

2001

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA  
BANCA NAZIUNALA SVIZRA +

Les banques suisses



# Banque nationale suisse

## Les banques suisses

2001

86e année

Direction de la statistique  
Zurich 2002

Editeur:  
Banque nationale suisse  
Direction de la statistique  
CH-8022 Zurich

Réalisation technique:  
Banque nationale suisse  
Direction de la statistique  
CH-8022 Zurich

Impression et diffusion:  
Zürichsee Zeitschriftenverlag  
Seestrasse 86, case postale  
CH-8712 Stäfa  
Téléphone: 01 928 55 25  
Téléfax: 0848 80 55 20

Prix: fr. 20.–  
y compris 2,4% de TVA

Copyright:  
Reproduction et utilisation des chiffres  
autorisées avec indication de la source

# Contenu

	Page
<b>Table des matières</b>	<b>4</b>
– Partie analytique	
– Liste des tableaux de la partie analytique	
– Liste des tableaux de la partie statistique	
<b>Explication des signes</b>	<b>9</b>
<b>Partie analytique</b>	<b>11</b>
<b>Partie statistique</b>	<b>A1</b>
<b>Liste des établissements compris dans la statistique des banques suisses, à fin 2001</b>	<b>B1</b>
<b>Banques suisses ayant des comptoirs à l'étranger, à fin 2001</b>	<b>B27</b>
<b>Etablissements exclus en 2001 de la statistique des banques</b>	<b>B28</b>
<b>Etablissements entrés en 2001 dans la statistique des banques</b>	<b>B31</b>
<b>Changements de raison sociale en 2001</b>	<b>B33</b>
<b>Autorité de surveillance et associations</b>	<b>B34</b>
<b>Index alphabétique</b>	<b>B35</b>

# Table des matières

	Page	
<b>Partie analytique</b>		
1	Introduction	13
2	Commentaire de la statistique bancaire	15
2.1	Les fondements juridiques	15
2.2	Les dispositions régissant l'établissement des comptes	15
2.3	Le contenu de la statistique bancaire	16
2.4	La répartition des établissements par catégories	22
3	L'évolution des opérations bancaires en 2001	29
3.1	Le cadre conjoncturel et monétaire	29
3.2	Les opérations figurant dans les bilans	33
3.3	Les opérations hors bilan	37
3.4	Le compte de résultat	40
3.5	Les fonds propres	42
3.6	Les liquidités	44
4	L'endettement hypothécaire	46
5	Emploi	47
6	Les titres dans les dépôts de la clientèle	48

## Liste des tableaux

I.	Nombre des banques, ainsi que de leurs comptoirs, à la fin des années 1992 à 2001	21
II.	Taux d'intérêt, à la fin des années 1992 à 2001	31
III.	Les banques suisses, aperçu à la fin de 2000 et 2001	34
IV.	Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, à la fin de 2000 et 2001	35
V.	Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à la fin de 2000 et 2001	38
VI.	Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, à la fin de 2000 et 2001	39
VII.	Compte de résultat, à la fin des années 2000 et 2001	40
VIII.	Fonds propres, à la fin des années 2000 et 2001	43
IX.	Rapport entre les fonds propres pouvant être pris en compte et les fonds propres nécessaires, depuis 1992	44
X.	Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 1999	45
XI.	Endettement hypothécaire en Suisse, à la fin des années 1992 à 2001	46
XII.	Effectif du personnel, depuis 1992	47
XIII.	Stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès de comptoirs en Suisse, avec répartition par monnaies et par secteurs économiques	49
XIV.	Stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès de comptoirs en Suisse, avec répartition par catégories de titres et par monnaies	50
XV.	Stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès de comptoirs en Suisse, avec répartition par catégories de titres et par secteurs économiques	51

## Statistischer Teil

## Partie statistique

Tabelle Nr.  
TableauSeite  
Page

## I. Teil

## Partie I

## Banken

## Banques

A3

## 1. Bilanzgeschäft

## 1. Opérations figurant dans les bilans

## 1.1. Bilanzsumme

## 1.1. Bilan

1	Bilanzsumme seit 1992/1960
2	Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme seit 1997
3	Gliederung der Institute nach Rechtsform Ende 2001
<b>1.2. Aktiven</b>	
4	Gliederung der Aktiven seit 1997/1960
5	Aktiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1985
6	Flüssige Mittel seit 1997
7	Forderungen aus Geldmarktpapieren seit 1997
8	Beanspruchte Kleinkredite Ende 2001
9	Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften, seit 1997
10	Bewegung der inländischen Hypothekarforderungen seit 1997/1975
11	Inländische Hypothekaranlagen nach dem Rang der Hinterlage seit 1997/1975
11a	Inländische Hypothekarforderungen nach Belehnungsgruppen seit 1997/1975
12	Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen seit 1992
13	Spartätigkeit und Hypothekarforderungen nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 2001
14	Forderungen gegenüber von Einlagen und inländischen Kunden seit 1992
15	Wertschriften seit 1997
16	Beteiligungen seit 1997
17	Aktiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 2001

Bilans, depuis 1992/1960	A4
Répartition des établissements d'après le bilan, depuis 1997	A6
Répartition des établissements selon la forme juridique, à fin 2001	A12
<b>1.2. Actif</b>	
Structure de l'actif, depuis 1997/1960	A14
Parts des postes de l'actif au total des bilans, en pourcentage, depuis 1985	A22
Liquidités, depuis 1997	A23
Créances résultant de papiers monétaires, depuis 1997	A26
Prêts personnels, montant effectivement utilisé à fin 2001	A30
Crédits à des collectivités de droit public suisses, depuis 1997	A32
Mouvement des créances hypothécaires en Suisse, depuis 1997/1975	A35
Placements hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages, depuis 1997/1975	A38
Créances hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages, depuis 1997/1975	A40
Créances hypothécaires avec amortissement, depuis 1992	A43
Epargne et créances hypothécaires, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 2001	A44
Créances et fonds de la clientèle en comptes suisses, depuis 1992	A46
Titres, depuis 1997	A48
Participations, depuis 1997	A54
Actifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 2001	A58

## 1.3. Passiven

## 1.3. Passif

18	Gliederung der Passiven seit 1997/1960
19	Passiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1985

Structure du passif, depuis 1997/1960	A60
Parts des postes du passif au total des bilans, en pourcentage, depuis 1985	A68

Tabelle Nr. Tableau			Seite Page
20	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform seit 1997/1971	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne, depuis 1997/1971	A70
21	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform seit 1997	Engagements envers la clientèle sous forme de placements, depuis 1997	A77
13	Spartätigkeit und Hypothekarforderungen nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 2001	Epargne et créances hypothécaires, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 2001	A44
22	Pfandbriefdarlehen seit 1960	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage, depuis 1960	A80
14	Forderungen gegenüber von Einlagen und inländischen Kunden seit 1992	Créances et fonds de la clientèle en comptes suisses, depuis 1992	A46
23	Passiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 2001	Passifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 2001	A82
<b>1.4.</b>	<b>Gliederung nach In- und Ausland</b>	<b>1.4. Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers</b>	
24	Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen per 31. Dezember 2001	Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie, au 31 décembre 2001	A84
25	Aktiven und Passiven nach Währungen seit 1999	Principaux postes de l'actif et du passif selon la monnaie, depuis 1999	A114
26	Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland seit 1960	Evolution de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, depuis 1960	A116
27	Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland und nach Währungen seit 1997	Actifs et passifs, avec ventilation en comptes suisses et en comptes étrangers et répartition selon la monnaie, depuis 1997	A117
28	Edelmetallkonten in der Bilanz seit 1997	Comptes métaux précieux figurant dans les bilans, depuis 1997	A118
28a	Nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus dem Wertschriftenleihgeschäft in der Bilanz seit 1997	Créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et figurant dans les bilans, depuis 1997	A120
29	Interbankenbeziehungen seit 1997	Relations interbancaires, depuis 1997	A121
30	Nettoauslandstatus seit 1960	Position extérieure nette, depuis 1960	A122
31	Bilanz der inländischen Geschäftsstellen seit 1997	Bilans des comptoirs en Suisse, depuis 1997	A123
<b>1.5.</b>	<b>Länderweise Gliederung</b>	<b>1.5. Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger</b>	
32	Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 2001	Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans, à fin 2001	A124
<b>1.6.</b>	<b>Sektorale Gliederung</b>	<b>1.6. Répartition par secteurs</b>	
33	Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen Ende 2001	Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin 2001	A136
<b>2.</b>	<b>Derivative Instrumente und Transaktionen ausserhalb der Bilanz</b>	<b>2. Instruments dérivés et opérations hors bilan</b>	
<b>2.1.</b>	<b>Derivative Finanzinstrumente</b>	<b>2.1. Instruments financiers dérivés</b>	
34	Offene derivative Finanzinstrumente Stand Ende 2001	Instruments financiers dérivés ouverts, à fin 2001	A148



**2.2. Treuhandgeschäfte**

35	Treuhandgeschäfte seit 1960
36	Treuhandgeschäfte nach Inland und Ausland und nach Währungen seit 1997
37	Treuhandgeschäfte nach Bankengruppen seit 1992
38	Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 2001

**2.3. Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte**

39	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte seit 1997/1972
----	---

**3. Erfolgsrechnung**

40	Erfolgsrechnung seit 1997/1960
41	Erfolgsrechnung nach rechtlicher Form der Institute 2001
42	Zusammensetzung der Gewinnausschüttung seit 1997/1960
43	Tabelle wird nicht weitergeführt

**4. Eigene Mittel und Liquidität**

44a	Erforderliche eigene Mittel
45	Gesamtliquidität seit 1999
46	Tabelle wird nicht weitergeführt
47	Garantie- beziehungsweise Einzahlungsverpflichtungen seit 1992

**5. Geschäftsstellen**

48	Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland seit 1997/1972
49	Niederlassungen in den Kantonen sowie im Ausland Ende 2001
50	Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen in den Kantonen sowie im Ausland Ende 2001

**6. Personalbestand**

51	Personalbestand seit 1992
52	Personalbestand nach In- und Ausland sowie nach Geschlechtern seit 1997

**2.2. Affaires fiduciaires**

Opérations fiduciaires, depuis 1960	A150
Opérations fiduciaires, ventilées en comptes suisses et en comptes étrangers et réparties selon la monnaie, depuis 1997	A151
Opérations fiduciaires, réparties par catégories de banques, depuis 1992	A152
Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays, à fin 2001	A153

**2.3. Engagements conditionnels et opérations en cours**

Engagements conditionnels et opérations en cours, depuis 1997/1972	A160
--	------

**3. Compte de résultat**

Compte de résultat, depuis 1997/1960	A164
Compte de résultat pour 2001, selon la forme juridique des établissements	A180
Distribution du bénéfice, depuis 1997/1960	A185
Ce tableau n'est plus dressé	

**4. Fonds propres et liquidités**

Fonds propres exigibles	A190
Liquidité globale, depuis 1999	A194
Ce tableau n'est plus dressé	
Montant des engagements de versement et de garantie, depuis 1992	A201

**5. Comptoirs**

Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger, depuis 1997/1972	A202
Comptoirs, répartition par cantons et à l'étranger, à fin 2001	A206
Comptoirs au sens large, répartition par cantons et à l'étranger, à fin 2001	A208

**6. Personnel**

Effectif du personnel, depuis 1992	A209
Personnel en Suisse et à l'étranger et d'après le sexe, depuis 1997	A210

<b>7.</b>	<b>Durchschnittliche Verzinsung und Verteilung nach dem Zinssatz</b>	<b>7.</b>	<b>Intérêt moyen et répartition d'après le taux d'intérêt</b>	
<b>7.1.</b>	<b>Durchschnittliche Verzinsung ausgewählter Bilanzpositionen</b>	<b>7.1.</b>	<b>Intérêt moyen de postes du bilan</b>	
53	Durchschnittliche Verzinsung der inländischen Hypothekarforderungen seit 1992		Intérêt moyen des créances hypothécaires en Suisse, depuis 1992	A213
54	Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder seit 1997		Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers, depuis 1997	A214
55	Durchschnittliche Verzinsung bei den regional tätigen Banken Ende 2000 und 2001		Taux d'intérêt moyens des banques au rayon d'activité régional, à fin 2000 et 2001	A217
<b>7.2.</b>	<b>Verteilung ausgewählter Bilanzpositionen nach dem Zinssatz</b>	<b>7.2.</b>	<b>Répartition de postes du bilan d'après le taux d'intérêt</b>	
56	Verteilung der inländischen Hypothekarforderungen nach dem Zinssatz seit 1960		Répartition des créances hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1960	A218
57	Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform nach dem Zinssatz seit 1997/1960		Répartition des engagements envers la clientèle sous forme d'épargne d'après le taux d'intérêt, depuis 1997/1960	A221
58	Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform nach dem Zinssatz seit 1997		Répartition des engagements envers la clientèle sous forme de placements d'après le taux d'intérêt, depuis 1997	A230
59	Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinssatz seit 1997/1960		Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1997/1960	A240
60	Verteilung der Kassenobligationen nach Fälligkeit und Zinssatz Ende 2001		Répartition des obligations de caisse d'après l'échéance et le taux d'intérêt, à fin 2001	A246
61	Verteilung der Anleihen nach dem Zinssatz Ende 2001 / seit 1992		Répartition des emprunts d'après le taux d'intérêt, à fin 2001 / depuis 1992	A248
62	Verteilung der Pfandbriefanleihen nach dem Zinssatz seit 1960		Répartition des emprunts par lettres de gage d'après le taux d'intérêt, depuis 1960	A250

**II. Teil****Partie II**

<b>Institute mit besonderem Geschäftskreis</b>	<b>Etablissements à statut particulier</b>	A253
63	Gliederung der Aktiven seit 1999	Structure de l'actif, depuis 1999 A254
64	Gliederung der Passiven seit 1999	Structure du passif, depuis 1999 A256
65	Erfolgsrechnung seit 1999	Compte de résultat, depuis 1999 A258
66	Personalbestand seit 1999	Personnel, depuis 1999 A262

## Zeichenerklärung

- 0 Kleiner als die Hälfte der verwendeten Zählseinheit, jedoch mehr als nichts (gerundete Null).
- Nichts vorhanden oder eine Veränderungsrate bzw. eine Differenz wurde aus zwei exakt gleich grossen Werten berechnet (echte Null).
- Zahlenwert unbekannt, vertraulich, nicht sinnvoll, nicht länger erhoben oder keine meldenden Institute oder Stellen (fehlender Wert).
- Reihenbruch.

## Explication des signes

- 0 Donnée inférieure à la moitié de l'unité utilisée, mais pas absolument nulle (zéro arrondi).
- Néant (en d'autres termes les établissements concernés n'ont rien annoncé sous ce poste) et différence ou taux de variation calculé à partir de deux données rigoureusement égales (donnée absolument nulle).
- Donnée non connue, confidentielle, non pertinente, plus demandée ou aucun établissement déclarant (donnée manquante).
- Rupture dans la série.



## **Partie analytique**



# 1 Introduction

Sur le plan économique, les conditions-cadres dans lesquelles le secteur bancaire a opéré ont été moins favorables en 2001 que l'année précédente. La conjoncture économique a faibli, tant en Suisse qu'à l'étranger, et les cours des actions ont baissé sur toutes les principales places boursières. Ces deux évolutions se sont répercutées sensiblement sur le compte de résultat des banques. Le bénéfice de l'ensemble des banques (périmètre de consolidation: maison mère, c'est-à-dire tous les comptoirs juridiquement dépendants en Suisse et à l'étranger) a fléchi, passant de 19,5 milliards en 2000 à 12,5 milliards de francs en 2001. Le résultat des opérations de commissions, des prestations de service et des opérations de négoce a reculé de 17,7%. Le résultat des opérations d'intérêts a lui aussi diminué, mais plus modérément (-3,6%). La somme des bilans s'établissait à 2227,4 milliards de francs à fin 2001, contre 2124,9 milliards un an auparavant. Elle a donc augmenté de 4,8%. Les opérations fiduciaires de la clientèle ont diminué de 1,1%, passant à 407,2 milliards de francs à fin 2001. La valeur des dépôts de titres que les comptoirs en Suisse des banques gèrent pour le compte de la clientèle a fléchi de 8,5%.

Le nombre des banques déclarantes s'établissait à 369 à fin 2001, contre 375 un an auparavant. Malgré ce repli, l'effectif du personnel a progressé de 3,2%, passant de 116 648 à 120 414. Depuis 2001, les emplois à temps partiel, les places d'apprentissage et les postes de stagiaires ne sont plus comptés comme des emplois à temps complet, mais entrent dans la statistique après pondération (conversion en équivalents plein temps). Des comparaisons annuelles sont cependant possibles, puisque des données à fin 2000, établies selon les mêmes règles, ont pu être tirées d'une autre source.





## 2 Commentaire de la statistique bancaire

En vertu de l'article 99 de la constitution et de l'article 2 de la loi sur la Banque nationale, celle-ci a pour tâche de pratiquer une politique de crédit et une politique monétaire servant les intérêts généraux du pays. Les mesures de politique monétaire influent sur les banques et les marchés financiers. Aussi la Banque nationale a-t-elle besoin d'informations périodiques et systématiques sur l'évolution des banques et des marchés financiers. Le législateur lui a conféré le droit de mener ses propres enquêtes statistiques auprès des banques.

### 2.1 Les fondements juridiques

Selon l'article 7 de la loi fédérale des 8 novembre 1934 et 1<sup>er</sup> février 1995 sur les banques et les caisses d'épargne (LB), les banques implantées en Suisse sont tenues de remettre leurs comptes annuels à la Banque nationale. Cette dernière peut aussi exiger des bilans trimestriels et même mensuels si l'importance de l'établissement ou la nature de ses opérations le justifie. En outre, les banques doivent fournir d'autres informations, pour autant que ces données soient de nature à faciliter la tâche qui incombe à l'institut d'émission en vertu de l'article 2 de la loi fédérale du 23 décembre 1953 sur la Banque nationale suisse.

L'institut d'émission doit garder le secret sur les informations et communications individuelles qu'il reçoit des banques. En vertu de l'article 9 LB, il publie toutefois des statistiques globales qui reproduisent en tout ou partie les comptes annuels, les bilans intermédiaires et les informations que les banques lui transmettent.

Conformément à l'accord monétaire conclu le 19 juin 1980 entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein, la Banque nationale peut demander aux banques liechtensteinoises de lui fournir les mêmes informations statistiques que celles qu'elle exige des banques suisses. Les données provenant des banques liechtensteinoises ne sont toutefois pas publiées.

On entend par banques, au sens de l'article premier, 1<sup>er</sup> alinéa LB, les entreprises actives principalement dans le secteur financier et qui en particulier

- acceptent des dépôts du public à titre professionnel ou font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt (art. 2a, let. a, de l'ordonnance sur les banques [OB]), ou
- se refinancent dans une mesure importante auprès de plusieurs banques ne participant pas de manière notable à leur capital dans le but de financer des tiers avec lesquels elles ne forment pas une unité économique (art. 2a, let. b OB).

### 2.2 Les dispositions régissant l'établissement des comptes

Les données publiées dans le présent ouvrage sont tirées avant tout des comptes annuels (bilan, compte de résultat, tableau de financement). Dans la présentation de leurs comptes, les banques doivent respecter les principes définis à l'article 24 OB. Ceux-ci sont précisés dans des directives de la

Commission fédérale des banques (CFB) sur les dispositions régissant l'établissement des comptes (DEC-CFB 1994/1999).

L'ordonnance du 1<sup>er</sup> février 1995 sur les banques et les caisses d'épargne (OB) a défini une nouvelle structure pour l'établissement des comptes annuels. Les banques ont disposé d'un délai, échéant à fin 1996, pour dresser leurs comptes annuels selon les nouvelles dispositions. La nouvelle structure minimale permet d'obtenir davantage d'informations détaillées. La continuité avec les données établies selon les anciennes dispositions a pu être assurée en grande partie. Dans quelques domaines toutefois, les comparaisons d'une année à l'autre se heurtent à des obstacles.

Lors de l'introduction des nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes, la circulaire de la Commission fédérale des banques sur la constitution et la dissolution de réserves latentes a été remaniée et intégrée dans l'OB (art. 25a, 3e al.). Depuis, des réserves latentes peuvent encore être constituées dans le bouclage individuel, mais plus dans le bouclage consolidé.

En 1999, la Commission fédérale des banques a publié une version révisée de ses directives régissant l'établissement des comptes. Par rapport à la version en vigueur jusque-là, plusieurs modifications importantes ont été apportées:

- Il est possible de choisir entre le principe de la date de conclusion et celui de la date de règlement dans la saisie régulière des opérations conclues au comptant, mais non encore exécutées. La méthode choisie doit être appliquée de manière uniforme et être indiquée dans l'annexe aux comptes annuels.
- L'évaluation des portefeuilles de négoce peut dorénavant être effectuée selon le principe de la juste valeur («fair value») si les conditions prévues dans les directives sont respectées.
- La définition des trois manières de comptabiliser les opérations de mise et de prise en pension a été affinée afin d'améliorer la compréhension. En outre, les conditions dans lesquelles chacune des possibilités est la plus appropriée ont été fixées.
- De nouvelles définitions ont été incluses dans le chapitre correspondant des directives.

Les directives remaniées sur l'établissement des comptes sont entrées en vigueur le 31 décembre 1999, et les banques ont dû les appliquer pour la première fois à leurs comptes annuels au 31 décembre 2000.

## 2.3 Le contenu de la statistique bancaire

A la fin de chaque année, la Banque nationale mène de vastes enquêtes auprès de toutes les banques opérant en Suisse. Tous les établissements qui ont reçu l'autorisation de la Commission fédérale des banques et exercent réellement une activité bancaire sont tenus d'y participer.

A fin 2001, 369 banques étaient soumises à l'obligation de fournir des données. Les statistiques publiées dans cette enquête sont dressées en règle générale à partir des données provenant de l'ensemble des banques. Pour celles qui reposent sur un nombre restreint mais représentatif d'établissements, les tableaux précisent combien de banques y ont participé.

Les données se réfèrent aux opérations des «maisons mères», soit aux opérations de tous les comptoirs juridiquement dépendants en Suisse et à l'étranger (bouclage individuel ou «bilans glo-

baux»). En outre, des données sur les bilans des seuls comptoirs en Suisse des banques sont également demandées. Elles sont utilisées avant tout pour dresser la balance suisse des paiements.

Dans la statistique bancaire, les éléments de l'actif et du passif sont répartis en comptes suisses et en comptes étrangers. La répartition est fondée sur le principe du domicile, le siège ou le domicile du débiteur ou du créancier de la banque étant le critère déterminant. Une exception à cette règle est faite pour les créances hypothécaires. Celles-ci sont en effet réparties selon le lieu du gage. Les prêts accordés à des succursales en Suisse de banques étrangères et les dépôts de telles succursales figurent en comptes suisses. Ceux-ci englobent également les positions vis-à-vis des banques et de la clientèle dans la Principauté de Liechtenstein.

## **Les bilans**

Le bilan donne un aperçu de la situation patrimoniale d'une banque à une date de référence. La plupart des banques dressent leur bilan à la fin de l'année. Seuls quelques établissements clôturent leur exercice à une autre date. Les données prises en compte se rapportent aux bilans établis, après répartition du bénéfice, pour l'exercice qui fait l'objet du présent rapport. Les créances sur les banques sont à séparer de celles qui sont détenues sur le secteur non bancaire; la même règle s'applique aux engagements. Les créances et les engagements sont ventilés en outre selon les monnaies les plus importantes.

Les opérations avec l'étranger revêtent une importance particulière pour de nombreuses banques suisses. Aussi les avoirs à l'étranger et les engagements envers l'étranger – avoirs et engagements en comptes étrangers – font-ils l'objet d'une répartition par pays. Les établissements jouant un rôle important dans les opérations avec l'étranger doivent fournir une telle répartition. Ces opérations, surtout celles qui sont libellées en monnaies étrangères, sont passées dans une forte proportion par les succursales et les filiales que les banques suisses ont à l'étranger et entrent – pour autant qu'elles soient conclues par des succursales – dans la présente statistique.

Les avoirs et engagements en comptes suisses font l'objet également d'une répartition par secteurs économiques. Cette statistique donne un aperçu des relations bancaires de la clientèle suisse. La répartition par secteurs a été dressée à partir des données de 67 banques. La part de celles-ci à l'ensemble des opérations en comptes suisses s'élevait à un peu plus de 90% à la fin de 2001.

Les opérations sur instruments financiers dérivés ont gagné en importance ces dernières années. Le tableau 34 précise les valeurs de remplacement positives et négatives des instruments financiers dérivés ouverts et les montants du sous-jacent. Au bilan, les opérations sur instruments financiers dérivés doivent être comptabilisées en règle générale selon le principe brut.

## **Les opérations bancaires hors bilan**

Parmi les services et opérations qui ne figurent pas dans les bilans bancaires, la statistique bancaire recense les opérations fiduciaires, les engagements conditionnels, les engagements irrévocables, les engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires, les crédits par engagement et, pour les instruments financiers dérivés ouverts, les valeurs de remplacement positives et négatives ainsi que les montants du sous-jacent.

Les opérations fiduciaires englobent les placements, crédits et participations que la banque effectue ou accorde en son propre nom, mais pour le compte et aux risques exclusifs du client, sur

la base d'un ordre écrit. Le mandant supporte le risque de change, de transfert, de cours et de recouvrement; la totalité du rendement de l'opération lui revient, la banque ne percevant qu'une commission. Les fonds que les banques reçoivent à titre fiduciaire proviennent en majeure partie de l'étranger et sont placés presque exclusivement à l'étranger. Il s'agit essentiellement de placements à court terme à l'étranger, dans des banques tierces ou dans les propres comptoirs juridiquement dépendants des banques suisses.

Pour les opérations fiduciaires, les banques ne doivent constituer ni des fonds propres ni des liquidités supplémentaires.

### **Le compte de résultat**

Le compte de résultat renseigne sur les charges et produits qui, pendant une période, découlent des divers domaines d'activité. Les résultats des opérations d'intérêts, des opérations de commissions et prestations de service ainsi que des opérations de négoce doivent être indiqués séparément, tout comme les autres résultats ordinaires et les charges d'exploitation. Quant aux correctifs de valeurs, aux provisions et pertes, aux produits et charges extraordinaires et aux impôts, ils doivent figurer après le bénéfice brut. Le compte de résultat se présente sous forme d'échelle.

### **Les fonds propres**

Les dispositions régissant les fonds propres ont été conçues afin de couvrir les risques de crédit (risques de contrepartie), mais aussi les risques de marché. Pour la couverture des risques de marché par des fonds propres, une nouvelle réglementation est entrée en vigueur à fin 1997. Les banques disposaient d'une période de deux ans pour la mettre en application. Grâce à cette nouvelle réglementation, les risques liés au portefeuille de négoce sont eux aussi pris en compte dans le calcul des fonds propres. Les banques peuvent calculer leurs fonds propres exigés dans ce domaine selon la méthode standardisée, qui est proposée par l'autorité de surveillance, ou selon leur propre modèle, à condition que celui-ci ait été approuvé par la Commission fédérale des banques. Les établissements qui ne déploient qu'une activité de négoce limitée peuvent recourir à une méthode simplifiée, à savoir la méthode de calcul appliquée précédemment, mais légèrement modifiée.

Les dispositions suisses prennent également en considération des particularités dues aux opérations que les banques passent avec des résidents. C'est la raison pour laquelle les données du tableau 44a ne sont comparables que sous réserve avec celles des banques d'autres pays.

Les fonds propres sont constitués des fonds propres de base (art. 11a OB), des fonds propres complémentaires (art. 11b OB) et des fonds propres supplémentaires (art. 11c OB), après déduction des positions nettes longues, telles qu'elles sont définies à l'article 11d OB. En vertu de l'article 12 OB, ils doivent correspondre en permanence au moins à 8% des positions pondérées en fonction du risque (art. 12, 2e al. OB), additionnées des fonds propres nécessaires à la couverture des risques de marché (art. 12, 5e al. OB), mais diminuées des déductions prévues à l'article 13 OB.

Les positions pondérées en fonction du risque sont les suivantes:

- les actifs du bilan,
- les opérations hors bilan converties en leur équivalent-crédit,
- les créances nettes découlant de prêts de titres et d'opérations de mise et de prise en pension portant sur des valeurs mobilières, des métaux précieux et des matières premières,
- les positions nettes en titres de participation et instruments sur taux d'intérêt (positions de risques inhérents à l'émetteur).

Par fonds propres non pondérés en fonction du risque et nécessaires à la couverture des risques du marché, on entend les fonds propres établis selon la méthode standardisée ou selon la méthode des modèles<sup>1</sup> pour les instruments sur taux d'intérêt et les titres de participation du portefeuille de négoce ainsi que pour les devises, l'or et les matières premières (couverture du risque de perte dû aux variations des prix du marché).

Les articles 12a ss OB précisent les coefficients de pondération à utiliser, le procédé à appliquer pour déterminer les équivalents-crédits, la compensation de positions (netting), le calcul de positions nettes et d'autres points relatifs aux positions-risque de marché.

Un état des fonds propres doit être dressé trimestriellement sur base individuelle («maison mère») et semestriellement sur base consolidée. Seules les données provenant des décomptes établis en fin d'année sur base individuelle sont publiées dans le présent ouvrage.

En été 1998, le Comité de Bâle sur le contrôle bancaire a commencé à réviser l'accord de 1988 sur les fonds propres (nouvel accord de Bâle). Un premier document présentant des idées principales et des propositions a été publié et soumis à consultation en juin 1999. Une deuxième version des textes relatifs au nouvel accord de Bâle, qui comporte des règles concrètes, des principes et des explications, a été mise en consultation en janvier 2001. Les objectifs primordiaux du nouvel accord de Bâle sont les suivants:

- renforcer la sécurité et la fiabilité du système financier,
- tendre à une plus grande égalité en matière de compétitivité,
- recenser les risques d'une manière plus exhaustive.

Le Comité de Bâle adoptera la version définitive de ce nouvel ensemble de règles probablement avant la fin de 2003, et celles-ci devront être appliquées à partir de 2006.

## **Les liquidités**

Toutes les banques doivent remettre des états de liquidité à la Banque nationale, chaque mois pour la liquidité de caisse et chaque trimestre pour la liquidité globale. Ces états de liquidité servent à déterminer si les engagements à court terme sont couverts, dans les proportions légales, par des disponibilités (caisse, avoirs en comptes de virements et avoirs en comptes postaux) et par des

<sup>1</sup> La Commission fédérale des banques peut autoriser la banque, sur demande de cette dernière, à calculer les fonds propres nécessaires à la couverture des risques de marché selon la méthode des modèles, à condition que la banque en question remplisse en permanence les exigences minimales définies dans les directives de la Commission fédérale des banques.

actifs facilement réalisables. Les dispositions régissant les liquidités figurent à l'article 4 LB et aux articles 15 à 20 OB.

La liquidité de caisse est la capacité d'effectuer sans délai des paiements. En vertu des dispositions légales, les banques sont tenues de détenir des disponibilités en francs qui atteignent au moins 2,5% de leurs engagements à court terme en francs (voir tableau X).

La liquidité globale correspond au rapport entre les disponibilités et les actifs facilement réalisables, d'une part, et les engagements à court terme, d'autre part. Dans la liquidité globale, les banques doivent prendre en considération non seulement les positions en francs suisses, mais aussi celles qui sont libellées en monnaies étrangères. Elles sont tenues de détenir des disponibilités et des actifs facilement réalisables pour un montant s'élevant au moins à 33% de leurs engagements à court terme.

### **L'effectif du personnel**

L'effectif du personnel est constitué du personnel propre et auxiliaire, y compris les personnes occupées à temps partiel sur la base d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires. Les données fournies par les banques tiennent compte également du personnel occupé à l'étranger.

Depuis 2001, les emplois à temps partiel, les places d'apprentissage et les postes de stagiaires ne sont plus comptés comme des emplois à temps complet, mais entrent dans la statistique de fin d'année après pondération (conversion en équivalents plein temps). Pour fin 2000, des données comparables mais moins détaillées ont pu être tirées d'une autre source. Ces données sont prises en considération dans le commentaire et figurent dans les tableaux correspondants de la partie analytique.

### **L'effectif des établissements et des comptoirs**

La statistique indique le nombre des établissements soumis à la loi suisse sur les banques. Elle recense toutes les banques qui sont en mains suisses ou en mains étrangères et qui sont domiciliées en Suisse.

Quant à la statistique des comptoirs, elle renseigne sur le nombre des comptoirs – sièges, succursales, agences et caisses de dépôts – juridiquement dépendants en Suisse et à l'étranger. Les comptoirs sont répartis par catégories de banques ainsi que par cantons et pays. Les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps entrent dans la statistique. Toutefois, la présente publication prend aussi en considération les banques Raiffeisen qui ne sont pas gérées par une personne occupée à plein temps. Une liste des comptoirs que les banques suisses ont à l'étranger figure à la page B27. En outre, les autres comptoirs – il s'agit, pour l'essentiel, des bureaux de recettes qui, en Suisse, ne sont pas gérés par un collaborateur à plein temps et des représentations à l'étranger – sont eux aussi recensés.

## I. Nombre des banques, ainsi que de leurs comptoirs, à la fin des années 1992 à 2001

Catégorie	Fin d'année										
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	
<b>Banques</b>											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.00	Banques cantonales	28	28	27	25	24	24	24	24	24	24
2.00	Grandes banques	4	4	4	4	4	4	3	3	3	3
3.00	Banques régionales et caisses d'épargne	174	155	135	127	119	117	108	106	103	94
4.00	Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1
5.00	Autres banques	227	230	226	225	222	214	203	200	204	205
5.11	<i>Banques commerciales</i>	23	20	19	20	19	18	15	16	13	12
5.12	<i>Banques boursières</i>	57	56	58	54	52	53	52	54	57	61
5.13	<i>Banques de prêt personnel</i>	9	7	5	5	5	4	3	.	.	.
5.14	<i>Autres établissements</i>	4	4	4	5	5	5	5	7	7	7
5.20	<i>Banques en mains étrangères</i>	134	143	140	141	141	134	128	123	127	125
6.00	Sociétés financières	101	79	71	.	.	.	.	.	.	.
6.30	<i>en mains suisses</i>	22	20	19	.	.	.	.	.	.	.
6.40	<i>en mains étrangères</i>	79	59	52	.	.	.	.	.	.	.
7.00	Succursales de banques étrangères	14	13	13	14	16	18	21	21	23	25
8.00	Banquiers privés	19	18	17	17	17	16	16	17	17	17
1.00–8.00	Total	569	529	494	413	403	394	376	372	375	369
<b>Comptoirs<sup>1</sup></b>											
1.00	Banques cantonales	779	826	761	759	737	713	744	754	748	752
2.00	Grandes banques	969	923	955	943	935	840	778	665	630	604
3.00	Banques régionales et caisses d'épargne	602	525	444	427	413	400	394	394	390	387
4.00	Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	1 169	1 139	1 086	1 034	962	892	722	582	537	519
5.00	Autres banques	592	578	561	564	553	550	509	527	544	551
5.11	<i>Banques commerciales</i>	143	141	143	146	129	128	101	109	110	106
5.12	<i>Banques boursières</i>	79	72	75	70	68	73	83	95	96	105
5.13	<i>Banques de prêt personnel</i>	91	72	55	56	54	27	3	.	.	.
5.14	<i>Autres établissements</i>	4	4	4	5	11	13	12	16	16	16
5.20	<i>Banques en mains étrangères</i>	275	289	284	287	291	309	310	307	322	324
6.00	Sociétés financières	104	82	73	.	.	.	.	.	.	.
6.30	<i>en mains suisses</i>	22	20	19	.	.	.	.	.	.	.
6.40	<i>en mains étrangères</i>	82	62	54	.	.	.	.	.	.	.
7.00	Succursales de banques étrangères	26	24	23	24	25	25	29	25	27	37
8.00	Banquiers privés	21	20	19	20	20	19	23	26	27	27
1.00–8.00	Total	4 262	4 117	3 922	3 771	3 645	3 439	3 199	2 973	2 903	2 877
	<i>dont en Suisse</i>	4 169	4 027	3 821	3 666	3 543	3 335	3 101	2 873	2 801	2 771
	<i>dont à l'étranger</i>	93	90	101	105	102	104	98	100	102	106

<sup>1</sup> Sièges, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes), y compris les comptoirs à l'étranger de banques suisses; à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps.

<sup>2</sup> Un groupement comptant 519 établissements à la fin de 2001 (voir page B12).

## 2.4 La répartition des établissements par catégories

La loi exige que seules des données agrégées soient publiées. En règle générale, les banques suisses effectuent toutes les opérations bancaires (banques universelles). Dans plusieurs catégories d'établissements, des activités dominent toutefois. Ainsi, les banquiers privés ont pour activité principale la gestion de fortune et, dans les banques régionales, les prêts hypothécaires occupent une place prépondérante. La répartition des établissements tient compte également d'aspects institutionnels, du rayon d'activité et de la somme du bilan. Elle est opérée par la Banque nationale.

Pour les années 1971 à 1994, les sociétés financières à caractère bancaire ont fourni des données à la Banque nationale en vue de la statistique bancaire. Depuis le 1<sup>er</sup> février 1995, cette catégorie d'établissements n'existe plus en Suisse (voir commentaire concernant la sixième catégorie).

### **Première catégorie: banques cantonales**

L'article 3a révisé de la loi sur les banques est en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1999. Par cette révision, le législateur a tenu compte, dans la loi, d'évolutions qui ont caractérisé les banques cantonales. Depuis, la garantie de l'Etat n'est plus obligatoire, et les banques cantonales sont soumises à la surveillance de la Commission fédérale des banques. Toute banque créée en vertu d'un acte législatif cantonal et revêtant la forme d'un établissement de droit public ou d'une société anonyme est réputée banque cantonale en vertu de l'article 3a LB. Le canton peut garantir l'intégralité ou une partie des engagements de la banque. Il doit cependant détenir dans cette banque une participation de plus d'un tiers du capital et des droits de vote.

Les banques cantonales peuvent être constituées sous forme d'établissements de droit public, de sociétés anonymes ou de participations à des banques existantes. De plus, elles peuvent fusionner avec d'autres banques ou créer des holdings. Des 24 banques cantonales, 16 sont actuellement des établissements de droit public ayant leur propre personnalité juridique. Leur capital de dotation est fourni par le canton. L'acte législatif cantonal qui régit chacune d'elles indique quelle part du bénéfice doit être versée au canton. La Banque Cantonale de Lucerne, qui était un établissement de droit public, est devenue une société anonyme, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2001. Le canton détient 51% des actions. Il continue à garantir les engagements de la banque. Sept banques cantonales sont des sociétés anonymes avec ingérence de l'Etat selon les articles 762 et 763 CO. Il s'agit de la Banque Cantonale Vaudoise, de la Banque Cantonale de Zoug, de la Banque Cantonale du Jura, de la Banque cantonale du Valais, de la Banque Cantonale de Genève, de la Banque Cantonale de Saint-Gall et de la Banque Cantonale de Lucerne. De toutes les banques cantonales, la Banque Cantonale Bernoise est la seule à revêtir la forme juridique d'une société anonyme de droit privé selon les articles 620ss CO. En votation populaire, les Vaudois ont rejeté le projet de loi que le canton avait mis en consultation en 2000 et qui visait notamment à transformer la Banque Cantonale Vaudoise en société anonyme de droit privé. La loi prévoyait également de ramener de 50% à 30% la participation du canton au capital. Le canton ne garantit pas les engagements de la banque cantonale, depuis la fondation de celle-ci. Le gouvernement argovien a proposé une privatisation partielle de la banque cantonale. Selon son projet, le canton devrait participer à hauteur de 51% au moins au capital de la société anonyme, et la garantie de l'Etat devrait être maintenue. Il est prévu de soumettre ce projet, en septembre 2002, à une votation populaire.

Les établissements de cette catégorie atteignent, en termes de somme du bilan, des dimensions très variables. Aujourd'hui, ils peuvent être très largement qualifiés de banques universelles, même si les fonds d'épargne et les prêts hypothécaires continuent à jouer un rôle important. En effet, la gestion de fortune, les opérations sur titres et sur devises, mais aussi d'autres opérations,



telles que le petit crédit, le financement des exportations et le leasing, entrent également dans la gamme des services que les banques cantonales offrent à leur clientèle, directement ou par l'intermédiaire d'établissements spécialisés qu'elles ont fondés.

Depuis plusieurs années, les banques cantonales développent leurs activités au-delà des frontières cantonales et, pour certaines, nationales. L'implantation de succursales ou de représentations hors du canton d'origine s'explique avant tout par l'importance croissante de la gestion de fortune pour la clientèle et se concentre sur les pôles qui, en Suisse, sont traditionnellement très actifs dans ce domaine. A fin mars 2001, la Banque Cantonale d'Argovie a repris, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier, la filiale suisse de la Wiener Bank Austria, une filiale spécialisée dans la gestion de fortune. Elle entend, par cette reprise, développer ses activités dans ce domaine. La Banque Cantonale de Lucerne a elle aussi poursuivi sa stratégie de croissance dans la gestion de fortune; elle a porté de 70% à 100% sa participation dans la Privatbank IHAG Zürich AG. En outre, les banques cantonales ont renforcé leur coopération. Des centres, créés par plusieurs d'entre elles, fournissent des prestations, notamment dans le trafic des paiements, l'informatique et la formation interne. Swisscom et AGI IT, l'entreprise informatique de huit banques cantonales, ont regroupé leurs activités dans le domaine de l'informatique.

Pour défendre leurs intérêts, les banques cantonales ont constitué, en 1907 déjà, l'Union des banques cantonales suisses.

## **Deuxième catégorie: grandes banques**

Les établissements classés dans la catégorie des grandes banques le sont, en partie, par tradition. L'une des huit grandes banques qui existaient au début des années trente, la Banque d'escompte suisse, à Genève, a cessé son activité en 1934, après de vaines opérations de soutien. Des sept établissements restants, cinq ont dû faire l'objet de mesures d'assainissement. En 1945, l'Union de Banques Suisses a repris les actifs et passifs de la Banque fédérale SA, et la Société de Banque Suisse, ceux de la Banque commerciale de Bâle. Ainsi, à partir de 1945, la catégorie des grandes banques a été constituée de cinq établissements, à savoir l'Union de Banques Suisses, la Société de Banque Suisse, le Crédit Suisse, la Banque Populaire Suisse et la Banque Leu SA. Cette dernière a été transférée, à fin 1990, dans la catégorie des banques commerciales.

Le 1<sup>er</sup> janvier 1997, le CS Holding, groupe constitué notamment du Crédit Suisse et de la Banque Populaire Suisse, a mis en place une nouvelle structure. Le Credit Suisse et le Credit Suisse First Boston ont repris les affaires de ces deux établissements. En 1998, la Banque Leu – elle aussi une société du CS Holding – a concentré ses activités sur le conseil en placement et la gestion de fortune. Ses opérations grand public ont été transférées au Credit Suisse. En 2000, le Credit Suisse Group a absorbé la banque d'affaires Donaldson, Lufkin & Jenrette, sise aux Etats-Unis, et la banque de gestion de fortune JO Hamro, établie au Royaume-Uni.

En 1998, l'Union de Banques Suisses et la Société de Banque Suisse ont fusionné, donnant naissance à UBS SA, un des plus grands établissements mondiaux dans le domaine de la gestion de fortune. La Commission de la concurrence (Comco) a autorisé la fusion à certaines conditions. Ainsi, elle a exigé en particulier que l'UBS cède, jusqu'au 31 mars 1999, au moins vingt-cinq succursales ainsi que la Banca della Svizzera Italiana (BSI) et qu'elle vende dans les cinq ans la Banque de Soleure (SoBa). En 1998, l'UBS a vendu la BSI à l'assureur italien Generali. La vente d'au moins 25 succursales à un seul acquéreur, comme l'avait demandé la Comco, n'a pu se réaliser. Peu avant l'expiration du délai fixé, l'UBS a annoncé la cession de 26 succursales. La Banque Migros et la Banque Coop ont acquis chacune onze succursales. Les quatre autres succursales ont été reprises par

la Spar- und Leihkasse Bern, la Regiobank Solothurn et la Luzerner Regiobank. La Banque de Soleure a été cédée, en 2000, au Groupe d'Assurances Bâloise et opère, depuis, en tant que Bâloise Bank Soba. En 2000, l'UBS SA a repris la banque d'affaires Paine-Webber établie aux Etats-Unis et la société de gestion de fortune Fondvest AG.

Au sein du secteur bancaire suisse, la catégorie des grandes banques est de loin la plus importante, si l'on prend comme critères le total des bilans, le bénéfice et l'effectif du personnel. Ces établissements disposent d'un réseau mondial de succursales et de filiales. A fin 2001, ils détenaient plus de 40% de l'ensemble des crédits accordés à la clientèle suisse et plus de 30% du volume total des prêts hypothécaires. Une part prépondérante des opérations interbancaires leur revenait. Les grandes banques jouent également un rôle dominant dans la gestion de fortune et dans les opérations sur produits dérivés.

### **Troisième catégorie: banques régionales et caisses d'épargne**

Autrefois, la catégorie des banques régionales et caisses d'épargne groupait des établissements de crédit foncier, des banques locales et régionales et des caisses d'épargne. Les banques régionales et caisses d'épargne effectuent aujourd'hui les mêmes opérations que les banques cantonales. Elles se distinguent toutefois de celles-ci par leur forme juridique et par leur rayon d'activité plus restreint. Ces établissements sont fortement implantés dans les cantons de Berne et d'Argovie en particulier.

L'Union des Banques Régionales Suisses, fondée en 1971, réunit une grande partie des établissements de cette catégorie. Après un vigoureux assainissement des structures, 98 banques régionales se sont groupées, en 1994, en un holding, le RBA-Holding. Elles se sont ainsi engagées à collaborer étroitement au sein de ce holding qui chapeaute plusieurs filiales. Les sociétés créées par l'Union des Banques Régionales Suisses ont été intégrées dans le nouveau holding. Le nombre des établissements membres du RBA-Holding a varié légèrement à la suite de fusions et d'adhésions. Il s'établissait à 82 à fin 2001.

Le RBA-Holding fournit des services à ses membres par l'intermédiaire de quatre sociétés. RBA-Finance assure la révision interne de tous les membres et veille à ce que ceux-ci respectent les normes fixées en matière de qualité. RBA-Service fournit des solutions informatiques communes, tandis que RBA-Assistance offre des prestations dans des domaines tels que la formation du personnel, la communication et les questions juridiques. Quant à RBA-Banque centrale, elle groupe les opérations et organise la fourniture centralisée de services.

Au 1<sup>er</sup> janvier 2001, cinq banques chapeautées jusque-là par le holding bernois Valiant (Spar- und Leihkasse Bern, Gewerbekasse Bern, BB Bank Belp, Bank in Langnau et Caisse d'Epargne de Morat), mais opérant séparément, ont fusionné sous la raison sociale de Valiant Bank. Depuis janvier 2001, le Valiant Holding est constitué de la Valiant Bank (affaires grand public et commerciales) et de la Valiant Privatbank (gestion de fortune), créée en 1997. La Valiant Privatbank et Lombard Odier & Cie, banquiers privés à Genève, ont signé un accord de coopération en 2001.

### **Quatrième catégorie: banques Raiffeisen**

Fondées par F. W. Raiffeisen (1818–1888), les banques Raiffeisen se sont implantées en Suisse au début du 20<sup>e</sup> siècle. On compte aujourd'hui 519 banques Raiffeisen en Suisse. Leur clientèle provient avant tout des classes moyennes et des petites et moyennes entreprises du rayon de ces

établissements. En Suisse, les banques Raiffeisen se concentrent sur les opérations traditionnelles d'intérêts, mais offrent aussi, depuis peu, des services dans le domaine de la gestion de fortune.

Ces établissements, des coopératives, sont organisés selon une structure fédéraliste. Les sociétaires, au nombre de 900 000 environ, détiennent des parts sociales et sont copropriétaires de leur établissement. Les décisions sont prises sur le plan local, par les organes locaux.

Les banques Raiffeisen sont groupées au sein de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen dont le siège est à Saint-Gall. L'Union garantit les engagements des établissements membres, et ceux-ci répondent des engagements de l'Union, qui a des antennes à Lausanne, à Bellinzone et à Olten. Elle définit les orientations stratégiques, assure la planification, représente les intérêts du groupe, développe les produits et services proposés à la clientèle, gère les liquidités, recueille des fonds sur le marché des capitaux, établit des solutions informatiques communes pour les banques membres et gère les risques pour l'ensemble du groupe. En tant qu'organe de révision agréé, elle est chargée également de la révision des divers établissements membres. La Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen assure la circulation monétaire entre les établissements affiliés. Au sein du groupe, elle garantit non seulement une répartition appropriée des crédits et des capitaux, mais aussi l'observation des exigences légales en matière de liquidités. De plus, elle passe des opérations bancaires pour un volume substantiel. Aussi, depuis 2000, les données afférentes à la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen sont-elles consolidées avec celles des banques Raiffeisen; elles ne sont donc plus publiées séparément sous les établissements à statut particulier.

### **Cinquième catégorie: autres banques**

La catégorie des autres banques groupe des sous-catégories aux structures de bilan très différentes. Selon le total des bilans, cette catégorie vient au troisième rang, après les grandes banques et les banques cantonales. Dans la statistique bancaire, elle est subdivisée en banques en mains suisses et en banques en mains étrangères.

Les banques en mains suisses sont elles-mêmes réparties en trois catégories, à savoir les banques commerciales, les banques boursières et les autres établissements. Les banques spécialisées dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation constituaient une sous-catégorie jusqu'en 1998. Depuis 1999, elles sont incorporées dans les «Autres établissements», une sous-catégorie qui groupe des banques ne pouvant que difficilement être classées ailleurs.

Les banques commerciales sont en général des banques universelles dans lesquelles les crédits au commerce, à l'industrie et à l'artisanat ainsi que les prêts hypothécaires jouent un rôle important.

L'activité des établissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune ne se reflète que partiellement dans le bilan. Ces établissements accordent peu de crédits hypothécaires. Parmi les fonds de la clientèle, les engagements à vue et à terme dominant, et les dépôts d'épargne apparaissent rarement. Les banques commerciales et les banques boursières ont constitué, en 1981, l'Association de Banques Suisses Commerciales et de Gestion, dont le siège est à Zurich.

La plupart des banques organisées selon le droit suisse, mais qui sont en mains étrangères, ont été créées au cours des cinquante dernières années. Aux termes de l'article 3bis, 3e alinéa, de la loi sur les banques, est réputée en mains étrangères une banque dans laquelle les participations

qualifiées étrangères directes ou indirectes s'élèvent à plus de la moitié des voix ou qui est dominée d'une autre manière par des étrangers. Une banque en mains étrangères est autorisée à exercer son activité en Suisse uniquement si la réciprocité est garantie par les Etats dans lesquels sont domiciliées les personnes physiques ou morales qui la dominent. En 1972, les banques en mains étrangères, organisées selon le droit suisse, et les succursales suisses de banques étrangères – lesquelles forment la septième catégorie – ont fondé l'Association des banques étrangères en Suisse. Les banques étrangères ne constituent pas une catégorie homogène. Certaines peuvent être qualifiées de banques universelles, d'autres concentrent leurs activités sur des domaines particuliers. Un trait commun réside dans le fait qu'elles entretiennent, d'une manière prépondérante, des relations avec une clientèle étrangère et effectuent de nombreuses opérations bancaires internationales.

### **Sixième catégorie: sociétés financières**

Depuis le 1<sup>er</sup> février 1995, il n'y a plus de sociétés financières à caractère bancaire. La loi révisée sur les banques ne prévoit en effet plus cette catégorie d'établissements. Les sociétés financières à caractère bancaire ont eu la possibilité, avant l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions, de présenter une demande en vue d'obtenir une licence bancaire ou de se transformer en sociétés financières non soumises à la loi sur les banques. Les dernières données publiées dans la statistique bancaire sur les sociétés financières à caractère bancaire sont par conséquent celles de fin 1994.

### **Septième catégorie: succursales de banques étrangères**

Cette catégorie est constituée d'entreprises qui sont intégrées à leur maison mère, à l'étranger, tant sous l'angle économique que sur le plan juridique. Dans les bilans des succursales de banques étrangères, les opérations interbancaires avec l'étranger dominent très nettement; comparé à la somme de leurs bilans, le volume de leurs affaires fiduciaires est en outre très élevé. Les succursales de banques étrangères sont soumises aux dispositions de l'ordonnance du 21 octobre 1996 de la Commission fédérale des banques concernant les banques étrangères en Suisse. L'autorisation d'ouvrir une succursale en Suisse peut être accordée lorsque la banque étrangère dispose d'une organisation, d'un personnel et de ressources financières suffisantes pour exercer durablement une activité à l'étranger et que son siège principal est soumis à une surveillance appropriée. Comme la solvabilité de la succursale est indissociable de celle de l'établissement dans son ensemble, les prescriptions légales relatives aux fonds propres et à la répartition des risques ne s'appliquent pas à la succursale. La succursale doit remettre ses comptes annuels et ses boucllements intermédiaires à la Commission fédérale des banques. Elle n'est pas tenue de les publier. Toutefois, la succursale doit mettre à la disposition du public, dans un délai de quatre mois à compter de la date de clôture des comptes annuels, le rapport de gestion de la banque étrangère.

L'article 23septies de la loi sur les banques a été introduit avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 1999. Depuis, la Commission fédérale des banques peut autoriser des autorités étrangères de surveillance des banques ou des marchés financiers à procéder à des contrôles directs dans des établissements suisses de banques étrangères. La Commission fédérale des banques peut accompagner les autorités étrangères lors de leurs contrôles directs en Suisse ou les faire accompagner par un réviseur reconnu au sens de la loi sur les banques. La banque concernée peut exiger un tel accompagnement.

## **Huitième catégorie: banquiers privés**

Les banquiers privés sont les plus anciens établissements bancaires de Suisse. De nombreuses maisons ont été fondées vers la fin du 18<sup>e</sup> siècle, et les plus anciennes remontent même aux environs de 1750. Les banquiers privés sont établis sous forme de raisons individuelles, de sociétés en nom collectif ou de sociétés en commandite. Ceux qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt ne sont pas tenus de maintenir la proportion exigée par la loi sur les banques entre les fonds propres et l'ensemble des engagements, d'attribuer certains montants au fonds de réserve ni de publier leurs comptes annuels et des bilans intermédiaires.

Pour les créanciers, les bilans des banquiers privés n'ont pas la même signification que ceux des sociétés anonymes ou coopératives, puisque les banquiers privés répondent de leurs engagements non seulement sur le capital et les réserves, mais aussi sur leur fortune personnelle. Les banquiers privés ont pour activité principale le négoce de titres, la gestion de fortune et les émissions. Les crédits commerciaux revêtent peu d'importance. Les banquiers privés ont créé, en 1934, l'Association des banquiers privés suisses.

### **Etablissements à statut particulier**

Les cinq établissements classés dans cette catégorie occupent une position spéciale.

#### Banque nationale suisse

La Banque nationale suisse (BNS) a été instituée par une loi fédérale de 1905. Le droit exclusif d'émettre des billets de banque avait été attribué à la Confédération, en 1891, à la faveur d'une révision de la constitution. L'exercice de ce droit a été ensuite concédé à la Banque nationale par la loi susmentionnée. La Banque nationale a commencé son activité le 20 juin 1907.

Les cantons, les banques cantonales ainsi que d'autres collectivités et corporations de droit public possèdent plus de la moitié du capital-actions. La Confédération n'est pas actionnaire de la Banque nationale. L'organisation et l'activité de la banque centrale ne reposent pas sur des statuts de droit privé, contrairement aux autres sociétés anonymes, mais sur une loi fédérale. En vertu de cette loi, le Conseil fédéral désigne vingt-cinq des quarante membres du Conseil de banque, dont le président et le vice-président, nomme les membres de la Direction générale, leurs suppléants et les directeurs des succursales et approuve les règlements, les rapports de gestion et les comptes annuels de la Banque.

En votation populaire du 18 avril 1999, le peuple et les cantons ont approuvé une révision totale de la constitution. La nouvelle constitution, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2000, contient un article sur la politique monétaire (art. 99) qui correspond à une mise à jour des articles sur la monnaie et la banque d'émission (art. 38 et 39) de l'ancienne constitution. Le nouvel article sur la politique monétaire supprime, dans la constitution, le rattachement du franc à l'or. Il inscrit en outre dans le droit constitutionnel l'indépendance de la Banque nationale et fait obligation à celle-ci de constituer, à partir de ses revenus, des réserves monétaires suffisantes, dont une partie en or. La mission de la banque centrale est formulée comme précédemment: la Banque nationale doit mener une politique monétaire servant les intérêts généraux du pays. En outre, la disposition selon laquelle la Banque nationale doit verser au moins deux tiers de son bénéfice net aux cantons a été maintenue dans la constitution mise à jour.

## Centrales d'émission de lettres de gage

La loi fédérale sur l'émission de lettres de gage, que les Chambres ont adoptée le 25 juin 1930 et révisée les 5 octobre 1967 et 19 mars 1982, a jeté les bases qui ont permis la création des deux centrales d'émission de lettres de gage. La Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses a été fondée en 1931 sous la forme de société anonyme; son siège est à Zurich. Les vingt-quatre banques cantonales sont membres de la Centrale. En 1930, l'Association suisse des banques locales, caisses d'épargne et de prêt a fondé la Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire. Cette société anonyme a elle aussi son siège à Zurich. Les membres sont presque exclusivement des établissements de crédit foncier, au sens de la loi sur l'émission de lettres de gage. L'émission de lettres de gage doit permettre d'offrir aux propriétaires fonciers des prêts à long terme à des conditions aussi avantageuses que possible.

Seules ces deux institutions sont habilitées à émettre des lettres de gage. Leur tâche consiste à émettre des lettres de gage et à prêter le produit de ces émissions à leurs membres et, sous certaines conditions, à d'autres banques. Selon les termes de l'article premier, 5e alinéa, de la loi sur les banques, les deux centrales ne sont soumises à cette loi que lorsque celle-ci le prescrit expressément.

## RBA-Banque centrale

Le 15 août 1995, la RBA-Centrale de placements a été transformée en RBA-Banque centrale. Celle-ci a repris, le 1<sup>er</sup> juillet 1996, les actifs et passifs de la Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses. Ses actions sont détenues intégralement par le RBA-Holding, dont le pool d'actionnaires est constitué des RBA-banques. La RBA-Banque centrale vise le regroupement des volumes d'affaires et la fourniture en commun de prestations pour les RBA-banques, notamment dans les affaires interbancaires ainsi que dans les domaines du négoce et de l'assurance ou de la prévoyance; l'objectif est de réduire, pour les RBA-banques, les coûts en relation avec leur offre de prestations et d'optimiser les revenus. En outre, elle assure la circulation des liquidités entre les RBA-banques et la gestion des disponibilités, à la Banque nationale et à la Poste, pour le trafic des paiements.

## SIS SegalInterSettle AG

«InterSettle Swiss Corporation for International Securities Settlements» («InterSettle») était une société anonyme qui avait été fondée le 18 mars 1988, avec siège à Zurich, pour assurer sur le plan international le clearing et le règlement d'opérations portant sur des titres négociables, suisses et étrangers, de tous ordres. Cette société, qui était chargée également de la garde et de l'administration (y compris le déroulement des opérations) des titres, complétait les services offerts par la SEGA (Société suisse pour le virement de titres SA). Celle-ci ne fournissait des prestations qu'aux banques suisses membres et ses services ne s'étendaient pas aux opérations transfrontières sur titres.

La SIS SegalInterSettle AG est née de la fusion, en 1999, d'InterSettle et de la SEGA. Elle remplit, pour la place financière suisse, la fonction de dépositaire central de titres sur les plans national et international (Central Securities Depository [CSD] et International Central Securities Depository [ICSD]). En outre, un nouveau holding, le FSG Swiss Financial Services Group AG, a été fondé. Il chapeaute la SIS SegalInterSettle AG, mais aussi la SIS System AG et la SAG Aktienregister AG. Le FSG joue également, comme la London Clearing House, le rôle de contrepartie centrale pour les transactions à la bourse paneuropéenne virt-x. A cette fin, il a fondé la filiale x-clear.

### 3 L'évolution des opérations bancaires en 2001

#### 3.1 Le cadre conjoncturel et monétaire

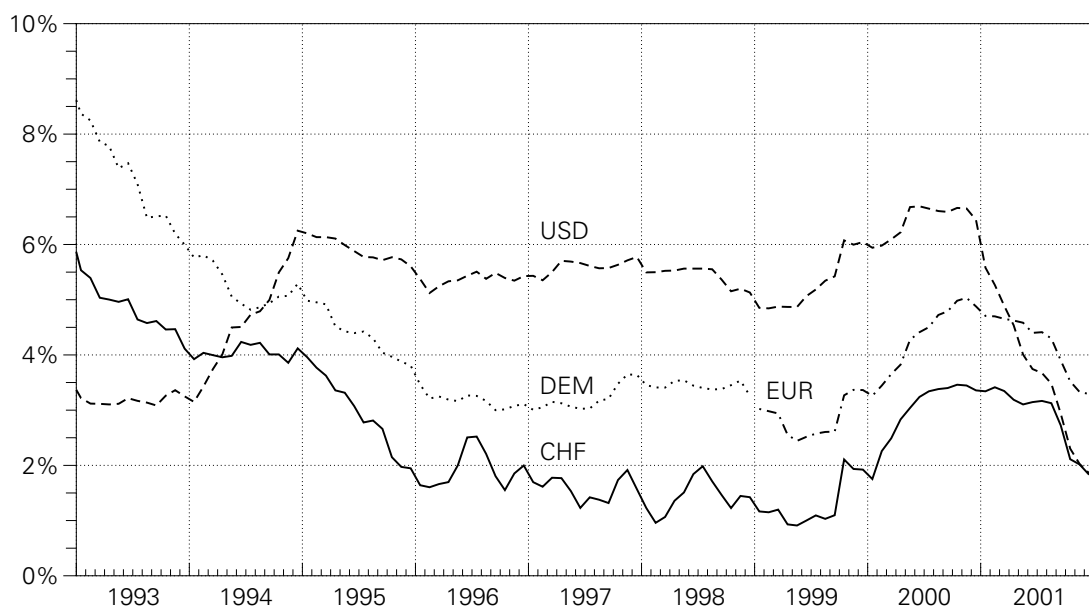
##### Etranger

En 2001, la conjoncture économique a faibli dans le monde entier. Au second semestre, le produit intérieur brut réel a stagné, tant aux Etats-Unis qu'en Europe; de plus, la crise économique s'est accentuée au Japon. Le chômage a augmenté dans la plupart des pays industrialisés, et le renchérissement s'est replié. Les tensions inflationnistes ayant diminué, les banques centrales des pays industrialisés ont assoupli leur politique monétaire en abaissant leurs taux directeurs. Les taux d'intérêt à court terme ont alors fléchi.

La longue phase de fermeté du dollar des Etats-Unis a pris fin vers le milieu de 2001. En moyenne annuelle, le dollar s'est revalorisé de 3,1 % vis-à-vis de l'euro, de 5% par rapport à la livre sterling et même de 12,7% face au yen.

Après une légère baisse, puis une hausse au premier semestre de 2001, les rendements des emprunts d'Etat à long terme se sont repliés jusqu'en octobre. Au cours des deux derniers mois de 2001, ils ont de nouveau augmenté. A fin décembre 2001, les rendements des emprunts d'Etat à dix ans s'établissaient à 5,4% aux Etats-Unis et à 5,1% dans la zone euro, soit à des niveaux légèrement inférieurs à ceux qui étaient observés un an auparavant. Au Royaume-Uni, ils ont terminé l'année à leur niveau de fin décembre 2000. Après les attentats terroristes du 11 septembre aux

**Taux d'intérêt des dépôts à trois mois sur l'euro-marché**



Etats-Unis, les écarts entre les rendements des emprunts d'Etat et ceux des emprunts du secteur privé se sont creusés. Les rendements des papiers des débiteurs de moins bonne qualité, en particulier, ont enregistré une forte hausse.

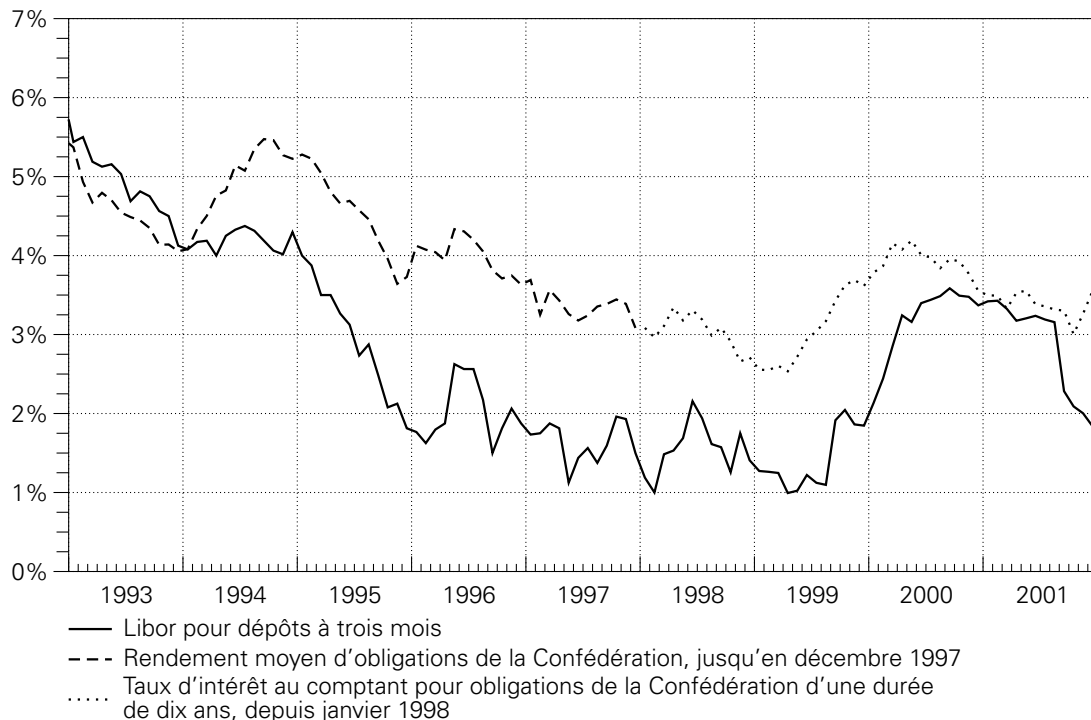
Sur toutes les principales places boursières, les cours des actions ont fléchi. Ils se sont même effondrés après les attentats terroristes aux Etats-Unis, puis ont regagné une partie du terrain perdu. En décembre, ils étaient toujours nettement inférieurs aux niveaux enregistrés douze mois auparavant. La baisse des cours a été plus marquée en Europe et au Japon qu'aux Etats-Unis.

D'une année à l'autre, le volume des fonds levés sur les marchés financiers internationaux a reculé. Le prélèvement net s'établissait en effet à 1071 milliards de dollars, contre 1243 milliards en 2000. Le prélèvement net opéré par les émissions d'emprunts à moyen et long terme a continué à augmenter, mais un fort recul a été observé du côté des instruments du marché monétaire. La répartition des émissions selon la monnaie montre que, d'une année à l'autre, la part de l'euro a progressé de 6 points pour atteindre 44%. La part du dollar a diminué de 2 points, passant à 47%. Le yen et la livre sterling ont eux aussi perdu du terrain, tandis que la part du franc suisse est restée très modeste (un peu plus de 1%).

## Suisse

En Suisse également, le climat conjoncturel s'est refroidi en 2001. Toutes les composantes de la demande, en particulier les exportations et les investissements en biens d'équipement, ont marqué un ralentissement. Le nombre des chômeurs s'est accru, et le renchérissement a faibli.

### Taux d'intérêt pour placements en francs suisses





En mars, la Banque nationale a réagi au relâchement des tensions inflationnistes et abaissé d'un quart de point la marge de fluctuation du Libor à trois mois, marge qui a été ainsi ramenée à 2,75%–3,75%. Les perspectives de croissance s'étant détériorées dans la seconde moitié de l'année, la Banque nationale a baissé d'un demi-point, le 17 septembre, la marge de fluctuation du Libor, dans le sillage de la Réserve fédérale des Etats-Unis et de la Banque centrale européenne. Le 24 septembre, eu égard avant tout à la fermeté du franc sur les marchés des changes, la Banque nationale a diminué une nouvelle fois d'un demi-point la marge de fluctuation du Libor. En décembre, elle a encore abaissé la marge de fluctuation du Libor à trois mois, la ramenant ainsi à 1,25%–2,25%.

## II. Taux d'intérêt, à la fin des années 1992 à 2001

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
	en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Taux d'intérêt</b>										
Taux officiels										
– de l'escompte	6,00	4,00	3,50	1,50	1,00	1,00	1,00	0,50	.	.
– des avances sur nantissement	8,50	6,63	6,25	5,38	5,25	3,75	4,50	5,25	5,88	3,75
Marché des euro-francs (taux à 3 mois)	5,88	4,00	4,13	1,69	1,75	1,38	1,31	1,78	3,32	1,78
Libor pour dépôts à 3 mois	6,00	4,13	4,30	1,81	1,88	1,50	1,41	1,85	3,37	1,84
Créances comptables à 3 mois sur la Confédération <sup>1</sup>	6,40	4,24	4,06	1,71	1,69	1,38	1,25	1,91	3,20	1,65
Dépôts d'épargne dans les banques cantonales <sup>2</sup>	5,13	3,84	3,31	2,79	2,18	1,61	1,34	1,19	1,56	1,34
Obligations de caisse des grandes banques										
3 et 4 ans	5,68	3,66	4,90	2,80	2,75	2,63	1,81	2,81	3,25	2,31
5 et 6 ans	5,91	3,91	5,10	3,50	3,31	3,13	2,19	3,06	3,38	2,69
7 et 8 ans	6,05	4,06	5,20	3,80	3,81	3,29	2,56	3,25	3,50	2,88
Emprunts										
Collectivités publiques										
Confédération <sup>3</sup>	5,48	4,05	5,23	3,73	3,63	3,08	2,71	3,62	3,55	3,56
Cantons <sup>4</sup>	5,87	4,30	5,50	4,00	3,63	3,40	2,84	3,50	3,87	3,77
Banques <sup>4</sup>	6,21	4,57	5,67	4,02	3,76	3,33	2,98	3,65	4,01	4,00
Etranger AAA <sup>5</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	3,81	3,95
Taux hypothécaire <sup>6</sup>	7,55	5,58	5,50	5,10	4,80	4,30	4,02	4,08	4,46	4,03
<b>Intérêts pour des engagements des banques (moyenne pondérée)</b>										
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	5,57	4,15	3,71	3,16	2,54	2,03	1,75	1,54	2,04	1,75
Engagements envers la clientèle sous forme de placements	4,08	3,16	2,94	2,39	2,27	1,45	1,29	1,21	1,44	1,33
Obligations de caisse	6,44	6,22	5,88	5,34	5,02	4,69	4,38	3,96	3,73	3,58
Emprunts obligataires	5,58	5,53	5,49	5,55	5,50	5,44	5,33	5,01	4,86	4,18
Emprunts par lettres de gage	5,45	5,45	5,45	5,45	5,39	5,22	4,88	4,57	4,58	4,15
Créances hypothécaires	7,18	6,03	5,52	5,27	4,93	4,50	4,23	3,95	4,32	4,21

<sup>1</sup> Rendement des créances libérées au mois de décembre

<sup>2</sup> Taux d'intérêt au début du mois de décembre

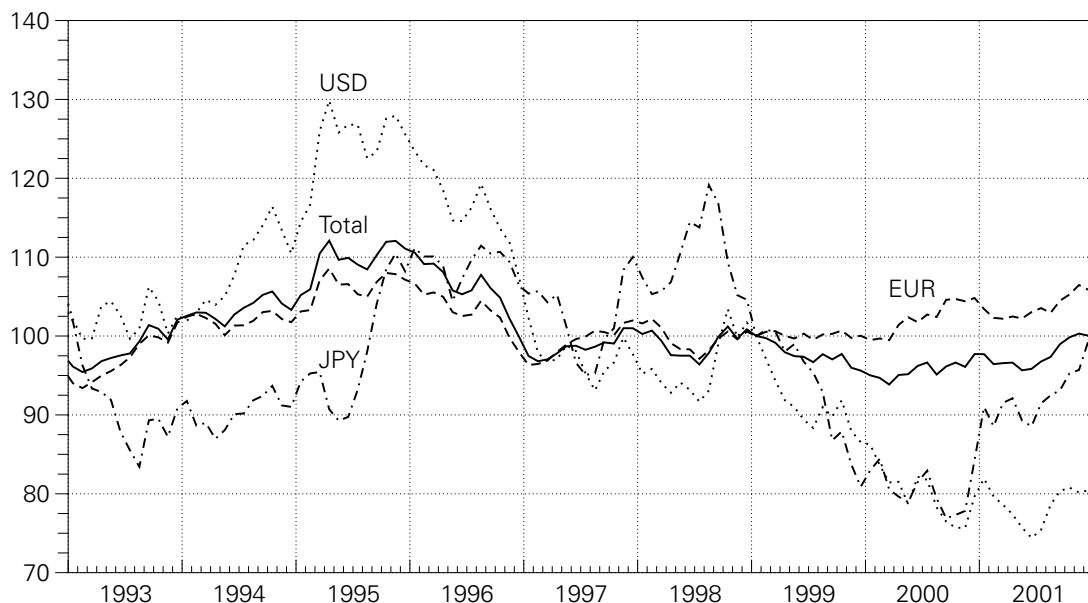
<sup>3</sup> Jusqu'en 1997, rendements moyens; depuis 1998, taux d'intérêt au comptant pour emprunts à 10 ans

<sup>4</sup> Jusqu'en 1999, rendements moyens; depuis 2000, taux d'intérêt au comptant pour emprunts à 10 ans

<sup>5</sup> Emprunts en francs suisses de débiteurs étrangers (notation selon S&P)

<sup>6</sup> Nouvelles hypothèques (banques cantonales)

## Indices du cours réel du franc (janvier 1999 = 100)



Sur les marchés des changes, le franc a faibli quelque peu au premier semestre, puis s'est raffermi sensiblement. En décembre, l'indice du cours du franc, pondéré par les exportations, dépassait de 2,5 %, en termes réels, le niveau observé un an auparavant.

Au cours des trois premiers trimestres, le rendement des obligations fédérales à dix ans a fluctué entre 3,3% et 3,6%. En octobre, il a fléchi, passant à 3%. Les attentats terroristes aux Etats-Unis, en septembre, et la débâcle de Swissair, en octobre, ont renforcé la demande de titres publics au détriment de celle d'emprunts émis par les autres débiteurs. Les écarts de rendements entre ces deux catégories de titres se sont ainsi élargis. Les rendements ont de nouveau augmenté, en novembre et en décembre, dans le sillage de la hausse que les taux d'intérêt ont alors enregistrée sur le plan mondial. En décembre, le rendement des obligations à dix ans de la Confédération s'établissait à 3,6%.

A la Bourse suisse, les cours des actions ont chuté massivement et même plus fortement qu'à l'étranger. En 2001, le Swiss Performance Index (SPI) a perdu 22%. Les actions des sociétés actives dans les transports, le commerce de détail, la santé, l'industrie, la technologie et les médias ont subi de substantiels reculs.

D'une année à l'autre, le recours au marché suisse des capitaux a sensiblement diminué. Le prélèvement net a porté sur 13 milliards de francs, contre 25,8 milliards en 2000. Tant les débiteurs suisses que les débiteurs étrangers ont réduit leur recours net au marché des capitaux. Les débiteurs suisses ont levé 11 milliards de francs, contre 17,3 milliards l'année précédente. Quant au prélèvement opéré par des débiteurs étrangers, il a diminué de 6,4 milliards pour s'établir à 2,1 milliards de francs.

## 3.2 Les opérations figurant dans les bilans

### Aperçu

La somme des bilans des 369 banques devant fournir des données à la Banque nationale suisse s'établissait à 2227,4 milliards de francs à fin 2001, contre 2124,9 milliards un an auparavant. Elle a ainsi progressé de 4,8%. La part des grandes banques est restée constante à 64%. La somme des bilans des banques en mains étrangères s'est accrue de 15,6% pour atteindre 187 milliards de francs. Par contre, les bilans des succursales de banques étrangères, des banques commerciales, des banques boursières et des banquiers privés ont diminué.

La structure des bilans bancaires ne s'est dans l'ensemble pas modifiée sensiblement. Les créances à vue et à terme sur les banques ont progressé de 2%. Dans les crédits également, une évolution modérée a été observée. Les créances sur la clientèle suisse et étrangère (y compris les créances hypothécaires) ont augmenté de 2,3% pour s'inscrire à 952,5 milliards de francs. Au passif, les engagements à vue et à terme envers les banques ont reculé de 3 milliards, passant à 600,5 milliards de francs; les engagements envers la clientèle se sont quant à eux accrus de 5,9% pour atteindre 937,2 milliards de francs.

Les liquidités et actifs facilement réalisables des banques – les actifs financiers nets – ont eux aussi progressé, passant de 285 milliards à environ 320 milliards de francs. Ils sont constitués des disponibilités, du solde des opérations interbancaires, des créances nettes résultant de papiers monétaires, des portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, ainsi que des immobilisations financières.

Les opérations avec l'étranger ont continué leur expansion en 2001. Les actifs à l'étranger se sont accrus de 9,1%, et les passifs envers l'étranger, de 9,6%. Par contre, tant les actifs en Suisse que les passifs envers la Suisse ont diminué légèrement. A fin 2001, environ 43% des actifs en Suisse et à l'étranger étaient libellés en francs; au passif, la part du franc était d'environ 45%. Ainsi, l'importance de la monnaie nationale dans les bilans bancaires a une fois encore faibli. La part de l'euro a augmenté de 1,6 point pour s'établir à environ 11%. Le dollar des Etats-Unis, qui avait une part de 27,8%, est resté, et de loin, la principale monnaie étrangère dans les bilans bancaires.

### Les opérations interbancaires

Après une vive expansion au cours des années précédentes, les opérations interbancaires ont stagné en 2001. Les créances sur les banques s'inscrivaient à 548 milliards de francs; elles constituaient 24,6% de la somme des bilans, contre 25,3% à fin 2000. La même tendance a été observée du côté des passifs. Les engagements envers les banques formaient environ 27% de la somme des bilans; en un an, leur part a reculé de 1,4 point.

Les opérations interbancaires sont conclues dans une forte proportion avec l'étranger. Du total des créances à vue et à terme sur les banques, 84,8% (87,4% à fin 2000) étaient en comptes étrangers. Les engagements envers les banques à l'étranger formaient 77,5% (77,2%) du total des engagements interbancaires. Ces parts élevées expliquent aussi l'importance des monnaies étrangères dans les opérations interbancaires. A l'actif, 83% environ (82,5% à fin 2000) des opérations interbancaires étaient libellées en monnaies étrangères; au passif, la part était de 76,5% (75,8%). La stagnation que les opérations interbancaires ont enregistrée en 2001 est ainsi due, en partie, à la revalorisation du franc sur les marchés des changes.

Dans les opérations interbancaires, les grandes banques jouent un rôle dominant. Elles détenaient une part d'environ 70%, à l'actif comme au passif. En 2001, les établissements constituant la catégorie des autres banques ont cependant accru de 16% leurs opérations interbancaires. Ils détenaient 114,7 milliards de francs de créances sur les banques et avaient 103,5 milliards d'engagements envers les banques. Les banques en mains étrangères ont fortement contribué à cette expansion.

### III. Les banques suisses, aperçu à la fin de 2000 et 2001

Catégorie	Fin d'année	Nombre d'établissements	Bilans			Opérations fiduciaires	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	Effectif du personnel <sup>1</sup>
			Total des bilans	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger				
en millions de francs									
		1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Banques cantonales	2000	24	303 385	18 843	24 981	8 975	1 072	149	16 868
	2001	24	304 779	22 555	25 897	10 014	893	429	17 677
2.00 Grandes banques	2000	3	1 340 310	983 062	916 591	74 656	11 539	—	55 675
	2001	3	1 415 981	1 066 428	1 008 244	62 891	6 510	—	55 991
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	2000	103	75 808	604	1 378	486	370	1	4 499
	2001	94	77 682	834	1 518	539	348	—	4 697
4.00 Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	2000	1	77 142	2 381	3 260	260	349	—	4 999
	2001	1	82 409	2 712	3 631	230	335	—	5 466
5.00 Autres banques	2000	204	290 968	172 436	147 374	274 001	5 273	132	29 455
	2001	205	312 180	192 351	161 418	280 350	3 858	224	30 761
5.11 Banques commerciales	2000	13	55 199	15 565	9 379	18 097	449	—	4 399
	2001	12	53 095	15 708	9 667	16 031	350	1	4 659
5.12 Banques boursières	2000	57	70 830	41 744	34 091	48 545	2 012	26	7 686
	2001	61	68 679	41 287	33 920	50 147	1 470	88	8 260
5.13 Banques de prêt personnel	2000	.	.	.	.	.	.	.	.
	2001	.	.	.	.	.	.	.	.
5.14 Autres établissements	2000	7	3 204	125	7	56	60	—	615
	2001	7	3 439	105	30	51	60	—	645
5.20 Banques en mains étrangères	2000	127	161 734	115 002	103 897	207 302	2 752	105	16 755
	2001	125	186 967	135 251	117 801	214 120	1 978	136	17 197
7.00 Succursales de banques étrangères	2000	23	18 843	10 735	12 398	9 056	158	29	1 209
	2001	25	17 010	11 340	11 960	9 730	102	108	1 320
8.00 Banquiers privés	2000	17	18 424	8 128	5 399	44 207	713	—	3 943
	2001	17	17 374	8 790	5 626	43 409	434	—	4 503
1.00–8.00 Total	2000	375	2 124 880	1 196 189	1 111 380	411 641	19 474	310	116 648
	2001	369	2 227 416	1 305 009	1 218 293	407 162	12 481	761	120 414

<sup>1</sup> Les emplois à temps partiel, les places d'apprentissage et les postes de stagiaires sont pondérés.

<sup>2</sup> Un groupement comptant 519 (2000: 537) établissements.

#### IV. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, à la fin de 2000 et 2001<sup>1</sup>

Postes	Etat en millions de francs et variation en pour-cent par rapport à fin 2000								
	Suisse			Etranger			Total		
	2000	2001		2000	2001		2000	2001	
	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>Actif</b>									
Liquidités	15 034	16 096	7,1	1 009	17 952	1 679,6	16 043	34 048	112,2
Créances résultant de papiers monétaires	13 882	11 728	-15,5	92 751	95 707	3,2	106 633	107 435	0,8
Créances sur les banques <sup>2</sup>	67 866	83 063	22,4	469 453	464 941	-1,0	537 318	548 005	2,0
Créances sur la clientèle <sup>2</sup>	168 571	165 719	-1,7	250 002	259 213	3,7	418 573	424 932	1,5
Créances hypothécaires	505 471	521 427	3,2	7 245	6 094	-15,9	512 716	527 521	2,9
Portefeuilles de titres	49 988	27 128	-45,7	157 970	191 381	21,2	207 959	218 509	5,1
Immobilisations financières	32 579	32 239	-1,0	42 577	56 603	32,9	75 156	88 841	18,2
Participations	7 499	8 573	14,3	23 903	25 119	5,1	31 402	33 692	7,3
Immobilisations corporelles	19 821	20 317	2,5	1 610	1 689	4,9	21 430	22 006	2,7
Autres <sup>3</sup>	47 980	36 116	-24,7	149 669	186 310	24,5	197 649	222 426	12,5
<b>Total des bilans</b>	<b>928 691</b>	<b>922 407</b>	<b>-0,7</b>	<b>1 196 189</b>	<b>1 305 009</b>	<b>9,1</b>	<b>2 124 880</b>	<b>2 227 416</b>	<b>4,8</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>862 958</i>	<i>847 939</i>	<i>-1,7</i>	<i>98 180</i>	<i>106 102</i>	<i>8,1</i>	<i>961 138</i>	<i>954 042</i>	<i>-0,7</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>56 006</i>	<i>64 823</i>	<i>15,7</i>	<i>1 090 308</i>	<i>1 192 698</i>	<i>9,4</i>	<i>1 146 314</i>	<i>1 257 522</i>	<i>9,7</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>7 049</i>	<i>7 491</i>	<i>6,3</i>	<i>4 977</i>	<i>5 331</i>	<i>7,1</i>	<i>12 026</i>	<i>12 821</i>	<i>6,6</i>
<i>Fonds placés à titre fiduciaire</i>	<i>3 266</i>	<i>2 596</i>	<i>-20,5</i>	<i>408 375</i>	<i>404 566</i>	<i>-0,9</i>	<i>411 641</i>	<i>407 162</i>	<i>-1,1</i>
<b>Passif</b>									
Engagements résultant de papiers monétaires	928	788	-15,1	53 149	75 705	42,4	54 077	76 492	41,5
Engagements envers les banques <sup>2</sup>	137 583	134 881	-2,0	466 010	465 691	-0,1	603 593	600 572	-0,5
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	201 504	203 206	0,8	10 202	10 088	-1,1	211 706	213 295	0,8
Engagements envers la clientèle sous forme de placements	71 078	75 856	6,7	6 632	6 912	4,2	77 710	82 768	6,5
Autres engagements à vue envers la clientèle	101 584	110 517	8,8	57 461	63 464	10,4	159 045	173 981	9,4
Autres engagements à terme envers la clientèle <sup>2</sup>	145 171	141 598	-2,5	291 605	325 516	11,6	436 776	467 114	6,9
Obligations de caisse	37 896	39 342	3,8	.	.	.	37 896	39 342	3,8
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	99 127	99 253	0,1	47 514	79 292	66,9	146 641	178 545	21,8
Autres <sup>4</sup>	102 017	84 336	-17,3	177 886	189 898	6,8	279 903	274 234	-2,0
Fonds propres	116 611	119 346	2,3	921	1 727	87,5	117 532	121 073	3,0
<b>Total des bilans</b>	<b>1 013 500</b>	<b>1 009 123</b>	<b>-0,4</b>	<b>1 111 380</b>	<b>1 218 293</b>	<b>9,6</b>	<b>2 124 880</b>	<b>2 227 416</b>	<b>4,8</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>878 652</i>	<i>875 376</i>	<i>-0,4</i>	<i>108 285</i>	<i>121 196</i>	<i>11,9</i>	<i>986 937</i>	<i>996 572</i>	<i>1,0</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>118 077</i>	<i>124 871</i>	<i>5,8</i>	<i>990 258</i>	<i>1 086 988</i>	<i>9,8</i>	<i>1 108 336</i>	<i>1 211 858</i>	<i>9,3</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>6 182</i>	<i>6 052</i>	<i>-2,1</i>	<i>9 491</i>	<i>9 686</i>	<i>2,1</i>	<i>15 673</i>	<i>15 738</i>	<i>0,4</i>
<i>Fonds reçus à titre fiduciaire</i>	<i>75 475</i>	<i>69 247</i>	<i>-8,3</i>	<i>336 165</i>	<i>337 915</i>	<i>0,5</i>	<i>411 641</i>	<i>407 162</i>	<i>-1,1</i>

<sup>1</sup> Toutes les banques (catégories 1.00 à 8.00)

<sup>2</sup> Y compris les métaux précieux, les prêts de titres ainsi que les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres («repos»).

<sup>3</sup> Comptes de régularisation, autres actifs

<sup>4</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

## Les opérations avec la clientèle

Les créances sur la clientèle (ensemble des crédits et des placements hypothécaires) atteignaient 952,5 milliards de francs à fin 2001. En un an, elles ont progressé de 2,3%. Les créances hypothécaires – elles sont essentiellement en comptes suisses – ont augmenté de 2,9%, passant à 527,5 milliards de francs. Les crédits à la clientèle suisse ont fléchi de 1,7% (165,7 milliards de francs à fin 2001), alors que les crédits à la clientèle étrangère se sont accrus de 3,7% (259,2 milliards). Les crédits étaient libellés avant tout en francs (38%), en dollars des Etats-Unis (38%) et en euros (9%).

Les engagements envers la clientèle – sous forme d'épargne et de placements, mais aussi d'engagements à vue et à terme – se sont accrus de 5,9% pour atteindre 937,2 milliards de francs. La part du franc était toujours prédominante, puisqu'elle s'élevait à environ 54%. Les engagements à vue et à terme envers la clientèle étrangère ont même marqué une expansion de 11,4%, expansion qui a découlé avant tout de la clientèle européenne. Ils portaient sur 389 milliards de francs, soit 61% de l'ensemble des engagements à vue et à terme envers la clientèle. Les engagements envers la clientèle sous forme d'épargne ont augmenté de 0,8% (2000: -8,8%), et ceux sous forme de placements, de 6,5% (-2,7%).

La rémunération moyenne des engagements sous forme d'épargne a diminué, passant de 2,04% à fin 2000 à 1,75% à fin 2001. Celle des engagements sous forme de placements s'établissait à 1,33% à fin 2001, contre 1,44% un an auparavant. Les taux d'intérêt sur le franc ayant eu tendance à baisser en 2001, la clientèle a marqué une préférence pour les dépôts en francs à court terme. Cela explique l'accroissement de 6,7% que les dépôts à vue, en francs, de la clientèle ont enregistré en 2001, après un recul de 5% l'année précédente.

## Les opérations avec l'étranger

Les avoirs des banques à l'étranger ont progressé de 9,1% pour atteindre 1305 milliards de francs, et les engagements envers l'étranger, qui s'établissaient à 1218,3 milliards, ont augmenté de 9,6%. L'excédent des avoirs à l'étranger sur les engagements envers l'étranger (position extérieure nette) était ainsi de 86,7 milliards de francs, contre 84,8 milliards à fin 2000. Compte tenu également des opérations fiduciaires, la position extérieure nette consolidée s'inscrivait à 153,6 milliards de francs, soit à un montant inférieur de 3,6 milliards à celui de fin 2000.

La ventilation géographique des créances et des engagements des banques (sans les opérations fiduciaires) repose sur une enquête menée auprès de 117 (fin 2000: 122) établissements dans lesquels les opérations avec l'étranger jouent un rôle important. Ces établissements détenaient près de 98% du total des avoirs à l'étranger et une proportion équivalente des engagements envers l'étranger leur revenait. La ventilation géographique montre que de sensibles variations se sont produites, tant du côté des actifs que de celui des passifs. Les avoirs aux Etats-Unis ont diminué de 11,9% pour s'établir à environ 399 milliards de francs, alors que les avoirs en Europe ont progressé de 148 milliards, passant à 646,8 milliards de francs. Les avoirs en Asie et en Océanie ont stagné. Du côté des passifs, les engagements envers l'Europe se sont accrus de 22,1% pour atteindre 597,1 milliards de francs, mais les engagements envers les Etats-Unis ont stagné, et ceux envers l'Asie ont reculé de 30,3 milliards pour s'établir à 98,5 milliards de francs.

Il ressort de la répartition selon la monnaie que les avoirs à l'étranger en dollars des Etats-Unis ont marqué une hausse de 4,8% pour atteindre 581,4 milliards de francs. En outre, les avoirs à l'étranger en euros se sont accrus de 43,7 milliards, passant à 223,1 milliards de francs, et ceux qui

sont libellés dans d'autres monnaies – le yen est de loin la principale de ces monnaies – totalisaient 388,2 milliards de francs, contre 356,1 milliards un an auparavant. Les avoirs à l'étranger en francs étaient de 106,1 milliards de francs, soit 8% environ du total. Du côté des passifs, les engagements envers l'étranger en dollars ont augmenté de 74,5 milliards pour atteindre 597,3 milliards de francs (+14,3%). L'euro a continué à gagner du terrain, puisque les banques avaient des engagements envers l'étranger, dans cette monnaie, pour 192 milliards de francs (+31,8%). Les engagements envers l'étranger en francs s'inscrivaient à 121,2 milliards de francs (+11,9%). Par contre, les engagements libellés dans les autres monnaies ont fléchi de 7,5% pour s'établir à 297,4 milliards de francs.

### 3.3 Les opérations hors bilan

Les affaires fiduciaires des banques ont diminué de 1,1% pour s'inscrire à 407,2 milliards de francs à fin 2001. La clientèle suisse a réduit de 8,3% ses fonds fiduciaires, les ramenant ainsi à 69,2 milliards de francs. Les dépôts fiduciaires de la clientèle étrangère, qui portaient sur 337,9 milliards de francs à fin 2001, sont restés approximativement inchangés. Les fonds de la clientèle d'Amérique latine, du Moyen-Orient et des Caraïbes ont diminué, mais ce recul a été compensé par des afflux en provenance des îles anglo-normandes.

Les fonds fiduciaires sont placés principalement dans les pays de l'UE. Les fonds investis dans cette zone ont fléchi de 4,8%, passant à 305,2 milliards de francs. Les pays de l'UE sont restés cependant, et de loin, les plus importants, puisque 80% des fonds fiduciaires (84% à fin 2000) y étaient placés. Les fonds fiduciaires investis dans les îles anglo-normandes et aux Caraïbes ont en revanche augmenté sensiblement. La répartition selon la monnaie indique un repli de 5,9% des placements en dollars – ceux-ci s'inscrivaient à 229,5 milliards de francs à fin 2001 – et une progression des placements en euros (+6,8%) et en francs (+6,6%). La part du dollar au total des fonds fiduciaires s'établissait à environ 56% (fin 2000: 59%), celle de l'euro, à 26% (24%), et celle du franc, à 10% (9%).

Du côté des instruments financiers dérivés, le montant du sous-jacent s'est accru de 34,4% pour atteindre 14,3 billions de francs. Ce sont surtout les swaps de taux d'intérêt, les swaps sur devises et les contrats à terme sur taux d'intérêt qui ont augmenté. En ce qui concerne les dérivés sur devises, la part des swaps au total du sous-jacent a marqué une vive hausse. Les valeurs de remplacement positives des instruments financiers dérivés ouverts se sont accrues de 18,1% (elles atteignaient 217,6 milliards de francs à fin 2001), et les valeurs de remplacement négatives, de 8,1% (217,4 milliards). Ces fortes croissances sont dues principalement aux valeurs de remplacement positives et négatives afférentes aux swaps sur taux d'intérêt et aux swaps sur devises. Dans les contrats à terme sur devises par contre, les valeurs de remplacement, tant positives que négatives, ont diminué, alors que dans les options OTC sur titres de participation, seules les valeurs de remplacement négatives ont reculé.

Dans les engagements conditionnels et opérations en cours, les engagements par avals, cautionnements et garanties (y compris les autres engagements résultant d'accréditifs) ont augmenté d'environ deux tiers pour atteindre 202 milliards de francs. Les créances et les engagements résultant d'opérations à terme ont par contre fléchi nettement.

## V. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger<sup>1</sup>, à la fin de 2000 et 2001

Pays	Banques <sup>2</sup>					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	2000	2001	2000	2001	2000	2001
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>Europe</b>	<b>498 796</b>	<b>646 844</b>	<b>489 105</b>	<b>597 081</b>	<b>9 692</b>	<b>49 762</b>
<b>UE</b>	<b>471 713</b>	<b>593 747</b>	<b>416 495</b>	<b>477 463</b>	<b>55 218</b>	<b>116 284</b>
Belgique	18 427	22 382	18 389	20 179	37	2 204
Danemark	4 827	6 793	2 307	2 375	2 520	4 418
Allemagne	66 622	80 233	68 214	68 198	-1 592	12 035
Finlande	2 088	1 611	577	473	1 511	1 138
France	43 184	58 195	41 946	47 981	1 238	10 215
Grèce	2 693	3 256	4 990	4 680	-2 297	-1 424
Irlande	3 440	8 527	3 877	2 977	-437	5 550
Italie	24 115	33 527	31 413	31 318	-7 298	2 209
Luxembourg	16 472	24 882	32 587	33 120	-16 116	-8 238
Pays-Bas	21 315	25 025	18 278	14 332	3 037	10 693
Autriche	9 237	10 271	5 333	7 113	3 904	3 157
Portugal	1 981	2 305	3 116	1 619	-1 136	687
Suède	7 342	7 028	4 923	3 745	2 419	3 283
Espagne	8 973	10 161	10 678	10 864	-1 705	-703
Royaume-Uni	241 000	299 550	169 867	228 490	71 133	71 060
<b>AELE</b>	<b>3 415</b>	<b>2 123</b>	<b>431</b>	<b>1 909</b>	<b>2 984</b>	<b>214</b>
Islande	168	181	44	32	124	149
Norvège	3 248	1 942	387	1 877	2 860	65
<b>Reste de l'Europe</b>	<b>23 668</b>	<b>50 973</b>	<b>72 178</b>	<b>117 709</b>	<b>-48 511</b>	<b>-66 736</b>
dont: Pologne	361	479	352	724	9	-245
Fédération de Russie	487	1 508	1 528	2 158	-1 040	-650
Turquie	3 491	3 125	4 325	3 580	-834	-455
<b>Amérique du Nord</b>	<b>466 181</b>	<b>417 083</b>	<b>299 289</b>	<b>300 122</b>	<b>166 893</b>	<b>116 960</b>
Canada	13 431	18 057	13 547	12 781	-117	5 276
Etats-Unis	452 751	399 026	285 741	287 341	167 010	111 684
<b>Caraïbes</b>	<b>44 015</b>	<b>52 960</b>	<b>84 677</b>	<b>107 538</b>	<b>-40 662</b>	<b>-54 578</b>
dont: Bahamas	5 991	4 797	16 636	17 907	-10 645	-13 110
Iles Caïmans	13 875	23 716	20 089	31 595	-6 214	-7 879
Antilles néerlandaises	1 770	1 288	2 754	2 685	-984	-1 397
Panama	3 782	3 558	12 873	13 537	-9 091	-9 979
Antilles britanniques	12 370	12 798	25 579	31 688	-13 209	-18 889
<b>Amérique latine</b>	<b>10 749</b>	<b>10 547</b>	<b>22 596</b>	<b>22 310</b>	<b>-11 847</b>	<b>-11 763</b>
dont: Argentine	2 614	1 715	6 738	3 509	-4 124	-1 794
Brésil	1 327	2 224	7 048	6 825	-5 721	-4 602
Mexique	2 024	3 370	3 663	4 371	-1 640	-1 001
<b>Moyen-Orient</b>	<b>16 085</b>	<b>12 687</b>	<b>45 463</b>	<b>44 309</b>	<b>-29 378</b>	<b>-31 622</b>
dont: Egypte	1 172	1 012	2 233	3 261	-1 062	-2 249
Israël	1 405	1 730	5 715	3 667	-4 310	-1 937
Arabie saoudite	4 800	2 938	8 686	5 553	-3 886	-2 616
<b>Afrique</b>	<b>5 549</b>	<b>5 503</b>	<b>8 532</b>	<b>9 202</b>	<b>-2 983</b>	<b>-3 699</b>
dont: Algérie	64	93	228	216	-164	-123
Libéria	1 786	1 741	1 711	2 203	76	-462
Nigéria	100	41	400	354	-300	-313
Afrique du Sud	1 529	1 921	2 423	2 313	-894	-392
<b>Asie, Océanie</b>	<b>122 032</b>	<b>123 908</b>	<b>128 850</b>	<b>98 525</b>	<b>-6 818</b>	<b>25 383</b>
dont: Chine	926	1 021	4 288	3 738	-3 362	-2 717
Hong Kong	5 486	11 155	20 512	27 941	-15 026	-16 786
Inde	1 128	1 443	1 509	1 951	-381	-508
Japon	94 346	79 321	73 755	27 133	20 591	52 188
Corée (Sud)	2 185	6 129	1 621	2 355	564	3 774
Singapour	11 111	13 827	10 383	14 897	728	-1 071
<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>	<b>11 644</b>	<b>10 959</b>	<b>6 964</b>	<b>5 646</b>	<b>4 680</b>	<b>5 313</b>
Australie	10 615	10 371	6 307	5 374	4 308	4 997
Nouvelle-Zélande	1 029	588	657	272	371	317
<b>Autres pays</b>	<b>3</b>	<b>.</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>-2</b>	<b>.</b>
<b>Total des pays</b>	<b>1 175 054</b>	<b>1 280 491</b>	<b>1 085 481</b>	<b>1 184 734</b>	<b>89 573</b>	<b>95 757</b>

<sup>1</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

<sup>2</sup> 117 banques effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger.



## VI. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire<sup>1</sup>, à la fin de 2000 et 2001

Pays	Banques <sup>2</sup>					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	2000	2001	2000	2001	2000	2001
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>Europe</b>	<b>367 541</b>	<b>361 162</b>	<b>121 548</b>	<b>135 981</b>	<b>245 993</b>	<b>225 181</b>
<b>UE</b>	<b>320 720</b>	<b>305 154</b>	<b>90 066</b>	<b>92 187</b>	<b>230 654</b>	<b>212 967</b>
Belgique	52 000	40 858	7 312	8 594	44 688	32 264
Danemark	595	349	129	162	467	187
Allemagne	15 818	15 314	9 711	10 290	6 107	5 024
Finlande	.	.	174	273	.	.
France	44 524	44 781	13 016	13 222	31 508	31 558
Grèce	.	12	5 649	5 475	.	-5 462
Irlande	5 214	3 530	545	470	4 669	3 061
Italie	1 216	768	16 866	17 596	-15 650	-16 828
Luxembourg	68 283	75 658	2 205	2 123	66 078	73 535
Pays-Bas	63 863	56 856	5 514	4 540	58 350	52 316
Autriche	976	852	1 815	1 431	-838	-579
Portugal	.	48	1 836	1 615	.	-1 567
Suède	278	167	766	747	-487	-580
Espagne	4 131	2 010	7 463	6 987	-3 333	-4 977
Royaume-Uni	63 772	63 932	17 065	18 663	46 707	45 269
<b>AELE</b>	<b>7</b>	<b>17</b>	<b>220</b>	<b>192</b>	<b>-212</b>	<b>-175</b>
Islande	.	.	9	9	.	.
Norvège	.	17	211	183	.	-166
<b>Reste de l'Europe</b>	<b>46 813</b>	<b>55 990</b>	<b>31 263</b>	<b>43 602</b>	<b>15 551</b>	<b>12 388</b>
dont: Pologne	.	.	215	275	.	.
Fédération de Russie	100	63	3 507	4 037	-3 407	-3 974
Turquie	1 525	693	5 314	5 933	-3 789	-5 240
<b>Amérique du Nord</b>	<b>1 487</b>	<b>3 210</b>	<b>10 301</b>	<b>9 683</b>	<b>-8 814</b>	<b>-6 473</b>
Canada	803	726	2 684	2 175	-1 881	-1 448
Etats-Unis	684	2 484	7 617	7 508	-6 933	-5 025
<b>Caraïbes</b>	<b>9 164</b>	<b>12 135</b>	<b>81 275</b>	<b>78 764</b>	<b>-72 111</b>	<b>-66 629</b>
dont: Bahamas	860	3 833	8 063	7 874	-7 203	-4 041
Iles Caimans	7 294	7 098	9 049	7 599	-1 755	-501
Antilles néerlandaises	126	174	2 672	2 566	-2 546	-2 392
Panama	75	117	19 829	18 721	-19 754	-18 605
Antilles britanniques	785	890	37 650	37 177	-36 865	-36 288
<b>Amérique latine</b>	<b>433</b>	<b>374</b>	<b>26 607</b>	<b>21 722</b>	<b>-26 174</b>	<b>-21 348</b>
dont: Argentine	91	46	5 117	4 353	-5 025	-4 307
Bésil	102	127	7 248	6 515	-7 147	-6 387
Mexique	28	24	4 659	3 637	-4 630	-3 613
<b>Moyen-Orient</b>	<b>1 198</b>	<b>701</b>	<b>45 683</b>	<b>42 741</b>	<b>-44 486</b>	<b>-42 040</b>
dont: Egypte	.	.	2 309	2 395	.	.
Israël	587	234	5 208	4 586	-4 622	-4 352
Arabie saoudite	.	.	14 843	13 230	.	.
<b>Afrique</b>	<b>1 163</b>	<b>649</b>	<b>11 574</b>	<b>9 888</b>	<b>-10 411</b>	<b>-9 239</b>
dont: Algérie	—	—	249	278	-249	-278
Libéria	—	—	5 138	2 924	-5 138	-2 924
Nigéria	.	.	713	878	.	.
Afrique du Sud	25	27	946	899	-921	-871
<b>Asie, Océanie</b>	<b>2 734</b>	<b>2 522</b>	<b>18 126</b>	<b>19 219</b>	<b>-15 392</b>	<b>-16 697</b>
dont: Chine	.	.	233	236	.	.
Hong Kong	1 538	974	5 510	6 799	-3 972	-5 826
Inde	.	—	1 519	1 313	.	-1 313
Japon	524	491	1 176	1 227	-651	-736
Corée (Sud)	—	—	214	233	-214	-233
Singapour	432	1 006	1 573	1 532	-1 141	-526
<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>	<b>83</b>	<b>78</b>	<b>1 574</b>	<b>1 674</b>	<b>-1 491</b>	<b>-1 596</b>
Australie	37	33	906	907	-869	-875
Nouvelle-Zélande	.	.	668	766	.	.
<b>Autres pays</b>	<b>13</b>	<b>—</b>	<b>230</b>	<b>—</b>	<b>-217</b>	<b>—</b>
<b>Total des pays</b>	<b>383 816</b>	<b>380 831</b>	<b>316 920</b>	<b>319 673</b>	<b>66 897</b>	<b>61 158</b>

<sup>1</sup> Sans les métaux précieux

<sup>2</sup> 117 banques effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger.

### 3.4 Le compte de résultat

Pour la première fois depuis 1994, le bénéfice brut a reculé d'une année à l'autre. Il a en effet fléchi de 22,8% (2000: +18,5%), passant à 24,1 milliards de francs. Le bénéfice de l'exercice (bénéfice net) s'est établi à 12,5 milliards de francs, soit à un montant inférieur de 35,9% à celui – un record il est vrai – de l'année précédente. Le rendement des fonds propres a été de 10,3%.

D'une catégorie de banques à l'autre, le bénéfice a reculé dans des proportions dépendant du genre d'activité. Les établissements actifs principalement dans les crédits et dépôts traditionnels ont enregistré un repli relativement limité de leur bénéfice. En effet, le bénéfice des banques Raiffeisen a diminué de 4%, et celui des banques régionales et caisses d'épargne, de 6%. Le bénéfice net (bénéfice de l'exercice moins la perte de l'exercice) des banques cantonales a chuté, étant donné les importants correctifs de valeurs auxquels plusieurs établissements, notamment la Banque

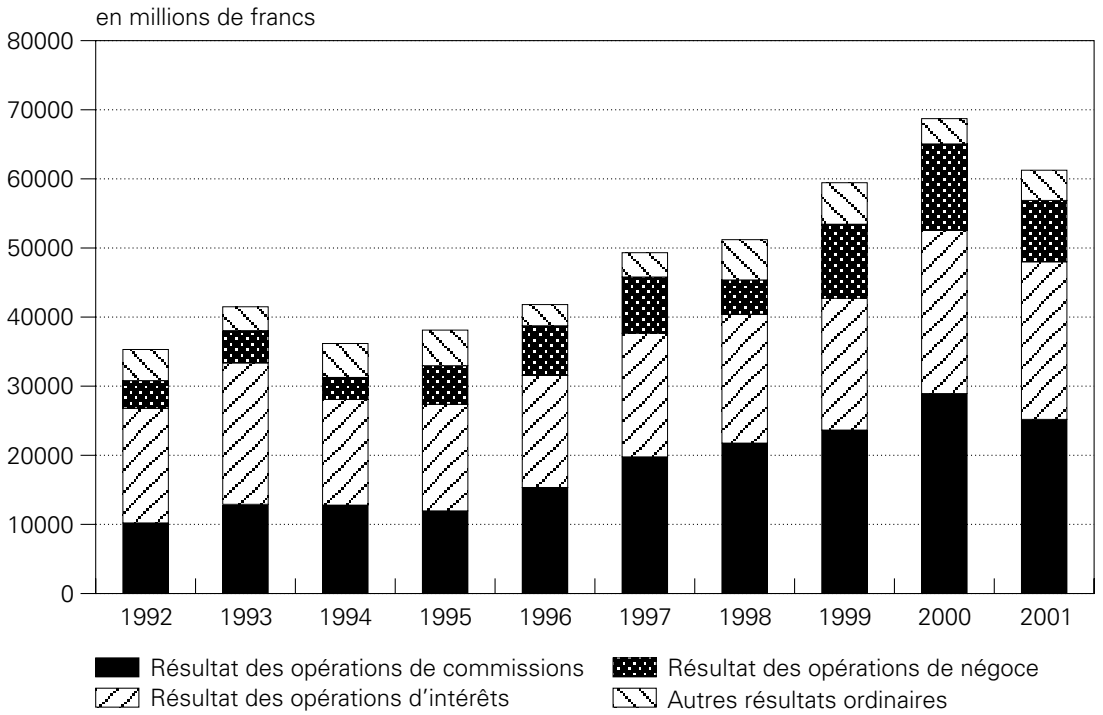
#### VII. Compte de résultat<sup>1</sup>, à la fin des années 2000 et 2001

Postes	2000	2001
	Etat en milliers de francs	
	1	2
<b>Résultat de l'activité bancaire ordinaire</b>		
Résultat des opérations d'intérêts	23 650 765	22 808 965
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service	28 929 522	25 211 852
Résultat des opérations de négoce	12 473 495	8 882 896
Autres résultats ordinaires	3 662 745	4 376 775
Charges d'exploitation	37 507 963	37 183 963
<i>dont charges de personnel</i>	<i>24 069 352</i>	<i>23 578 803</i>
<b>Bénéfice brut</b>	<b>31 208 561</b>	<b>24 096 527</b>
<b>Bénéfice / Perte de l'exercice</b>		
Amortissements sur l'actif immobilisé	3 803 483	4 272 614
Correctifs de valeurs, provisions et pertes	4 591 163	6 883 581
Résultat intermédiaire	22 813 915	12 940 332
Produits extraordinaires	2 619 086	2 841 569
Charges extraordinaires	2 452 183	1 570 544
Impôts	3 817 559	2 491 812
<b>Bénéfice de l'exercice</b>	<b>19 473 751</b>	<b>12 480 650</b>
<b>Perte de l'exercice</b>	<b>310 496</b>	<b>761 102</b>
<b>Répartition du bénéfice<sup>2</sup></b>		
Distribution	8 478 584	4 608 059
Attributions aux réserves	8 605 653	6 747 734
Prélèvement sur réserves (-)	-204 223	-508 823
Tantièmes	6 844	5 988
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	7 358	5 629
Autres affectations	86 514	59 345
Couverture de la perte (-)	-4 854	-2 309
<b>Bénéfice reporté</b>	<b>6 692 844</b>	<b>6 716 418</b>
<b>Perte reportée (-)</b>	<b>-154 477</b>	<b>-324 706</b>

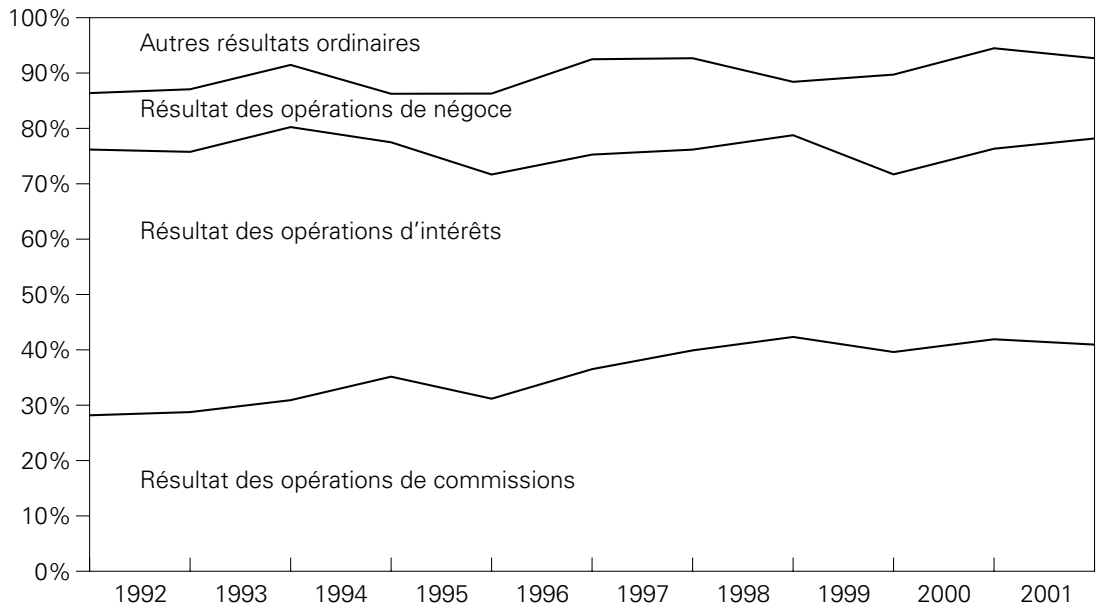
<sup>1</sup> Toutes les banques (catégories 1.00 à 8.00)

<sup>2</sup> Y compris le report de l'année précédente

### Compte de résultat: contributions des diverses opérations bancaires



### Compte de résultat: contributions des diverses opérations bancaires, en % du résultat total



Cantonale de Genève et la Banque Cantonale Vaudoise, ont dû procéder; il ne représente que la moitié de celui de 2000. Les établissements axés fortement sur la gestion institutionnelle et la gestion de fortune ont vu eux aussi leur bénéfice fondre d'une année à l'autre. Le recul a été de 43,6% dans les grandes banques, de 39,1% chez les banquiers privés et de 28,5% dans les banques étrangères (banques en mains étrangères et succursales de banques étrangères).

Pendant des années, la contribution des opérations de commissions, des prestations de service et des opérations de négoce au résultat global n'a pas cessé d'augmenter. Elle s'élevait à 60% en 2000. Du fait de la baisse des cours des actions, elle a diminué pour s'établir à 56% en 2001. En revanche, la part découlant des opérations d'intérêts – ce poste vient au deuxième rang – a progressé, passant de 34% en 2000 à 37% en 2001.

Pour l'ensemble des banques, les charges d'exploitation sont restées approximativement stables. Elles s'établissaient à 37,2 milliards de francs, contre 37,5 milliards en 2000. Les charges de personnel ont porté sur 23,6 milliards de francs, après 24,1 milliards en 2000; elles ont ainsi fléchi de 2%, bien que l'effectif du personnel ait augmenté. Quant aux autres charges d'exploitation, elles n'ont guère varié.

Les correctifs de valeurs, provisions et pertes se sont accrus, passant de 4,6 milliards de francs en 2000 à 6,9 milliards l'année suivante (+49,6%). Leur accroissement est dû en majeure partie aux grandes banques; les banques cantonales, par leur contribution, venaient au deuxième rang. Du bénéfice de 12,5 milliards de francs (2000: 19,5 milliards), 4,6 milliards (8,5 milliards) ont été distribués; en outre, 6,7 milliards de francs (8,6 milliards) ont été attribués aux réserves.

Le bénéfice par employé (après conversion des emplois à temps partiel ainsi que des places d'apprentissage et de stagiaire en postes à plein temps) s'est inscrit à 104 000 francs, contre 167 000 francs en 2000. Il était de 116 000 francs (207 000) dans les grandes banques et de 93 000 francs (130 000) dans l'ensemble des autres établissements.

### 3.5 Les fonds propres

En vertu de l'article 12 OB, les fonds propres pouvant être pris en compte doivent correspondre en permanence au moins à 8% des positions pondérées en fonction du risque, additionnées des fonds propres nécessaires à la couverture des risques de marché, mais diminuées des déductions prévues à l'article 13 OB. Selon les normes du Comité de Bâle, les fonds propres de base doivent atteindre au moins 4% de ces positions.

Les banques des catégories 1.00 à 5.00 détenaient 120,9 milliards de francs de fonds propres pouvant être pris en considération (123,3 milliards à fin 2000). La diminution de 2,4 milliards de francs est due pour l'essentiel au rachat, par une grande banque, de ses propres actions. Les positions pondérées en fonction du risque atteignaient 1022 milliards de francs, contre 972,8 milliards à fin 2000.

Les fonds propres exigibles étaient de 78,5 milliards de francs à fin 2001, contre 74,6 milliards un an auparavant. Aussi l'excédent de fonds propres a-t-il diminué, passant de 48,7 milliards à 42,4 milliards de francs. Les fonds propres pouvant être pris en compte représentaient 11,8% du total des positions pondérées en fonction du risque (2000: 12,7%). Quant aux fonds propres de base, ils correspondaient à 12% du total des positions pondérées en fonction du risque (2000: 12,7%). Bien qu'ils aient diminué entre fin 2000 et fin 2001, ces taux étaient toujours sensiblement supérieurs aux valeurs minimales de 8% et 4%.

## VIII. Fonds propres, à la fin des années 2000 et 2001

Catégorie	Fin d'année	Fonds propres pouvant être pris en compte		Total des fonds propres exigibles/nets	Surplus de couverture en fonds propres nets
		Total	dont fonds propres de base pouvant être pris en compte		
en millions de francs					
		1	2	3	4
1.00 Banques cantonales	2000	19 723	19 079	13 818	5 906
	2001	19 206	18 991	14 026	5 179
2.00 Grandes banques	2000	62 219	66 775	39 538	22 680
	2001	57 674	63 453	42 087	15 587
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	2000	5 426	4 830	3 695	1 731
	2001	5 657	5 150	3 728	1 929
4.00 Banques Raiffeisen	2000	5 184	3 507	3 443	1 740
	2001	5 778	3 916	3 593	2 185
5.00 Autres banques	2000	30 782	29 241	14 095	16 687
	2001	32 583	30 622	15 073	17 510
5.11 Banques commerciales	2000	4 346	3 798	2 644	1 702
	2001	4 502	3 919	2 794	1 707
5.12 Banques boursières	2000	6 876	6 603	3 324	3 552
	2001	7 389	7 097	3 148	4 240
5.13 Banques de prêt personnel	2000	.	.	.	.
	2001	.	.	.	.
5.14 Autres établissements	2000	402	381	224	178
	2001	433	410	239	194
5.20 Banques en mains étrangères	2000	19 157	18 460	7 902	11 255
	2001	20 260	19 196	8 891	11 369
1.00–5.00 Total	2000	123 333	123 433	74 589	48 744
	2001	120 898	122 132	78 507	42 391

## Ventilation des risques

	Actifs du bilan (sans les titres)		Positions nettes hors du portefeuille de négoce		Engagements conditionnels		Contrats à terme et options achetées	
	2000	2001	2000	2001	2000	2001	2000	2001
<b>Banques des catégories 1.00 à 5.00</b>	<b>83,4</b>	<b>81,8</b>	<b>4,9</b>	<b>5,6</b>	<b>5,3</b>	<b>7,9</b>	<b>2,1</b>	<b>1,1</b>
Banques cantonales	91,8	91,4	5,6	5,8	1,3	1,4	0,5	0,6
Grandes banques	81,8	79,7	3,2	3,6	6,3	11,1	3,2	1,4
Banques régionales	96,0	96,1	4,4	4,2	1,5	1,3	0,1	0,1
Banques Raiffeisen	96,9	97,0	2,8	2,6	0,2	0,2	0,1	0,2
Banques commerciales	79,8	75,6	8,0	9,8	2,7	3,1	1,4	1,6
Banques boursières	65,3	69,5	12,3	12,3	3,8	4,1	1,3	1,1
Banques de prêt personnel	.	.	.	.	.	.	.	.
Autres établissements	87,8	88,5	3,7	3,9	1,0	0,1	–	0,0
Banques en mains étrangères	72,8	69,4	9,4	13,6	12,7	12,2	1,1	1,4

## IX. Rapport entre les fonds propres pouvant être pris en compte et les fonds propres nécessaires<sup>1</sup>, depuis 1992

Catégorie	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
	en pour-cent, en fin d'année									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Banques cantonales	113	116	120	130	131	142	142	138	143	137
2.00 Grandes banques	106	108	107	111	106	111	121	124	157	137
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	122	125	129	131	134	137	140	142	147	152
4.00 Banques Raiffeisen	167	170	170	103	127	133	139	149	152	161
5.00 Autres banques	186	197	199	241	231	222	235	209	218	216
5.11 Banques commerciales	127	145	144	164	160	153	163	164	164	161
5.12 Banques boursières	237	233	247	325	308	279	261	211	207	235
5.13 Banques de prêt personnel	145	159	142	152	144	160	158	.	.	.
5.14 Autres établissements	154	155	162	201	219	241	247	183	179	181
5.20 Banques en mains étrangères	205	211	213	266	251	241	253	225	242	228
1.00–5.00 Total	123	126	125	134	131	135	144	143	167	154

<sup>1</sup> Jusqu'en 1994, selon l'ordonnance révisée du 4 décembre 1989. Depuis 1995, selon celle du 12 décembre 1994, et depuis 1997, selon celle du 8 décembre 1997.

### 3.6 Les liquidités

La croissance des engagements à court terme envers les banques et le secteur non bancaire ainsi que l'introduction de l'euro fiduciaire ont influé sur les états de liquidités des établissements bancaires en fin d'année. Les disponibilités et actifs facilement réalisables en Suisse et à l'étranger – la liquidité globale – se sont accrus de 88,9 milliards par rapport à fin 2000, ou d'environ 50%, pour atteindre 263,8 milliards de francs. Les disponibilités s'établissaient à 34 milliards de francs (fin 2000: 16,3 milliards), et les actifs facilement réalisables, à 229,8 milliards (158,6 milliards). Ce dernier montant ne tient pas compte des titres mis en gage, ceux-ci n'étant pas utilisables pour satisfaire aux exigences légales en matière de liquidités. Les banques détenaient des disponibilités et des actifs facilement réalisables pour un montant dépassant de 103,1 milliards de francs le volume exigé en vertu des dispositions légales. En un an, l'excédent a augmenté de 27 milliards de francs.

S'agissant de la liquidité de caisse (liquidité au sens étroit), les banques doivent détenir un certain volume de disponibilités, à savoir pour l'essentiel des avoirs en comptes de virements à la Banque nationale, des pièces et billets de banque en francs suisses et des avoirs en comptes postaux. Pour la période d'application du 20 décembre 2001 au 19 janvier 2002, les banques détenaient 10,4 milliards de francs de disponibilités (un an auparavant: 9,7 milliards). Le volume exigible selon la loi était de 7,5 milliards de francs (6,9 milliards).

## X. Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 1999

Catégorie	Fin d'année	Liquidité de caisse <sup>1</sup>			Liquidité globale		
		Disponibilités		Degré de liquidité I	Disponibilités et actifs facilement réalisables		Degré de liquidité II
		exigées	disponibles		exigés	disponibles	
		en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
		1	2	3	4	5	6
1.00 Banques cantonales	1999	1 517	2 601	172	10 956	18 622	170
	2000	1 608	2 103	131	12 582	16 256	129
	2001	1 722	2 336	136	11 965	19 409	162
2.00 Grandes banques	1999	3 156	4 175	132	52 582	118 758	226
	2000	3 102	3 207	103	61 909	110 292	178
	2001	3 619	3 863	107	119 391	183 025	153
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1999	374	1 423	381	2 954	5 501	186
	2000	391	1 150	294	2 984	5 043	169
	2001	415	1 156	279	3 145	5 473	174
4.00 Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	1999	349	827	237	2 681	3 487	130
	2000	377	796	211	3 063	3 410	111
	2001	448	819	183	3 083	3 664	119
5.11 Banques commerciales	1999	276	471	171	2 727	5 451	200
	2000	323	409	126	3 160	4 999	158
	2001	292	431	147	2 877	4 479	156
5.12 Banques boursières	1999	345	863	251	3 451	9 932	288
	2000	391	723	185	4 800	9 567	199
	2001	345	608	176	5 178	12 136	234
5.20 Banques en mains étrangères	1999	390	1 100	282	8 400	17 773	212
	2000	367	751	205	7 761	18 095	233
	2001	382	683	179	12 540	28 389	226
7.00 Succursales de banques étrangères	1999	141	266	188	479	2 327	486
	2000	153	268	175	714	2 326	326
	2001	140	193	138	888	1 935	218
8.00 Banquiers privés	1999	168	491	292	1 380	5 194	376
	2000	169	231	137	1 679	4 601	274
	2001	153	218	143	1 565	5 038	322
1.00–8.00 Total <sup>3</sup>	1999	6 734	12 285	182	85 704	187 312	219
	2000	6 904	9 686	140	98 755	174 914	177
	2001	7 535	10 368	138	160 735	263 812	164

<sup>1</sup> Positions en francs suisses; période d'application: du 20 décembre au 19 janvier

<sup>2</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen.

<sup>3</sup> Les établissements des catégories 5.13 et 5.14 sont inclus dans le total, mais ne figurent pas séparément dans ce tableau pour éviter que des déductions puissent être tirées pour chacun d'eux.

## 4 L'endettement hypothécaire

Outre les banques, des compagnies d'assurances, des caisses de pensions, des établissements de droit public, des entreprises du secteur privé et des particuliers octroient des prêts hypothécaires en Suisse. La statistique bancaire ne recense que les prêts des banques. Pour 2001, les seules données disponibles proviennent de la statistique bancaire, de la Confédération et d'établissements de droit public.

### XI. Endettement hypothécaire en Suisse, à la fin des années 1992 à 2001

Principaux créanciers	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
	en milliards de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Banques <sup>1</sup>	395,7	405,9	425,8	440,1	460,1	475,8	487,8	501,3	505,8	521,7
Compagnies d'assurances <sup>2</sup>	31,9	31,6	31,4	31,0	30,6	30,8	31,3	31,3	31,7	.
Caisses de pensions <sup>3</sup>	25,2	25,8	26,4	26,5	26,5	26,3	26,2	26,0	24,7	.
Confédération et entreprises publiques	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,4	2,6	2,8	2,9	3,1

<sup>1</sup> A partir de 1996, y compris les établissements à statut particulier

<sup>2</sup> Sociétés d'assurances privées et caisses-maladie; sources: Office fédéral des assurances privées et Office fédéral des assurances sociales

<sup>3</sup> Source pour 1992, 1994, 1996, 1998 et 2000: Office fédéral de la statistique, statistique des caisses de pensions; pour les autres années: estimations de l'OFS et de la BNS

Les créances hypothécaires en Suisse des banques – elles représentent presque 99% de l'ensemble des prêts hypothécaires octroyés par les banques – ont augmenté de 3,1% en 2001 (0,9% en 2000) pour atteindre 521,7 milliards de francs. Les parts des principales catégories d'établissements actifs sur ce marché n'ont pas varié en un an. Les grandes banques détenaient 34% de ces créances, les banques cantonales, 37%, et les banques Raiffeisen, 12%.

Les banques ont octroyé la majeure partie de leurs prêts hypothécaires, soit 72%, à des ménages. Les personnes morales du secteur privé venaient au deuxième rang, avec une part de 24%. Ces pourcentages n'ont guère varié au cours des dernières années (1990: respectivement 70% et 24%).

Du total des créances hypothécaires des banques, 90% étaient en premier rang, 7% en deuxième rang et 3% en troisième rang. La tendance, observée ces cinq dernières années, à l'augmentation de la part des hypothèques en premier rang s'est poursuivie en 2001.

Par ailleurs, 43% des prêts hypothécaires des banques étaient assortis de taux fixes. La rémunération moyenne a diminué, passant de 4,32% à fin 2000 à 4,21% un an plus tard, après avoir augmenté – la seule hausse observée en neuf ans – entre fin 1999 et fin 2000.



## 5 Emploi

A fin 2001, les données relatives à l'emploi ont été, pour la première fois à fin 2001, pondérées en fonction du taux d'occupation (conversion en équivalents plein temps). Des comparaisons sont possibles, sous certaines réserves, avec les chiffres de 2000, mais guère avec ceux des années antérieures.

A fin 2001, le secteur bancaire suisse, y compris les succursales à l'étranger, occupait 120 414 personnes, soit 3766 personnes (3,2%) de plus qu'à fin 2000.

Toutes les catégories d'établissements ont contribué à cette expansion de l'emploi. La progression a été de 0,6% seulement dans les grandes banques et de 14,2% chez les banquiers privés.

L'effectif du personnel a augmenté aussi bien en Suisse qu'à l'étranger. Les banques occupaient 106 871 personnes en Suisse et 13 543 à l'étranger. En un an, leur personnel en Suisse a progressé de 2996 unités ou de 2,9%. Dans les succursales à l'étranger, l'accroissement a été de 770 unités ou de 6%. Les grandes banques ont renforcé de 563 unités (+5,3%) leur personnel dans les succursales à l'étranger. Elles ont par contre réduit de 0,6% les emplois dans leurs comptoirs en Suisse.

### XII. Effectif du personnel<sup>1</sup>, depuis 1992

Etat en fin d'année et variation en pour-cent par rapport à la fin de l'année précédente

Fin d'année	1.00-8.00 Toutes les banques						dont 2.00 Grandes banques					
	Suisse		Etranger		Total		Suisse		Etranger		Total	
	Effectif	%	Effectif	%	Effectif	%	Effectif	%	Effectif	%	Effectif	%
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1992	115 317	-2,6	8 325	3,3	123 642	-2,3	55 403	-1,5	6 493	3,6	61 896	-1,0
1993	113 078	-1,9	8 851	6,3	121 929	-1,4	54 281	-2,0	6 911	6,4	61 192	-1,1
1994	111 868	-1,1	9 403	6,2	121 271	-0,5	54 623	0,6	7 382	6,8	62 005	1,3
1995	110 117	-1,6	9 863	4,9	119 980	-1,1	54 785	0,3	7 797	5,6	62 582	0,9
1996	108 115	-1,8	11 656	18,2	119 771	-0,2	54 107	-1,2	9 550	22,5	63 657	1,7
1997	106 912	-1,1	12 779	9,6	119 691	-0,1	52 462	-3,0	10 628	11,3	63 090	-0,9
1998	107 057	0,1	11 630	-9,0	118 687	-0,8	51 122	-2,6	9 696	-8,8	60 818	-3,6
1999	107 952	0,8	11 645	0,1	119 597	0,8	49 762	-2,7	9 600	-1,0	59 362	-2,4
2000	111 919	3,7	13 079	12,3	124 998	4,5	48 194	-3,2	10 920	13,8	59 114	-0,4
<b>2000</b>	<b>103 875</b>	.	<b>12 773</b>	.	<b>116 648</b>	.	<b>44 989</b>	.	<b>10 686</b>	.	<b>55 675</b>	.
2001	106 871	2,9	13 543	6,0	120 414	3,2	44 742	-0,6	11 249	5,3	55 991	0,6

<sup>1</sup> Dans les données pour 2000 (en caractères gras) et 2001, les emplois à temps partiel, les apprentis et les stagiaires sont comptés après pondération en fonction du temps de travail (conversion en équivalents plein temps).

## 6 Les titres dans les dépôts de la clientèle

Du fait de l'évolution défavorable des marchés financiers, la valeur des titres que la clientèle avait en dépôt dans les comptoirs en Suisse des banques a diminué de 8,5% pour s'établir à 3400 milliards de francs à fin 2001. La valeur des actions dans les dépôts a faibli de 16,5%, passant à 1508 milliards de francs; dans le segment en francs suisses, le recul a même atteint 19,9%. La valeur des obligations a baissé de 5% pour s'inscrire à 1145 milliards de francs. Quant aux parts de fonds de placement dans les dépôts de la clientèle, elles s'élevaient à 633 milliards de francs, soit à un montant dépassant de 3,6% celui de fin 2000.

Les actions formaient 44,4% (fin 2000: 48,6%) de la valeur totale des titres dans les dépôts. Les parts de fonds de placement en constituaient 18,6% (16,4%). La part des titres libellés en francs suisses était de 47,2%. En un an, elle a reculé de 2,9 points. En revanche, la part du dollar a progressé de 2,6 points pour s'établir à 24,1%, et celle de l'euro a augmenté de 1,8 point, passant à 21%.

A fin 2001, les titres détenus par la clientèle étrangère avaient une valeur de 1901 milliards de francs, ce qui correspondait à 56% du total des dépôts. Ils ont diminué de 7,8% en un an. Les titres détenus par la clientèle suisse ont fléchi de 9,8%, passant à 1498 milliards de francs. Le repli affectant les dépôts de la clientèle étrangère a été nettement moins important chez les particuliers (-2,8%) que chez les entreprises (-14,4%) et les investisseurs institutionnels (-11,2%). Du côté des dépôts de la clientèle suisse, le fléchissement a touché les diverses catégories de clients dans des proportions relativement égales.

### XIII. Stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès de comptoirs en Suisse, avec répartition par monnaies et par secteurs économiques

Monnaies	Fin d'année	Ensemble de la clientèle				Clientèle étrangère			
		Total	Particuliers	Entreprises	Investisseurs institutionnels	Total	Particuliers	Entreprises	Investisseurs institutionnels <sup>1</sup>
en milliards de francs									
		1	2	3	4	5	6	7	8
Total	2000	3 716	1 581	473	1 662	2 056	987	209	859
	2001	3 400	1 488	412	1 500	1 901	959	179	763
Francs suisses	2000	1 863	574	229	1 060	786	197	42	548
	2001	1 606	493	192	920	653	166	32	455
Euros	2000	714	426	93	195	470	328	59	83
	2001	713	436	79	197	468	337	44	87
Dollars des Etats-Unis	2000	798	430	110	259	578	347	81	150
	2001	820	445	107	268	609	368	83	159
Autres monnaies	2000	341	151	41	148	221	116	26	79
	2001	261	114	33	115	171	87	21	63

Monnaies	Fin d'année	Clientèle suisse				Total	dont assurances sociales	assurances	Total	dont caisses de pensions
		Total	Particuliers <sup>2</sup>	Entreprises <sup>3</sup>	Investisseurs institutionnels <sup>4</sup>					
en milliards de francs										
		1	2	3	4	5	6	7		
Total	2000	1 661	594	265	803	40	393	273		
	2001	1 498	529	233	736	33	400	254		
Francs suisses	2000	1 077	377	188	512	28	291	189		
	2001	953	327	161	465	24	289	170		
Euros	2000	244	98	34	112	5	40	31		
	2001	244	99	36	110	4	50	37		
Dollars des Etats-Unis	2000	220	83	28	109	3	39	35		
	2001	210	77	25	109	3	42	34		
Autres monnaies	2000	120	35	15	69	5	23	18		
	2001	91	26	12	52	3	18	14		

<sup>1</sup> Y compris les banques

<sup>2</sup> Y compris les institutions privées sans but lucratif au service des ménages

<sup>3</sup> Y compris les administrations publiques, sans assurances sociales

<sup>4</sup> Activités financières, assurances (sans les banques) et assurances sociales (AVS, AI, AC, SUVA, etc.)

#### XIV. Stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès de comptoirs en Suisse, avec répartition par catégories de titres et par monnaies

Catégories de titres	Fin d'année	Total			Francs suisses			Euros		
		Ensemble de la clientèle	Suisse	Etranger	Ensemble de la clientèle	Suisse	Etranger	Ensemble de la clientèle	Suisse	Etranger
en milliards de francs										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Total	2000	3 716	1 661	2 056	1 863	1 077	786	714	244	470
	2001	3 400	1 498	1 901	1 606	953	653	713	244	468
Obligations	2000	1 205	519	686	407	282	125	295	105	189
	2001	1 145	500	646	380	281	98	295	106	190
<i>dont Confédération</i>	2000	52	43	9	52	43	9	—	—	—
	2001	58	49	9	58	49	9	—	—	—
Actions	2000	1 807	851	956	1 187	601	587	225	91	134
	2001	1 508	695	813	951	472	479	210	85	124
Parts de fonds de placement	2000	611	242	369	221	153	68	184	45	139
	2001	633	246	387	218	153	65	192	48	144
Autres	2000	93	49	44	48	41	7	11	3	8
	2001	113	58	56	57	47	11	16	5	10

Catégories de titres	Fin d'année	Dollars des Etats-Unis			Autres monnaies		
		Ensemble de la clientèle	Suisse	Etranger	Ensemble de la clientèle	Suisse	Etranger
en milliards de francs							
		1	2	3	4	5	6
Total	2000	798	220	578	341	120	221
	2001	820	210	609	261	91	171
Obligations	2000	340	85	255	163	45	118
	2001	342	77	265	129	36	93
<i>dont Confédération</i>	2000	—	—	—	—	—	—
	2001	—	—	—	—	—	—
Actions	2000	252	94	157	143	65	77
	2001	244	89	154	103	48	55
Parts de fonds de placement	2000	176	37	139	30	8	22
	2001	198	39	158	26	6	19
Autres	2000	31	4	27	4	1	3
	2001	36	5	32	4	1	3

## XV. Stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès de comptoirs en Suisse, avec répartition par catégories de titres et par secteurs économiques

Catégories de titres	Fin d'année	Ensemble de la clientèle				Clientèle étrangère <sup>1</sup>			
		Total	Particuliers	Entreprises	Investisseurs institutionnels	Total	Particuliers	Entreprises	Investisseurs institutionnels
		en milliards de francs							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Total	2000	3 716	1 581	473	1 662	2 056	987	209	859
	2001	3 400	1 488	412	1 500	1 901	959	179	763
Obligations	2000	1 205	487	138	581	686	358	80	248
	2001	1 145	487	117	542	646	364	66	216
<i>dont Confédération</i>	2000	52	2	7	44	9	0	2	7
	2001	58	2	5	51	9	0	0	9
Actions	2000	1 807	604	269	934	956	306	95	555
	2001	1 508	495	218	794	813	256	72	484
Parts de fonds de placement	2000	611	438	57	116	369	299	31	38
	2001	633	449	57	127	387	311	33	43
Autres	2000	93	53	9	31	44	24	2	18
	2001	113	57	20	36	56	28	8	20

Catégories de titres	Fin d'année	Clientèle suisse						
		Total	Particuliers <sup>2</sup>	Entreprises <sup>3</sup>	Investisseurs institutionnels <sup>4</sup>			
						Total	<i>dont assurances sociales</i>	<i>assurances</i>
						<i>Total</i>	<i>dont caisses de pensions</i>	
en milliards de francs								
		1	2	3	4	5	6	7
Total	2000	1 661	594	265	803	40	393	273
	2001	1 498	529	233	736	33	400	254
Obligations	2000	519	129	58	332	23	177	110
	2001	500	123	51	326	19	199	102
<i>dont Confédération</i>	2000	43	2	5	37	3	26	17
	2001	49	2	5	43	4	32	15
Actions	2000	851	297	174	379	15	160	116
	2001	695	239	146	310	12	140	102
Parts de fonds de placement	2000	242	139	25	78	1	49	42
	2001	246	138	24	84	1	54	46
Autres	2000	49	28	7	14	1	7	5
	2001	58	29	12	17	0	7	4

<sup>1</sup> Y compris les banques; dans la clientèle suisse, les banques ne sont pas incluses.

<sup>2</sup> Y compris les institutions privées sans but lucratif au service des ménages

<sup>3</sup> Y compris les administrations publiques, sans assurances sociales

<sup>4</sup> Activités financières, assurances (sans les banques) et assurances sociales (AVS, AI, AC, SUVA, etc.)



**Statistischer Teil**

**Partie statistique**

**Tabellen**

**Tableaux**





# I. Teil

Banken

# Partie I

Banques

## Bilanzsumme seit 1992/1960

## Bilans, depuis 1992/1960

		Jahresende - Fin d'année									
		1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Gruppe Catégorie		in Millionen Franken en millions de francs									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00</b>	<b>Total</b>	<b>1 148 875</b>	<b>1 219 335</b>	<b>1 225 101</b>	<b>1 323 427</b>	<b>1 495 332</b>	<b>1 782 213</b>	<b>2 057 924</b>	<b>2 243 849</b>	<b>2 124 880</b>	<b>2 227 416</b>
1.00	Kantonalbanken	238 830	253 080	259 281	261 527	265 858	268 994	274 323	296 195	303 385	304 779
2.00	Grossbanken	567 281	611 841	621 989	730 587	869 370	1 121 233	1 373 548	1 504 757	1 340 310	1 415 981
3.00	Regionalbanken und Sparkassen	89 941	83 460	71 650	72 264	71 271	70 750	71 719	74 065	75 808	77 682
4.00	Raiffeisenbanken	39 438	42 579	45 747	49 868	53 343	57 296	61 532	65 556	77 142	82 409
5.00	Übrige Banken	176 723	186 845	184 116	186 490	207 617	228 542	236 521	266 293	290 968	312 180
5.11	<i>Handelsbanken</i>	47 755	49 134	49 667	54 111	58 989	64 383	47 496	53 391	55 199	53 095
5.12	<i>Börsenbanken</i>	27 728	29 654	29 916	29 784	33 701	38 410	48 217	64 309	70 830	68 679
5.13	<i>Kleinkreditbanken</i>	5 925	5 515	5 055	4 980	4 838	2 883	1 026	.	.	.
5.14	<i>andere</i>	1 191	1 313	1 368	1 541	1 605	1 691	1 846	2 915	3 204	3 439
5.20	<i>ausländisch beherrscht</i>	94 124	101 229	98 109	96 074	108 483	121 175	137 936	145 678	161 734	186 967
6.00	Finanz- gesellschaften	19 448	22 688	21 557	.	.	.	.	.	.	.
6.30	<i>schweizerisch beherrscht</i>	1 925	1 988	1 944	.	.	.	.	.	.	.
6.40	<i>ausländisch beherrscht</i>	17 523	20 700	19 613	.	.	.	.	.	.	.
7.00	Filialen ausländischer Banken	11 356	11 385	13 915	15 566	18 576	23 906	27 320	21 534	18 843	17 010
8.00	Privatbankiers	5 858	7 456	6 847	7 126	9 298	11 494	12 961	15 448	18 424	17 374
1.00–5.00	Total	1 112 213	1 177 805	1 182 782	1 300 735	1 467 458	1 746 814	2 017 643	2 206 867	2 087 613	2 193 032

Veränderung in Prozent gegenüber Ende Vorjahr  
Variation en pour-cent par rapport à la fin de l'année précédente

1.00–8.00	Total	3,1	6,1	0,5	8,0	13,0	19,2	15,5	9,0	-5,3	4,8
1.00	Banques cantonales	4,6	6,0	2,5	0,9	1,7	1,2	2,0	8,0	2,4	0,5
2.00	Grandes banques	4,4	7,9	1,7	17,5	19,0	29,0	22,5	9,6	-10,9	5,6
3.00	Banques régionales et caisses d'épargne	-3,0	-7,2	-14,2	0,9	-1,4	-0,7	1,4	3,3	2,4	2,5
4.00	Banques Raiffeisen	6,9	8,0	7,4	9,0	7,0	7,4	7,4	6,5	17,7	6,8
5.00	Autres banques	2,6	5,7	-1,5	1,3	11,3	10,1	3,5	12,6	9,3	7,3
5.11	<i>Banques commerciales</i>	-7,6	2,9	1,1	8,9	9,0	9,1	-26,2	12,4	3,4	-3,8
5.12	<i>Banques boursières</i>	33,3	6,9	0,9	-0,4	13,2	14,0	25,5	33,4	10,1	-3,0
5.13	<i>Banques de prêt personnel</i>	-8,2	-6,9	-8,3	-1,5	-2,8	-40,4	-64,4	.	.	.
5.14	<i>Autres établissements</i>	19,8	10,2	4,2	12,6	4,2	5,4	9,1	57,9	9,9	7,3
5.20	<i>Banques en mains étrangères</i>	2,0	7,5	-3,1	-2,1	12,9	11,7	13,8	5,6	11,0	15,6
6.00	Sociétés financières	-7,1	16,7	-5,0	.	.	.	.	.	.	.
6.30	<i>en mains suisses</i>	-29,3	3,3	-2,2	.	.	.	.	.	.	.
6.40	<i>en mains étrangères</i>	-3,8	18,1	-5,3	.	.	.	.	.	.	.
7.00	Succursales de banques étrangères	-25,3	0,3	22,2	11,9	19,3	28,7	14,3	-21,2	-12,5	-9,7
8.00	Banquiers privés	9,8	27,3	-8,2	4,1	30,5	23,6	12,8	19,2	19,3	-5,7
1.00–5.00	Total	3,6	5,9	0,4	10,0	12,8	19,0	15,5	9,4	-5,4	5,0

Prozentuale Verteilung der Bilanzsumme nach  
 Bankengruppen seit 1960

 Parts des différentes catégories de banques  
 au total des bilans, en pour-cent, depuis 1960

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1995	2000	2001
	in Prozent en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	33,6	30,1	22,7	23,1	20,7	18,5	19,8	19,8	14,3	13,7
2.00 Grossbanken Grandes banques	29,7	33,1	44,9	45,5	48,9	50,7	48,4	55,2	63,1	63,6
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	22,6	19,5	13,0	11,6	9,4	8,3	8,7	5,5	3,6	3,5
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	3,4	3,1	2,3	2,7	2,7	2,7	3,1	3,8	3,6	3,7
5.00 Übrige Banken Autres banques	5,4	8,7	10,9	12,3	13,6	14,7	15,5	14,1	13,7	14,0
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	.	.	.	2,8	2,8	3,1	4,9	4,1	2,6	2,4
5.12 Börsenbanken Banques boursières	.	.	.	0,9	1,0	1,2	1,6	2,3	3,3	3,1
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	.	.	.	0,5	0,6	0,5	0,6	0,4	.	.
5.14 andere Autres établissements	.	.	.	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	.	.	.	7,9	9,2	9,9	8,4	7,3	7,6	8,4
6.00 Finanzgesellschaften Sociétés financières	.	.	.	2,4	2,3	2,5	2,3	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht en mains suisses	.	.	.	0,8	0,5	0,3	0,2	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht en mains étrangères	.	.	.	1,6	1,8	2,2	2,1	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	1,4	1,5	2,3	1,8	1,9	2,1	1,7	1,2	0,9	0,8
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	2,4	1,7	1,1	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	0,9	0,8
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>94,7</b>	<b>94,5</b>	<b>93,8</b>	<b>95,1</b>	<b>95,3</b>	<b>94,9</b>	<b>95,5</b>	<b>98,3</b>	<b>98,2</b>	<b>98,5</b>

## 2.0

### Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme seit 1997

### Répartition des établissements d'après le bilan, depuis 1997

Jahres- ende  Fin d'année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Bis 99 Mio. SFr.  Jusqu'à 99 millions	Von 100 - 249 Mio. SFr.  De 100 à 249 millions	Von 250 - 499 Mio. SFr.  De 250 à 499 millions	Von 500 - 999 Mio. SFr.  De 500 à 999 millions	Von 1 - 4 Mia. SFr.  De 1 à 4 milliards	Von 5 - 9 Mia. SFr.  De 5 à 9 milliards	Von 10 - 49 Mia. SFr.  De 10 à 49 milliards	Von 50 - 99 Mia. SFr.  De 50 à 99 milliards	Über 100 Milliarden SFr.  Plus de 100 milliards	Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### Anzahl Institute

### Nombre d'établissements

#### 1.00–8.00 Alle Banken

#### Toutes les banques

1997	83	99	63	45	67	16	15	2	4	394
1998	80	83	66	49	60	18	15	2	3	376
1999	71	78	68	52	68	14	16	2	3	372
2000	78	68	71	48	73	15	17	2	3	375
2001	81	73	58	57	63	15	17	2	3	369

#### 1.00 Kantonalbanken

#### Banques cantonales

1997	—	—	—	—	8	6	9	1	—	24
1998	—	—	—	—	8	6	9	1	—	24
1999	—	—	—	—	8	5	10	1	—	24
2000	—	—	—	—	8	5	10	1	—	24
2001	—	—	—	—	8	5	10	1	—	24

#### 2.00 Grossbanken

#### Grandes banques

1997	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3

#### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

#### Banques régionales et caisses d'épargne

1997	21	40	24	17	13	1	1	—	—	117
1998	16	36	25	18	11	1	1	—	—	108
1999	13	36	23	21	11	1	1	—	—	106
2000	13	29	26	22	11	1	1	—	—	103
2001	10	27	26	20	8	2	1	—	—	94

#### 4.00 Raiffeisenbanken<sup>1</sup>

#### Banques Raiffeisen<sup>1</sup>

1997	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
1998	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
1999	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
2000	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
2001	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1

<sup>1</sup> Meldung durch den Verband mit 519 angeschlossenen Instituten (vgl. S. B12)

<sup>1</sup> Annonce par le groupement avec 519 établissements affiliés (voir page B12)

Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Fin d'année	Bis 99 Mio. SFr.	Von 100 - 249 Mio. SFr.	Von 250 - 499 Mio. SFr.	Von 500 - 999 Mio. SFr.	Von 1 - 4 Mia. SFr.	Von 5 - 9 Mia. SFr.	Von 10 - 49 Mia. SFr.	Von 50 - 99 Mia. SFr.	
	Jusqu'à 99 millions	De 100 à 249 millions	De 250 à 499 millions	De 500 à 999 millions	De 1 à 4 milliards	De 5 à 9 milliards	De 10 à 49 milliards	De 50 à 99 milliards	Plus de 100 milliards	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

1997	4 184	16 239	22 339	30 248	132 451	109 967	230 215	115 338	1 121 233	1 782 213
1998	4 217	13 764	23 431	34 009	126 272	127 282	232 036	123 366	1 373 548	2 057 924
1999	3 640	12 620	24 241	35 689	158 211	105 198	258 142	141 350	1 504 757	2 243 849
2000	3 958	11 505	25 297	32 597	164 077	108 548	283 959	154 630	1 340 310	2 124 880
2001	3 987	12 318	20 319	40 061	145 848	110 835	320 074	157 993	1 415 981	2 227 416

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1997	—	—	—	—	18 154	43 452	149 345	58 042	—	268 994
1998	—	—	—	—	18 388	45 213	148 889	61 834	—	274 323
1999	—	—	—	—	19 156	35 955	165 290	75 794	—	296 195
2000	—	—	—	—	19 679	37 271	168 948	77 487	—	303 385
2001	—	—	—	—	20 318	38 775	170 102	75 584	—	304 779

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1997	—	—	—	—	—	—	—	—	1 121 233	1 121 233
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	1 373 548	1 373 548
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	1 504 757	1 504 757
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	1 340 310	1 340 310
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	1 415 981	1 415 981

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1997	1 020	6 572	8 123	10 347	27 269	5 372	12 047	—	—	70 750
1998	810	6 123	8 595	11 327	27 218	5 253	12 393	—	—	71 719
1999	579	6 170	7 604	13 295	27 647	5 250	13 520	—	—	74 065
2000	609	4 895	8 673	14 198	28 249	5 271	13 913	—	—	75 808
2001	543	4 730	9 114	13 609	20 432	14 468	14 787	—	—	77 682

4.00 Raiffeisenbanken<sup>1</sup>Banques Raiffeisen<sup>1</sup>

1997	—	—	—	—	—	—	—	57 296	—	57 296
1998	—	—	—	—	—	—	—	61 532	—	61 532
1999	—	—	—	—	—	—	—	65 556	—	65 556
2000	—	—	—	—	—	—	—	77 142	—	77 142
2001	—	—	—	—	—	—	—	82 409	—	82 409

## 2.2

### Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme

### Répartition des établissements d'après le bilan

Jahres- ende  Fin d'année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Bis 99 Mio. SFr.  Jusqu'à 99 millions	Von 100 - 249 Mio. SFr.  De 100 à 249 millions	Von 250 - 499 Mio. SFr.  De 250 à 499 millions	Von 500 - 999 Mio. SFr.  De 500 à 999 millions	Von 1 - 4 Mia. SFr.  De 1 à 4 milliards	Von 5 - 9 Mia. SFr.  De 5 à 9 milliards	Von 10 - 49 Mia. SFr.  De 10 à 49 milliards	Von 50 - 99 Mia. SFr.  De 50 à 99 milliards	Über 100 Milliarden SFr.  Plus de 100 milliards	Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### Anzahl Institute

### Nombre d'établissements

#### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

#### Autres banques (5.11–5.20)

1997	54	52	32	28	35	8	5	—	—	214
1998	52	42	32	30	33	9	5	—	—	203
1999	46	37	34	29	42	7	5	—	—	200
2000	50	34	39	21	47	7	6	—	—	204
2001	55	40	25	34	38	7	6	—	—	205

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1997	1	1	4	2	5	2	3	—	—	18
1998	1	1	4	1	5	1	2	—	—	15
1999	1	2	4	3	3	1	2	—	—	16
2000	—	1	4	2	3	1	2	—	—	13
2001	—	2	1	4	2	1	2	—	—	12

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1997	16	19	5	6	5	1	1	—	—	53
1998	17	13	8	6	5	2	1	—	—	52
1999	14	14	10	2	11	1	2	—	—	54
2000	18	11	10	2	13	1	2	—	—	57
2001	18	15	9	4	12	1	2	—	—	61

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1997	1	1	—	1	1	—	—	—	—	4
1998	1	1	—	1	—	—	—	—	—	3
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1997	—	3	1	—	1	—	—	—	—	5
1998	1	2	1	—	1	—	—	—	—	5
1999	2	2	1	1	1	—	—	—	—	7
2000	2	2	1	1	1	—	—	—	—	7
2001	2	2	—	2	1	—	—	—	—	7

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1997	36	28	22	19	23	5	1	—	—	134
1998	32	25	19	22	22	6	2	—	—	128
1999	29	19	19	23	27	5	1	—	—	123
2000	30	20	24	16	30	5	2	—	—	127
2001	35	21	15	24	23	5	2	—	—	125

Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Fin d'année	Bis 99 Mio. SFr.	Von 100 - 249 Mio. SFr.	Von 250 - 499 Mio. SFr.	Von 500 - 999 Mio. SFr.	Von 1 - 4 Mia. SFr.	Von 5 - 9 Mia. SFr.	Von 10 - 49 Mia. SFr.	Von 50 - 99 Mia. SFr.	Über 100 Milliarden SFr.
	Jusqu'à 99 millions	De 100 à 249 millions	De 250 à 499 millions	De 500 à 999 millions	De 1 à 4 milliards	De 5 à 9 milliards	De 10 à 49 milliards	De 50 à 99 milliards	Plus de 100 milliards	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	2 892	8 418	11 614	19 901	61 803	55 090	68 823	—	—	228 542
1998	2 856	6 810	11 600	22 110	59 525	62 866	70 754	—	—	236 521
1999	2 618	5 800	12 229	21 347	88 566	56 401	79 331	—	—	266 293
2000	2 850	5 770	14 381	15 132	99 123	52 614	101 098	—	—	290 968
2001	2 998	6 575	8 710	24 269	83 470	50 973	135 185	—	—	312 180

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	69	130	1 225	1 186	5 806	14 973	40 995	—	—	64 383
1998	45	132	1 323	570	6 063	9 174	30 190	—	—	47 496
1999	45	253	1 586	2 474	4 495	9 404	35 135	—	—	53 391
2000	—	127	1 435	1 256	4 236	9 033	39 113	—	—	55 199
2001	—	368	341	2 626	3 790	9 546	36 424	—	—	53 095

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	809	3 143	1 696	4 714	9 249	5 328	13 470	—	—	38 410
1998	981	2 166	2 700	4 971	11 433	12 451	13 515	—	—	48 217
1999	825	2 187	3 316	1 372	20 951	8 694	26 966	—	—	64 309
2000	1 055	1 953	3 153	1 504	25 466	9 581	28 118	—	—	70 830
2001	1 020	2 524	3 010	2 873	22 604	8 590	28 059	—	—	68 679

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	79	174	—	778	1 853	—	—	—	—	2 883
1998	83	143	—	801	—	—	—	—	—	1 026
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	—	333	296	—	1 063	—	—	—	—	1 691
1998	97	242	371	—	1 136	—	—	—	—	1 846
1999	113	321	414	844	1 223	—	—	—	—	2 915
2000	118	332	443	942	1 370	—	—	—	—	3 204
2001	92	339	—	1 481	1 528	—	—	—	—	3 439

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	1 936	4 639	8 398	13 223	43 833	34 789	14 358	—	—	121 175
1998	1 650	4 128	7 207	15 769	40 893	41 241	27 049	—	—	137 936
1999	1 636	3 038	6 914	16 658	61 898	38 304	17 231	—	—	145 678
2000	1 676	3 359	9 350	11 431	68 052	34 000	33 867	—	—	161 734
2001	1 887	3 344	5 359	17 290	55 548	32 837	70 702	—	—	186 967

## 2.4

### Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme

### Répartition des établissements d'après le bilan

Jahres- ende  Fin d'année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									
	Bis 99 Mio. SFr.	Von 100 - 249 Mio. SFr.	Von 250 - 499 Mio. SFr.	Von 500 - 999 Mio. SFr.	Von 1 - 4 Mia. SFr.	Von 5 - 9 Mia. SFr.	Von 10 - 49 Mia. SFr.	Von 50 - 99 Mia. SFr.	Über 100 Milliarden SFr.	Total
	Jusqu'à 99 millions	De 100 à 249 millions	De 250 à 499 millions	De 500 à 999 millions	De 1 à 4 milliards	De 5 à 9 milliards	De 10 à 49 milliards	De 50 à 99 milliards	Plus de 100 milliards	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### Anzahl Institute

### Nombre d'établissements

#### 7.00 Filialen ausländischer Banken

#### Succursales de banques étrangères

1997	3	3	4	—	7	1	—	—	—	18
1998	7	3	5	—	4	2	—	—	—	21
1999	7	3	6	1	3	1	—	—	—	21
2000	10	2	3	3	4	1	—	—	—	23
2001	11	3	4	1	6	—	—	—	—	25

#### 8.00 Privatbankiers

#### Banquiers privés

1997	5	4	3	—	4	—	—	—	—	16
1998	5	2	4	1	4	—	—	—	—	16
1999	5	2	5	1	4	—	—	—	—	17
2000	5	3	3	2	3	1	—	—	—	17
2001	5	3	3	2	3	1	—	—	—	17

#### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

#### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1997	75	92	56	45	56	15	15	2	4	360
1998	68	78	57	48	52	16	15	2	3	339
1999	59	73	57	50	61	13	16	2	3	334
2000	63	63	65	43	66	13	17	2	3	335
2001	65	67	51	54	54	14	17	2	3	327



Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonement du total du bilan									Total
	Fin d'année	Bis 99 Mio. SFr.	Von 100 - 249 Mio. SFr.	Von 250 - 499 Mio. SFr.	Von 500 - 999 Mio. SFr.	Von 1 - 4 Mia. SFr.	Von 5 - 9 Mia. SFr.	Von 10 - 49 Mia. SFr.	Von 50 - 99 Mia. SFr.	
	Jusqu'à 99 millions	De 100 à 249 millions	De 250 à 499 millions	De 500 à 999 millions	De 1 à 4 milliards	De 5 à 9 milliards	De 10 à 49 milliards	De 50 à 99 milliards	Plus de 100 milliards	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1997	24	459	1 474	—	15 897	6 053	—	—	—	23 906
1998	246	460	1 942	—	10 721	13 951	—	—	—	27 320
1999	163	369	2 479	501	10 430	7 592	—	—	—	21 534
2000	221	300	1 081	2 160	8 886	6 194	—	—	—	18 843
2001	138	480	1 456	884	14 053	—	—	—	—	17 010

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1997	248	790	1 127	—	9 329	—	—	—	—	11 494
1998	305	370	1 294	572	10 420	—	—	—	—	12 961
1999	279	281	1 928	547	12 413	—	—	—	—	15 448
2000	278	540	1 163	1 107	8 139	7 197	—	—	—	18 424
2001	308	533	1 040	1 298	7 576	6 618	—	—	—	17 374

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1997	3 912	14 990	19 737	30 248	107 226	103 914	230 215	115 338	1 121 233	1 746 814
1998	3 666	12 933	20 195	33 437	105 131	113 331	232 036	123 366	1 373 548	2 017 643
1999	3 197	11 970	19 833	34 642	135 368	97 606	258 142	141 350	1 504 757	2 206 867
2000	3 459	10 665	23 053	29 330	147 051	95 156	283 959	154 630	1 340 310	2 087 613
2001	3 541	11 305	17 824	37 879	124 219	104 217	320 074	157 993	1 415 981	2 193 032

# 3

## Gliederung der Institute nach Rechtsform Ende 2001

## Répartition des établissements selon la forme juridique, à fin 2001

Gruppe Catégorie	Staats- institute	Gemeinde- institute	Aktien- gesell- schaften	Genossen- schaften	Übrige Institute	Total
	Institutions d'État	Institutions commu- nales	Sociétés anonymes	Sociétés coopé- ratives	Autres établisse- ments	
	Anzahl Institute			Nombre d'établissements		
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>17</b>	<b>10</b>	<b>264</b>	<b>33</b>	<b>45</b>	<b>369</b>
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	17	.	7	.	.	24
2.00 Grossbanken Grandes banques	.	.	3	.	.	3
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	.	10	52	30	2	94
4.00 Raiffeisenbanken <sup>1</sup> Banques Raiffeisen <sup>1</sup>	.	.	.	1	.	1
5.00 Übrige Banken (5.11–5.20) Autres banques (5.11–5.20)	.	.	202	2	1	205
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	.	.	12	.	.	12
5.12 Börsenbanken Banques boursières	.	.	61	.	.	61
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	.	.	.	.	.	.
5.14 Andere Banken Autres établissements	.	.	5	2	.	7
5.20 Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	.	.	124	.	1	125
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	.	.	.	.	25	25
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	.	.	.	.	17	17
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>17</b>	<b>10</b>	<b>264</b>	<b>33</b>	<b>3</b>	<b>327</b>

<sup>1</sup> Ein Verband mit 519 angeschlossenen Instituten  
(vgl. Seite B12)

<sup>1</sup> Un groupement avec 519 établissements affiliés  
(voir page B12)



# 4.0

## Gliederung der Aktiven seit 1997/1960

## Structure de l'actif, depuis 1997/1960

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	Total	davon gedeckt <sup>1</sup>	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>1</sup>		dont gagées <sup>1</sup>	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
1	2	3	4	5	6	7	8	
1.00–8.00 Alle Banken				Toutes les banques				
1997	394	15 394	73 289	34 382	379 681	357 468	164 288	479 170
1998	376	15 578	60 303	51 173	469 099	407 282	212 123	496 762
1999	372	21 983	119 581	41 872	605 432	415 304	224 821	508 036
2000	375	16 043	106 633	50 257	487 062	418 573	201 089	512 716
2001	369	34 048	107 435	45 967	502 038	424 932	190 355	527 521
1.00 Kantonalbanken				Banques cantonales				
1997	24	2 471	2 831	1 376	21 835	48 371	18 586	166 206
1998	24	4 084	3 299	2 534	17 022	48 323	17 218	172 855
1999	24	4 904	5 994	3 066	19 816	47 426	16 542	181 061
2000	24	3 331	4 398	3 645	19 540	53 812	17 342	180 911
2001	24	3 661	3 602	3 116	22 682	52 064	21 505	186 139
2.00 Grossbanken				Grandes banques				
1997	4	6 976	59 849	15 325	268 999	226 549	93 114	186 828
1998	3	4 835	45 205	30 031	357 837	278 596	142 021	192 951
1999	3	6 253	96 879	17 921	495 889	271 782	142 501	188 455
2000	3	4 614	88 345	24 918	366 885	258 550	115 586	181 730
2001	3	22 617	84 418	13 067	368 922	268 125	103 894	183 234
3.00 Regionalbanken und Sparkassen				Banques régionales et caisses d'épargne				
1997	117	856	170	543	1 917	8 401	4 728	52 784
1998	108	968	246	580	1 272	7 841	4 692	55 059
1999	106	1 563	241	582	1 647	7 378	4 318	57 057
2000	103	1 153	398	619	2 272	7 348	4 284	58 559
2001	94	1 206	270	688	3 038	6 972	4 187	59 938
4.00 Raiffeisenbanken				Banques Raiffeisen				
1997	1	730	29	1 276	3 745	5 667	3 191	44 305
1998	1	771	21	1 411	3 746	5 481	3 097	48 526
1999	1	1 044	18	1 434	4 103	5 270	5 270	52 136
2000	1	904	33	424	4 120	7 030	2 886	59 251
2001	1	1 036	25	276	5 187	7 320	2 697	63 502

<sup>1</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Total des bilans
en millions de francs							
9	10	11	12	13	14	15	16
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>				<b>Toutes les banques</b>			
159 138	55 130	15 463	19 295	12 454	181 262	87	1 782 213
238 123	50 677	15 157	20 436	12 609	220 569	157	2 057 924
248 156	56 069	18 270	20 848	9 378	178 769	151	2 243 849
207 959	75 156	31 402	21 430	11 096	186 407	145	2 124 880
218 509	88 841	33 692	22 006	10 974	211 306	145	2 227 416
<b>1.00 Kantonalbanken</b>				<b>Banques cantonales</b>			
3 104	13 362	606	4 288	1 282	3 262	—	268 994
3 257	13 380	868	4 174	1 160	3 366	—	274 323
8 276	13 772	1 076	4 158	1 159	5 486	—	296 195
11 393	13 302	1 460	4 112	1 312	6 170	—	303 385
6 846	14 136	1 589	4 079	1 208	5 658	—	304 779
<b>2.00 Grossbanken</b>				<b>Grandes banques</b>			
141 768	19 955	12 412	9 148	8 722	164 701	—	1 121 233
213 189	15 334	11 476	10 437	8 933	204 725	—	1 373 548
220 082	16 916	14 061	10 708	5 635	160 175	—	1 504 757
178 272	28 169	26 748	10 451	6 498	165 128	—	1 340 310
202 089	35 040	28 318	10 447	6 584	193 122	—	1 415 981
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>				<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>			
132	4 290	123	1 046	272	216	1	70 750
115	4 045	117	1 027	239	210	1	71 719
112	3 893	115	1 010	213	253	0	74 065
110	3 768	111	1 006	210	253	—	75 808
87	3 989	112	980	207	194	—	77 682
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>				<b>Banques Raiffeisen</b>			
9	73	226	998	195	41	—	57 296
4	90	227	1 019	203	31	—	61 532
3	100	230	1 020	180	19	—	65 556
74	3 192	79	1 522	327	185	—	77 142
73	2 988	110	1 472	279	142	—	82 409

## 4.2

### Gliederung der Aktiven

### Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	Total	davon gedeckt <sup>1</sup>	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>1</sup>		dont gagées <sup>1</sup>	Créances hypothécaires

in Millionen Franken

1 2 3 4 5 6 7 8

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1997	214	3587	8826	12862	68860	59804	40978	28839
1998	203	3655	8417	12954	76123	58301	41364	27028
1999	200	5935	13827	14869	73900	75739	51397	28956
2000	204	4969	10235	16024	82857	82630	55245	31811
2001	205	4625	16332	21882	92809	81707	53267	34151

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1997	18	721	2463	2844	12213	12126	7631	23821
1998	15	745	1286	1426	6873	8826	5646	20295
1999	16	813	2412	1822	6722	9612	6365	21617
2000	13	973	1640	1760	6942	9293	6385	23302
2001	12	721	1189	1284	7376	8766	5687	24912

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1997	53	660	3178	2392	15786	8575	7336	418
1998	52	826	3045	3677	20432	9162	8162	1476
1999	54	2083	5020	4649	22305	13391	11514	2681
2000	57	1489	3131	4420	21928	16119	13270	3552
2001	61	1436	2463	4629	21343	15871	13288	3963

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1997	4	73	—	17	—	2585	242	6
1998	3	34	—	26	25	829	7	4
1999	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1997	5	12	—	37	108	453	376	878
1998	5	21	—	48	160	446	373	903
1999	7	75	—	43	119	1219	298	1032
2000	7	58	—	53	161	1324	317	1211
2001	7	56	—	76	121	1413	357	1385

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1997	134	2120	3185	7573	40753	36066	25393	3716
1998	128	2030	4086	7777	48634	39039	27176	4350
1999	123	2965	6395	8354	44754	51517	33221	3626
2000	127	2449	5464	9791	53826	55895	35273	3745
2001	125	2412	12679	15893	63970	55657	33934	3891

<sup>1</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Total des bilans
en millions de francs							
9	10	11	12	13	14	15	16
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>			
12 778	15 955	1 904	3 397	1 672	9 971	86	228 542
16 328	16 741	2 273	3 348	1 710	9 486	156	236 521
14 624	20 243	2 556	3 577	1 997	9 921	150	266 293
15 821	25 350	2 763	3 850	2 476	12 037	145	290 968
8 309	31 040	3 321	4 480	2 420	10 958	145	312 180
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>			
2 442	2 905	343	881	286	3 339	—	64 383
2 463	2 988	494	585	243	1 272	—	47 496
3 761	3 661	524	637	294	1 515	—	53 391
4 544	3 727	526	650	398	1 444	—	55 199
2 172	3 984	567	645	311	1 166	—	53 095
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>			
2 531	1 780	657	599	246	1 586	—	38 410
2 656	2 706	752	618	277	2 520	70	48 217
3 642	4 863	925	927	382	3 371	70	64 309
4 744	8 398	1 019	1 086	525	4 354	65	70 830
3 048	9 466	899	1 370	473	3 654	65	68 679
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>			
67	99	8	16	7	3	3	2 883
24	64	—	16	2	1	3	1 026
.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>			
101	61	—	36	3	1	1	1 691
184	39	0	36	8	1	—	1 846
199	162	—	53	9	4	—	2 915
176	161	—	49	10	3	—	3 204
156	169	1	49	12	2	—	3 439
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>			
7 636	11 110	897	1 866	1 129	5 042	83	121 175
11 001	10 944	1 027	2 093	1 180	5 692	83	137 936
7 022	11 556	1 108	1 960	1 311	5 030	80	145 678
6 356	13 063	1 217	2 066	1 543	6 237	80	161 734
2 933	17 421	1 854	2 416	1 624	6 136	80	186 967

## 4.4

### Gliederung der Aktiven

### Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	Total	davon gedeckt <sup>1</sup>	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>1</sup>		dont gagées <sup>1</sup>	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
	1	2	3	4	5	6	7	8

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1997	18	161	844	1 275	10 146	6 566	2 448	55
1998	21	662	892	1 474	9 488	6 804	2 366	147
1999	21	1 052	758	1 209	6 342	4 801	2 593	146
2000	23	631	1 043	1 302	6 347	5 665	2 848	190
2001	25	367	705	2 590	5 431	5 614	2 403	226

### 8.00 Privatbankiers

### Banquiers privés

1997	16	615	738	1 724	4 178	2 111	1 242	154
1998	16	602	2 223	2 188	3 611	1 937	1 364	196
1999	17	1 232	1 864	2 790	3 735	2 907	2 200	224
2000	17	440	2 181	3 324	5 040	3 537	2 899	264
2001	17	538	2 083	4 348	3 968	3 130	2 402	331

<sup>1</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)



Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Total des bilans
en millions de francs							
9	10	11	12	13	14	15	16
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>				<b>Succursales de banques étrangères</b>			
1 135	658	36	89	232	2 710	—	23 906
5 001	171	35	94	282	2 269	—	27 320
4 805	166	16	72	78	2 089	—	21 534
2 057	214	1	76	149	1 167	—	18 843
868	456	0	94	131	527	—	17 010
<b>8.00 Privatbankiers</b>				<b>Banquiers privés</b>			
212	837	157	329	80	361	—	11 494
228	916	159	337	82	482	—	12 961
254	978	217	303	117	827	—	15 448
231	1 162	239	414	124	1 467	—	18 424
237	1 192	243	455	145	704	—	17 374

## 4.6

## Gliederung der Aktiven

## Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	Total	davon gedeckt <sup>1</sup>	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>1</sup>		dont gagées <sup>1</sup>	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
1	2	3	4	5	6	7	8	
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00					Total des catégories de banques 1.00–5.00			
1960	441	3 295	3 450	2 542	2 505	14 816	10 642	24 116
1965	472	5 916	5 438	5 416	7 078	29 220	20 144	36 331
1970	473	10 573	7 475	20 341	30 388	55 724	35 913	53 742
1975	455	13 796	12 898	14 295	72 570	77 805	43 302	85 545
1976	445	14 996	13 464	12 866	75 883	83 682	43 491	94 528
1977	443	16 592	12 207	13 357	75 999	90 812	44 320	102 706
1978	439	17 923	12 684	15 287	78 808	99 965	46 015	112 244
1979	434	17 574	12 471	16 868	80 703	118 324	49 539	124 017
1980	432	18 318	14 871	16 179	86 654	134 840	57 825	140 158
1981	433	17 730	18 882	20 015	100 640	144 257	62 254	155 318
1982	435	18 530	19 886	21 092	118 289	148 152	65 375	167 565
1983	431	19 920	25 002	21 212	125 573	155 650	69 273	180 580
1984	439	22 054	28 896	23 320	143 500	177 179	78 418	196 187
1985	441	23 832	31 093	24 359	156 520	188 719	86 814	214 076
1986	448	25 140	30 730	25 754	182 060	195 627	91 111	236 362
1987	452	26 375	29 463	26 038	187 485	208 926	92 265	264 443
1988	454	12 360	21 328	20 163	205 905	241 208	106 325	299 588
1989	455	12 332	25 776	23 186	174 180	280 979	119 699	340 395
1990	457	11 876	33 898	18 766	177 849	300 671	128 590	369 590
1991	445	11 715	29 411	18 170	169 268	322 499	134 390	388 908
1992	435	11 818	34 438	18 293	178 049	325 471	136 554	401 270
1993	419	11 828	34 822	22 818	183 128	327 660	137 346	410 944
1994	393	10 996	38 926	17 932	178 278	314 510	140 733	429 980
1995	382	11 424	46 850	19 435	212 142	284 708	122 744	445 815
1996	370	13 255	50 271	28 064	259 542	320 651	152 892	463 710
1997	360	14 619	71 706	31 383	365 357	348 792	160 598	478 961
1998	339	14 314	57 188	47 511	456 000	398 542	208 392	496 419
1999	334	19 699	116 959	37 872	595 355	407 596	220 028	507 665
2000	335	14 972	103 409	45 630	475 675	409 371	195 342	512 262
2001	327	33 144	104 647	39 029	492 639	416 188	185 550	526 963

<sup>1</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft<sup>1</sup> A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag <sup>2</sup> (Verlust)	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau <sup>2</sup> (perte)	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17
1.00–5.00	Total Bankengruppen 1.00–5.00			Total des catégories de banques 1.00–5.00				
4 289	.	.	308	.	665	16	.	56 001
5 890	.	.	509	.	964	24	.	96 787
10 336	.	.	945	.	7 231	122	.	196 874
17 458	.	3 052	4 151	.	5 618	93	1	307 281
22 460	.	3 063	4 594	.	5 929	106	3	331 572
23 201	.	4 086	5 408	.	8 788	112	3	353 270
24 892	.	4 449	6 031	.	8 435	112	12	380 842
27 274	.	4 739	6 452	.	9 846	115	4	418 387
30 792	.	4 574	6 667	.	13 136	107	4	466 299
31 711	.	4 462	7 191	.	32 988	81	2	533 276
34 156	.	4 163	7 575	.	40 574	86	2	580 069
40 802	.	4 229	8 142	.	44 885	40	2	626 037
40 987	.	4 307	8 962	.	43 625	71	18	689 106
46 885	.	4 101	9 540	.	38 987	21	7	738 140
55 714	.	4 817	10 625	.	38 214	21	18	805 082
59 004	.	5 116	11 327	.	38 256	21	30	856 484
61 364	.	5 553	12 491	.	35 791	21	38	915 812
66 220	.	5 687	13 511	.	35 989	55	36	978 346
64 705	.	6 452	14 888	.	33 998	25	61	1 032 779
74 337	.	7 158	16 766	.	34 940	25	125	1 073 321
78 932	.	8 526	18 510	.	36 288	77	541	1 112 213
113 879	.	10 358	20 035	.	42 049	73	210	1 177 805
113 167	.	12 485	22 173	.	44 121	73	141	1 182 782
126 190	.	15 177	22 842	.	116 019	73	61	1 300 735
120 544	47 530	15 664	22 270	10 488	115 394	75	.	1 467 458
157 791	53 635	15 270	18 878	12 142	178 192	87	.	1 746 814
232 894	49 590	14 962	20 004	12 245	217 818	157	.	2 017 643
243 098	54 925	18 038	20 473	9 183	175 853	151	.	2 206 867
205 670	73 780	31 161	20 941	10 823	183 773	145	.	2 087 613
217 404	87 193	33 449	21 458	10 698	210 075	145	.	2 193 032

<sup>2</sup> Ab 1996 unter den Passiven<sup>2</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

# 5

## Aktiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1985

1.00–8.00 Alle Banken

## Parts des postes de l'actif au total des bilans, en pour-cent, depuis 1985

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahresende	Bilanzsumme	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarktpapieren	Forderungen gegenüber Banken	Forderungen gegenüber Kunden	Hypothekarforderungen	Handelsbestände in Wertchriften	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Übrige Aktiven <sup>1</sup>	Edelmetalle <sup>2</sup>
Fin d'année	Total des bilans	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Créances hypothécaires	Portefeuilles de titres destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Autres actifs <sup>1</sup>	Métaux précieux <sup>2</sup>
Bilanz, Anteil in Prozent						Bilans, parts en pour-cent						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1985	100,0	3,2	4,2	24,9	25,8	27,6	6,8	.	0,6	1,3	1,7	4,1
1990	100,0	1,2	3,3	19,9	28,7	34,2	6,5	.	0,7	1,4	2,6	1,5
1991	100,0	1,1	2,8	18,4	29,6	35,0	7,0	.	0,7	1,5	2,6	1,3
1992	100,0	1,1	3,1	18,4	29,1	35,0	7,1	.	0,8	1,6	2,8	1,1
1993	100,0	1,0	3,0	17,8	27,2	33,8	9,7	.	0,9	1,7	2,7	2,4
1994	100,0	0,9	3,3	16,8	25,6	35,2	9,6	.	1,1	1,8	3,1	2,7
1995	100,0	0,9	3,6	16,1	21,8	33,7	9,8	.	1,2	1,8	8,4	2,9
1996	100,0	0,9	3,4	16,6	21,5	31,0	7,8	3,3	1,1	1,5	8,5	4,4
1997	100,0	0,9	4,1	19,5	19,4	26,9	8,6	3,1	0,9	1,1	10,9	4,7
1998	100,0	0,8	2,9	18,5	18,6	24,1	11,2	2,5	0,7	1,0	11,3	8,4
1999	100,0	1,0	5,3	19,5	16,1	22,6	10,7	2,5	0,8	0,9	8,4	12,1
2000	100,0	0,8	5,0	24,8	19,6	24,1	9,5	3,5	1,5	1,0	9,3	0,8
2001	100,0	1,5	4,8	24,2	19,0	23,7	9,6	4,0	1,5	1,0	10,0	0,7

Geschäfte in SFr., Anteil in Prozent						Opérations libellées en francs suisses, parts en pour-cent						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1985	100,0	3,8	1,1	15,7	25,3	41,2	8,4	.	0,7	1,8	2,0	.
1990	100,0	1,4	0,6	12,3	24,8	48,5	7,0	.	0,8	1,9	2,7	.
1991	100,0	1,3	0,5	11,2	24,6	50,0	6,8	.	0,8	2,1	2,7	.
1992	100,0	1,3	0,8	10,9	23,4	51,0	6,5	.	0,8	2,3	3,0	.
1993	100,0	1,3	1,4	10,6	21,9	50,8	8,0	.	1,0	2,4	2,6	.
1994	100,0	1,2	1,5	9,4	21,3	52,2	7,9	.	1,2	2,6	2,8	.
1995	100,0	1,2	1,5	8,9	20,4	51,7	7,6	.	1,4	2,6	4,7	.
1996	100,0	1,4	1,5	8,5	19,2	52,7	4,2	3,6	1,3	2,5	5,2	.
1997	100,0	1,3	1,5	8,1	17,7	52,2	5,6	3,7	1,1	2,0	6,7	.
1998	100,0	1,5	1,3	8,4	16,8	52,6	7,5	3,4	1,0	2,1	5,5	.
1999	100,0	2,0	1,7	8,1	16,7	51,9	8,3	3,5	0,9	2,1	4,8	.
2000	100,0	1,5	1,4	8,7	16,8	52,9	5,3	4,1	0,9	2,1	6,4	.
2001	100,0	1,6	1,2	9,0	17,0	54,9	3,1	4,2	1,0	2,1	5,9	.

<sup>1</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Aktiven, Nicht einbezahletes Gesellschaftskapital

<sup>1</sup> Comptes de régularisation, Autres actifs, Capital social non libéré

<sup>2</sup> Alle Edelmetallaktiven (Konten)

<sup>2</sup> Tous les avoirs résultant des comptes-métal

Ab 1981: Aufnahme der Edelmetallkonten in die Bilanz

A partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans

Ab 1992: inkl. Wertpapierleihgeschäfte

A partir de 1992, y compris les prêts de titres

Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

**Flüssige Mittel  
seit 1997**
**Liquidités,  
depuis 1997**

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postkonto- guthaben	Guthaben bei Girozentralen	Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing	Avoirs à vue auprès de banques d'émission étrangères
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
1.00–8.00 Alle Banken			Toutes les banques			
1997	15 394	4 224	6 061	1 374	189	20
1998	15 578	4 305	7 704	1 445	302	19
1999	21 983	6 642	10 539	1 299	601	20
2000	16 043	4 403	7 650	1 528	461	25
2001	34 048	4 322	7 910	2 331	469	25
1.00 Kantonalbanken			Banques cantonales			
1997	2 471	1 244	833	277	—	—
1998	4 084	1 167	2 577	200	—	—
1999	4 904	1 508	3 091	133	10	—
2000	3 331	1 194	1 697	185	85	—
2001	3 661	1 366	1 414	646	23	—
2.00 Grossbanken			Grandes banques			
1997	6 976	1 691	2 000	538	0	—
1998	4 835	1 811	1 293	713	—	—
1999	6 253	3 136	866	535	—	—
2000	4 614	1 784	1 095	850	—	—
2001	22 617	1 550	2 381	1 080	—	—
3.00 Regionalbanken und Sparkassen			Banques régionales et caisses d'épargne			
1997	856	426	100	112	189	—
1998	968	406	146	82	302	—
1999	1 563	610	209	127	577	—
2000	1 153	401	259	82	373	—
2001	1 206	380	331	73	391	—
4.00 Raiffeisenbanken			Banques Raiffeisen			
1997	730	515	—	176	—	—
1998	771	541	—	185	—	—
1999	1 044	746	—	243	—	—
2000	904	628	50	163	—	—
2001	1 036	642	45	237	—	—

## 6.1

## Flüssige Mittel

## Liquidités

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postkonto- guthaben	Guthaben bei Girozentralen	Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing	Avoirs à vue auprès de banques d'émission étrangères
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	3 587	308	2 442	235	—	20
1998	3 655	347	2 531	211	—	19
1999	5 935	554	4 267	201	14	20
2000	4 969	363	3 686	193	2	25
2001	4 625	351	3 016	231	55	25

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	721	168	450	55	—	—
1998	745	128	547	33	—	—
1999	813	219	513	20	—	—
2000	973	166	748	12	—	—
2001	721	173	424	75	—	—

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	660	46	560	29	—	—
1998	826	55	710	32	—	—
1999	2 083	149	1 781	41	—	—
2000	1 489	77	1 259	46	1	—
2001	1 436	61	1 193	29	54	—

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	73	8	1	64	—	—
1998	34	0	31	3	—	—
1999	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	12	0	5	7	—	—
1998	21	0	9	13	—	—
1999	75	1	63	11	—	—
2000	58	1	49	8	—	—
2001	56	1	48	7	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	2 120	86	1 426	80	—	20
1998	2 030	164	1 234	130	—	19
1999	2 965	184	1 911	130	14	20
2000	2 449	119	1 630	127	1	25
2001	2 412	115	1 352	120	1	25

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postkonto- guthaben	Guthaben bei Girozentralen	Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing	Avoirs à vue auprès de banques d'émission étrangères
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
7.00 Filialen ausländischer Banken			Succursales de banques étrangères			
1997	161	20	112	23	—	—
1998	662	8	617	30	—	—
1999	1 052	12	1 005	31	0	—
2000	631	5	582	40	—	—
2001	367	8	314	41	—	—
8.00 Privatbankiers			Banquiers privés			
1997	615	19	574	13	—	—
1998	602	25	540	24	—	—
1999	1 232	75	1 100	27	—	—
2000	440	26	282	16	—	—
2001	538	25	409	23	—	—
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00			Total des catégories de banques 1.00–5.00			
1997	14 619	4 184	5 375	1 338	189	20
1998	14 314	4 272	6 547	1 391	302	19
1999	19 699	6 555	8 434	1 241	601	20
2000	14 972	4 371	6 787	1 472	461	25
2001	33 144	4 288	7 188	2 267	469	25

# 7.0

## Forderungen aus Geldmarktpapieren seit 1997

## Créances résultant de papiers monétaires, depuis 1997

Jahres- ende  Fin d'année	Wechsel und Checks  effets de change et chèques	Schatzscheine und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Geldmarkt- papiere  papiers monétaires	Total Forde- rungen aus Geldmarkt- papieren  Total créances résultant de papiers monétaires
		Total	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses			
		Total	des Bundes de la Con- fédération	der Kantone des cantons	der Gemeinden des communes	

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6 7

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1997	10 328	25 670	.	.	.	37 291	73 289
1998	4 037	29 949	.	.	.	26 316	60 303
1999	7 277	42 435	.	.	.	69 869	119 581
2000	6 621	32 991	.	.	.	67 022	106 633
2001	6 445	62 955	.	.	.	38 035	107 435

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1997	425	2 018	1 888	130	—	388	2 831
1998	378	2 585	2 585	—	—	336	3 299
1999	344	4 632	4 614	18	—	1 018	5 994
2000	305	3 173	3 134	22	—	919	4 398
2001	298	2 680	2 467	200	—	623	3 602

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1997	6 431	19 964	4 306	—	—	33 455	59 849
1998	916	22 605	1 822	—	—	21 684	45 205
1999	3 998	32 051	2 675	—	—	60 830	96 879
2000	4 384	24 318	1 730	—	—	59 644	88 345
2001	5 243	55 042	1	—	—	24 133	84 418

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1997	38	131	131	—	—	1	170
1998	37	209	209	—	—	—	246
1999	37	204	204	—	—	—	241
2000	39	360	360	—	—	—	398
2001	27	243	243	—	—	—	270

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1997	29	—	—	—	—	—	29
1998	21	—	—	—	—	—	21
1999	18	—	—	—	—	—	18
2000	33	—	—	—	—	—	33
2001	25	—	—	—	—	—	25



Jahres- ende	Wechsel und Checks	Schatzscheine und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Geldmarkt- papiere	Total Forde- rungen aus Geldmarkt- papieren	
		Total	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
Fin d'année	effets de change et chèques	Total	des Bundes de la Con- fédération	der Kantone des cantons	der Gemeinden des communes	papiers monétaires	Total créances résultant de papiers monétaires
		in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6	7
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>			<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>				
1997	3 143	2 866	2 477	90	—	2 816	8 826
1998	2 387	2 509	2 307	65	—	3 521	8 417
1999	2 730	3 439	2 975	15	—	7 658	13 827
2000	1 723	2 352	1 864	30	—	6 160	10 235
2001	770	2 513	1 713	—	—	13 049	16 332
<b>5.11 Handelsbanken</b>			<b>Banques commerciales</b>				
1997	121	1 176	1 116	—	—	1 166	2 463
1998	143	121	116	—	—	1 022	1 286
1999	37	505	309	15	—	1 870	2 412
2000	49	751	720	30	—	839	1 640
2001	47	148	131	—	—	995	1 189
<b>5.12 Börsenbanken</b>			<b>Banques boursières</b>				
1997	2 467	393	298	90	—	318	3 178
1998	1 808	1 059	964	65	—	179	3 045
1999	2 433	1 490	1 385	—	—	1 097	5 020
2000	1 417	970	648	—	—	743	3 131
2001	527	1 176	655	—	—	760	2 463
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>			<b>Banques de prêt personnel</b>				
1997	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—
1999	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>			<b>Autres établissements</b>				
1997	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—
1999	—	—	—	—	—	—	—
2000	—	—	—	—	—	—	—
2001	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>			<b>Banques en mains étrangères</b>				
1997	555	1 298	1 062	—	—	1 332	3 185
1998	437	1 329	1 227	—	—	2 320	4 086
1999	261	1 444	1 281	—	—	4 690	6 395
2000	257	630	496	—	—	4 577	5 464
2001	197	1 189	927	—	—	11 294	12 679

## 7.2

## Forderungen aus Geldmarktpapieren

## Créances résultant de papiers monétaires

Jahres- ende  Fin d'année	Wechsel und Checks  effets de change et chèques	Schatzscheine und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Geldmarkt- papiere  papiers monétaires	Total Forde- rungen aus Geldmarkt- papieren  Total créances résultant de papiers monétaires		
		Total	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses					
		Total	des Bundes de la Con- fédération	der Kantone des cantons	der Gemeinden des communes			
		in Millionen Franken en millions de francs						
		1	2	3	4	5	6	7

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1997	260	137	60	—	—	448	844
1998	296	164	160	—	—	431	892
1999	146	286	286	—	—	327	758
2000	132	738	738	—	—	172	1 043
2001	79	598	598	—	—	28	705

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1997	1	554	.	.	.	183	738
1998	1	1 877	.	.	.	345	2 223
1999	4	1 824	.	.	.	37	1 864
2000	4	2 050	.	.	.	127	2 181
2001	3	1 879	.	.	.	201	2 083

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1997	10 067	24 979	8 802	220	—	36 660	71 706
1998	3 740	27 908	6 923	65	—	25 540	57 188
1999	7 128	40 326	10 469	33	—	69 506	116 959
2000	6 484	30 203	7 088	51	—	66 722	103 409
2001	6 363	60 478	4 424	200	—	37 805	104 647



## 8.0

Beanspruchte Kleinkredite<sup>1</sup>  
Ende 2001Prêts personnels, montant effectivement  
utilisé<sup>1</sup> à fin 2001

Gruppe Catégorie	Staffelung in Franken Répartition en francs					
	bis jusqu'à 5 000	5 001 –10 000	10 001 –15 000	15 001 –20 000	20 001 –25 000	25 001 –30 000
	in tausend Franken en milliers de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>207 770</b>	<b>496 354</b>	<b>612 749</b>	<b>644 807</b>	<b>554 254</b>	<b>453 621</b>
1.00 Kantonalbanken	18 402	43 168	51 391	53 647	43 980	34 840
2.00 Grossbanken	37 711	93 764	112 614	132 033	118 939	107 785
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	172	292	270	105	131	111
4.00 Raiffeisenbanken	1 307	2 574	2 444	2 262	89	26
5.00 Übrige Banken	148 169	352 334	442 378	453 786	388 886	308 953
5.11 Handelsbanken	17 411	46 830	60 488	60 682	53 874	42 743
5.12 Börsenbanken	—	15	—	20	—	—
5.13 Kleinkreditbanken	.	.	.	.	.	.
5.14 Andere Banken	3 236	8 716	13 036	15 401	16 003	15 656
5.20 Ausländisch beherrschte Banken	127 522	296 773	368 854	377 683	319 009	250 554
7.00 Filialen ausländischer Banken	2 009	4 222	3 652	2 975	2 228	1 907
8.00 Privatbankiers	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>205 761</b>	<b>492 131</b>	<b>609 097</b>	<b>641 832</b>	<b>552 025</b>	<b>451 715</b>
	Anzahl Kredite Nombre de crédits					
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>84 275</b>	<b>66 454</b>	<b>49 261</b>	<b>36 939</b>	<b>24 775</b>	<b>16 552</b>
1.00 Banques cantonales	7 674	5 808	4 126	3 070	1 963	1 270
2.00 Grandes banques	14 270	12 416	8 970	7 509	5 280	3 910
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	77	41	22	6	6	4
4.00 Banques Raiffeisen	463	342	193	129	4	1
5.00 Autres banques	61 014	47 277	35 656	26 057	17 424	11 298
5.11 Banques commerciales	6 558	6 251	4 850	3 478	2 399	1 560
5.12 Banques boursières	—	2	—	1	—	—
5.13 Banques de prêt personnel	.	.	.	.	.	.
5.14 Autres établissements	3 060	1 189	1 049	883	713	569
5.20 Banques en mains étrangères	51 396	39 835	29 757	21 695	14 312	9 169
7.00 Succursales de banques étrangères	777	570	294	168	98	69
8.00 Banquiers privés	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>83 498</b>	<b>65 884</b>	<b>48 967</b>	<b>36 771</b>	<b>24 677</b>	<b>16 483</b>

<sup>1</sup> Kleinkredite sind Teilzahlungsdarlehen von höchstens Fr. 60 000.-, deren Kosten um mehr als zwei Prozent über dem für Blankokredite üblicherweise vereinbarten Nettosatz liegen, an Privatpersonen gewährt werden und mit Einschluss des Zinses in regelmässigen Raten abzuzahlen sind.

<sup>1</sup> Les prêts personnels sont des prêts à remboursement échelonné, d'un montant maximum de fr. 60 000.-, dont le coût est d'au moins 2 pour-cent supérieur au taux net habituellement fixé pour les crédits en blanc; ils sont accordés à des personnes physiques et doivent être remboursés par tranches régulières incluant les intérêts.

30 001 -35 000	35 001 -40 000	40 001 -45 000	45 001 -50 000	50 001 -55 000	55 001 -60 000	Total	davon – dont		Zahl der Institute
							Vorschuss- Wechsel	Darlehen	
							Avances contre billets à ordre	Prêts	Nombre des établis- sements
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>344 786</b>	<b>289 053</b>	<b>218 176</b>	<b>184 185</b>	<b>126 273</b>	<b>102 934</b>	<b>4 234 959</b>	<b>165</b>	<b>4 234 794</b>	<b>44</b>
23 312	19 320	11 887	9 694	5 391	3 483	318 515	—	318 515	11
82 005	77 621	62 236	56 102	40 375	33 259	954 444	—	954 444	1
—	38	44	—	53	60	1 275	—	1 275	13
31	37	84	—	108	—	8 962	—	8 962	1
238 093	190 785	143 277	117 567	79 970	65 895	2 930 090	165	2 929 925	13
33 196	25 584	18 898	15 216	1 029	60	376 008	165	375 843	3
—	—	—	50	—	—	85	—	85	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16 223	13 226	11 193	12 729	10 133	8 887	144 439	—	144 439	1
188 673	151 975	113 186	89 572	68 808	56 948	2 409 557	—	2 409 557	8
1 345	1 252	648	822	376	237	21 673	—	21 673	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
<b>343 441</b>	<b>287 801</b>	<b>217 528</b>	<b>183 363</b>	<b>125 897</b>	<b>102 697</b>	<b>4 213 286</b>	<b>165</b>	<b>4 213 121</b>	<b>39</b>
<b>10 652</b>	<b>7 726</b>	<b>5 147</b>	<b>3 881</b>	<b>2 408</b>	<b>1 791</b>	<b>309 861</b>	<b>7</b>	<b>309 854</b>	<b>44</b>
722	518	281	205	103	61	25 801	—	25 801	11
2 519	2 066	1 461	1 180	767	578	60 926	—	60 926	1
—	1	1	—	1	1	160	—	160	13
1	1	2	—	2	—	1 138	—	1 138	1
7 369	5 107	3 387	2 479	1 528	1 147	219 743	7	219 736	13
1 024	682	446	320	19	1	27 588	7	27 581	3
—	—	—	1	—	—	4	—	4	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
502	355	263	268	193	154	9 198	—	9 198	1
5 843	4 070	2 678	1 890	1 316	992	182 953	—	182 953	8
41	33	15	17	7	4	2 093	—	2 093	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
<b>10 611</b>	<b>7 693</b>	<b>5 132</b>	<b>3 864</b>	<b>2 401</b>	<b>1 787</b>	<b>307 768</b>	<b>7</b>	<b>307 761</b>	<b>39</b>

# 9.0

## Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>1</sup> seit 1997

## Crédits à des collectivités de droit public suisses<sup>1</sup>, depuis 1997

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1–3)
Fin d'année	Schatzscheine und Reskriptionen	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken	Total (col. 1–3)
	Bons du Trésor et rescriptions	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1997	9 578	24 712	.	.
1998	8 854	23 302	.	.
1999	12 412	23 652	.	.
2000	9 714	28 794	.	.
2001	6 887	27 370	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1997	2 018	13 239	4 409	19 666
1998	2 585	12 509	4 206	19 299
1999	4 632	12 083	4 418	21 133
2000	3 155	16 174	5 056	24 386
2001	2 667	15 674	4 689	23 030

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1997	4 306	6 789	5 833	16 928
1998	1 822	6 339	3 937	12 097
1999	2 675	6 951	9 608	19 235
2000	1 730	6 761	2 658	11 150
2001	227	6 253	2 452	8 932

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1997	131	1 731	1 179	3 040
1998	209	1 499	1 101	2 810
1999	204	1 599	1 063	2 866
2000	360	1 574	907	2 840
2001	243	1 280	974	2 496

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1997	—	2 327	2	2 329
1998	—	2 231	—	2 231
1999	—	2 275	4	2 279
2000	—	3 445	1 299	4 744
2001	—	3 181	1 207	4 388

<sup>1</sup> Bund, Kantone und Gemeinden

<sup>1</sup> Confédération, cantons et communes

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1–3)
Fin d'année	Schatzscheine und Reskriptionen	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken	Total (col. 1–3)
	Bons du Trésor et rescriptions	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	2 566	619	2 641	5 826
1998	2 372	720	2 795	5 887
1999	2 991	710	3 249	6 950
2000	1 898	837	3 653	6 387
2001	1 713	911	2 906	5 530

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	1 116	382	745	2 242
1998	116	325	730	1 171
1999	324	324	904	1 552
2000	750	342	1 191	2 282
2001	131	321	603	1 055

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	388	63	647	1 098
1998	1 028	41	702	1 771
1999	1 385	170	771	2 326
2000	648	227	695	1 569
2001	655	285	730	1 670

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	—	—	67	67
1998	—	—	30	30
1999	.	.	.	.
2000	.	.	.	.
2001	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	—	0	10	10
1998	—	0	11	11
1999	—	0	75	75
2000	—	0	73	73
2001	—	0	67	67

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	1 062	174	1 173	2 409
1998	1 228	354	1 323	2 904
1999	1 281	217	1 498	2 996
2000	500	268	1 694	2 462
2001	927	305	1 505	2 737

## 9.2

### Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften

### Crédits à des collectivités de droit public suisses

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1–3)
Fin d'année	Schatzscheine und Reskriptionen	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken	Total (col. 1–3)
	Bons du Trésor et rescriptions	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4

#### 7.00 Filialen ausländischer Banken

#### Succursales de banques étrangères

1997	60	7	185	252
1998	160	4	221	384
1999	286	34	178	497
2000	738	1	283	1 023
2001	598	—	440	1 038

#### 8.00 Privatbankiers

#### Banquiers privés

1997	497	0	.	.
1998	1 706	0	.	.
1999	1 624	0	.	.
2000	1 833	2	.	.
2001	1 439	70	.	.

#### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

#### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1997	9 022	24 705	14 063	47 790
1998	6 988	23 298	12 039	42 325
1999	10 502	23 618	18 343	52 463
2000	7 143	28 791	13 573	49 507
2001	4 850	27 299	12 228	44 377



**Bewegung der inländischen  
Hypothekarforderungen seit 1997/1975**
**Mouvement des créances hypothécaires  
en Suisse, depuis 1997/1975**

Jahr	Bestand am Jahresanfang	Zunahme	Abgang	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekendarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année	Augmentation	Diminution	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl Nombre
	1	2	3	4	5
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>			<b>Toutes les banques</b>		
1997	.	.	.	472 757	.
1998	.	.	.	484 579	.
1999	.	.	.	498 027	.
2000	.	.	.	505 471	.
2001	.	.	.	521 427	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>			<b>Banques cantonales</b>		
1997	160 384	27 203	21 524	166 062	.
1998	166 062	27 463	20 892	172 634	.
1999	172 634	30 920	22 789	180 765	.
2000	180 766	25 524	25 636	180 654	.
2001	180 689	31 245	25 966	185 969	.
<b>2.00 Grossbanken</b>			<b>Grandes banques</b>		
1997	182 340	57 507	57 313	182 533	.
1998	182 533	53 207	52 763	182 978	.
1999	182 978	33 994	36 307	180 665	.
2000	180 665	33 434	37 587	176 512	.
2001	176 512	35 961	33 562	178 910	.
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>			<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>		
1997	50 081	7 695	5 049	52 726	.
1998	52 727	7 853	5 574	55 006	.
1999	54 866	9 415	7 280	57 001	.
2000	56 654	8 419	6 570	58 503	.
2001	58 093	9 769	7 981	59 881	.
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>			<b>Banques Raiffeisen</b>		
1997	39 982	6 313	1 989	44 305	.
1998	44 210	10 385	6 069	48 526	.
1999	48 526	14 303	10 692	52 136	.
2000	55 124	12 305	8 177	59 251	.
2001	59 270	15 888	11 657	63 502	.

## 10.1

Bewegung der inländischen  
HypothekarforderungenMouvement des créances hypothécaires  
en Suisse

Jahr	Bestand am Jahresanfang	Zunahme	Abgang	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekendarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année	Augmentation	Diminution	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl Nombre
	1	2	3	4	5

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	24 431	5 802	3 294	26 939	.
1998	26 885	4 181	5 934	25 133	.
1999	25 147	3 966	1 990	27 123	.
2000	27 183	4 662	1 712	30 133	.
2001	30 053	4 551	1 958	32 646	.

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	21 158	4 980	2 747	23 390	.
1998	17 891	3 138	1 111	19 917	.
1999	19 917	2 819	1 360	21 377	.
2000	20 998	3 352	1 138	23 212	.
2001	23 210	2 976	1 362	24 824	.

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	334	185	126	392	.
1998	5 395	326	4 266	1 454	.
1999	2 310	327	255	2 383	.
2000	2 758	661	230	3 189	.
2001	3 213	741	345	3 609	.

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	5	2	1	6	.
1998	6	0	2	4	.
1999	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	843	80	45	878	.
1998	878	68	43	903	.
1999	907	164	40	1 032	.
2000	1 032	229	50	1 211	.
2001	1 211	209	35	1 385	.

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	2 092	555	374	2 274	.
1998	2 716	650	512	2 854	.
1999	2 012	655	336	2 332	.
2000	2 394	419	293	2 521	.
2001	2 420	626	216	2 829	.

Jahr	Bestand am Jahresanfang <sup>1</sup>	Zunahme <sup>1</sup>	Abgang <sup>1</sup>	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekendarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année <sup>1</sup>	Augmentation <sup>1</sup>	Diminution <sup>1</sup>	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl Nombre
	1	2	3	4	5

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

1975	64 243	8 148	3 184	.	732 498
1976	68 140	12 391	4 899	.	740 344
1977	76 024	11 489	5 864	.	752 966
1978	82 057	13 474	6 745	.	768 481
1979	88 377	16 977	8 257	.	785 229
1980	97 678	19 015	7 957	.	809 668
1981	109 446	17 983	7 570	.	830 829
1982	120 735	18 729	7 743	.	858 757
1983	131 722	21 548	11 497	.	880 646
1984	142 917	25 828	14 503	.	896 303
1985	155 448	28 099	15 147	.	921 898
1986	169 883	32 653	17 722	.	943 199
1987	186 319	42 340	23 751	261 700	967 127
1988	206 151	54 224	33 231	293 953	1 008 105
1989	228 323	57 697	30 909	333 730	1 018 564
1990	256 429	44 402	24 093	363 355	1 036 288
1991	277 096	39 723	25 378	382 026	1 049 479
1992	290 699	41 583	30 076	395 360	1 080 938
1993	298 636	60 769	49 413	405 490	1 077 635
1994	302 097	81 747	60 097	425 399	1 101 196
1995	311 493	86 741	62 152	439 753	1 140 315
1996	434 205	115 985	93 036	457 154	.
1997	457 218	104 519	89 170	472 567	.
1998	472 417	103 090	91 231	484 276	.
1999	484 151	92 598	79 059	497 690	.
2000	500 391	84 344	79 682	505 053	.
2001	504 618	97 414	81 124	520 908	.

<sup>1</sup> Bis 1995 ohne feste Vorschüsse gegen hypothekarische Deckung<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1995, sans les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken.  
Bis 1992: Angaben für die Kol. 2 und 3 ohne Raiffeisenbanken<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques.  
Jusqu'à fin 1992: pour les col. 2 et 3, sans les banques Raiffeisen

# 11.0

**Inländische Hypothekaranlagen  
nach dem Rang der Hinterlage  
seit 1997/1975**

**Placements hypothécaires  
en Suisse d'après le rang des gages,  
depuis 1997/1975**

Die Daten sind bis 1995 verfügbar

Les données postérieures à 1995 ne sont pas  
disponibles



# 11a.o

## Inländische Hypothekarforderungen nach Belehnungsgruppen<sup>1</sup> seit 1997/1975

## Créances hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages<sup>1</sup>, depuis 1997/1975

Jahres- ende	Total	1. Belehnungsgruppe 1er rang		2. Belehnungsgruppe 2e rang		3. Belehnungsgruppe 3e rang	
		Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe
in Millionen Franken en millions de francs							
	1	2	3	4	5	6	7
1.00–8.00 Alle Banken				Toutes les banques			
1997	472 757	.	.	.	.	.	.
1998	484 579	.	.	.	.	.	.
1999	498 027	.	.	.	.	.	.
2000	505 471	.	.	.	.	.	.
2001	521 427	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken				Banques cantonales			
1997	166 062	142 599	62 431	18 403	7 756	5 059	2 219
1998	172 634	149 537	71 723	17 094	6 741	6 002	1 977
1999	180 765	157 988	79 780	16 375	7 184	6 402	2 234
2000	180 654	161 226	69 331	15 928	6 455	3 500	1 323
2001	185 969	167 414	70 723	15 450	6 193	3 105	1 318
2.00 Grossbanken				Grandes banques			
1997	182 533	147 765	88 115	15 750	8 749	19 018	9 251
1998	182 978	148 542	96 344	15 152	9 105	19 283	9 789
1999	180 665	153 810	103 492	11 206	6 676	15 648	7 005
2000	176 512	159 783	95 089	11 762	6 537	4 966	2 537
2001	178 910	160 691	99 604	11 177	6 375	7 042	3 534
3.00 Regionalbanken und Sparkassen				Banques régionales et caisses d'épargne			
1997	52 726	46 850	16 381	5 349	472	527	21
1998	55 006	47 582	17 241	4 822	583	2 601	933
1999	57 001	50 491	18 454	4 902	646	1 608	295
2000	58 503	49 889	15 185	6 553	536	2 060	264
2001	59 881	52 009	15 426	5 990	372	1 882	228
4.00 Raiffeisenbanken				Banques Raiffeisen			
1997	44 305	41 992	9 051	2 235	481	78	—
1998	48 526	45 955	10 248	2 440	544	131	—
1999	52 136	49 351	11 544	2 642	608	143	—
2000	59 251	55 943	10 693	2 980	756	328	60
2001	63 502	59 797	10 985	3 315	508	390	82

<sup>1</sup> Die 1. Belehnungsgruppe umfasst Forderungen auf:  
- Wohn- und landwirtschaftlichen Liegenschaften bis zu 2/3 des Verkehrswertes;  
- Bauland, Büro- und Geschäftshäusern und multifunktionalen Gewerbeobjekten bis 1/2 des Verkehrswertes;  
- grossgewerbliche und industrielle Objekte innerhalb 1/3 des Verkehrswertes.

Die 2. Belehnungsgruppe enthält die Anteile der Grundpfandgesicherten Forderungen, welche die vorstehenden Limiten übersteigen. Grossgewerbliche und industrielle Objekte bis 50%, übrige Objekte bis 80% des Verkehrswertes.

Die 3. Belehnungsgruppe beinhaltet die die 2. Belehnungsgruppe übersteigenden Forderungen

<sup>1</sup> 1er rang: Comprend les créances sur  
- des immeubles d'habitation et agricole, jusqu'aux 2/3 de la valeur vénale;

- des terrains à bâtir, des immeubles commerciaux et des immeubles artisanaux polyvalents, jusqu'à 1/2 de la valeur vénale;  
- des immeubles à caractère industriel, jusqu'à 1/3 de la valeur vénale.

2e rang: Comprend les créances garanties par un gage immobilier qui dépassent les limites susmentionnées, les immeubles à caractère industriel, jusqu'à 50%, les autres immeubles, jusqu'à 80% de la valeur vénale.

3e rang: Comprend les créances qui excèdent les limites du 2e rang

Jahres- ende	Total	1. Belehungsgruppe 1er rang		2. Belehungsgruppe 2e rang		3. Belehungsgruppe 3e rang	
		Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6	7
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>		<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>					
1997	26 939	22 924	9 449	1 863	796	2 152	1 564
1998	25 133	22 682	8 459	1 792	725	658	434
1999	27 123	24 674	9 152	2 034	790	415	280
2000	30 133	27 391	8 688	2 238	606	503	116
2001	32 646	29 482	9 422	2 716	825	448	93
<b>5.11 Handelsbanken</b>		<b>Banques commerciales</b>					
1997	23 390	20 362	8 075	1 365	427	1 663	1 286
1998	19 917	18 663	6 091	1 181	292	73	28
1999	21 377	19 995	6 402	1 350	337	31	9
2000	23 212	21 690	5 928	1 439	343	83	5
2001	24 824	23 142	6 414	1 621	393	61	2
<b>5.12 Börsenbanken</b>		<b>Banques boursières</b>					
1997	392	323	143	35	21	34	9
1998	1 454	1 112	733	111	81	231	176
1999	2 383	2 028	1 325	222	160	133	80
2000	3 189	2 744	1 450	286	178	159	86
2001	3 609	3 182	1 708	293	173	134	67
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>		<b>Banques de prêt personnel</b>					
1997	6	3	—	—	—	3	—
1998	4	2	—	—	—	2	—
1999	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>		<b>Autres établissements</b>					
1997	878	419	159	248	237	211	211
1998	903	462	157	244	231	197	197
1999	1 032	593	180	259	221	180	177
2000	1 211	764	20	272	3	175	—
2001	1 385	876	26	340	7	169	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>		<b>Banques en mains étrangères</b>					
1997	2 274	1 817	1 071	215	110	241	57
1998	2 854	2 443	1 478	257	121	154	33
1999	2 332	2 057	1 246	203	72	71	13
2000	2 521	2 193	1 291	242	82	86	26
2001	2 829	2 282	1 275	462	252	85	23

# 11a.2

## Inländische Hypothekarforderungen nach Belehnungsgruppen

## Créances hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages

Jahres- ende	Total	1. Belehnungsgruppe		2. Belehnungsgruppe		3. Belehnungsgruppe	
		1er rang		2e rang		3e rang	
Fin d'année		Total	<i>davon fest verzinst dont à taux fixe</i>	Total	<i>davon fest verzinst dont à taux fixe</i>	Total	<i>davon fest verzinst dont à taux fixe</i>

in Millionen Franken  
en millions de francs

	1	2	3	4	5	6	7
--	---	---	---	---	---	---	---

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1975	85 058	79 366	.	.	.	.	.
1976	93 997	87 738	.	.	.	.	.
1977	102 221	95 645	.	.	.	.	.
1978	111 684	104 431	.	.	.	.	.
1979	123 088	114 428	.	.	.	.	.
1980	138 988	129 169	.	.	.	.	.
1981	154 381	143 521	.	.	.	.	.
1982	166 612	154 959	.	.	.	.	.
1983	179 345	167 337	.	.	.	.	.
1984	194 603	182 074	.	.	.	.	.
1985	212 566	199 070	.	.	.	.	.
1986	234 308	219 953	.	.	.	.	.
1987	261 700	244 410	.	.	.	.	.
1988	293 953	273 492	.	.	.	.	.
1989	333 730	309 984	.	.	.	.	.
1990	363 355	336 741	.	.	.	.	.
1991	382 026	353 799	.	.	.	.	.
1992	395 360	366 780	.	.	.	.	.
1993	405 490	374 949	.	.	.	.	.
1994	425 400	393 986	.	.	.	.	.
1995	439 753	402 408	.	.	.	.	.
1996	457 154	379 242	159 381	43 588	17 278	34 324	18 363
1997	472 567	402 131	185 428	43 601	18 253	26 835	13 054
1998	484 276	414 299	204 015	41 301	17 697	28 676	13 132
1999	497 690	436 314	222 424	37 159	15 905	24 217	9 815
2000	505 053	454 233	198 986	39 462	14 890	11 358	4 301
2001	520 908	469 393	206 160	38 647	14 272	12 867	5 255



**Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen  
seit 1992**

Total der Bankgruppen 1.00–5.00

**Créances hypothécaires avec amortissement,  
depuis 1992**

Total des catégories de banques 1.00–5.00

Die Daten sind bis 1995 verfügbar

Les données postérieures à 1995 ne sont pas  
disponibles

# 13.0

## Spartätigkeit und Hypothekarforderungen nach den Bankstellen in den Kantonen<sup>1</sup> Ende 2001

## Epargne et créances hypothécaires, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons<sup>1</sup>, à fin 2001

Banken im Kanton	Sparform			Anlageform		
	forme d'épargne			forme de placements		
	Total	davon Grossbanken	Total	Total	davon Grossbanken	Total
	dont grandes banques			dont grandes banques		
	in Millionen Franken		Anzahl Konten	in Millionen Franken		Anzahl Konten
	en millions de francs		Nombre de comptes	en millions de francs		Nombre de comptes
	1	2	3	4	5	6
Zürich	39 607	16 167	2 246 595	20 286	11 491	1 007 796
Bern	30 898	7 620	2 154 940	5 421	3 465	371 021
Luzern	9 536	1 963	850 897	3 503	1 127	277 653
Uri	989	133	81 751	292	50	18 255
Schwyz	4 094	322	232 653	403	143	29 865
Obwalden	709	77	65 061	437	35	26 487
Nidwalden	997	59	74 462	322	35	23 043
Glarus	1 312	184	84 571	383	100	28 310
Zug	3 488	725	229 210	1 344	495	90 498
Freiburg	6 263	1 370	541 470	1 147	543	102 198
Solothurn	7 019	1 506	525 871	1 804	564	160 744
Basel-Stadt	6 660	3 027	458 362	5 111	2 962	228 640
Baselland	5 354	723	336 656	1 702	349	161 412
Schaffhausen	1 956	474	130 091	895	249	49 905
Appenzell AR	437	—	26 776	102	—	9 190
Appenzell IR	586	—	30 978	175	—	11 549
St. Gallen	13 916	2 974	931 065	5 305	1 524	383 335
Graubünden	5 420	1 015	342 388	1 681	570	153 138
Aargau	15 534	1 854	1 061 989	6 002	1 037	392 621
Thurgau	5 416	785	387 715	1 837	395	160 339
Tessin	9 087	3 393	563 791	2 542	1 423	178 824
Waadt	12 163	3 619	945 262	5 576	2 335	420 780
Wallis	7 826	2 259	510 744	2 056	922	168 020
Neuenburg	3 246	1 170	244 054	1 258	643	117 119
Genf	8 707	4 708	583 523	5 558	3 603	322 796
Jura	1 792	356	158 279	267	159	25 661
<b>Total</b>	<b>203 013</b>	<b>56 483</b>	<b>13 799 154</b>	<b>75 407</b>	<b>34 218</b>	<b>4 919 199</b>

<sup>1</sup> Angaben nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar (Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken)

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00–5.00 sont disponibles (Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques)

Kassenobligationen		Spar-, Anlageform und Kassenobligationen		Inländische Hypothekarforderungen		Banques situées dans le canton de
Obligations de caisse		Forme d'épargne, forme de placements et obligations de caisse		Créances hypothécaires en Suisse		
Total	davon Grossbanken dont grandes banques	Total	davon Grossbanken dont grandes banques	Total	davon Grossbanken dont grandes banques	
<b>in Millionen Franken</b>						
<b>en millions de francs</b>						
7	8	9	10	11	12	
8 220	3 369	68 113	31 027	103 611	43 796	Zurich
3 844	838	40 163	11 923	59 061	24 887	Berne
1 745	183	14 784	3 273	27 456	7 809	Lucerne
290	41	1 571	224	2 373	482	Uri
1 227	43	5 724	508	10 144	1 114	Schwyz
241	7	1 386	120	2 594	250	Obwald
405	3	1 725	97	2 472	177	Nidwald
447	23	2 141	307	3 220	718	Glaris
814	90	5 646	1 310	11 211	2 634	Zoug
846	89	8 256	2 002	15 197	4 517	Fribourg
1 532	140	10 355	2 210	17 538	4 948	Soleure
890	298	12 661	6 287	20 921	9 817	Bâle-Ville
1 186	61	8 242	1 132	15 583	2 977	Bâle-Campagne
731	50	3 583	773	6 181	1 724	Schaffhouse
107	—	647	—	796	—	Appenzell Rh.-E.
209	—	970	—	1 479	—	Appenzell Rh.-I.
3 850	357	23 070	4 855	38 608	9 622	St-Gall
1 104	121	8 204	1 706	16 092	4 842	Grisons
4 195	130	25 730	3 022	44 105	8 157	Argovie
2 175	78	9 428	1 258	18 128	3 357	Thurgovie
1 085	220	12 714	5 037	20 816	9 975	Tessin
1 420	294	19 158	6 248	32 600	12 015	Vaud
1 060	282	10 942	3 462	15 609	6 614	Valais
573	101	5 077	1 914	7 568	3 431	Neuchâtel
840	316	15 104	8 627	23 337	13 683	Genève
305	29	2 364	544	4 206	1 367	Jura
<b>39 341</b>	<b>7 165</b>	<b>317 761</b>	<b>97 866</b>	<b>520 908</b>	<b>178 910</b>	<b>Total</b>

## 14.0

Forderungen gegenüber und Einlagen von inländischen Kunden<sup>1</sup> seit 1992Créances et fonds de la clientèle en comptes suisses<sup>1</sup>, depuis 19921. Inländische Forderungen gegenüber Kunden<sup>2</sup>1. Créances sur la clientèle en comptes suisses<sup>2</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>551 666</b>	<b>557 731</b>	<b>575 760</b>	<b>593 991</b>	<b>604 027</b>	<b>610 762</b>	<b>617 800</b>	<b>637 315</b>	<b>646 805</b>	<b>663 372</b>
1.00 Kantonalbanken	185 110	194 437	201 755	203 324	205 599	209 981	216 777	222 506	227 196	231 534
2.00 Grossbanken	219 795	220 253	234 447	245 705	248 258	244 677	241 058	247 702	236 728	239 390
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	74 625	67 505	58 943	59 910	60 588	60 905	62 638	64 140	65 583	66 559
4.00 Raiffeisenbanken	32 429	35 145	38 831	42 157	46 020	49 939	53 968	57 360	66 168	70 749
5.00 Übrige Banken	38 054	38 679	40 175	41 495	41 906	43 400	41 481	43 499	48 782	52 576
5.11 Handelsbanken	21 268	22 553	24 568	26 300	27 215	29 491	24 558	25 925	27 704	29 323
5.12 Börsenbanken	1 845	2 022	1 932	2 131	2 114	2 326	3 844	5 969	7 717	7 951
5.13 Kleinkreditbanken	5 162	4 713	4 462	4 546	4 492	2 573	832	.	.	.
5.14 andere	1 010	1 107	1 159	1 191	1 210	1 256	1 271	2 244	2 523	2 775
5.20 ausländisch beherrscht	8 769	8 286	8 054	7 327	6 875	7 754	10 976	9 360	10 838	12 527
6.00 Finanz- gesellschaften	414	430	285	.	.	.	.	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht	71	62	47	.	.	.	.	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht	343	367	238	.	.	.	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	599	565	574	578	808	1 082	1 090	1 199	1 108	1 287
8.00 Privatbankiers	640	716	750	822	848	778	787	909	1 240	1 275
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>550 012</b>	<b>556 020</b>	<b>574 151</b>	<b>592 591</b>	<b>602 372</b>	<b>608 902</b>	<b>615 922</b>	<b>635 207</b>	<b>644 457</b>	<b>660 809</b>

Anteil in Prozent  
Répartition en pour-cent

1.00–8.00 Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1.00 Banques cantonales	33,6	34,9	35,0	34,2	34,0	34,4	35,1	34,9	35,1	34,9
2.00 Grandes banques	39,8	39,5	40,7	41,4	41,1	40,1	39,0	38,9	36,6	36,1
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	13,5	12,1	10,2	10,1	10,0	10,0	10,1	10,1	10,1	10,0
4.00 Banques Raiffeisen	5,9	6,3	6,7	7,1	7,6	8,2	8,7	9,0	10,2	10,7
5.00 Autres banques	6,9	6,9	7,0	7,0	6,9	7,1	6,7	6,8	7,5	7,9
5.11 Banques commerciales	3,9	4,0	4,3	4,4	4,5	4,8	4,0	4,1	4,3	4,4
5.12 Banques boursières	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4	0,4	0,6	0,9	1,2	1,2
5.13 Banques de prêt personnel	0,9	0,8	0,8	0,8	0,7	0,4	0,1	.	.	.
5.14 Autres établissements	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,4	0,4	0,4
5.20 Banques en mains étrangères	1,6	1,5	1,4	1,2	1,1	1,3	1,8	1,5	1,7	1,9
6.00 Sociétés financières	0,1	0,1	0,0	.	.	.	.	.	.	.
6.30 en mains suisses	0,0	0,0	0,0	.	.	.	.	.	.	.
6.40 en mains étrangères	0,1	0,1	0,0	.	.	.	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
8.00 Banquiers privés	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,8</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,6</b>	<b>99,6</b>

<sup>1</sup> Schweizer-Franken-Positionen (ohne Edelmetallkonten, ohne nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus dem Leihgeschäft)<sup>1</sup> Opérations en francs suisses (sans les comptes métal ni les créances et engagements non monétaires résultant de prêts de titres et de "commodities")<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et créances hypothécaires

2. Einlagen inländischer Kunden<sup>3</sup>2. Fond de la clientèle en comptes suisses<sup>3</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>539 968</b>	<b>552 214</b>	<b>557 572</b>	<b>569 974</b>	<b>585 095</b>	<b>591 049</b>	<b>581 422</b>	<b>578 353</b>	<b>579 583</b>	<b>602 521</b>
1.00 Kantonalbanken	190 169	201 907	205 497	205 497	206 386	207 228	209 465	210 580	213 561	219 875
2.00 Grossbanken	197 279	198 140	208 443	216 294	226 543	225 131	210 482	199 551	188 780	197 385
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	75 336	70 526	60 631	60 600	59 697	59 116	58 502	58 876	60 144	61 923
4.00 Raiffeisenbanken	34 717	37 653	40 503	44 374	47 519	50 352	53 145	55 863	63 624	68 838
5.00 Übrige Banken	39 353	40 760	39 208	40 028	40 937	43 687	43 499	46 816	46 941	48 540
5.11 <i>Handelsbanken</i>	23 093	24 397	25 086	26 603	27 678	29 806	25 592	27 863	28 439	30 872
5.12 <i>Börsenbanken</i>	2 685	2 707	2 440	2 736	3 294	4 348	7 307	8 533	9 107	9 165
5.13 <i>Kleinkreditbanken</i>	3 928	3 822	3 041	2 771	2 497	1 439	181	.	.	.
5.14 <i>andere</i>	961	1 056	1 103	1 126	1 170	1 234	1 369	1 613	1 844	2 019
5.20 <i>ausländisch beherrscht</i>	8 685	8 778	7 538	6 791	6 299	6 859	9 050	8 807	7 551	6 484
6.00 Finanz- gesellschaften	354	311	201	.	.	.	.	.	.	.
6.30 <i>schweizerisch beherrscht</i>	177	164	148	.	.	.	.	.	.	.
6.40 <i>ausländisch beherrscht</i>	176	147	53	.	.	.	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	564	528	553	584	628	932	974	1 012	700	441
8.00 Privatbankiers	2 198	2 390	2 536	2 597	3 385	4 604	5 354	5 655	5 832	5 518
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>536 852</b>	<b>548 985</b>	<b>554 281</b>	<b>566 793</b>	<b>581 082</b>	<b>585 514</b>	<b>575 094</b>	<b>571 686</b>	<b>573 051</b>	<b>596 562</b>

**Anteil in Prozent  
Répartition en pour-cent**

1.00–8.00 Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1.00 Banques cantonales	35,2	36,6	36,9	36,1	35,3	35,1	36,0	36,4	36,8	36,5
2.00 Grandes banques	36,5	35,9	37,4	37,9	38,7	38,1	36,2	34,5	32,6	32,8
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	14,0	12,8	10,9	10,6	10,2	10,0	10,1	10,2	10,4	10,3
4.00 Banques Raiffeisen	6,4	6,8	7,3	7,8	8,1	8,5	9,1	9,7	11,0	11,4
5.00 Autres banques	7,3	7,4	7,0	7,0	7,0	7,4	7,5	8,1	8,1	8,1
5.11 <i>Banques commerciales</i>	4,3	4,4	4,5	4,7	4,7	5,0	4,4	4,8	4,9	5,1
5.12 <i>Banques boursières</i>	0,5	0,5	0,4	0,5	0,6	0,7	1,3	1,5	1,6	1,5
5.13 <i>Banques de prêt personnel</i>	0,7	0,7	0,5	0,5	0,4	0,2	0,0	.	.	.
5.14 <i>Autres établissements</i>	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3
5.20 <i>Banques en mains étrangères</i>	1,6	1,6	1,4	1,2	1,1	1,2	1,6	1,5	1,3	1,1
6.00 Sociétés financières	0,1	0,1	0,0	.	.	.	.	.	.	.
6.30 <i>en mains suisses</i>	0,0	0,0	0,0	.	.	.	.	.	.	.
6.40 <i>en mains étrangères</i>	0,0	0,0	0,0	.	.	.	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1
8.00 Banquiers privés	0,4	0,4	0,5	0,5	0,6	0,8	0,9	1,0	1,0	0,9
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,3</b>	<b>99,1</b>	<b>98,9</b>	<b>98,8</b>	<b>98,9</b>	<b>99,0</b>

<sup>3</sup> Verpflichtungen gegenüber Kunden, Kassenobligationen, Anleihen und Pfandbriefdarlehen

<sup>3</sup> Engagements envers la clientèle, obligations de caisse, prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts

# 15.0

## Wertschriften<sup>1</sup> seit 1997

## Titres<sup>1</sup>, depuis 1997

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1–3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4–9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1–3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4–9)
	in Millionen Franken									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1997	1976	1545	887	4409	3148	403	822	794	1384	10960
1998	1876	1498	832	4206	2702	424	780	852	1543	10506
1999	2142	1463	814	4418	2414	348	532	941	2660	11313
2000	2703	1565	788	5056	2356	432	404	1019	3854	13122
2001	2373	1612	704	4689	3128	446	608	618	2243	11732

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1997	4338	887	607	5833	586	682	544	980	38	8663
1998	2693	497	746	3937	1183	817	1130	475	1168	8709
1999	9238	232	138	9608	3736	808	284	1384	482	16303
2000	2277	190	191	2658	2573	465	637	123	403	6859
2001	2155	172	125	2452	486	440	460	581	469	4888

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1997	324	457	398	1179	1246	140	249	162	871	3847
1998	300	429	373	1101	1016	142	221	151	987	3619
1999	299	402	362	1063	878	143	196	100	1018	3399
2000	235	347	325	907	711	159	159	112	1177	3225
2001	242	423	308	974	669	132	135	95	1481	3486

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1997	—	1	0	2	5	2	—	1	3	13
1998	—	—	—	—	—	—	0	12	0	12
1999	—	1	3	4	3	—	1	1	1	10
2000	311	668	319	1299	481	97	322	81	806	3085
2001	285	627	295	1207	454	78	311	26	774	2849

<sup>1</sup> Handelsbestände und Finanzanlagen, ohne Edelmetalle und Immobilien

<sup>1</sup> Portefeuilles de titres destinés au négoce et immobilisations financières, sans métaux précieux et sans immeubles

					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds	davon auslän- dische Anlage- fonds	Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)	
Aktien Actions					Total schweize- rische Titel (Kol. 10+15)	Obliga- tionen	davon öffentlich- rechtliche Körper- schaften	Aktien	Total auslän- dische Titel (Kol. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16+ 20+21)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suisses (col. 10+15)	Obliga- tionen	dont collec- tivités de droit public	Actions	Total des titres étrangers (col. 17+19)			

en millions de francs

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	205 099
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	277 121
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	293 482
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	274 362
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	298 394

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

266	318	371	182	1 137	12 097	1 859	609	250	2 110	293	80	14 500
293	382	445	209	1 330	11 837	2 303	752	217	2 520	311	81	14 668
747	1 172	2 825	876	5 621	16 934	2 597	856	336	2 932	356	73	20 223
874	2 225	2 185	851	6 134	19 256	2 568	762	534	3 101	582	158	22 940
566	1 046	1 983	556	4 151	15 883	2 454	679	386	2 840	551	96	19 274

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

8 728	5 811	6 159	7 598	28 296	36 959	88 805	54 410	29 436	118 241	127	95	155 328
6 709	9 489	5 222	8 339	29 759	38 468	129 741	84 443	50 757	180 499	581	579	219 548
8 619	7 666	8 579	4 380	29 243	45 546	108 526	48 726	72 401	180 927	2 351	2 332	228 825
6 191	6 569	7 963	2 903	23 625	30 484	92 348	32 023	77 239	169 587	111	70	200 182
4 563	2 463	4 129	1 244	12 399	17 287	70 039	24 607	139 817	209 856	3 419	3 367	230 562

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

60	30	42	22	153	4 000	176	62	4	180	48	10	4 228
48	28	38	21	136	3 754	147	48	8	155	49	6	3 958
54	40	45	27	165	3 564	159	42	8	167	52	12	3 783
61	55	55	25	195	3 420	165	38	8	173	47	11	3 640
55	55	46	17	173	3 659	139	32	5	144	41	11	3 844

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

0	—	0	—	0	13	0	—	0	0	1	1	15
0	—	1	—	1	13	—	—	—	—	0	0	13
0	0	—	2	2	12	—	—	—	—	—	—	12
0	0	1	2	2	3 087	35	7	1	37	4	4	3 128
0	0	0	4	4	2 854	61	—	0	61	9	9	2 924

# 15.2

## Wertschriften<sup>1</sup>

## Titres<sup>1</sup>

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1–3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4–9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1–3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4–9)
	in Millionen Franken									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1997	1 783	529	329	2 641	1 579	178	173	330	392	5 292
1998	1 709	740	346	2 795	1 614	249	231	384	575	5 848
1999	1 933	908	408	3 249	1 719	303	211	450	921	6 852
2000	2 422	841	390	3 653	2 087	1 106	723	788	1 325	9 683
2001	1 682	930	294	2 906	1 654	216	254	565	618	6 212

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1997	431	177	136	745	633	98	105	139	220	1 939
1998	332	253	145	730	700	147	114	177	300	2 168
1999	454	264	187	904	817	178	99	199	568	2 766
2000	671	302	218	1 191	686	231	96	471	976	3 650
2001	283	190	130	603	660	123	133	367	222	2 109

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1997	428	116	103	647	281	29	31	49	108	1 145
1998	430	179	93	702	323	39	41	49	189	1 342
1999	433	235	104	771	288	63	39	117	266	1 544
2000	431	206	57	695	287	43	41	146	237	1 450
2001	409	259	62	730	384	34	66	115	275	1 604

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1997	36	19	12	67	42	4	3	3	12	131
1998	10	17	3	30	34	2	2	2	1	71
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1997	10	—	—	10	18	6	1	—	0	36
1998	10	0	1	11	23	7	16	—	—	58
1999	52	21	2	75	65	3	14	2	0	160
2000	46	26	2	73	63	6	16	1	2	162
2001	39	27	2	67	69	8	15	1	6	165

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1997	877	218	78	1 173	605	40	33	139	51	2 042
1998	928	290	105	1 323	534	54	57	157	85	2 209
1999	994	389	115	1 498	549	59	59	131	86	2 382
2000	1 273	307	114	1 694	1 051	825	570	169	111	4 421
2001	951	454	100	1 505	540	51	41	81	116	2 334



					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds		davon auslän- dische Anlage- fonds	Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)
Aktion Actions					Total schweize- rische Titel (Kol. 10+15)	Obliga- tionen	davon öffent- lich- rechtliche Körper- schaften	Aktion	Total auslän- dische Titel (Kol. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16+ 20+21)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suisses (col. 10+15)	Obliga- tionen	dont collec- tivités de droit public	Aktionen	Total des titres étrangers (col. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16+ 20+21)

en millions de francs

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

1 029	1 455	3 631	738	6 853	<b>12 146</b>	14 408	3 253	1 118	<b>15 525</b>	546	395	28 217
818	1 433	7 376	620	10 247	<b>16 095</b>	14 049	3 769	1 927	<b>15 976</b>	573	382	32 644
1 449	1 757	4 312	714	8 232	<b>15 084</b>	16 308	3 911	2 415	<b>18 723</b>	662	497	34 469
1 072	1 622	2 606	997	6 297	<b>15 980</b>	21 122	7 534	2 772	<b>23 894</b>	945	712	40 833
353	795	868	591	2 606	<b>8 818</b>	22 782	6 665	5 618	<b>28 401</b>	1 840	642	39 065

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

232	332	247	410	1 220	<b>3 159</b>	1 352	419	431	<b>1 783</b>	122	96	5 064
84	338	271	12	705	<b>2 873</b>	1 615	549	694	<b>2 309</b>	68	48	5 251
65	414	137	133	749	<b>3 515</b>	2 126	666	1 401	<b>3 527</b>	219	175	7 261
13	490	62	80	645	<b>4 295</b>	2 523	668	1 028	<b>3 551</b>	263	194	8 109
35	315	29	37	416	<b>2 524</b>	2 461	296	873	<b>3 335</b>	166	104	6 025

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

172	230	296	112	810	<b>1 955</b>	2 043	416	141	<b>2 184</b>	125	64	4 264
200	175	281	368	1 024	<b>2 366</b>	2 449	963	268	<b>2 717</b>	234	153	5 317
431	513	702	229	1 875	<b>3 420</b>	4 088	611	661	<b>4 749</b>	273	205	8 441
419	808	966	776	2 969	<b>4 418</b>	7 282	1 037	1 014	<b>8 296</b>	359	278	13 088
256	419	466	412	1 552	<b>3 156</b>	4 517	1 118	4 479	<b>8 996</b>	291	235	12 451

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

—	0	2	0	2	<b>133</b>	29	12	0	<b>30</b>	0	—	163
0	—	1	1	2	<b>73</b>	11	4	1	<b>11</b>	2	—	86
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

9	2	48	21	80	<b>117</b>	19	3	12	<b>31</b>	5	—	153
11	12	47	16	86	<b>144</b>	31	3	20	<b>51</b>	5	—	201
10	—	36	18	65	<b>225</b>	73	9	37	<b>110</b>	0	—	335
11	1	36	2	50	<b>212</b>	62	8	33	<b>95</b>	8	6	315
9	0	27	6	42	<b>207</b>	67	10	21	<b>87</b>	6	3	300

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

617	891	3 038	195	4 741	<b>6 782</b>	10 965	2 402	533	<b>11 498</b>	293	235	18 572
523	908	6 776	222	8 430	<b>10 639</b>	9 943	2 250	944	<b>10 887</b>	264	181	21 790
943	830	3 436	333	5 543	<b>7 924</b>	10 021	2 625	316	<b>10 337</b>	170	117	18 432
630	323	1 542	138	2 634	<b>7 055</b>	11 254	5 822	698	<b>11 952</b>	314	235	19 321
53	61	347	136	596	<b>2 931</b>	15 737	5 240	245	<b>15 982</b>	1 377	300	20 289

# 15.4

## Wertschriften<sup>1</sup>

## Titres<sup>1</sup>

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1–3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4–9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1–3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4–9)
	in Millionen Franken									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1997	137	34	14	185	99	76	59	—	2	421
1998	165	34	21	221	48	8	16	12	2	307
1999	160	17	0	178	33	—	48	—	0	258
2000	259	21	3	283	42	20	—	8	0	352
2001	355	82	3	440	48	—	6	1	—	495

### 8.00 Privatbankiers

### Banquiers privés

1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1997	8422	3420	2222	14 063	6564	1 405	1 788	2 267	2 689	28 776
1998	6578	3 164	2 297	12 039	6 514	1 631	2 362	1 875	4 273	28 694
1999	13 612	3 006	1 725	18 343	8 751	1 601	1 224	2 876	5 082	37 877
2000	7 948	3 611	2 014	13 573	8 209	2 258	2 246	2 123	7 565	35 974
2001	6 737	3 764	1 727	12 228	6 391	1 311	1 768	1 885	5 584	29 167

<sup>1</sup> Handelsbestände und Finanzanlagen, ohne Edelmetalle und Immobilien

<sup>1</sup> Portefeuilles de titres destinés au négoce et immobilisations financières, sans métaux précieux et sans immeubles

					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds	davon auslän- dische Anlage- fonds	Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)	
					Obliga- tionen	davon öffentlich- rechtliche Körper- schaften	Aktien	Total auslän- dische Titel (Kol. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16+ 20+21)	
Aktien Actions					Total schweize- rische Titel (Kol. 10+15)							
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suisses (col. 10+15)	Obliga- tionen	dont collec- tivités de droit public	Actions	Total des titres étrangers (col. 17+19)			
Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 11-14)								
en millions de francs												
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

70	103	368	1	541	961	802	42	15	817	15	15	1 793
430	308	2 776	0	3 514	3 821	312	54	1 009	1 321	29	29	5 171
524	1 040	1 424	208	3 196	3 454	700	—	817	1 517	—	—	4 972
146	289	516	104	1 055	1 407	129	74	735	864	—	—	2 272
48	94	325	55	522	1 017	150	18	158	308	—	—	1 325

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1 019
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1 118
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1 199
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1 367
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1 400

## 1.00-5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00

## Total des catégories de banques 1.00-5.00

10 083	7 613	10 204	8 539	36 440	65 216	105 249	58 333	30 807	136 056	1 015	580	202 287
7 869	11 333	13 082	9 190	41 473	70 167	146 240	89 013	52 910	199 151	1 513	1 048	270 831
10 869	10 635	15 761	5 999	43 263	81 140	127 590	53 535	75 160	202 750	3 421	2 915	287 311
8 197	10 471	12 810	4 777	36 255	72 229	116 238	40 364	80 554	196 792	1 688	955	270 724
5 537	4 359	7 026	2 411	19 334	48 500	95 476	31 982	145 826	241 302	5 860	4 124	295 669

# 16.0

## Beteiligungen seit 1997

## Participations depuis 1997

Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
Fin d'année	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (col. 5+10)
	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	Total (col. 5+10)
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1997	.	.	.	.	<b>9 071</b>	.	.	.	.	<b>6 391</b>	15 463
1998	.	.	.	.	<b>8 310</b>	.	.	.	.	<b>6 847</b>	15 157
1999	.	.	.	.	<b>7 366</b>	.	.	.	.	<b>9 291</b>	18 270
2000	.	.	.	.	<b>7 499</b>	.	.	.	.	<b>22 327</b>	31 402
2001	.	.	.	.	<b>8 573</b>	.	.	.	.	<b>23 474</b>	33 692

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1997	211	228	11	112	<b>561</b>	21	23	—	0	<b>44</b>	606
1998	420	233	19	127	<b>799</b>	21	49	—	0	<b>69</b>	868
1999	420	225	25	313	<b>983</b>	39	54	—	0	<b>17</b>	1 076
2000	697	257	14	391	<b>1 358</b>	37	64	—	0	<b>18</b>	1 460
2001	838	220	19	394	<b>1 471</b>	38	79	—	0	<b>16</b>	1 589

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1997	1 523	3 579	110	1 900	<b>7 113</b>	2 000	3 089	—	210	<b>5 299</b>	12 412
1998	1 538	2 906	239	1 395	<b>6 078</b>	2 554	2 639	0	205	<b>5 397</b>	11 476
1999	1 429	2 919	278	133	<b>4 758</b>	3 847	5 341	—	114	<b>8 085</b>	14 061
2000	1 427	2 807	336	86	<b>4 656</b>	12 813	9 139	4	137	<b>20 984</b>	26 748
2001	1 127	3 694	298	200	<b>5 319</b>	12 705	9 687	22	585	<b>21 908</b>	28 318

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1997	49	30	7	38	<b>123</b>	—	—	—	0	<b>0</b>	123
1998	46	40	4	28	<b>117</b>	—	—	—	0	<b>0</b>	117
1999	46	41	4	24	<b>115</b>	—	—	—	0	<b>0</b>	115
2000	46	40	3	22	<b>111</b>	—	—	—	0	<b>—</b>	111
2001	49	40	4	19	<b>112</b>	—	—	—	0	<b>—</b>	112

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1997	194	30	0	1	<b>226</b>	—	—	—	—	<b>—</b>	226
1998	195	31	0	1	<b>227</b>	—	—	—	—	<b>—</b>	227
1999	197	32	0	1	<b>230</b>	—	—	—	—	<b>—</b>	230
2000	60	17	—	2	<b>79</b>	—	—	—	0	<b>0</b>	79
2001	77	24	0	9	<b>110</b>	—	—	—	0	<b>0</b>	110

Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation										
Fin d'année	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

1997	483	215	31	203	932	749	200	0	23	972	1904
1998	348	449	19	159	975	673	605	—	21	1299	2273
1999	379	564	28	151	1122	752	663	3	17	1121	2556
2000	622	374	11	138	1145	897	696	4	21	1241	2763
2001	990	302	31	90	1413	1086	796	3	23	1461	3321

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	44	23	25	37	130	184	27	—	2	213	343
1998	44	24	1	30	100	43	351	—	0	394	494
1999	51	24	14	18	107	58	358	—	0	396	524
2000	86	4	3	15	108	62	356	—	0	390	526
2001	96	5	3	15	119	62	386	—	0	398	567

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	351	56	6	50	463	131	52	—	11	194	657
1998	238	259	6	15	518	159	66	—	8	234	752
1999	179	335	5	10	529	280	108	2	5	307	925
2000	388	129	1	16	533	311	164	4	7	378	1019
2001	194	152	2	15	363	344	183	2	7	384	899

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	—	—	—	8	8	—	—	—	—	—	8
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	0	—	—	—	0	0
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—
2001	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	88	135	0	109	332	435	121	0	9	565	897
1998	66	166	12	113	356	471	188	—	12	671	1027
1999	149	205	8	124	485	413	197	0	12	418	1108
2000	149	241	6	108	503	524	176	0	14	473	1217
2001	699	145	26	60	931	681	227	0	16	679	1854

# 16.2

## Beteiligungen

## Participations

Jahres- ende	Aktion und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation										
Fin d'année	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	
<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1997	—	0	—	23	23	12	—	—	—	12	36
1998	—	8	—	16	23	12	—	—	—	12	35
1999	—	0	0	15	16	—	—	—	—	—	16
2000	—	—	0	1	1	—	—	—	—	—	1
2001	—	—	0	0	0	—	—	—	—	—	0

### 8.00 Privatbankiers

### Banquiers privés

1997	.	.	.	.	94	.	.	.	.	63	157
1998	.	.	.	.	89	.	.	.	.	69	159
1999	.	.	.	.	143	.	.	.	.	68	217
2000	.	.	.	.	149	.	.	.	.	84	239
2001	.	.	.	.	148	.	.	.	.	88	243

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1997	2 459	4 082	159	2 254	8 954	2 770	3 313	0	233	6 316	15 270
1998	2 547	3 659	282	1 709	8 197	3 247	3 293	0	225	6 765	14 962
1999	2 471	3 780	335	622	7 208	4 638	6 058	3	131	9 223	18 038
2000	2 852	3 495	364	638	7 349	13 747	9 899	8	158	22 243	31 161
2001	3 081	4 280	352	712	8 425	13 828	10 563	25	608	23 386	33 449



# 17.0

## Aktiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 2001

## Actifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 2001

Gruppe	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarktpapieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle	
				auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	Total	davon gedeckt <sup>1</sup>
Catégorie	Nombre d'établissements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>1</sup>		dont gagées <sup>1</sup>
in Millionen Franken en millions de francs							
	1	2	3	4	5	6	7

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	17	2 273	2 146	2 269	14 357	26 479	9 025
Gemeindeinstitute Institutions communales	10	76	2	24	69	322	224
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	264	29 491	102 471	36 252	472 377	380 903	172 745
Genossenschaften Sociétés coopératives	33	1 300	27	394	5 562	8 369	3 443
Übrige Institute Autres établissements	45	908	2 789	7 028	9 671	8 859	4 918
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>369</b>	<b>34 048</b>	<b>107 435</b>	<b>45 967</b>	<b>502 038</b>	<b>424 932</b>	<b>190 355</b>

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	17	2 273	2 146	2 269	14 357	26 479	9 025
Gemeindeinstitute Institutions communales	10	76	2	24	69	322	224
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	264	29 491	102 471	36 252	472 377	380 903	172 745
Genossenschaften Sociétés coopératives	33	1 300	27	394	5 562	8 369	3 443
Übrige Institute Autres établissements	3	4	.	90	273	115	113
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>327</b>	<b>33 144</b>	<b>104 646</b>	<b>39 029</b>	<b>492 639</b>	<b>416 188</b>	<b>185 550</b>

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques



Hypothekarforderungen	Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Bilanzsumme
Créances hypothécaires	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Total des bilans
8	9	10	11	12	13	14	15	16

in Millionen Franken  
en millions de francs

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

130 221	5 172	8 363	1 060	2 506	768	3 753	.	199 368
2 201	2	265	7	39	10	12	.	3 029
320 820	211 987	74 986	32 261	17 202	9 575	206 092	145	1 894 563
73 655	243	3 566	122	1 678	320	158	.	95 397
623	1 105	1 661	243	581	302	1 291	.	35 059
<b>527 520</b>	<b>218 509</b>	<b>88 841</b>	<b>33 693</b>	<b>22 006</b>	<b>10 975</b>	<b>211 306</b>	<b>145</b>	<b>2 227 416</b>

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

130 221	5 172	8 363	1 060	2 506	768	3 753	.	199 368
2 201	2	265	7	39	10	12	.	3 029
320 820	211 987	74 986	32 261	17 202	9 575	206 092	145	1 894 563
73 655	243	3 566	122	1 678	320	158	.	95 397
65	.	12	.	32	25	60	.	676
<b>526 962</b>	<b>217 404</b>	<b>87 192</b>	<b>33 450</b>	<b>21 457</b>	<b>10 698</b>	<b>210 075</b>	<b>145</b>	<b>2 193 033</b>

# 18.0

## Gliederung der Passiven seit 1997/1960

## Structure du passif, depuis 1997/1960

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform		Übrige		Obliga- tions de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		Darlehen Pfandbrief- und Emissions- zentralen
			auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	in Spar- form	in Anlage- form	auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>		Total	davon nachrangig	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
			à vue	à terme <sup>1</sup>	sous forme d'épargne	sous forme de place- ments	à vue	à terme <sup>1</sup>			dont de rang subordonné	
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1997	394	54 992	42 056	352 119	237 516	78 515	133 648	353 447	58 597	82 089	23 847	34 252
1998	376	44 786	52 140	469 463	234 309	77 612	143 440	443 033	46 788	84 093	22 490	37 871
1999	372	72 334	39 941	584 281	232 238	79 832	166 991	509 021	36 471	100 049	25 263	39 682
2000	375	54 077	46 874	556 719	211 706	77 710	159 045	436 776	37 896	101 084	28 617	45 557
2001	369	76 492	61 841	538 730	213 295	82 768	173 981	467 114	39 342	131 146	32 152	47 399

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1997	24	17	1 840	17 102	79 596	19 997	17 173	27 968	21 764	30 262	1 380	18 083
1998	24	13	2 273	18 337	79 103	20 713	19 574	29 996	17 328	31 209	1 310	20 035
1999	24	19	2 720	31 523	78 292	21 824	21 981	30 399	12 735	34 500	1 310	22 739
2000	24	20	3 196	32 532	71 650	21 295	20 700	39 035	12 748	36 833	1 020	25 074
2001	24	51	2 360	31 943	72 525	22 822	23 311	36 109	13 131	37 370	1 125	26 533

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1997	4	54 665	26 754	258 138	86 515	36 599	69 443	265 816	17 311	49 393	21 772	3 058
1998	3	44 505	35 514	372 105	81 972	35 687	72 033	346 146	12 924	50 474	20 580	2 666
1999	3	71 586	23 064	464 397	77 407	36 706	82 277	405 076	8 750	61 353	23 426	2 231
2000	3	53 435	23 154	426 329	65 736	35 952	75 337	313 766	7 663	58 503	27 144	1 804
2001	3	75 990	24 156	409 792	62 063	38 449	82 650	345 580	7 165	87 990	30 538	1 385

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1997	117	3	355	1 994	28 540	6 043	5 636	2 480	8 130	623	37	8 910
1998	108	3	671	3 059	28 686	5 908	5 922	2 507	6 935	416	30	9 534
1999	106	1	502	4 737	28 840	6 139	5 985	3 001	6 165	347	23	10 142
2000	103	1	704	5 057	27 300	5 663	5 759	4 877	6 811	511	146	10 650
2001	94	1	690	4 941	27 601	5 926	5 948	5 437	7 304	542	140	10 797

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1997	1	—	326	2 880	31 222	5 764	2 672	1 141	6 890	—	—	3 251
1998	1	—	253	3 936	33 340	5 695	2 982	1 261	6 741	—	—	3 856
1999	1	—	231	4 735	36 330	5 530	3 075	1 253	6 513	1 673	—	2 408
2000	1	—	1 308	4 960	35 967	6 087	3 364	3 772	8 116	2 956	—	4 935
2001	1	—	789	5 338	38 662	6 983	3 961	3 287	9 133	3 135	—	5 053

<sup>1</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> A partir de 1998, y compris les engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.00–8.00 Alle Banken				Toutes les banques						
15 775	207 425	40 908	8 033	82 842	31 047	29 980	20 279	1 653	-116	1 782 214
20 431	269 260	42 052	7 873	84 775	29 355	33 592	19 033	2 934	-138	2 057 924
19 714	220 695	40 443	8 606	93 550	29 785	35 402	23 886	4 594	-118	2 243 849
23 946	217 412	29 001	9 544	117 532	30 926	49 476	30 592	6 693	-154	2 124 880
21 303	219 159	23 902	9 869	121 073	31 128	47 584	35 968	6 716	-325	2 227 416
1.00 Kantonalbanken				Banques cantonales						
3 338	5 514	9 988	4 988	11 363	6 784	4 369	176	34	—	268 994
2 969	5 780	9 847	5 411	11 736	6 790	4 555	354	36	—	274 323
2 979	8 859	9 674	6 048	11 902	6 828	4 660	374	40	—	296 195
2 751	10 588	7 793	6 765	12 406	6 740	5 151	477	38	—	303 385
2 405	8 944	8 189	6 870	12 217	6 691	4 957	532	37	—	304 779
2.00 Grossbanken				Grandes banques						
8 772	183 332	19 015	998	41 425	12 026	17 997	11 399	4	0	1 121 233
13 611	243 170	19 806	—	42 934	10 674	21 103	10 209	948	—	1 373 548
12 460	190 787	19 058	—	49 605	10 760	22 238	14 630	1 977	—	1 504 757
15 922	185 197	8 873	—	68 639	11 277	33 347	20 728	3 287	—	1 340 310
13 409	192 678	4 547	—	70 128	11 103	29 742	25 401	3 882	—	1 415 981
3.00 Regionalbanken und Sparkassen				Banques régionales et caisses d'épargne						
462	714	2 554	569	3 737	939	1 885	906	7	—	70 750
411	644	2 502	644	3 877	942	1 981	949	8	-3	71 719
395	666	2 343	762	4 038	939	2 041	1 051	8	—	74 065
428	814	2 370	851	4 014	947	1 926	1 090	52	-1	75 808
411	764	2 164	969	4 187	951	1 971	1 257	7	—	77 682
4.00 Raiffeisenbanken				Banques Raiffeisen						
346	364	1 147	6	1 286	152	1 133	1	—	—	57 296
350	328	1 404	7	1 379	176	1 203	—	—	—	61 532
351	305	1 661	10	1 480	199	1 281	—	—	—	65 556
477	698	983	—	3 521	224	3 297	—	—	—	77 142
510	726	953	—	3 881	249	3 632	—	—	—	82 409

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
			Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform		Übrige			Obliga- tions de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	in Spar- form	in Anlage- form	auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	Total		davon nachrangig	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
			à vue	à terme <sup>1</sup>	sous forme d'épargne	sous forme de place- ments	à vue	à terme <sup>1</sup>				
in Millionen Franken												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>					<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>							
1997	214	295	9 070	56 859	11 610	9 546	30 761	54 463	4 456	1 811	658	950
1998	203	258	8 533	56 797	11 167	8 899	33 932	61 315	2 817	1 993	569	1 781
1999	200	702	9 503	67 505	11 337	8 854	43 559	67 081	2 276	2 176	503	2 162
2000	204	605	12 475	76 759	10 820	8 148	42 767	73 679	2 559	2 282	308	3 095
2001	205	438	26 381	77 113	12 251	8 074	47 573	74 657	2 609	2 109	349	3 632
<b>5.11 Handelsbanken</b>					<b>Banques commerciales</b>							
1997	18	99	1 788	8 334	11 147	6 396	7 170	13 175	3 269	985	365	950
1998	15	20	1 024	4 490	9 878	5 252	5 282	9 603	1 944	1 000	125	1 781
1999	16	34	1 042	4 493	10 377	5 432	6 542	12 466	1 643	1 125	125	2 162
2000	13	15	1 033	5 780	10 085	5 260	6 277	11 891	2 080	1 550	125	2 965
2001	12	12	987	4 189	11 488	5 453	6 307	9 681	2 179	1 525	75	3 362
<b>5.12 Börsenbanken</b>					<b>Banques boursières</b>							
1997	53	15	1 942	5 786	42	928	7 249	12 531	56	—	—	—
1998	52	1	2 567	7 130	578	1 381	9 337	15 821	30	100	100	—
1999	54	460	2 886	11 037	295	1 400	13 590	20 025	87	852	232	—
2000	57	378	3 918	13 420	128	1 180	12 038	22 808	46	732	183	—
2001	61	291	3 534	12 695	112	1 080	12 316	23 193	33	569	260	—
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>					<b>Banques de prêt personnel</b>							
1997	4	—	196	630	0	671	46	52	682	—	—	—
1998	3	—	181	417	—	17	58	14	93	—	—	—
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>					<b>Autres établissements</b>							
1997	5	—	—	68	128	148	62	852	55	—	—	—
1998	5	—	1	66	151	265	76	821	67	—	—	—
1999	7	—	123	543	166	347	122	839	156	—	—	—
2000	7	—	129	551	180	336	189	840	177	—	—	130
2001	7	—	133	616	201	399	159	860	194	—	—	225
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>					<b>Banques en mains étrangères</b>							
1997	134	181	5 145	42 041	293	1 403	16 234	27 853	393	826	293	—
1998	128	236	4 760	44 693	561	1 985	19 179	35 056	683	893	344	—
1999	123	209	5 453	51 432	499	1 675	23 305	33 752	390	199	146	—
2000	127	212	7 395	57 008	427	1 371	24 263	38 139	256	—	—	—
2001	125	135	21 728	59 613	450	1 141	28 791	40 922	203	15	15	45

Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag	
Comptes de régula- rization	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>						
2263	13503	7640	1409	23906	10350	4498	7593	1572	-108	228542
2532	14445	6620	1745	23687	10005	4649	7297	1868	-133	236521
3038	13918	7068	1710	25404	10318	5085	7588	2503	-90	266293
3664	16339	8211	1832	27735	11054	5652	8013	3143	-127	290968
4025	14742	7265	1872	29440	11378	7176	8477	2640	-231	312180
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>						
512	4117	1848	148	4444	2109	1215	1029	90	—	64383
391	1789	1495	130	3417	1509	797	1066	45	—	47496
488	2124	1611	177	3676	1579	829	1196	71	—	53391
595	2066	1793	223	3585	1499	796	1273	17	—	55199
410	1797	1798	247	3661	1520	790	1335	16	—	53095
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>						
409	2520	2198	287	4445	1063	845	2441	99	-3	38410
750	3820	1599	456	4646	1424	1081	2019	129	-8	48217
745	5102	1894	342	5597	1616	1853	1988	159	-20	64309
975	6296	2082	363	6467	1781	2186	2240	309	-49	70830
737	4918	1790	364	7046	2055	2375	2526	209	-120	68679
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>						
55	117	82	12	341	100	125	112	3	—	2883
33	36	58	22	97	50	19	26	2	—	1026
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>						
12	19	102	49	198	58	114	21	4	—	1691
14	66	94	32	193	66	127	0	1	—	1846
37	54	166	48	315	116	158	38	3	—	2915
41	82	160	53	336	115	175	42	3	—	3204
41	48	150	57	354	117	184	36	17	—	3439
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>						
1274	6731	3410	914	14478	7019	2199	3989	1375	-105	121175
1343	8735	3373	1105	15333	6956	2625	4185	1692	-125	137936
1769	6638	3397	1144	15816	7007	2244	4365	2270	-70	145678
2053	7895	4176	1193	17347	7659	2495	4458	2813	-78	161734
2837	7980	3526	1203	18378	7686	3826	4580	2398	-112	186967

# 18.4

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
			Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform sous forme d'épargne et de placements		Übrige Autres			Obliga- tions de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	auf Sicht à vue	auf Zeit <sup>1</sup> à terme <sup>1</sup>	in Spar- form sous forme d'épargne	in Anlage- form sous forme de place- ments	auf Sicht à vue	auf Zeit <sup>1</sup> à terme <sup>1</sup>	Total		davon <i>nachrangig</i>  <i>dont de rang subordonné</i>	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1997	18	10	2 458	14 752	22	—	1 603	702	26	—	—	—
1998	21	6	3 425	14 788	26	4	2 227	593	26	—	—	—
1999	21	25	2 391	10 771	32	—	1 918	733	17	—	—	—
2000	23	16	3 651	10 538	27	1	1 860	208	0	—	—	—
2001	25	10	4 702	9 070	41	2	1 732	359	1	—	—	—

### 8.00 Privatbankiers

### Banquiers privés

1997	16	2	1 253	395	11	566	6 360	876	19	—	—	—
1998	16	0	1 471	441	16	707	6 770	1 216	15	—	—	—
1999	17	1	1 529	612	—	780	8 196	1 478	15	—	—	—
2000	17	0	2 387	545	205	564	9 259	1 441	—	—	—	—
2001	17	2	2 762	534	152	513	8 806	1 686	—	—	—	—

<sup>1</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> A partir de 1998, y compris les engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

340	3 460	237	8	287	274	5	—	16	-8	23 906
284	4 197	1 493	8	242	204	5	—	35	-2	27 320
185	5 135	208	0	119	140	—	—	6	-27	21 534
257	1 969	209	6	103	54	—	—	76	-27	18 843
242	487	261	87	18	60	—	—	51	-93	17 010

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

254	537	327	55	838	522	92	204	19	—	11 494
274	695	379	58	920	564	95	224	38	—	12 961
305	1 025	431	77	1 001	600	98	243	60	—	15 448
449	1 806	563	91	1 114	632	102	284	96	—	18 424
301	819	524	72	1 202	697	105	302	98	—	17 374

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
			Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform		Übrige			Obliga- tionen de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	in Spar- form	in Anlage- form	auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	Total		davon nachrangig <sup>3</sup>	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
			à vue	à terme <sup>1</sup>	sous forme d'épargne	sous forme de place- ments	à vue	à terme <sup>1</sup>				
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>4</sup>						Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>4</sup>						
1960	441	101	1 876	1 203	15 079	2 977	11 802	5 707	8 284	1 237	.	2 703
1965	472	144	3 519	3 523	22 628	5 889	18 657	13 359	12 326	3 614	.	4 644
1970	473	131	13 823	16 431	35 305	8 372	31 222	37 922	20 718	6 205	.	6 041
1975	455	141	14 231	51 097	64 768	18 671	36 299	39 228	34 193	8 302	114	7 229
1976	445	315	15 044	54 653	73 903	20 032	40 739	36 835	37 483	8 663	149	7 392
1977	443	155	16 121	54 944	80 803	22 194	42 240	39 227	39 825	9 412	148	7 620
1978	439	228	16 424	58 810	87 780	25 423	52 343	36 799	41 195	9 874	284	7 658
1979	434	436	20 526	67 004	93 209	26 701	47 321	56 100	39 539	11 280	116	7 687
1980	432	711	20 317	80 204	90 294	25 261	46 575	80 417	46 668	14 355	309	8 182
1981	433	1 018	27 373	91 443	85 702	24 144	58 452	104 396	54 436	18 308	265	9 039
1982	435	1 299	29 145	82 233	95 901	31 636	72 343	111 083	61 369	21 329	263	10 092
1983	431	1 398	30 270	88 246	106 647	36 708	77 411	121 274	61 842	23 118	294	11 066
1984	439	2 499	33 406	90 701	109 926	39 045	82 983	148 807	67 542	25 093	2 691	11 845
1985	441	2 877	33 456	109 734	113 654	42 363	80 911	150 549	75 748	28 783	3 580	12 729
1986	448	3 513	35 262	135 058	120 417	46 664	83 092	156 398	83 242	33 069	5 239	14 036
1987	452	4 545	35 200	143 520	130 954	53 360	90 633	157 750	88 903	36 054	5 713	15 357
1988	454	4 312	26 877	156 557	142 157	55 489	85 362	184 150	94 417	39 770	7 862	16 865
1989	455	4 541	25 821	169 852	135 282	45 308	80 148	233 300	102 480	42 914	9 387	18 834
1990	457	3 806	23 362	186 957	129 300	43 319	73 641	264 403	112 695	47 784	10 582	21 030
1991	445	4 516	23 935	183 043	137 296	45 216	72 483	279 726	117 406	50 957	11 864	23 416
1992	435	4 513	22 670	188 703	148 472	47 745	75 544	285 303	115 599	52 951	12 431	25 900
1993	419	5 177	26 927	214 266	182 277	55 351	90 088	260 542	100 262	55 728	14 284	27 611
1994	393	2 875	26 332	204 906	190 654	59 311	86 998	276 813	88 534	57 373	15 034	28 402
1995	382	17 711	30 032	213 217	210 291	68 198	92 939	255 725	81 110	64 272	18 089	28 964
1996	370	25 698	33 161	265 104	228 663	69 710	109 370	306 155	68 968	64 833	19 826	33 300
1997	360	54 980	38 345	336 972	237 483	77 950	125 685	351 869	58 552	82 089	23 847	34 252
1998	339	44 779	47 244	454 234	234 267	76 902	134 443	441 224	46 746	84 093	22 490	37 871
1999	334	72 309	60 200	572 898	232 206	79 053	156 878	506 810	36 439	100 049	25 263	39 682
2000	335	54 061	40 836	545 636	211 473	77 145	147 926	435 128	37 896	101 084	28 617	45 557
2001	327	76 480	54 377	529 127	213 102	82 253	163 442	465 070	39 341	131 146	32 152	47 399

<sup>1</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft<sup>1</sup> A partir de 1998, y compris les engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)<sup>3</sup> Bis 1983: davon Wandelanleihen<sup>3</sup> Jusqu'en 1983: dont convertibles<sup>4</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>4</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques



Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>4</sup>				Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>4</sup>						
.	1 259	.	.	3 773	2 154	1 619	.	.	.	56 001
.	2 325	.	.	6 158	3 384	2 774	.	.	.	96 787
.	9 702	.	.	11 002	5 241	5 762	.	.	.	196 874
.	14 037	.	.	19 087	9 192	4 541	5 231	122	.	307 281
.	14 917	.	.	21 597	10 345	5 490	5 642	121	.	331 572
.	17 668	.	.	23 063	10 880	5 972	6 089	122	.	353 270
.	19 357	.	.	24 951	11 550	6 846	6 435	120	.	380 842
.	21 693	.	.	26 893	12 078	7 824	6 859	131	.	418 387
.	23 446	.	.	29 872	13 222	9 191	7 312	147	.	466 299
.	26 212	.	.	32 754	14 592	10 080	7 919	164	.	533 276
.	28 714	.	.	34 925	15 633	10 587	8 508	196	.	580 069
.	31 212	.	.	36 845	16 218	11 134	9 267	226	.	626 037
.	36 957	.	.	40 302	17 489	12 513	10 092	208	.	689 106
.	41 894	.	.	45 442	18 973	14 958	11 176	335	.	738 140
.	43 606	.	.	50 725	20 796	17 086	12 467	376	.	805 082
.	45 576	.	.	54 632	21 957	18 699	13 521	455	.	856 484
.	51 389	.	.	58 466	23 089	19 932	14 971	474	.	915 812
.	55 941	.	.	63 925	24 341	21 265	17 765	554	.	978 346
.	59 155	.	.	67 328	25 592	22 537	18 614	585	.	1 032 779
.	65 960	.	.	69 368	26 288	22 612	19 777	691	.	1 073 321
.	72 571	.	.	72 241	27 202	23 170	21 067	802	.	1 112 213
.	81 570	.	.	78 005	28 248	26 746	21 957	1 054	.	1 177 805
.	80 067	.	.	80 516	27 935	28 871	22 629	1 081	.	1 182 782
.	155 382	.	.	82 893	28 482	28 956	24 295	1 161	.	1 300 735
15 984	126 311	32 588	7 533	80 081	28 219	29 970	21 022	1 428	-559	1 467 458
15 181	203 427	40 344	7 969	81 717	30 251	29 882	20 074	1 618	-108	1 746 814
19 873	264 367	40 179	7 807	83 613	28 587	33 492	18 809	2 861	-136	2 017 643
19 224	214 535	39 805	8 529	92 430	29 044	35 305	23 643	4 528	-90	2 206 867
23 240	213 637	28 230	9 448	116 315	30 241	49 373	30 308	6 520	-128	2 087 613
20 760	217 853	23 118	9 710	119 852	30 372	47 479	35 667	6 567	-231	2 193 032

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

**Passiven gemessen an der Bilanzsumme  
seit 1985**

1.00–8.00 Alle Banken

**Parts des postes du passif au total  
des bilans, en pour-cent, depuis 1985**

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende	Bilanz- summe	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflich- tungen gegen- über Banken	Kundengelder Fonds de la clientèle							Übrige Passi- ven <sup>1</sup>	Eigene Mittel	Edel- metalle <sup>2</sup>
				Total	davon: Spar- form	Anlage- form	Übrige Verpflich- tungen, auf Sicht	Übrige Verpflich- tungen, auf Zeit	Kassen- obligati- onen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen			
Fin d'année	Total du bilan	Engage- ments résultant de papiers moné- taires	Engage- ments envers les banques	dont: Forme d'épar- gne	Forme de place- ments	Autres créan- ciers à vue	Autres créan- ciers à terme	Obligati- ons de caisse	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	Autres passifs <sup>1</sup>	Fond propre	Métaux pré- cieux <sup>2</sup>	
Bilanz, Anteil in Prozent				Bilans, parts en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1985	100,0	0,4	20,6	63,5	14,6	5,5	8,3	20,0	9,8	5,4	5,7	6,3	3,6
1990	100,0	0,4	21,4	63,9	12,0	4,0	6,3	24,9	10,4	6,4	5,9	6,7	1,7
1991	100,0	0,4	20,1	65,2	12,3	4,1	6,1	25,6	10,5	6,7	6,2	6,6	1,4
1992	100,0	0,4	19,3	65,6	12,9	4,2	6,3	25,3	10,1	6,9	6,6	6,7	1,4
1993	100,0	0,4	20,4	62,8	14,9	4,6	7,3	21,0	8,2	6,8	7,0	6,7	2,7
1994	100,0	0,2	19,7	63,3	15,6	4,9	6,9	21,7	7,2	7,0	6,9	6,8	3,1
1995	100,0	1,3	17,9	58,6	15,9	5,2	6,9	17,4	6,1	7,0	11,9	6,3	4,0
1996	100,0	1,7	18,4	57,0	15,3	4,7	7,3	18,5	4,6	6,6	12,4	5,4	5,1
1997	100,0	3,1	18,8	51,4	13,3	4,4	7,2	16,7	3,3	6,5	15,2	4,6	6,8
1998	100,0	2,2	17,3	46,3	11,4	3,8	6,7	16,2	2,3	5,9	16,5	4,1	13,7
1999	100,0	3,2	19,8	44,4	10,3	3,6	7,2	15,4	1,6	6,2	12,9	4,2	15,5
2000	100,0	2,5	27,7	49,7	9,9	3,7	7,3	20,1	1,8	6,9	13,2	5,5	1,4
2001	100,0	3,4	26,4	51,6	9,6	3,7	7,6	20,9	1,8	8,0	12,3	5,4	0,9

Geschäfte in SFR., Anteil in Prozent				Opérations libellées en francs suisses, parts en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1985	100,0	0,0	12,4	70,6	21,6	8,0	8,0	10,7	14,4	7,9	7,8	9,3	.
1990	100,0	0,0	12,2	71,2	17,1	5,6	6,1	18,3	14,9	9,1	7,1	9,6	.
1991	100,0	0,0	10,9	72,3	17,7	5,8	5,9	18,1	15,1	9,6	7,3	9,5	.
1992	100,0	0,0	10,3	72,2	18,7	5,9	5,9	17,1	14,6	10,0	7,8	9,7	.
1993	100,0	0,0	9,9	71,9	22,3	6,7	6,6	13,8	12,3	10,1	8,2	10,0	.
1994	100,0	0,0	10,2	72,1	23,3	7,2	6,7	13,6	10,8	10,3	7,5	10,3	.
1995	100,0	0,1	9,8	70,1	24,4	7,9	7,0	11,0	9,4	10,3	10,3	9,8	.
1996	100,0	0,1	9,8	69,6	25,6	7,8	7,7	10,9	7,7	9,8	11,4	9,1	.
1997	100,0	0,1	9,6	67,9	25,6	8,4	8,5	9,8	6,3	9,3	13,5	8,9	.
1998	100,0	0,1	11,0	66,5	24,8	8,1	9,1	9,8	4,9	9,8	13,5	8,9	.
1999	100,0	0,1	12,9	64,9	24,1	8,2	9,5	9,0	3,8	10,4	12,5	9,6	.
2000	100,0	0,0	13,2	63,6	21,4	7,8	8,8	10,9	3,8	10,9	11,4	11,8	.
2001	100,0	0,0	12,8	65,5	21,3	8,2	9,3	11,9	3,9	10,9	9,7	12,0	.

<sup>1</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

<sup>2</sup> Alle Edelmetallpassiven (Konten)  
Ab 1992: inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

<sup>2</sup> Tous les engagements résultant des comptes-métal  
A partir de 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)



# 20.0

## Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform seit 1997/1971

## Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne, depuis 1997/1971

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements		Total		
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	
	1	2	3	4	5

### 1 Anzahl der Sparkonten (inkl. Hefte)

### 1 Nombre de comptes d'épargne (y compris les livrets)

#### 1.00–8.00 Alle Banken

#### Toutes les banques

1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.

#### 1.00 Kantonalbanken

#### Banques cantonales

1997	2 766 362	524 253	832 842	710 214	4 833 671
1998	2 770 395	521 538	829 943	714 807	4 836 683
1999	2 776 043	516 102	815 806	693 756	4 801 707
2000	2 823 186	541 268	779 812	642 322	4 786 588
2001	2 699 059	525 313	790 967	643 323	4 658 662

#### 2.00 Grossbanken

#### Grandes banques

1997	3 553 277	612 531	983 088	794 843	5 943 739
1998	3 487 115	583 344	916 933	735 741	5 723 133
1999	3 475 902	584 783	882 636	696 899	5 640 220
2000	3 163 170	518 925	772 995	582 950	5 038 040
2001	3 087 256	499 841	731 480	547 175	4 865 752

#### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

#### Banques régionales et caisses d'épargne

1997	1 183 078	216 245	330 907	248 170	1 978 400
1998	1 185 411	219 444	327 388	248 675	1 980 918
1999	1 158 012	215 436	326 643	249 295	1 949 386
2000	1 148 905	218 996	319 101	234 504	1 921 506
2001	1 109 098	219 100	319 019	239 948	1 887 165

#### 4.00 Raiffeisenbanken

#### Banques Raiffeisen

1997	1 230 347	251 931	379 528	307 249	2 169 055
1998	1 276 059	272 485	407 230	325 913	2 281 687
1999	1 251 218	259 033	417 154	361 785	2 289 190
2000	1 301 627	268 060	426 238	355 851	2 351 776
2001	1 324 474	285 996	446 711	382 325	2 439 506

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements					Total	davon sind privilegiert  dont dépôts d'épargne privilegiés
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000			
	1	2	3	4	5	6	

## 2 Bestand der Verpflichtungen in tausend Franken

## 2 Montant des engagements en milliers de francs

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1997	.	.	.	.	237 515 987	.
1998	.	.	.	.	234 308 908	.
1999	.	.	.	.	232 238 069	.
2000	.	.	.	.	211 705 603	.
2001	.	.	.	.	213 294 806	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1997	3 544 181	3 718 719	14 742 247	57 590 476	79 595 625	.
1998	3 595 363	3 700 320	14 688 973	57 117 880	79 102 537	.
1999	3 592 874	3 665 640	14 508 344	56 525 023	78 291 882	.
2000	3 553 531	4 188 304	14 060 538	49 847 846	71 650 219	.
2001	3 597 720	3 707 247	14 020 678	51 199 460	72 525 106	.

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1997	4 300 443	4 334 014	17 433 290	60 447 614	86 515 362	.
1998	4 235 310	4 141 120	16 333 881	57 261 877	81 972 189	.
1999	3 963 136	3 845 257	14 938 378	54 659 900	77 406 671	.
2000	3 891 645	3 661 515	13 677 517	44 504 919	65 735 596	.
2001	3 720 521	3 526 127	12 944 001	41 871 874	62 062 523	.

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1997	1 596 301	1 533 884	5 906 356	19 503 569	28 540 113	.
1998	1 614 442	1 573 723	5 769 862	19 727 932	28 685 960	.
1999	1 610 926	1 543 924	5 835 166	19 850 145	28 840 164	.
2000	1 694 313	1 669 665	5 729 090	18 206 748	27 299 812	.
2001	1 544 153	1 549 131	5 629 347	18 878 852	27 601 483	.

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1997	1 664 935	1 798 555	6 731 772	21 026 645	31 221 907	.
1998	1 792 445	1 934 129	7 216 725	22 396 344	33 339 643	.
1999	1 713 961	1 836 282	7 399 681	25 379 985	36 329 908	.
2000	1 788 785	1 899 165	7 563 713	24 715 821	35 967 484	.
2001	1 856 523	2 019 311	7 942 614	26 843 867	38 662 316	.

## 20.2

### Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform

### Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements		Total		
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	
	1	2	3	4	5

### 1 Anzahl der Sparkonten (inkl. Hefte)

### 1 Nombre de comptes d'épargne (y compris les livrets)

#### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

#### Autres banques (5.11–5.20)

1997	359 660	77 689	137 791	106 621	681 761
1998	328 025	71 206	129 571	100 976	629 778
1999	337 072	71 432	131 808	103 199	643 511
2000	375 715	76 664	132 579	100 265	685 223
2001	382 762	82 163	143 118	116 651	724 694

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1997	339 995	73 737	131 643	102 495	647 870
1998	302 568	65 300	119 587	91 349	578 804
1999	315 007	66 313	123 235	96 072	600 627
2000	349 584	70 764	124 783	94 690	639 821
2001	357 291	77 031	135 076	110 481	679 879

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1997	1 801	312	410	366	2 889
1998	5 075	1 262	2 383	3 721	12 441
1999	4 846	951	1 616	1 815	9 228
2000	9 731	756	1 379	1 032	12 898
2001	3 806	727	1 150	917	6 600

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1997	39	6	2	4	51
1998	—	—	—	—	—
1999	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1997	4 400	1 461	2 381	1 230	9 472
1998	5 062	1 722	2 813	1 413	11 010
1999	5 457	1 865	3 017	1 546	11 885
2000	5 959	1 883	3 191	1 694	12 727
2001	5 071	1 924	3 162	1 969	12 126

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1997	13 425	2 173	3 355	2 526	21 479
1998	15 320	2 922	4 788	4 493	27 523
1999	11 762	2 303	3 940	3 766	21 771
2000	10 441	3 261	3 226	2 849	19 777
2001	16 594	2 481	3 730	3 284	26 089

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements					Total	davon sind privilegiert  dont dépôts d'épargne priviliés
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000			
	1	2	3	4	5	6	

## 2 Bestand der Verpflichtungen in tausend Franken

## 2 Montant des engagements en milliers de francs

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1997	464 876	549 710	2 489 595	8 105 449	11 609 627	.
1998	418 459	503 811	2 287 156	7 957 541	11 166 966	.
1999	421 162	505 609	2 332 487	8 078 225	11 337 486	.
2000	480 803	575 115	2 414 300	7 334 222	10 819 917	.
2001	472 172	578 044	2 552 026	8 639 951	12 250 942	.

### 5.11 Handelsbanken

### Banques commerciales

1997	438 215	521 823	2 381 902	7 805 229	11 147 169	.
1998	381 684	461 851	2 110 148	6 924 118	9 877 802	.
1999	389 651	469 174	2 180 081	7 337 923	10 376 832	.
2000	444 228	525 140	2 270 402	6 845 244	10 085 014	.
2001	440 102	541 708	2 409 046	8 097 170	11 488 025	.

### 5.12 Börsenbanken

### Banques boursières

1997	2 116	2 277	7 219	30 006	41 618	.
1998	7 640	9 046	43 449	517 741	577 875	.
1999	5 911	6 751	28 907	253 758	295 328	.
2000	10 285	6 547	21 397	74 114	127 822	.
2001	4 850	5 261	20 360	72 676	111 895	.

### 5.13 Kleinkreditbanken

### Banques de prêt personnel

1997	30	37	49	186	302	.
1998	—	—	—	—	—	.
1999	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.

### 5.14 Andere Banken

### Autres établissements

1997	6 085	10 103	41 125	70 220	127 532	.
1998	7 135	12 077	48 908	82 542	150 662	.
1999	7 627	13 193	53 112	92 505	166 437	.
2000	8 190	13 252	56 517	102 157	180 115	.
2001	7 613	13 374	56 571	123 790	201 349	.

### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

### Banques en mains étrangères

1997	18 430	15 470	59 300	199 808	293 006	.
1998	21 999	20 837	84 651	433 141	560 628	.
1999	17 972	16 491	70 388	394 039	498 889	.
2000	18 100	30 176	65 984	312 707	426 966	.
2001	19 607	17 702	66 049	346 314	449 673	.

## 20.4

Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in SparformEngagements envers la clientèle  
sous forme d'épargne

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements		Total		
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	
	1	2	3	4	5

1 Anzahl der Sparkonten  
(inkl. Hefte)1 Nombre de comptes d'épargne  
(y compris les livrets)1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1971	7 194 838	1 158 572	.	.	9 429 398
1972	7 342 190	1 167 787	.	.	9 842 809
1973	7 468 766	1 224 728	.	.	10 209 024
1974	7 586 493	1 271 125	.	.	10 495 826
1975	7 676 894	1 310 869	.	.	10 836 743
1976	7 779 171	1 362 380	.	.	11 192 251
1977	7 865 696	1 390 111	.	.	11 484 353
1978	7 907 244	1 414 267	.	.	11 693 400
1979	7 993 493	1 401 003	.	.	11 918 573
1980	8 198 518	1 453 009	.	.	12 151 150
1981	8 418 321	1 478 383	.	.	12 311 685
1982	8 522 750	1 462 810	.	.	12 535 555
1983	8 533 211	1 444 810	.	.	12 736 830
1984	8 585 307	1 426 841	1 800 446	1 054 532	12 867 126
1985	8 718 062	1 467 910	1 847 678	1 040 921	13 074 571
1986	8 827 152	1 527 837	1 851 791	1 154 778	13 361 558
1987	8 955 658	1 516 936	1 948 713	1 238 123	13 659 430
1988	9 047 836	1 546 684	2 057 255	1 364 722	14 016 497
1989	9 211 251	1 586 904	2 138 014	1 311 101	14 247 270
1990	9 420 296	1 621 825	2 113 103	1 257 087	14 412 311
1991	9 425 037	1 695 202	2 197 582	1 337 396	14 655 217
1992	9 477 776	1 703 293	2 262 310	1 454 148	14 897 527
1993	9 388 088	1 697 922	2 425 143	1 776 405	15 287 558
1994	9 195 262	1 684 897	2 479 758	1 886 297	15 246 214
1995	9 090 244	1 679 449	2 658 136	1 972 813	15 400 642
1996	9 056 236	1 692 790	2 758 012	2 125 221	15 632 259
1997	9 092 724	1 682 649	2 664 156	2 167 097	15 606 626
1998	9 047 005	1 668 017	2 611 065	2 126 112	15 452 199
1999	8 998 247	1 646 786	2 574 047	2 104 934	15 324 014
2000	8 812 603	1 623 913	2 430 725	1 915 892	14 783 133
2001	8 602 649	1 612 413	2 431 295	1 929 422	14 575 779

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques



Jahres- ende	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements					Total	davon sind privilegiert <sup>2</sup>
	bis Fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000	über Fr. 30 000			
Fin d'année	n'excédant pas fr. 5 000	entre fr. 5 001 et fr. 10 000	entre fr. 10 001 et fr. 30 000	supérieurs à fr. 30 000		dont dépôts d'épargne priviliégiés <sup>2</sup>	
	1	2	3	4	5	6	

## 2 Bestand der Verpflichtungen in tausend Franken

## 2 Montant des engagements en milliers de francs

1.00–5.00	Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>				
1971	8 651 817	9 089 655	.	.	41 276 656	15 902 326
1972	8 894 081	8 413 518	.	.	48 624 995	17 371 492
1973	9 249 946	8 708 767	.	.	53 941 677	19 007 486
1974	9 185 853	9 016 472	.	.	56 875 220	20 211 716
1975	9 426 539	9 277 999	.	.	64 767 637	21 923 021
1976	9 750 037	9 792 793	.	.	73 903 037	24 007 949
1977	9 776 648	9 966 723	.	.	80 803 224	25 412 388
1978	9 628 726	9 965 680	.	.	87 779 624	26 387 372
1979	9 807 774	9 961 820	.	.	93 208 712	27 521 256
1980	10 360 469	10 225 807	.	.	90 293 574	27 912 521
1981	10 545 632	10 246 318	.	.	85 701 773	27 587 817
1982	10 374 235	10 377 575	.	.	95 900 554	28 728 968
1983	10 567 953	10 320 550	.	.	106 646 710	30 332 937
1984	10 296 113	10 297 471	32 092 117	57 240 621	109 926 322	31 185 038
1985	10 528 076	10 598 303	33 248 072	59 280 036	113 654 487	32 058 467
1986	10 951 640	10 978 439	32 489 438	65 997 518	120 417 035	33 816 456
1987	10 900 688	10 945 416	34 169 310	74 938 377	130 953 787	35 082 344
1988	11 721 380	11 172 891	35 812 854	83 449 448	142 156 573	37 400 670
1989	11 241 015	11 465 749	37 544 811	75 030 178	135 281 752	37 436 203
1990	11 540 962	11 808 751	37 320 013	68 630 004	129 299 730	37 818 814
1991	11 782 042	12 371 263	38 647 503	74 495 036	137 295 849	39 668 465
1992	11 496 847	12 637 213	39 908 176	84 430 074	148 472 310	40 883 994
1993	11 308 184	12 418 867	43 816 813	114 733 373	182 277 241	43 837 346
1994	11 090 507	11 756 298	45 718 947	122 088 402	190 654 155	43 637 622
1995	11 609 956	11 545 575	45 129 685	142 006 197	210 291 412	47 083 204
1996	11 625 717	12 044 828	46 851 054	158 141 072	228 662 670	49 554 191
1997	11 570 736	11 934 882	47 303 260	166 673 753	237 482 634	.
1998	11 656 019	11 853 103	46 296 597	164 461 574	234 267 295	.
1999	11 302 059	11 396 712	45 014 057	164 493 277	232 206 111	.
2000	11 409 076	11 993 765	43 445 158	144 609 555	211 473 028	.
2001	11 191 088	11 379 861	43 088 666	147 434 004	213 102 369	.

<sup>2</sup> Gemäss Art. 15 Abs. 2 und 3 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen; aufgehoben per 1.1.1997

<sup>2</sup> Selon l'article 15, al. 2 et 3 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne; ces dispositions ont été abrogées avec effet au 1er janvier 1997

## 20.6

Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in SparformEngagements envers la clientèle  
sous forme d'épargne

Jahres- ende  Fin d'année	Anzahl Sparhefte  Nombre de livrets d'épargne			Bestand der Einlagen in Mio Franken  Montant des dépôts en millions de francs			Durchschnittliche Einlage auf einem Sparheft in Franken  Placement moyen en francs sur un livret d'épargne		
	mit Staats- garantie avec garantie de l'Etat	ohne Staats- garantie sans garantie de l'Etat	Total (Kol. 1+2)  Total (col. 1+2)	mit Staats- garantie avec garantie de l'Etat	ohne Staats- garantie sans garantie de l'Etat	Total (Kol. 4+5)  Total (col. 4+5)	mit Staats- garantie avec garantie de l'Etat	ohne Staats- garantie sans garantie de l'Etat	Gesamt- durch- schnitt Total moyen
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

3 Verpflichtungen  
mit und ohne Staatsgarantie3 Engagements  
avec et sans garantie de l'Etat1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1971	3830 600	5 598 798	9 429 398	17 876	23 400	41 277	4 667	4 180	4 377
1972	3 913 569	5 929 240	9 842 809	20 548	28 076	48 625	5 250	4 735	4 940
1973	3 980 003	6 229 021	10 209 024	22 602	31 340	53 942	5 679	5 031	5 284
1974	4 018 494	6 477 332	10 495 826	23 753	33 122	56 875	5 911	5 114	5 419
1975	4 087 230	6 749 513	10 836 743	26 594	38 174	64 768	6 506	5 656	5 977
1976	4 149 613	7 042 638	11 192 251	29 431	44 472	73 903	7 092	6 315	6 603
1977	4 193 081	7 291 272	11 484 353	31 976	48 828	80 803	7 626	6 697	7 036
1978	4 222 812	7 470 588	11 693 400	34 171	53 609	87 780	8 092	7 176	7 507
1979	4 256 604	7 661 969	11 918 573	36 308	56 901	93 209	8 530	7 426	7 820
1980	4 319 087	7 832 063	12 151 150	35 310	54 984	90 294	8 175	7 020	7 431
1981	4 348 748	7 962 917	12 311 665	33 459	52 243	85 702	7 694	6 561	6 961
1982	4 361 039	8 174 516	12 535 555	36 326	59 574	95 901	8 330	7 288	7 650
1983	4 372 090	8 364 740	12 736 830	39 685	66 962	106 647	9 077	8 005	8 373
1984	4 351 807	8 515 319	12 867 126	40 418	69 508	109 926	9 288	8 163	8 543
1985	4 363 846	8 710 725	13 074 571	41 136	72 518	113 654	9 427	8 325	8 693
1986	4 371 393	8 990 165	13 361 558	42 707	77 710	120 417	9 770	8 644	9 012
1987	4 394 383	9 265 047	13 659 430	45 613	85 341	130 954	10 380	9 211	9 587
1988	4 432 490	9 584 007	14 016 497	48 410	93 747	142 157	10 922	9 782	10 142
1989	4 539 368	9 707 902	14 247 270	47 701	87 581	135 282	10 508	9 022	9 495
1990	4 498 024	9 914 287	14 412 311	45 048	84 252	129 300	10 015	8 498	8 971
1991	4 547 002	10 108 215	14 655 217	47 406	89 890	137 296	10 426	8 893	9 368
1992	4 595 315	10 302 212	14 897 527	51 269	97 204	148 472	11 157	9 435	9 966
1993	4 822 167	10 465 391	15 287 558	63 942	118 335	182 277	13 260	11 307	11 923
1994	4 959 451	10 286 763	15 246 214	68 353	122 301	190 654	13 782	11 889	12 505
1995	4 779 117	10 621 525	15 400 642	73 088	137 204	210 291	15 293	12 917	13 655
1996	4 940 333	10 691 926	15 632 259	77 550	151 113	228 663	15 697	14 133	14 628
1997	4 833 671	10 772 955	15 606 626	79 596	157 887	237 483	16 467	14 656	15 217
1998	4 836 683	10 615 516	15 452 199	79 103	155 165	234 267	16 355	14 617	15 161
1999	4 801 707	10 522 307	15 324 014	78 292	153 914	232 206	16 305	14 627	15 153
2000	4 786 588	9 996 545	14 783 133	71 650	139 807	211 473	14 969	13 986	14 305
2001	4 658 662	9 917 117	14 575 779	72 525	140 569	213 102	15 568	14 174	14 620

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

**Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in Anlageform seit 1997**
**Engagements envers la clientèle  
sous forme de placements, depuis 1997**

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Verpflichtungen	Anlagekonten (inkl. Hefte)	Durchschnittlicher Bestand je Konto
	Montant des engagements	Comptes de placement (y compris les livrets et carnets)	Montant moyen sur un compte
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl nombre	in Franken en francs
	1	2	3
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>		<b>Toutes les banques</b>	
1997	78 515 447	.	.
1998	77 612 074	.	.
1999	79 832 385	.	.
2000	77 710 111	.	.
2001	82 768 159	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>		<b>Banques cantonales</b>	
1997	19 997 176	1 456 427	13 730
1998	20 712 803	1 525 570	13 577
1999	21 824 389	1 625 334	13 428
2000	21 294 823	1 579 905	13 479
2001	22 821 613	1 634 682	13 961
<b>2.00 Grossbanken</b>		<b>Grandes banques</b>	
1997	36 598 836	2 431 604	15 051
1998	35 687 255	2 379 885	14 995
1999	36 705 680	2 364 815	15 522
2000	35 951 684	1 898 500	18 937
2001	38 448 710	1 828 207	21 031
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>		<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>	
1997	6 043 202	326 874	18 488
1998	5 907 588	318 648	18 540
1999	6 138 994	326 637	18 795
2000	5 663 461	320 949	17 646
2001	5 926 379	305 025	19 429
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>		<b>Banques Raiffeisen</b>	
1997	5 764 177	398 446	14 467
1998	5 694 582	401 383	14 187
1999	5 529 682	506 377	10 920
2000	6 087 213	586 238	10 384
2001	6 982 786	675 080	10 344

# 21.1

## Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform

## Engagements envers la clientèle sous forme de placements

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Verpflichtungen	Anlagekonten (inkl. Hefte)	Durchschnittlicher Bestand je Konto
	Montant des engagements	Comptes de placement (y compris les livrets et carnets)	Montant moyen sur un compte
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl nombre	in Franken en francs
	1	2	3

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1997	9 546 247	730 053	13 076
1998	8 899 447	634 724	14 021
1999	8 853 853	609 824	14 519
2000	8 148 181	529 259	15 395
2001	8 073 813	476 205	16 954

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1997	6 396 355	420 560	15 209
1998	5 252 011	298 120	17 617
1999	5 431 721	303 607	17 891
2000	5 260 462	307 859	17 087
2001	5 453 043	321 930	16 939

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1997	928 369	19 995	46 430
1998	1 380 993	22 381	61 704
1999	1 399 503	27 813	50 318
2000	1 180 353	23 600	50 015
2001	1 080 268	23 002	46 964

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1997	670 777	120 406	5 571
1998	16 890	878	19 237
1999	.	.	.
2000	.	.	.
2001	.	.	.

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1997	147 782	7 411	19 941
1998	264 545	11 385	23 236
1999	347 132	13 759	25 229
2000	336 224	14 847	22 646
2001	399 427	16 475	24 244

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1997	1 402 964	161 681	8 677
1998	1 985 008	301 960	6 574
1999	1 675 498	264 645	6 331
2000	1 371 142	182 953	7 495
2001	1 141 075	114 798	9 940

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Verpflichtungen	Anlagekonten (inkl. Hefte)	Durchschnittlicher Bestand je Konto
	Montant des engagements	Comptes de placement (y compris les livrets et carnets)	Montant moyen sur un compte
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl nombre	in Franken en francs
	1	2	3
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>		<b>Succursales de banques étrangères</b>	
1997	—	.	.
1998	3 751	.	.
1999	—	.	.
2000	564	.	.
2001	1 587	.	.
<b>8.00 Privatbankiers</b>		<b>Banquiers privés</b>	
1997	565 809	.	.
1998	706 648	.	.
1999	779 787	.	.
2000	564 185	.	.
2001	513 271	.	.
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>		<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>	
1997	77 949 638	5 343 404	14 588
1998	76 901 675	5 260 210	14 620
1999	79 052 598	5 432 987	14 550
2000	77 145 362	4 914 851	15 696
2001	82 253 301	4 919 199	16 721

## Pfandbriefdarlehen seit 1960

Emprunts auprès des centrales d'émission  
de lettres de gage, depuis 1960

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1995	2000	2001
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Anzahl Banken mit Pfandbriefdarlehen

## Nombre de banques ayant contracté des emprunts auprès des centrales

	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1995	2000	2001
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>223</b>	<b>221</b>	<b>207</b>	<b>206</b>	<b>205</b>	<b>219</b>	<b>220</b>	<b>141</b>	<b>122</b>	<b>116</b>
1.00 Kantonalbanken	25	28	28	28	29	29	29	25	24	24
2.00 Grossbanken	2	2	3	3	5	5	4	4	2	2
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	195	190	176	172	168	179	179	107	91	84
4.00 Raiffeisenbanken	1	1	—	—	—	2	2	1	1	1
5.00 Übrige Banken	—	—	—	3	3	4	6	4	4	5
5.11 Handelsbanken	—	—	—	3	3	4	5	3	3	3
5.12 Börsenbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
5.20 ausländisch beherrscht	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1
7.00 Filialen ausländischer Banken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Privatbankiers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>223</b>	<b>221</b>	<b>207</b>	<b>206</b>	<b>205</b>	<b>219</b>	<b>220</b>	<b>141</b>	<b>122</b>	<b>116</b>

## Pfandbriefdarlehen in Millionen Franken

## Emprunts auprès des centrales en millions de francs

	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1995	2000	2001
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>2 707</b>	<b>4 648</b>	<b>6 041</b>	<b>7 229</b>	<b>8 182</b>	<b>12 729</b>	<b>21 030</b>	<b>28 964</b>	<b>44 276</b>	<b>46 564</b>
1.00 Banques cantonales	1 250	2 379	3 136	3 865	4 331	6 867	10 904	17 634	24 946	26 454
2.00 Grandes banques	84	83	159	179	529	610	852	2 445	1 620	1 324
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1 369	2 183	2 746	3 036	3 119	4 895	8 442	7 267	9 681	10 101
4.00 Banques Raiffeisen	4	4	—	—	—	71	256	955	4 935	5 053
5.00 Autres banques	—	—	—	150	202	286	576	664	3 095	3 632
5.11 Banques commerciales	—	—	—	150	202	286	542	659	2 965	3 362
5.12 Banques boursières	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.13 Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	130	225
5.20 Banques en mains étrangères	—	—	—	—	—	—	34	5	—	45
7.00 Succursales de banques étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Banquiers privés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>2 707</b>	<b>4 648</b>	<b>6 041</b>	<b>7 229</b>	<b>8 182</b>	<b>12 729</b>	<b>21 030</b>	<b>28 964</b>	<b>44 276</b>	<b>46 564</b>



# 23.0

## Passiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 2001

## Passifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 2001

Gruppe Catégorie	Anzahl Institute	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden			Kassenobligationen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen			
			Engagements envers les banques		Engagements envers la clientèle		Prêts des centrales de lettres de gage et emprunts					
	Nombre d'établissements	Engagements résultant de papiers monétaires	auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>	in Sparform	in Anlageform	Übrige		Obligations de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen		Darlehen Pfandbrief- und Emissionszentralen
			à vue	à terme <sup>1</sup>	sous forme d'épargne	sous forme de placements	auf Sicht	auf Zeit <sup>1</sup>		Total	davon nachrangig	
in Millionen Franken en millions de francs												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	17	5	960	24 432	48 053	15 782	13 547	23 950	10 288	22 498	200	13 788
Gemeindeinstitute Institutions communales	10	0	8	47	965	227	271	126	496	12	.	515
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	264	76 475	52 602	499 174	119 729	58 585	144 738	436 528	18 112	105 475	31 952	26 473
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	33	0	805	5 439	44 281	7 659	4 732	4 411	10 444	3 162	.	6 623
Übrige Institute Autres établissements	45	12	7 466	9 639	267	515	10 692	2 100	1	.	.	.
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>369</b>	<b>76 492</b>	<b>61 841</b>	<b>538 731</b>	<b>213 295</b>	<b>82 768</b>	<b>173 980</b>	<b>467 115</b>	<b>39 341</b>	<b>131 147</b>	<b>32 152</b>	<b>47 399</b>

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	17	5	960	24 432	48 053	15 782	13 547	23 950	10 288	22 498	200	13 788
Gemeindeinstitute Institutions communales	10	0	8	47	965	227	271	126	496	12	.	515
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	264	76 475	52 602	499 174	119 729	58 585	144 738	436 528	18 112	105 475	31 952	26 473
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	33	0	805	5 439	44 281	7 659	4 732	4 411	10 444	3 162	.	6 623
Übrige Institute Autres établissements	3	.	2	36	75	.	154	55	.	.	.	.
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>327</b>	<b>76 480</b>	<b>54 377</b>	<b>529 128</b>	<b>213 103</b>	<b>82 253</b>	<b>163 442</b>	<b>465 070</b>	<b>39 340</b>	<b>131 147</b>	<b>32 152</b>	<b>47 399</b>

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Y compris les engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques



Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wertberich- tigungen und Rück- stellungen <sup>3</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total eigene Mittel	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag	
Comptes de régula- rization	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provisions <sup>3</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total des fonds propres	Capital social	Réserve légal générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	Total des bilans
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>				<b>Toutes les banques</b>						
1 556	6 265	4 705	5 924	7 616	4 544	2 853	191	28	.	199 368
17	29	64	112	141	38	75	28	0	.	3 029
18 590	210 670	16 837	3 411	107 164	25 443	40 209	35 205	6 538	-231	1 894 563
569	826	1 487	261	4 698	316	4 330	51	1	.	95 397
572	1 370	809	161	1 455	787	117	494	150	-93	35 059
<b>21 304</b>	<b>219 160</b>	<b>23 902</b>	<b>9 869</b>	<b>121 074</b>	<b>31 128</b>	<b>47 584</b>	<b>35 969</b>	<b>6 717</b>	<b>-324</b>	<b>2 227 416</b>
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>2</sup></b>				<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup></b>						
1 556	6 265	4 705	5 924	7 616	4 544	2 853	191	28	.	199 368
17	29	64	112	141	38	75	28	0	.	3 029
18 590	210 670	16 837	3 411	107 164	25 443	40 209	35 205	6 538	-231	1 894 563
569	826	1 487	261	4 698	316	4 330	51	1	.	95 397
28	64	25	2	234	30	12	192	0	.	676
<b>20 760</b>	<b>217 854</b>	<b>23 118</b>	<b>9 710</b>	<b>119 853</b>	<b>30 371</b>	<b>47 479</b>	<b>35 667</b>	<b>6 567</b>	<b>-231</b>	<b>2 193 033</b>

<sup>3</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>3</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

# 24.0

## Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen

per 31. Dezember 2001

## Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie

au 31 décembre 2001

### 1.00–8.00 Alle Banken

### 1.00–8.00 Toutes les banques

#### Aktiven

#### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	15 032	1 064	.	16 096	25	17 927	.	17 952	34 048
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	7 910	.	.	7 910	.	.	.	.	7 910
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	11 312	416	.	11 728	145	95 562	.	95 707	107 435
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	6 661	226	.	6 887	3	56 066	.	56 069	62 955
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	7 416	6 875	2 660	16 951	4 252	23 856	908	29 016	45 967
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	38 602	25 427	2 083	66 113	35 468	397 711	2 746	435 925	502 038
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	87 031	13 832	356	101 219	7 784	124 779	795	133 358	234 577
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	55 045	9 136	319	64 500	12 497	113 230	127	125 855	190 355
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	18 678	120	—	18 798	144	904	—	1 047	19 845
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	521 296	131	.	521 427	2 269	3 825	.	6 094	527 521
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	22 183	907	4 038	27 128	7 739	182 019	1 623	191 381	218 509
Finanzanlagen Immobilisations financières	31 812	326	101	32 239	8 241	48 362	0	56 603	88 841
Beteiligungen Participations	8 569	3	.	8 573	1 214	23 905	.	25 119	33 692
Sachanlagen Immobilisations corporelles	20 221	96	.	20 317	23	1 666	.	1 689	22 006
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	15 403	4	.	15 407	8	170	.	178	15 585
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	5 395	599	.	5 993	347	4 634	.	4 981	10 974
Sonstige Aktiven Autres actifs	23 880	6 009	88	29 977	26 098	155 222	9	181 328	211 306
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	145	.	.	145	.	.	.	.	145
Bilanzsumme Total des bilans	847 939	64 823	9 644	922 407	106 102	1 192 698	6 208	1 305 009	2 227 416

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ("repos")

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		110	678	.	788	169	75 536	.	75 705	76 492
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	9 644	9 018	2 869	21 531	9 974	28 457	1 879	40 310	61 841	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	70 341	39 114	3 895	113 350	37 883	383 067	4 430	425 381	538 730	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	202 875	.	.	203 206	9 846	.	.	10 088	213 295	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	11 883	.	.	11 883	85	.	.	85	11 968	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	17 425	.	.	17 425	74	.	.	74	17 499	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	75 376	480	.	75 856	6 062	850	.	6 912	82 768	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	82 816	26 583	1 118	110 517	9 485	50 425	3 554	63 464	173 981	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	102 955	37 710	934	141 598	15 585	309 690	241	325 516	467 114	
Kassenobligationen Obligations de caisse	39 342	.	.	39 342	.	.	.	.	39 342	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	99 157	96	.	99 253	9 223	70 069	.	79 292	178 545	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	51 758	96	.	51 854	9 223	70 069	.	79 292	131 146	
davon nachrangig dont de rang subordonné	9 003	—	.	9 003	1 299	21 850	.	23 148	32 152	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	10 458	1 349	.	11 808	510	8 986	.	9 496	21 303	
Sonstige Passiven Autres passifs	32 035	8 020	60	40 115	22 380	156 658	6	179 044	219 159	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	21 153	1 480	.	22 633	74	1 195	.	1 269	23 902	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	9 769	12	.	9 780	—	89	.	89	9 869	
Gesellschaftskapital Capital social	31 128	.	.	31 128	.	.	.	.	31 128	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	47 584	.	.	47 584	.	.	.	.	47 584	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	3 370	.	.	3 370	.	.	.	.	3 370	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	32 598	.	.	32 598	.	.	.	.	32 598	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	4 988	1	.	4 990	5	1 721	.	1 727	6 716	
Verlustvortrag Perte reportée	-325	—	.	-325	—	—	.	—	-325	
Bilanzsumme Total des bilans	875 376	124 871	8 876	1 009 123	121 196	1 086 988	10 109	1 218 293	2 227 416	

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.2

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

### 1.00 Kantonalbanken

### 1.00 Banques cantonales

#### Aktiven

#### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	3 449	183	.	3 632	—	29	.	29	3 661
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	1 414	.	.	1 414	.	.	.	.	1 414
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	3 502	54	.	3 555	14	32	.	46	3 602
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	2 667	—	.	2 667	—	13	.	13	2 680
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	863	451	155	1 468	170	1 470	8	1 648	3 116
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	7 509	1 716	470	9 695	7 892	5 094	2	12 987	22 682
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	26 878	1 398	12	28 288	800	1 472	—	2 271	30 559
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	18 738	444	300	19 483	566	1 457	—	2 022	21 505
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	6 523	3	—	6 526	15	17	—	32	6 558
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	185 917	52	.	185 969	111	59	.	170	186 139
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	5 837	141	141	6 119	309	418	—	728	6 846
Finanzanlagen Immobilisations financières	11 892	13	22	11 927	1 793	416	—	2 208	14 136
Beteiligungen Participations	1 471	—	.	1 471	1	116	.	117	1 589
Sachanlagen Immobilisations corporelles	4 077	—	.	4 077	1	—	.	1	4 079
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	3 814	—	.	3 814	1	—	.	1	3 816
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	1 201	6	.	1 207	1	0	.	1	1 208
Sonstige Aktiven Autres actifs	5 231	101	—	5 332	185	141	—	326	5 658
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	276 566	4 558	1 101	282 225	11 842	10 702	10	22 555	304 779

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ('repos')

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		51	1	.	51	—	—	.	51
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	1 228	92	124	1 444	269	642	5	916	2 360
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	11 838	2 727	432	14 998	13 142	3 804	—	16 945	31 943
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	69 693	.	.	69 720	2 792	.	.	2 805	72 525
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	4 629	.	.	4 629	64	.	.	64	4 693
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	5 903	.	.	5 903	13	.	.	13	5 916
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	21 139	111	.	21 250	1 358	213	.	1 571	22 822
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	19 572	2 054	139	21 765	473	1 011	61	1 546	23 311
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	33 963	1 307	441	35 711	182	217	—	398	36 109
Kassenobligationen Obligations de caisse	13 131	.	.	13 131	.	.	.	.	13 131
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	62 377	96	.	62 473	1 430	—	.	1 430	63 903
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	35 844	96	.	35 940	1 430	—	.	1 430	37 370
davon nachrangig dont de rang subordonné	1 125	—	.	1 125	—	—	.	—	1 125
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	2 378	13	.	2 391	14	—	.	14	2 405
Sonstige Passiven Autres passifs	8 597	76	—	8 673	140	131	—	271	8 944
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	8 189	—	.	8 189	—	—	.	—	8 189
Reserven für allgemeine Banksrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	6 858	12	.	6 870	—	—	.	—	6 870
Gesellschaftskapital Capital social	6 691	.	.	6 691	.	.	.	.	6 691
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	4 957	.	.	4 957	.	.	.	.	4 957
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	44	.	.	44	.	.	.	.	44
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	488	.	.	488	.	.	.	.	488
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	37	—	.	37	—	—	.	—	37
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	271 230	6 516	1 136	278 882	19 799	6 031	66	25 897	304 779

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.4

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

## 2.00 Grossbanken

## 2.00 Grandes banques

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	5011	459	.	5470	0	17146	.	17147	22617
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	2381	.	.	2381	.	.	.	.	2381
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	2788	273	.	3060	5	81353	.	81357	84418
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	1	226	.	227	3	54812	.	54815	55042
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	2912	1225	1622	5759	966	5975	367	7308	13067
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	12766	16222	247	29235	7167	330226	2294	339687	368922
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	39105	9042	338	48485	4916	110584	246	115746	164231
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	21419	3674	4	25098	4762	74026	8	78796	103894
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	6667	62	—	6729	34	87	—	121	6850
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	178866	45	.	178910	1369	2955	.	4323	183234
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	12032	375	3820	16227	6440	177802	1621	185862	202089
Finanzanlagen Immobilisations financières	5757	169	—	5926	1918	27196	—	29114	35040
Beteiligungen Participations	5319	—	.	5319	162	22837	.	22999	28318
Sachanlagen Immobilisations corporelles	8748	88	.	8837	8	1603	.	1610	10447
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	6137	—	.	6137	6	134	.	141	6277
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	2375	79	.	2454	183	3947	.	4130	6584
Sonstige Aktiven Autres actifs	10714	4000	60	14774	24885	153456	7	178348	193122
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	307812	35651	6091	349554	52779	1009104	4544	1066428	1415981

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ('repos')

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Frans suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Frans suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		41	656	.	697	127	75 166	.	75 293	<b>75 990</b>
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	2 074	2 305	2 426	6 805	5 375	10 374	1 601	17 351	<b>24 156</b>	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	41 672	20 153	1 995	63 819	12 143	329 781	4 049	345 973	<b>409 792</b>	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	56 195	.	.	56 483	5 358	.	.	5 580	<b>62 063</b>	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	4 545	.	.	4 545	—	.	.	—	<b>4 545</b>	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	6 269	.	.	6 269	54	.	.	54	<b>6 323</b>	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	33 931	287	.	34 218	3 949	282	.	4 230	<b>38 449</b>	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	40 740	15 430	715	56 885	5 017	17 989	2 759	25 764	<b>82 650</b>	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	47 497	28 934	11	76 441	9 705	259 242	192	269 139	<b>345 580</b>	
Kassenobligationen Obligations de caisse	7 165	.	.	7 165	.	.	.	.	<b>7 165</b>	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	11 857	—	.	11 857	7 578	69 940	.	77 518	<b>89 375</b>	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	10 472	—	.	10 472	7 578	69 940	.	77 518	<b>87 990</b>	
davon nachrangig dont de rang subordonné	7 499	—	.	7 499	1 244	21 795	.	23 039	<b>30 538</b>	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	3 807	837	.	4 644	197	8 568	.	8 765	<b>13 409</b>	
Sonstige Passiven Autres passifs	12 013	4 753	59	16 825	21 012	154 842	—	175 853	<b>192 678</b>	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	2 361	1 129	.	3 490	6	1 051	.	1 057	<b>4 547</b>	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	—	—	.	—	—	—	.	—	<b>—</b>	
Gesellschaftskapital Capital social	11 103	.	.	11 103	.	.	.	.	<b>11 103</b>	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	29 742	.	.	29 742	.	.	.	.	<b>29 742</b>	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	3 253	.	.	3 253	.	.	.	.	<b>3 253</b>	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	<b>—</b>	
Andere Reserven Autres réserves	22 148	.	.	22 148	.	.	.	.	<b>22 148</b>	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	2 161	—	.	2 161	—	1 721	.	1 721	<b>3 882</b>	
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	<b>—</b>	
Bilanzsumme Total des bilans	327 760	74 772	5 205	407 737	70 466	929 177	8 601	1 008 244	<b>1 415 981</b>	

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.6

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen****3.00 Banques régionales et caisses d'épargne**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	1 174	29	.	1 203	—	3	.	3	1 206
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	331	.	.	331	.	.	.	.	331
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	269	1	.	270	0	0	.	0	270
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	243	—	.	243	—	—	.	—	243
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	363	157	72	591	4	93	—	97	688
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	2 461	220	82	2 762	261	15	—	276	3 038
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	2 724	18	2	2 744	29	12	—	41	2 785
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	3 956	24	6	3 985	135	67	—	202	4 187
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	2 142	6	—	2 148	2	—	—	2	2 150
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	59 879	2	.	59 881	57	—	.	57	59 938
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	78	0	1	79	2	7	—	8	87
Finanzanlagen Immobilisations financières	3 837	—	4	3 841	115	33	—	148	3 989
Beteiligungen Participations	112	—	.	112	—	0	.	0	112
Sachanlagen Immobilisations corporelles	980	—	.	980	—	—	.	—	980
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	934	—	.	934	—	—	.	—	934
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	206	0	.	207	1	0	.	1	207
Sonstige Aktiven Autres actifs	193	0	0	193	0	0	—	1	194
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	76 232	450	167	76 849	603	231	—	834	77 682

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ("repos")



Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		1	—	.	1	—	—	.	—	1
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	583	83	6	673	9	8	0	17	690	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	4307	182	1	4490	451	—	—	451	4941	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	27058	.	.	27073	526	.	.	528	27601	
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	1393	.	.	1393	—	.	.	—	1393	
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	2137	.	.	2137	0	.	.	0	2137	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	5608	35	.	5643	245	38	.	284	5926	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	5409	271	62	5743	68	132	5	205	5948	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	5205	199	—	5404	24	9	—	33	5437	
Kassenobligationen Obligations de caisse	7304	.	.	7304	.	.	.	.	7304	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	11339	—	.	11339	—	—	.	—	11339	
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	542	—	.	542	—	—	.	—	542	
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	140	—	.	140	—	—	.	—	140	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	411	0	.	411	0	—	.	0	411	
Sonstige Passiven Autres passifs	763	0	0	764	—	0	—	0	764	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	2164	—	.	2164	—	—	.	—	2164	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	969	—	.	969	—	—	.	—	969	
Gesellschaftskapital Capital social	951	.	.	951	.	.	.	.	951	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	1971	.	.	1971	.	.	.	.	1971	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	6	.	.	6	.	.	.	.	6	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	1252	.	.	1252	.	.	.	.	1252	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	7	—	.	7	—	—	.	—	7	
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Bilanzsumme Total des bilans	75308	786	70	76164	1323	189	6	1518	77682	

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.8

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

## 4.00 Raiffeisenbanken

## 4.00 Banques Raiffeisen

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		924	109	.	1 033	—	2	.	2	1 036
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		45	.	.	45	.	.	.	.	45
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		25	1	.	25	—	—	.	—	25
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		—	—	.	—	—	—	.	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		29	39	—	68	157	51	—	208	276
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		2 630	165	—	2 795	2 105	287	—	2 392	5 187
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		4 595	18	—	4 612	0	10	—	10	4 623
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		2 653	15	—	2 668	29	0	—	29	2 697
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		1 987	2	—	1 989	—	—	—	—	1 989
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		63 502	—	.	63 502	—	—	.	—	63 502
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		13	—	5	18	3	52	—	55	73
Finanzanlagen Immobilisations financières		2 938	—	35	2 972	15	1	—	15	2 988
Beteiligungen Participations		110	—	.	110	0	—	.	0	110
Sachanlagen Immobilisations corporelles		1 472	—	.	1 472	—	—	.	—	1 472
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		1 224	—	.	1 224	—	—	.	—	1 224
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		279	—	.	279	—	—	.	—	279
Sonstige Aktiven Autres actifs		142	0	—	142	—	—	—	—	142
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans		79 312	346	40	79 698	2 308	403	—	2 712	82 409

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ('repos')

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	354	394	35	783	4	3	—	7	789
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	2 453	206	—	2 659	1 835	843	—	2 679	5 338
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	37 944	.	.	37 944	718	.	.	718	38 662
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	910	.	.	910	8	.	.	8	918
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	2 080	.	.	2 080	2	.	.	2	2 082
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	6 975	—	.	6 975	8	—	.	8	6 983
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	3 563	158	32	3 753	50	154	3	207	3 961
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	3 035	106	133	3 275	11	1	—	12	3 287
Kassenobligationen Obligations de caisse	9 133	—	.	9 133	.	.	.	.	9 133
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	8 188	—	.	8 188	—	—	.	—	8 188
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	3 135	—	.	3 135	—	—	.	—	3 135
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	510	—	.	510	—	—	.	—	510
Sonstige Passiven Autres passifs	726	—	—	726	—	—	—	—	726
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	953	—	.	953	—	—	.	—	953
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Gesellschaftskapital Capital social	249	.	.	249	.	.	.	.	249
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	3 632	.	.	3 632	.	.	.	.	3 632
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	77 714	864	201	78 779	2 626	1 002	3	3 631	82 409

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.10

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

**5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)****5.00 Autres banques (5.11–5.20)**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	3 653	262	.	3 915	25	685	.	710	4 625
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	3 016	.	.	3 016	.	.	.	.	3 016
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	2 552	78	.	2 631	95	13 607	.	13 701	16 332
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	1 713	0	.	1 713	—	800	.	800	2 513
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	2 907	4 383	694	7 985	1 402	11 962	533	13 897	21 882
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	11 585	6 570	896	19 051	15 630	57 680	450	73 759	92 809
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	12 536	3 030	2	15 568	1 305	11 018	549	12 872	28 440
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	7 426	4 362	9	11 797	6 596	34 755	119	41 470	53 267
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	1 351	45	—	1 397	92	800	—	891	2 288
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	32 614	32	.	32 646	713	792	.	1 505	34 151
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	3 787	111	66	3 964	816	3 527	2	4 346	8 309
Finanzanlagen Immobilisations financières	6 159	142	16	6 317	4 263	20 460	0	24 723	31 040
Beteiligungen Participations	1 409	3	.	1 413	1 002	905	.	1 908	3 321
Sachanlagen Immobilisations corporelles	4 397	6	.	4 403	14	63	.	77	4 480
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	2 893	2	.	2 896	1	35	.	36	2 932
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	1 106	475	.	1 581	161	678	.	839	2 420
Sonstige Aktiven Autres actifs	6 729	1 658	27	8 414	1 026	1 517	1	2 544	10 958
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	145	.	.	145	.	.	.	.	145
Bilanzsumme Total des bilans	97 007	21 113	1 709	119 829	33 049	157 648	1 654	192 351	312 180

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ('repos')

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		15	11	.	26	42	370	.	412	438
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	3 975	5 592	273	9 840	2 229	14 060	253	16 541	26 381	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	9 300	15 476	588	25 363	8 875	42 495	381	51 751	77 113	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	11 798	.	.	11 799	447	.	.	452	12 251	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	274	.	.	274	13	.	.	13	287	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	1 036	.	.	1 036	5	.	.	5	1 041	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	7 301	19	.	7 320	460	294	.	754	8 074	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	9 460	6 220	143	15 823	2 750	28 368	632	31 750	47 573	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	11 976	6 752	349	19 077	5 381	50 149	49	55 579	74 657	
Kassenobligationen Obligations de caisse	2 609	.	.	2 609	.	.	.	.	2 609	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	5 396	—	.	5 396	215	129	.	344	5 740	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	1 765	—	.	1 765	215	129	.	344	2 109	
davon nachrangig dont de rang subordonné	240	—	.	240	55	55	.	110	349	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	2 866	462	.	3 329	284	412	.	696	4 025	
Sonstige Passiven Autres passifs	8 935	2 974	1	11 910	1 228	1 598	6	2 832	14 742	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	6 707	345	.	7 052	68	144	.	212	7 265	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	1 783	—	.	1 783	—	89	.	89	1 872	
Gesellschaftskapital Capital social	11 378	.	.	11 378	.	.	.	.	11 378	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	7 176	.	.	7 176	.	.	.	.	7 176	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	68	.	.	68	.	.	.	.	68	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	8 409	.	.	8 409	.	.	.	.	8 409	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	2 635	—	.	2 635	5	—	.	5	2 640	
Verlustvortrag Perte reportée	-231	—	.	-231	—	—	.	—	-231	
Bilanzsumme Total des bilans	111 556	37 853	1 353	150 762	21 984	138 114	1 320	161 418	312 180	

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.12

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 2001

**5.11 Handelsbanken****5.11 Banques commerciales**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	673	26	.	699	0	22	.	22	721
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	424	.	.	424	.	.	.	.	424
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	154	0	.	154	31	1 004	.	1 035	1 189
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	131	—	.	131	—	17	.	17	148
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	103	137	50	290	79	859	56	995	1 284
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	1 512	184	—	1 695	2 726	2 955	—	5 681	7 376
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	2 715	79	—	2 794	39	246	—	285	3 079
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	1 792	442	—	2 233	509	2 944	0	3 454	5 687
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	717	29	—	746	3	4	—	7	753
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	24 817	7	.	24 824	34	54	.	88	24 912
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	490	40	18	549	87	1 537	0	1 624	2 172
Finanzanlagen Immobilisations financières	2 158	9	1	2 169	830	985	—	1 815	3 984
Beteiligungen Participations	119	—	.	119	276	172	.	449	567
Sachanlagen Immobilisations corporelles	626	—	.	626	8	11	.	19	645
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	480	—	.	480	0	0	.	0	480
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	230	20	.	250	21	40	.	61	311
Sonstige Aktiven Autres actifs	932	54	0	986	13	168	—	181	1 166
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	36 320	997	69	37 387	4 654	10 997	57	15 708	53 095

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ("repos")

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Frans suisses	Fremde Wahrung Monnaie trangere	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Frans suisses	Fremde Wahrung Monnaie trangere	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		10	2	.	12	—	—	.	—	12
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques		237	27	8	272	69	645	0	714	987
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques		1 343	888	—	2 230	973	986	—	1 959	4 189
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne		11 142	.	.	11 142	346	.	.	346	11 488
davon Freizügigkeitskonten 2. Saule dont comptes de libre passage (2e pilier)		236	.	.	236	12	.	.	12	248
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Saule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)		971	.	.	971	5	.	.	5	976
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements		5 226	0	.	5 226	225	2	.	227	5 453
brige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle		3 117	962	44	4 123	309	1 797	78	2 184	6 307
brige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle		4 322	1 459	—	5 782	496	3 403	—	3 899	9 681
Kassenobligationen Obligations de caisse		2 179	.	.	2 179	.	.	.	.	2 179
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		4 887	—	.	4 887	—	—	.	—	4 887
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		1 525	—	.	1 525	—	—	.	—	1 525
davon nachrangig dont de rang subordonné		75	—	.	75	—	—	.	—	75
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		363	5	.	368	3	38	.	41	410
Sonstige Passiven Autres passifs		1 412	121	—	1 533	27	236	—	263	1 797
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>		1 744	21	.	1 765	32	1	.	33	1 798
Reserven für allgemeine Banksrisiken Réserves pour risques bancaires généraux		247	—	.	247	—	—	.	—	247
Gesellschaftskapital Capital social		1 520	.	.	1 520	.	.	.	.	1 520
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale		790	.	.	790	.	.	.	.	790
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation		0	.	.	0	.	.	.	.	0
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation		—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves		1 335	.	.	1 335	.	.	.	.	1 335
Gewinnvortrag Bénéfice reporté		16	—	.	16	—	—	.	—	16
Verlustvortrag Perte reportée		—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans		39 890	3 486	52	43 428	2 481	7 108	79	9 667	53 095

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.14

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

## 5.12 Börsenbanken

## 5.12 Banques boursières

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	1 337	71	.	1 408	0	28	.	28	1 436
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	1 193	.	.	1 193	.	.	.	.	1 193
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	1 316	2	.	1 318	62	1 083	.	1 146	2 463
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	655	—	.	655	—	521	.	521	1 176
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	666	934	223	1 823	491	2 288	26	2 806	4 629
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	3 700	1 643	7	5 350	3 760	12 229	4	15 993	21 343
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	1 416	233	1	1 650	208	723	2	933	2 583
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	2 934	1 360	8	4 302	1 618	7 278	90	8 986	13 288
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	257	15	—	272	24	168	—	192	464
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	3 601	8	.	3 609	12	342	.	355	3 963
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1 586	13	33	1 633	308	1 105	2	1 415	3 048
Finanzanlagen Immobilisations financières	1 616	22	9	1 647	622	7 196	0	7 819	9 466
Beteiligungen Participations	361	2	.	363	178	358	.	536	899
Sachanlagen Immobilisations corporelles	1 364	0	.	1 364	4	2	.	6	1 370
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	848	—	.	848	—	1	.	1	849
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	211	44	.	256	46	171	.	217	473
Sonstige Aktiven Autres actifs	2 126	479	—	2 605	802	247	—	1 049	3 654
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	65	.	.	65	.	.	.	.	65
Bilanzsumme Total des bilans	22 298	4 812	282	27 392	8 113	33 051	123	41 287	68 679

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ("repos")



Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		2	2	.	3	42	246	.	288	291
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	652	316	134	1 103	645	1 762	24	2 431	3 534	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	3 458	2 417	59	5 935	1 112	5 648	—	6 760	12 695	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	95	.	.	96	15	.	.	16	112	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	—	.	.	—	—	.	.	—	—	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	1	.	.	1	0	.	.	0	1	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	992	0	.	992	86	2	.	88	1 080	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	3 759	1 574	49	5 382	1 161	5 584	190	6 935	12 316	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	4 062	3 035	174	7 271	891	15 031	—	15 922	23 193	
Kassenobligationen Obligations de caisse	33	.	.	33	.	.	.	.	33	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	225	—	.	225	215	129	.	344	569	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	225	—	.	225	215	129	.	344	569	
davon nachrangig dont de rang subordonné	150	—	.	150	55	55	.	110	260	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	635	37	.	672	16	49	.	65	737	
Sonstige Passiven Autres passifs	3 047	812	0	3 860	823	235	—	1 058	4 918	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	1 770	8	.	1 778	8	5	.	13	1 790	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	364	—	.	364	—	—	.	—	364	
Gesellschaftskapital Capital social	2 055	.	.	2 055	.	.	.	.	2 055	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	2 375	.	.	2 375	.	.	.	.	2 375	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	26	.	.	26	.	.	.	.	26	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	2 500	.	.	2 500	.	.	.	.	2 500	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	209	—	.	209	—	—	.	—	209	
Verlustvortrag Perte reportée	-120	—	.	-120	—	—	.	—	-120	
Bilanzsumme Total des bilans	26 140	8 202	417	34 759	5 013	28 692	215	33 920	68 679	

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

24.16

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 2001

---

**5.13 Kleinkreditbanken**

**5.13 Banques de prêt personnel**

Die Daten sind bis 1998 verfügbar

Les données postérieures à 1998 ne sont pas  
disponibles

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 2001

---

### **5.13 Kleinkreditbanken**

### **5.13 Banques de prêt personnel**

Die Daten sind bis 1998 verfügbar

Les données postérieures à 1998 ne sont pas  
disponibles

## 24.18

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

## 5.14 Andere Banken

## 5.14 Autres établissements

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités		56	—		56	—	—		56
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		48			48				48
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		—	—		—	—	—		—
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		—	—		—	—			—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		60	3		63	12	2		76
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		119	2		121	—	—		121
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		1 033	21		1 054	1	—		1 055
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		357	—		357	0	—		357
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		186	—		186	—	—		186
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		1 385	—		1 385	—	—		1 385
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		74	—		74	28	54		156
Finanzanlagen Immobilisations financières		161	—		161	4	4		169
Beteiligungen Participations		1	—		1	—	—		1
Sachanlagen Immobilisations corporelles		49	—		49	—	—		49
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		36	—		36	—	—		36
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		12	—		12	0	—		12
Sonstige Aktiven Autres actifs		2	—		2	—	—		2
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		—			—				—
Bilanzsumme Total des bilans		3 309	26		3 335	45	60		3 439

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ("repos")

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	111	10	—	121	—	12	—	12	133
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	616	—	—	616	—	—	—	—	616
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	199	.	.	199	2	.	.	2	201
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	35	.	.	35	1	.	.	1	36
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	47	.	.	47	0	.	.	0	47
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	389	—	.	389	11	—	.	11	399
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	157	2	—	159	0	0	—	0	159
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	855	—	—	855	5	—	—	5	860
Kassenobligationen Obligations de caisse	194	.	.	194	.	.	.	.	194
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	225	—	.	225	—	—	.	—	225
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	—	—	.	—	—	—	.	—	—
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	41	—	.	41	0	—	.	0	41
Sonstige Passiven Autres passifs	48	0	—	48	—	—	—	—	48
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	150	—	.	150	—	—	.	—	150
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	57	—	.	57	—	—	.	—	57
Gesellschaftskapital Capital social	117	.	.	117	.	.	.	.	117
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	184	.	.	184	.	.	.	.	184
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	2	.	.	2	.	.	.	.	2
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	34	.	.	34	.	.	.	.	34
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	17	—	.	17	—	—	.	—	17
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	3 398	12	—	3 409	18	12	—	30	3 439

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.20

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

**5.20 Ausländisch beherrschte Banken****5.20 Banques en mains étrangères**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		1 587	164	.	1 752	25	635	.	660	2 412
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		1 352	.	.	1 352	.	.	.	.	1 352
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	1 082	77	.	1 159	1	11 520	.	11 521	12 679	
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	927	0	.	927	—	262	.	262	1 189	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	2 079	3 309	421	5 809	820	8 813	451	10 084	15 893	
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	6 254	4 742	888	11 885	9 144	42 495	446	52 085	63 970	
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	7 372	2 697	0	10 070	1 057	10 048	547	11 653	21 722	
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	2 343	2 561	0	4 905	4 469	24 532	28	29 030	33 934	
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	192	1	—	193	65	628	—	692	885	
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	2 812	17	.	2 829	666	396	.	1 062	3 891	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1 637	57	15	1 708	394	831	0	1 225	2 933	
Finanzanlagen Immobilisations financières	2 224	111	5	2 340	2 806	12 275	—	15 082	17 421	
Beteiligungen Participations	929	2	.	931	548	375	.	923	1 854	
Sachanlagen Immobilisations corporelles	2 358	6	.	2 363	2	50	.	52	2 416	
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	1 530	2	.	1 532	1	34	.	34	1 567	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	654	410	.	1 064	94	467	.	561	1 624	
Sonstige Aktiven Autres actifs	3 669	1 125	27	4 821	211	1 102	1	1 315	6 136	
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	80	.	.	80	.	.	.	.	80	
Bilanzsumme Total des bilans	35 080	15 278	1 357	51 715	20 237	113 540	1 474	135 251	186 967	

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ("repos")

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		4	8	.	11	0	124	.	124	135
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	2 974	5 240	131	8 344	1 515	11 641	228	13 384	21 728	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	3 883	12 171	529	16 582	6 790	35 861	381	43 031	59 613	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	362	.	.	363	83	.	.	87	450	
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	3	.	.	3	0	.	.	0	3	
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	18	.	.	18	—	.	.	—	18	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	694	19	.	713	139	290	.	428	1 141	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	2 428	3 682	50	6 159	1 280	20 988	363	22 631	28 791	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	2 737	2 257	175	5 169	3 989	31 715	49	35 753	40 922	
Kassenobligationen Obligations de caisse	203	.	.	203	.	.	.	.	203	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	60	—	.	60	—	—	.	—	60	
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	15	—	.	15	—	—	.	—	15	
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	15	—	.	15	—	—	.	—	15	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	1 827	420	.	2 247	265	325	.	590	2 837	
Sonstige Passiven Autres passifs	4 428	2 040	1	6 469	378	1 127	6	1 511	7 980	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	3 043	316	.	3 359	28	139	.	167	3 526	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	1 114	—	.	1 114	—	89	.	89	1 203	
Gesellschaftskapital Capital social	7 686	.	.	7 686	.	.	.	.	7 686	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	3 826	.	.	3 826	.	.	.	.	3 826	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	40	.	.	40	.	.	.	.	40	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	4 540	.	.	4 540	.	.	.	.	4 540	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	2 393	—	.	2 393	5	—	.	5	2 398	
Verlustvortrag Perte reportée	-112	—	.	-112	—	—	.	—	-112	
Bilanzsumme Total des bilans	42 129	26 153	885	69 166	14 472	102 302	1 027	117 801	186 967	

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.22 - 24.31

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie

---

**6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20) bzw. (6.30 und 6.40)**

**6.00 Sociétés financières (6.10 et 6.20) / (6.30 et 6.40)**

Die Daten sind bis 1995 verfügbar

Les données postérieures à 1995 ne sont pas disponibles



24.22 - 24.31

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie

---

**6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)  
bzw. (6.30 und 6.40)**

---

**6.00 Sociétés financières (6.10 et 6.20) /  
(6.30 et 6.40)**

Die Daten sind bis 1995 verfügbar

Les données postérieures à 1995 ne sont pas  
disponibles

## 24.32

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

**7.00 Filialen ausländischer Banken****7.00 Succursales de banques étrangères**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	363	4	.	367	—	—	.	—	367
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	314	.	.	314	.	.	.	.	314
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	621	9	.	631	—	74	.	74	705
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	598	—	.	598	—	—	.	—	598
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	117	110	33	260	1 199	1 132	0	2 331	2 590
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	256	325	315	896	1 141	3 394	—	4 535	5 431
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	961	236	—	1 197	668	1 346	—	2 014	3 211
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	134	320	—	454	197	1 752	—	1 949	2 403
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	1	—	—	1	—	—	—	—	1
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	192	2	.	194	13	20	.	33	226
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	288	272	—	560	134	174	—	308	868
Finanzanlagen Immobilisations financières	456	—	—	456	—	—	—	—	456
Beteiligungen Participations	0	—	.	0	—	—	.	—	0
Sachanlagen Immobilisations corporelles	92	1	.	94	—	—	.	—	94
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	59	1	.	60	—	—	.	—	60
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	84	36	.	121	2	8	.	10	131
Sonstige Aktiven Autres actifs	245	195	—	441	0	86	—	86	527
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	3 811	1 512	347	5 670	3 354	7 987	0	11 340	17 010

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ("repos")

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		0	10	.	10	—	—	.	—	10
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	1 095	356	—	1 451	1 642	1 608	1	3 251	4 702	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	582	166	880	1 627	1 410	6 033	—	7 442	9 070	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	37	.	.	37	3	.	.	4	41	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	—	.	.	—	—	.	.	—	—	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	0	.	.	0	—	.	.	—	0	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	2	—	.	2	—	—	.	—	2	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	373	463	11	847	485	379	21	885	1 732	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	29	58	—	87	268	4	—	272	359	
Kassenobligationen Obligations de caisse	1	.	.	1	.	.	.	.	1	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	187	34	.	221	15	5	.	21	242	
Sonstige Passiven Autres passifs	226	176	—	402	0	84	—	85	487	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	259	2	.	261	—	—	.	—	261	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	87	—	.	87	—	—	.	—	87	
Gesellschaftskapital Capital social	60	.	.	60	.	.	.	.	60	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	50	1	.	51	—	—	.	—	51	
Verlustvortrag Perte reportée	-93	—	.	-93	—	—	.	—	-93	
Bilanzsumme Total des bilans	2 894	1 266	890	5 050	3 824	8 114	22	11 960	17 010	

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.34

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

**8.00 Privatbankiers****8.00 Banquiers privés**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		458	19	.	476	—	61	.	61	538
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		409	.	.	409	.	.	.	.	409
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	1 555	0	.	1 556	31	497	.	528	2 083	
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	1 439	—	.	1 439	—	440	.	440	1 879	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	224	510	85	819	355	3 174	—	3 528	4 348	
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	1 396	208	74	1 679	1 274	1 015	—	2 289	3 968	
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	231	91	1	324	67	337	—	404	728	
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	718	297	—	1 015	212	1 174	—	1 386	2 402	
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	8	—	—	8	2	—	—	2	10	
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	326	—	.	326	6	—	.	6	331	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	148	9	5	162	35	39	—	75	237	
Finanzanlagen Immobilisations financières	773	2	24	798	138	256	0	394	1 192	
Beteiligungen Participations	148	—	.	148	49	47	.	95	243	
Sachanlagen Immobilisations corporelles	455	—	.	455	—	—	.	—	455	
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	343	—	.	343	—	—	.	—	343	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	142	2	.	145	1	0	.	1	145	
Sonstige Aktiven Autres actifs	626	55	—	681	1	22	—	23	704	
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Bilanzsumme Total des bilans	7 200	1 195	189	8 584	2 167	6 623	0	8 790	17 374	

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ("repos")

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Frans suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Frans suisse	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		2	—	.	2	—	0	.	0	2
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	335	194	5	535	446	1 763	19	2 228	2 762	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	190	204	—	394	28	112	—	140	534	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	150	.	.	150	1	.	.	1	152	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	132	.	.	132	—	.	.	—	132	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	—	.	.	—	—	.	.	—	—	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	421	27	.	448	42	23	.	66	513	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	3 698	1 986	16	5 700	642	2 392	73	3 106	8 806	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	1 249	355	—	1 604	15	67	—	82	1 686	
Kassenobligationen Obligations de caisse	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	298	3	.	301	0	—	.	0	301	
Sonstige Passiven Autres passifs	775	41	—	815	0	3	—	3	819	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	521	3	.	524	—	—	.	—	524	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	72	—	.	72	—	—	.	—	72	
Gesellschaftskapital Capital social	697	.	.	697	.	.	.	.	697	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	105	.	.	105	.	.	.	.	105	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	302	.	.	302	.	.	.	.	302	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	98	—	.	98	—	—	.	0	98	
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Bilanzsumme Total des bilans	8 914	2 813	21	11 748	1 174	4 360	92	5 626	17 374	

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.36

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 2001

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 2001

**1.00–5.00 Total Bankengruppen  
1.00–5.00**

**1.00–5.00 Total des catégories de banques  
1.00–5.00**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	14 212	1 042	.	15 253	25	17 865	.	17 891	33 144
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	7 188	.	.	7 188	.	.	.	.	7 188
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	9 135	406	.	9 542	114	94 991	.	95 105	104 647
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	4 624	226	.	4 850	3	55 626	.	55 629	60 478
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	7 075	6 254	2 542	15 872	2 699	19 551	908	23 158	39 029
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	36 950	24 894	1 694	63 538	33 053	393 302	2 746	429 101	492 639
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	85 838	13 505	354	99 698	7 049	123 096	795	130 940	230 638
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	54 193	8 519	319	63 031	12 087	110 305	127	122 519	185 550
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	18 670	120	—	18 789	142	904	—	1 045	19 835
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	520 778	130	.	520 908	2 250	3 805	.	6 055	526 963
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	21 747	626	4 033	26 406	7 570	181 806	1 623	190 999	217 404
Finanzanlagen Immobilisations financières	30 583	324	77	30 984	8 103	48 105	0	56 209	87 193
Beteiligungen Participations	8 422	3	.	8 425	1 166	23 859	.	25 024	33 449
Sachanlagen Immobilisations corporelles	19 674	95	.	19 768	23	1 666	.	1 689	21 458
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	15 002	2	.	15 004	8	170	.	178	15 182
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	5 168	560	.	5 728	345	4 625	.	4 970	10 698
Sonstige Aktiven Autres actifs	23 009	5 759	88	28 855	26 097	155 114	9	181 219	210 075
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	145	.	.	145	.	.	.	.	145
Bilanzsumme Total des bilans	836 929	62 117	9 107	908 153	100 582	1 178 089	6 208	1 284 879	2 193 032

<sup>1</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ('repos')

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		107	668	.	775	169	75 536	.	75 705	<b>76 480</b>
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	8 214	8 467	2 864	19 545	7 886	25 087	1 859	34 832	<b>54 377</b>	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	69 569	38 744	3 016	111 328	36 446	376 923	4 430	417 799	<b>529 127</b>	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	202 688	.	.	203 019	9 841	.	.	10 083	<b>213 102</b>	
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	11 751	.	.	11 751	85	.	.	85	<b>11 836</b>	
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	17 424	.	.	17 424	74	.	.	74	<b>17 498</b>	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	74 954	453	.	75 407	6 020	827	.	6 847	<b>82 253</b>	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	78 745	24 133	1 091	103 969	8 358	47 654	3 460	59 473	<b>163 442</b>	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	101 677	37 297	934	139 908	15 303	309 618	241	325 162	<b>465 070</b>	
Kassenobligationen Obligations de caisse	39 341	.	.	39 341	.	.	.	.	<b>39 341</b>	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	99 157	96	.	99 253	9 223	70 069	.	79 292	<b>178 545</b>	
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	51 758	96	.	51 854	9 223	70 069	.	79 292	<b>131 146</b>	
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	9 003	—	.	9 003	1 299	21 850	.	23 148	<b>32 152</b>	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	9 973	1 313	.	11 286	494	8 981	.	9 475	<b>20 760</b>	
Sonstige Passiven Autres passifs	31 034	7 803	60	38 897	22 380	156 571	6	178 956	<b>217 853</b>	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	20 374	1 475	.	21 848	74	1 195	.	1 269	<b>23 118</b>	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	9 610	12	.	9 622	—	89	.	89	<b>9 710</b>	
Gesellschaftskapital Capital social	30 372	.	.	30 372	.	.	.	.	<b>30 372</b>	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	47 479	.	.	47 479	.	.	.	.	<b>47 479</b>	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	3 370	.	.	3 370	.	.	.	.	<b>3 370</b>	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	<b>—</b>	
Andere Reserven Autres réserves	32 296	.	.	32 296	.	.	.	.	<b>32 296</b>	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	4 840	—	.	4 840	5	1 721	.	1 727	<b>6 567</b>	
Verlustvortrag Perte reportée	-231	—	.	-231	—	—	.	—	<b>-231</b>	
Bilanzsumme Total des bilans	863 568	120 792	7 965	992 325	116 199	1 074 513	9 996	1 200 708	<b>2 193 032</b>	

<sup>2</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

# 25.0

## Aktiven und Passiven nach Währungen seit 1999

## Principaux postes de l'actif et du passif selon la monnaie, depuis 1999

1.00–8.00 Alle Banken

1.00–8.00 Toutes les banques

### Aktiven

### Actifs

Bilanzpositionen	Jahres- ende	SFr.	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Wertpapier- leihe- schäfte <sup>2</sup>	Edelmetalle	Total
Postes du bilan	Fin d'année	Francs suisses			Autres monnaies	Prêts de titres <sup>2</sup>	Métaux précieux	
in Millionen Franken								
		1	2	3	4	5	6	7
Flüssige Mittel	1999	19 101	222	1 044	1 616	.	.	21 983
Liquidités	2000	14 067	179	981	816	.	.	16 043
	2001	15 057	296	990	17 705	.	.	34 048
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1999	16 718	59 971	12 697	30 195	.	.	119 581
Créances résultant de papiers monétaires	2000	13 527	66 388	17 364	9 354	.	.	106 633
	2001	11 456	60 159	18 019	17 801	.	.	107 435
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	1999	8 872	11 050	12 720	5 999	—	3 231	41 872
Créances à vue sur les banques	2000	14 745	11 372	15 194	5 739	—	3 207	50 257
	2001	11 668	12 888	10 774	7 069	—	3 568	45 967
Forderungen gegenüber Banken auf Zeit	1999	69 482	175 428	87 770	66 354	203 672	2 725	605 432
Créances à terme sur les banques	2000	69 261	224 680	83 583	103 147	4 294	2 097	487 062
	2001	74 070	242 477	91 158	89 504	2 232	2 598	502 038
Forderungen gegenüber Kunden	1999	160 778	115 747	25 053	59 761	52 529	1 438	415 304
Créances sur la clientèle	2000	161 823	153 662	31 259	69 636	1 111	1 086	418 573
	2001	162 357	160 954	39 468	60 555	801	798	424 932
Hypothekarforderungen	1999	499 888	7 072	551	524	.	.	508 036
Créances hypothécaires	2000	508 249	3 537	379	552	.	.	512 716
	2001	523 565	2 818	726	411	.	.	527 521
Wertschriften <sup>3</sup> und Edelmetalle	1999	114 420	65 628	48 898	67 826	.	7 454	304 225
Titres <sup>3</sup> et métaux précieux	2000	89 853	82 107	37 796	67 777	.	5 581	283 115
	2001	69 974	95 830	70 050	65 735	.	5 762	307 351
Beteiligungen	1999	8 330	4 948	1 888	3 105	.	.	18 270
Participations	2000	8 521	17 454	1 831	3 596	.	.	31 402
	2001	9 784	17 683	1 842	4 383	.	.	33 692
Sachanlagen	1999	19 875	671	67	234	.	.	20 848
Immobilisations corporelles	2000	19 732	1 339	55	304	.	.	21 430
	2001	20 244	1 452	90	220	.	.	22 006
Übrige <sup>4</sup>	1999	46 460	24 911	6 151	110 565	0	211	188 298
Autres <sup>4</sup>	2000	61 360	25 376	4 727	106 131	—	55	197 649
	2001	55 866	25 091	5 001	136 372	0	96	222 426
Bilanzsumme	1999	963 924	465 649	196 839	346 179	256 200	15 059	2 243 849
Total des bilans	2000	961 138	586 095	193 167	367 052	5 403	12 026	2 124 880
	2001	954 042	619 647	238 118	399 756	3 031	12 821	2 227 416

<sup>1</sup> Inkl. die anderen Währungen der Staaten des Eurowährungsgebietes.

<sup>2</sup> Inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>3</sup> Handelsbestände und Finanzanlagen.

<sup>4</sup> Rechnungsabgrenzungen, sonstige Aktiven, nicht einbezahltes Gesellschaftskapital

<sup>1</sup> Y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro.

<sup>2</sup> Y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce et immobilisations financières

<sup>4</sup> Comptes de régularisation, autres actifs, capital non libéré



**Passiven****Passifs**

Bilanzpositionen	Jahres- ende	SFr.	USD	EUR <sup>1</sup>	Übrige Währungen	Wertpapier- leihe- schäfte <sup>2</sup>	Edelmetalle	Total
Postes du bilan	Fin d'année	Francs suisses			Autres monnaies	Prêts de titres <sup>2</sup>	Métaux précieux	
en millions de francs								
		1	2	3	4	5	6	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	1999	828	57 727	479	13 300	.	.	72 334
Engagements résultant de papiers monétaires	2000	210	48 755	628	4 484	.	.	54 077
	2001	279	71 121	297	4 796	.	.	76 492
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	1999	13 378	10 005	8 958	3 463	—	4 137	39 941
Engagements à vue envers les banques	2000	16 792	13 272	8 753	4 119	—	3 939	46 874
	2001	19 618	14 136	16 137	7 202	—	4 749	61 841
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	1999	110 649	135 887	69 239	93 581	168 535	6 390	584 281
Engagements à terme envers les banques	2000	113 365	218 469	82 405	130 631	6 652	5 198	556 719
	2001	108 224	224 374	95 668	102 140	2 281	6 044	538 730
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	1999	232 029	0	209	—	.	.	232 238
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	2000	211 378	1	327	0	.	.	211 706
	2001	212 721	2	572	0	.	.	213 295
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	1999	78 969	275	484	104	.	.	79 832
Engagements envers la clientèle sous forme de placements	2000	76 780	203	616	111	.	.	77 710
	2001	81 438	207	986	137	.	.	82 768
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	1999	91 081	31 342	28 036	11 107	—	5 425	166 991
Autres engagements à vue envers la clientèle	2000	86 543	33 084	25 188	9 296	—	4 933	159 045
	2001	92 302	38 120	27 148	11 740	—	4 671	173 981
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	1999	87 037	176 412	42 456	39 757	161 476	1 884	509 021
Autres engagements à terme envers la clientèle	2000	108 053	223 099	48 928	47 891	7 282	1 523	436 776
	2001	118 540	246 630	68 278	32 491	965	210	467 114
Kassenobligationen	1999	36 471	.	—	.	.	.	36 471
Obligations de caisse	2000	37 896	.	—	.	.	.	37 896
	2001	39 342	.	—	.	.	.	39 342
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	1999	100 112	21 703	7 717	10 199	.	.	139 731
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	2000	107 256	22 278	8 065	9 041	.	.	146 641
	2001	108 380	42 522	19 242	8 402	.	.	178 545
Übrige <sup>5</sup>	1999	120 420	28 821	2 475	137 543	0	199	289 458
Autres <sup>5</sup>	2000	112 047	32 235	5 341	130 198	0	81	279 903
	2001	96 379	23 766	5 000	149 024	0	65	274 234
Eigene Mittel	1999	92 694	659	-2	199	.	.	93 550
Fonds propres	2000	116 616	896	13	8	.	.	117 532
	2001	119 350	1 682	39	1	.	.	121 073
Bilanzsumme	1999	963 667	462 832	160 051	309 255	330 011	18 033	2 243 849
Total des bilans	2000	986 937	592 292	180 264	335 780	13 934	15 673	2 124 880
	2001	996 572	662 561	233 365	315 932	3 247	15 738	2 227 416

<sup>5</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

<sup>5</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

## 26

Aktiven und Passiven nach Inland  
und Ausland seit 1960Evolution de l'actif et du passif,  
ventilés en comptes suisses et en  
comptes étrangers, depuis 1960

1.00–8.00 Alle Banken

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende Fin d'année	Aktiven Actifs		Passiven Passifs		Total der Bilanzsumme Total des bilans	Aktiven Actifs		Passiven Passifs	
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Inland Suisse	Ausland Etranger		Inland Suisse	Ausland Etranger	Inland Suisse	Ausland Etranger
	in Millionen Franken en millions de francs					in Prozent der Bilanzsumme en pour-cent du total des bilans			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1960	51 281	7 841	51 250	7 872	59 122	86,7	13,3	86,7	13,3
1965	83 828	18 552	83 511	18 868	102 380	81,9	18,1	81,6	18,4
1970	139 114	70 836	149 213	60 737	209 951	66,3	33,7	71,1	28,9
1975	210 428	112 536	234 941	88 022	322 963	65,2	34,8	72,7	27,3
1976	225 642	122 068	251 091	96 620	347 711	64,9	35,1	72,2	27,8
1977	243 740	125 886	273 688	95 938	369 626	65,9	34,1	74,0	26,0
1978	263 820	134 720	294 217	104 323	398 540	66,2	33,8	73,8	26,2
1979	278 962	159 209	320 861	117 310	438 171	63,7	36,3	73,2	26,8
1980	306 695	182 545	347 350	141 890	489 240	62,7	37,3	71,0	29,0
1981	356 017	203 866	387 179	172 704	559 883	63,6	36,4	69,2	30,8
1982	382 059	229 437	416 190	195 306	611 496	62,5	37,5	68,1	31,9
1983	406 174	250 454	445 758	210 870	656 628	61,9	38,1	67,9	32,1
1984	433 839	289 005	492 505	230 339	722 844	60,0	40,0	68,1	31,9
1985	469 060	308 687	539 130	238 617	777 747	60,3	39,7	69,3	30,7
1986	510 472	337 299	588 089	259 682	847 771	60,2	39,8	69,4	30,6
1987	552 548	349 700	641 831	260 418	902 248	61,2	38,8	71,1	28,9
1988	591 700	375 880	678 470	289 110	967 580	61,2	38,8	70,1	29,9
1989	654 306	382 177	727 396	309 087	1 036 483	63,1	36,9	70,2	29,8
1990	692 518	389 130	759 267	322 382	1 081 649	64,0	36,0	70,2	29,8
1991	712 825	401 960	775 653	339 132	1 114 785	63,9	36,1	69,6	30,4
1992	730 793	418 082	801 401	347 474	1 148 875	63,6	36,4	69,8	30,2
1993	760 541	458 794	840 039	379 296	1 219 335	62,4	37,6	68,9	31,1
1994	778 319	446 783	846 224	378 877	1 225 101	63,5	36,5	69,1	30,9
1995	809 693	513 740	880 442	442 985	1 323 427	61,2	38,8	66,5	33,5
1996	830 961	664 371	920 975	574 358	1 495 332	55,6	44,4	61,6	38,4
1997	880 470	901 743	980 300	801 914	1 782 213	49,4	50,6	55,0	45,0
1998	903 874	1 154 050	1 019 024	1 038 900	2 057 924	43,9	56,1	49,5	50,5
1999	962 404	1 281 445	1 087 490	1 156 359	2 243 849	42,9	57,1	48,5	51,5
2000	928 691	1 196 189	1 013 500	1 111 380	2 124 880	43,7	56,3	47,7	52,3
2001	922 407	1 305 009	1 009 123	1 218 293	2 227 416	41,4	58,6	45,3	54,7

**Aktiven und Passiven nach Inland  
und Ausland und nach Währungen  
seit 1997**

1.00–8.00 Alle Banken

**Actifs et passifs, avec ventilation en comptes  
suisses et en comptes étrangers et répartition  
selon la monnaie, depuis 1997**

1.00–8.00 Toutes les banques

Aktiven bzw. Passiven	Jahres- ende	SFr.	US-Dollar	Euro <sup>1</sup>	Übrige fremde Währungen	Edel- metalle <sup>2</sup>	Total
Actifs et passifs	Fin d'année	Francs suisses	Dollars US	Euro <sup>1</sup>	Autres monnaies étrangères	Métaux précieux <sup>2</sup>	
in Millionen Franken en millions de francs							
1                      2                      3                      4                      5                      6							

**Aktiven – Actifs**

Inland Suisse	1997	826 243	22 161	4 747	11 258	16 061	880 470
	1998	832 679	18 502	4 619	11 619	36 454	903 874
	1999	868 518	23 965	15 987	12 261	41 673	962 404
	2000	862 958	31 293	13 771	10 942	9 727	928 691
	2001	847 939	38 242	15 031	11 551	9 644	922 407
Ausland Etranger	1997	84 153	359 458	46 725	344 004	67 404	901 743
	1998	94 376	338 413	71 363	513 538	136 360	1 154 050
	1999	95 406	441 684	180 851	333 917	229 586	1 281 445
	2000	98 180	554 802	179 396	356 109	7 702	1 196 189
	2001	106 102	581 406	223 087	388 205	6 208	1 305 009
Total	1997	910 396	381 619	51 472	355 262	83 464	1 782 213
	1998	927 055	356 915	75 982	525 158	172 815	2 057 924
	1999	963 924	465 649	196 839	346 179	271 259	2 243 849
	2000	961 138	586 095	193 167	367 052	17 429	2 124 880
	2001	954 042	619 647	238 118	399 756	15 852	2 227 416

**Passiven – Passifs**

Inland Suisse	1997	845 569	49 869	14 603	20 651	49 608	980 300
	1998	861 512	43 680	12 530	21 716	79 585	1 019 024
	1999	860 670	44 808	28 235	13 486	140 291	1 087 490
	2000	878 652	69 544	34 389	14 144	16 770	1 013 500
	2001	875 376	65 270	41 068	18 532	8 876	1 009 123
Ausland Etranger	1997	83 883	357 455	42 035	247 769	70 772	801 914
	1998	84 900	339 667	46 715	366 057	201 561	1 038 900
	1999	102 998	418 023	131 816	295 769	207 754	1 156 359
	2000	108 285	522 748	145 875	321 636	12 837	1 111 380
	2001	121 196	597 291	192 297	297 400	10 109	1 218 293
Total	1997	929 452	407 324	56 638	268 420	120 380	1 782 214
	1998	946 412	383 347	59 245	387 774	281 147	2 057 924
	1999	963 667	462 832	160 051	309 255	348 045	2 243 849
	2000	986 937	592 292	180 264	335 780	29 607	2 124 880
	2001	996 572	662 561	233 365	315 932	18 986	2 227 416

<sup>1</sup> Bis 1998 Deutsche Mark, ab 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Eurowährungsgebietes

<sup>2</sup> Inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Wertschriftenleih- und Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Jusqu'en 1998, mark allemand; à partir de 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro

<sup>2</sup> Y compris les engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres ("repos")

# 28.0

## Edelmetallkonten in der Bilanz seit 1997

## Comptes métaux précieux figurant dans les bilans, depuis 1997

Jahres- ende  Fin d'année	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>	<b>Toutes les banques</b>					
1997	7 425	4 284	11 709	6 118	12 693	18 811
1998	7 244	6 822	14 066	5 290	11 464	16 754
1999	7 063	7 996	15 059	6 659	11 375	18 033
2000	7 049	4 977	12 026	6 182	9 491	15 673
2001	7 491	5 331	12 821	6 052	9 686	15 738
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>					
1997	522	36	558	415	73	488
1998	409	42	451	347	70	417
1999	449	7	457	369	75	444
2000	363	17	379	299	66	365
2001	330	8	339	263	66	330
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>					
1997	5 659	3 512	9 172	5 022	11 452	16 473
1998	5 734	6 123	11 857	4 350	10 417	14 767
1999	5 515	7 199	12 714	5 772	10 119	15 891
2000	5 741	4 209	9 950	5 332	8 514	13 846
2001	6 091	4 544	10 635	5 205	8 601	13 806
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>					
1997	112	—	112	98	8	107
1998	92	2	94	81	7	88
1999	92	—	92	81	8	88
2000	83	—	83	73	6	79
2001	77	—	77	68	6	74
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>					
1997	53	—	53	49	—	49
1998	49	—	49	45	—	45
1999	49	—	49	46	—	46
2000	42	—	42	74	0	74
2001	40	—	40	67	3	70

Jahres- ende	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>					
1997	912	630	1542	451	1012	1464
1998	815	586	1402	413	833	1246
1999	786	781	1566	350	1034	1384
2000	703	728	1431	364	806	1170
2001	805	778	1584	417	897	1313
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>					
1997	359	227	586	303	233	536
1998	169	24	193	132	69	202
1999	106	39	145	68	74	141
2000	96	37	133	57	76	133
2001	69	57	126	52	79	130
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>					
1997	165	50	215	56	206	263
1998	299	45	344	187	199	386
1999	271	108	380	178	206	384
2000	249	100	348	167	192	360
2001	267	120	387	183	215	398
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>					
1997	389	353	741	92	573	665
1998	348	518	865	93	565	658
1999	408	633	1041	105	754	859
2000	359	591	950	139	538	677
2001	469	602	1071	181	604	785
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>	<b>Succursales de banques étrangères</b>					
1997	48	105	154	56	37	93
1998	11	68	79	30	28	58
1999	6	9	15	11	5	16
2000	19	8	27	19	9	27
2001	33	0	33	11	22	33
<b>8.00 Privatbankiers</b>	<b>Banquiers privés</b>					
1997	119	—	119	26	111	137
1998	135	0	135	25	109	133
1999	166	—	166	30	134	164
2000	98	16	114	23	89	112
2001	115	0	115	21	92	113

# 28a.0

## Nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus dem Wertschriften-leihgeschäft<sup>1</sup> in der Bilanz seit 1997

## Créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres<sup>1</sup> et figurant dans les bilans, depuis 1997

Jahres- ende  Fin d'année	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
1.00–8.00 Alle Banken	Toutes les banques					
1997	8 636	63 120	71 756	43 490	58 079	101 568
1998	29 210	129 538	158 748	74 295	190 098	264 393
1999	34 609	221 590	256 200	133 632	196 379	330 011
2000	2 678	2 724	5 403	10 588	3 346	13 934
2001	2 153	878	3 031	2 824	423	3 247
2.00 Grossbanken	Grandes banques					
1997	6 580	61 112	67 692	39 245	57 072	96 318
1998	26 930	126 192	153 122	67 030	186 922	253 952
1999	33 192	217 197	250 389	125 311	192 774	318 085
2000	—	—	—	0	—	0
2001	—	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

## Interbankenbeziehungen seit 1997

## Relations interbancaires, depuis 1997

1.00–8.00 Alle Banken

1.00–8.00 Toutes les banques

Bilanz- positionen <sup>1</sup>	Jahres- ende	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
		SFr.	Fremde Währung	Zusammen	SFr.	Fremde Währung	Zusammen	
Postes du bilan <sup>1</sup>	Fin d'année	Frans suisses	Monnaie étrangère	Ensemble	Frans suisses	Monnaie étrangère	Ensemble	
in Millionen Franken en millions de francs								
		1	2	3	4	5	6	7
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	1997	6 241	4 295	10 537	2 032	18 014	20 046	30 582
	1998	9 481	2 989	12 471	7 741	27 462	35 204	47 674
Créances à vue sur les banques	1999	6 488	5 078	11 566	2 384	24 690	27 074	38 640
	2000	10 618	4 759	15 377	4 128	27 545	31 672	47 049
	2001	7 416	6 875	14 291	4 252	23 856	28 108	42 399
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	1997	36 760	9 592	46 352	28 341	242 321	270 662	317 014
	1998	26 936	7 819	34 755	33 646	264 216	297 863	332 618
Créances à terme sur les banques	1999	36 638	11 199	47 837	32 845	318 353	351 198	399 035
	2000	34 124	13 779	47 902	35 137	397 631	432 769	480 671
	2001	38 602	25 427	64 029	35 468	397 711	433 179	497 208
<b>Forderungen gegenüber Banken Total</b>	1997	43 001	13 887	56 888	30 373	260 335	290 708	347 596
	1998	36 418	10 808	47 226	41 388	291 679	333 066	380 292
<b>Créances sur les banques Total</b>	1999	43 126	16 277	59 403	35 228	343 044	378 272	437 675
	2000	44 741	18 538	63 279	39 265	425 176	464 441	527 720
	2001	46 018	32 302	78 320	39 720	421 567	461 287	539 607
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	1997	5 772	4 462	10 234	5 617	22 456	28 073	38 307
	1998	10 988	3 758	14 746	10 045	22 673	32 718	47 464
Engagements à vue envers les banques	1999	6 581	3 512	10 093	6 797	18 914	25 711	35 804
	2000	8 629	4 841	13 470	8 163	21 303	29 466	42 936
	2001	9 644	9 018	18 662	9 974	28 457	38 431	57 093
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	1997	53 710	25 985	79 694	24 419	193 092	217 511	297 205
	1998	64 210	20 152	84 362	19 255	204 470	223 725	308 087
Engagements à terme envers les banques	1999	77 491	23 385	100 876	33 158	275 322	308 480	409 356
	2000	80 381	36 403	116 784	32 984	395 102	428 086	544 870
	2001	70 341	39 114	109 454	37 883	383 067	420 951	530 405
<b>Verpflichtungen gegenüber Banken Total</b>	1997	59 482	30 447	89 928	30 036	215 548	245 584	335 512
	1998	75 198	23 910	99 108	29 300	227 142	256 443	355 551
<b>Engagements envers les banques Total</b>	1999	84 072	26 898	110 970	39 955	294 236	334 191	445 160
	2000	89 010	41 243	130 253	41 148	416 405	457 552	587 806
	2001	79 985	48 132	128 116	47 857	411 525	459 382	587 498
Aktiv- (+) bzw. Passivüberschuss (-) Total Bankengelder	1997	-16 480	-16 560	-33 040	337	44 787	45 124	12 084
	1998	-38 781	-13 102	-51 882	12 087	64 536	76 623	24 741
Excédent des avoirs (+) ou des engagements (-) à vue et à terme	1999	-40 946	-10 620	-51 566	-4 727	48 808	44 081	-7 485
	2000	-44 269	-22 705	-66 974	-1 883	8 772	6 889	-60 085
	2001	-33 966	-15 830	-49 796	-8 137	10 043	1 906	-47 891

<sup>1</sup> Ohne Edelmetallkonti<sup>1</sup> Sans les comptes-métal

## Nettoauslandstatus seit 1960

1.00–8.00 Alle Banken

## Position extérieure nette, depuis 1960

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende Fin d'année	Netto- ausland- status <sup>1</sup>	Devisenswaps der Nationalbank <sup>2</sup>	Wiederpla- zierungen bei Banken	Swapbereinigter Nettoausland- status (Kol. 1+2-3)	Überschuss der Treuhand- guthaben im Ausland <sup>3</sup>	Konsolidierter und bereinigter Nettoauslandstatus (Kol. 4+5) <sup>3</sup>
	Position extérieure nette <sup>1</sup>	Swaps devises contre francs de la BNS <sup>2</sup>	Replacements auprès de banques	Position extérieure nette épurée des swaps (col. 1+2-3)	Excédent des avoirs fiduciaires à l'étranger <sup>3</sup>	Position exté- rieure nette consolidée et épurée (col. 4+5) <sup>3</sup>
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
1960	-31	177	—	145	.	.
1965	-316	1 662	—	1 346	.	.
1970	10 099	4 794	722	14 171	.	.
1975	24 514	4 766	40	29 240	7 134	36 375
1976	25 448	7 693	—	33 141	6 339	39 480
1977	29 948	2 506	—	32 454	5 614	38 068
1978	30 397	2 522	—	32 920	5 903	38 823
1979	41 899	8 257	1 210	48 946	10 163	59 109
1980	40 654	14 301	1 317	53 639	16 219	69 857
1981	31 162	11 725	530	42 357	21 726	64 084
1982	34 132	15 385	510	49 006	17 372	66 378
1983	39 584	15 450	—	55 034	16 056	71 090
1984	58 666	17 524	—	76 190	33 627	109 817
1985	70 070	17 945	—	88 015	36 385	124 400
1986	77 617	17 418	—	95 035	34 721	129 756
1987	89 283	18 783	—	108 066	36 919	144 985
1988	86 770	13 619	—	100 389	46 702	147 091
1989	73 090	17 860	—	90 950	69 091	160 041
1990	66 749	14 729	—	81 478	73 845	155 322
1991	62 828	14 522	—	77 350	71 401	148 750
1992	70 608	19 653	—	90 261	70 295	160 556
1993	79 498	17 988	—	97 486	60 826	158 312
1994	67 905	17 284	—	85 189	54 523	139 713
1995	70 755	14 045	—	84 800	43 545	128 345
1996	90 014	12 866	—	102 880	50 624	153 504
1997	99 830	12 490	—	112 320	58 097	170 417
1998	115 151	7 800	—	122 951	56 462	179 412
1999	125 086	7 686	—	132 772	59 214	191 986
2000	84 809	—	—	84 809	72 209	157 018
2001	86 716	—	—	86 716	66 651	153 367

<sup>1</sup> Auslandaktiven ./ Auslands passiven<sup>2</sup> Vor 1959 tätigte die Nationalbank keine Swaps mit den Banken; bis 1995 nur Dollar/Franken-Swaps<sup>3</sup> Zahlen erst seit 1974<sup>1</sup> Actifs à l'étranger ./ passifs envers l'étranger<sup>2</sup> La Banque nationale ne concluait pas de swaps avec les banques avant 1959; jusqu'en 1995, swaps dollars contre francs uniquement<sup>3</sup> Données depuis 1974 seulement



**Bilanz der inländischen Geschäftsstellen  
seit 1997**

1.00–8.00 Alle Banken

**Bilans des comptoirs en Suisse ,  
depuis 1997**

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende  Fin d'année	Bilanz- summe  Bilans	Aktiven Actifs				Passiven Passifs			
		Inland Suisse		Ausland Etranger		Inland Suisse		Ausland Etranger	
		Total	<i>davon in fremden Währungen<sup>1</sup></i>	Total	<i>davon in fremden Währungen</i>	Total	<i>davon in fremden Währungen</i>	Total	<i>davon in fremden Währungen</i>
			<i>dont en monnaies étrangères<sup>1</sup></i>		<i>dont en monnaies étrangères</i>		<i>dont en monnaies étrangères</i>		<i>dont en monnaies étrangères</i>
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1997	1 329 932	878 498	35 694	451 434	302 694	944 489	54 549	385 442	241 345
1998	1 401 828	896 333	33 099	505 495	351 057	989 883	50 494	411 945	268 768
1999	1 686 114	957 529	48 242	728 585	518 636	1 063 510	63 310	622 604	428 335
2000	1 674 626	922 477	46 608	752 149	645 466	960 695	68 535	713 931	578 115
2001	1 647 872	909 028	46 970	738 845	613 161	953 511	72 253	694 361	545 237

<sup>1</sup> Ohne Edelmetalle und nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus dem Wertpapierleih- und Repo-Geschäft.

<sup>1</sup> Sans métaux précieux ni créances et engagements non monétaires découlant de prêts de titres et de pensions de titres.

# 32.0

## Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (117 Banken)

per 31. Dezember 2001

## Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (117 banques)

au 31 décembre 2001

Länder	Banken Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt- papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert- schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Europa</b>	<b>646 844</b>	<b>287 808</b>	<b>42 193</b>	<b>77 419</b>	<b>139 425</b>
<b>EU</b>	593 747	279 102	42 010	68 333	109 429
Belgien	22 382	15 640	2 380	1 439	944
Dänemark	6 793	2 074	.	.	1 506
Deutschland	80 233	22 850	2 591	16 320	23 792
Finnland	1 611	157	.	.	1 029
Frankreich	58 195	23 586	9 850	4 770	8 484
Griechenland	3 256	286	.	.	.
Irland	8 527	4 184	573	.	.
Italien	33 527	10 035	350	3 151	16 974
Luxemburg	24 882	15 293	1 720	.	4 080
Niederlande	25 025	7 325	1 120	5 407	7 785
Österreich	10 271	5 354	339	996	.
Portugal	2 305	663	.	.	.
Schweden	7 028	1 211	.	.	.
Spanien	10 161	2 099	5	1 338	5 480
Vereinigtes Königreich	299 550	168 344	20 483	28 365	30 213
<b>EFTA</b>	2 123	745	.	.	779
Island	181	72	—	8	102
Norwegen	1 942	673	.	.	677
<b>Mittel-, Osteuropa</b>	3 463	355	.	.	.
Albanien	1	—	—	1	—
Belarus	2	—	—	2	—
Bosnien-Herzegowina	4	.	—	1	.
Bulgarien	33	8	—	17	.
Estland	11	3	—	8	.
Jugoslawien	72	31	—	21	.
Kroatien	98	32	—	47	.
Lettland	21	—	—	21	—
Litauen	99	.	—	50	.
Mazedonien	6	.	—	5	.
Moldova	0	—	—	0	—
Polen	479	100	—	204	.
Rumänien	139	13	—	114	.
Russische Föderation	1 508	41	—	.	905
Slowakei	195	2	.	.	.
Slowenien	84	.	.	28	.
Tschechische Republik	257	16	.	.	.
Ukraine	27	-1	—	.	.
Ungarn	428	51	—	.	295

<sup>1</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>4</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>4</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
597 081	273 071	11 815	119 379	491 280	485 683	<b>Europe</b>
477 463	235 701	11 262	100 531	448 980	382 370	<b>UE</b>
20 179	13 963	187	4 283	15 782	14 897	Belgique
2 375	1 176	62	125	5 708	1 659	Danemark
68 198	31 179	3 956	14 696	49 332	50 288	Allemagne
473	40	48	125	1 122	397	Finlande
47 981	24 512	2 556	11 683	26 039	29 213	France
4 680	736	151	3 747	1 884	3 362	Grèce
2 977	1 317	27	671	7 350	1 648	Irlande
31 318	7 294	2 206	19 022	22 783	22 512	Italie
33 120	28 777	23	1 350	14 208	21 990	Luxembourg
14 332	6 739	295	3 726	15 884	10 575	Pays-Bas
7 113	3 118	500	1 658	4 232	4 526	Autriche
1 619	104	68	1 116	1 071	1 068	Portugal
3 745	787	200	832	5 549	3 361	Suède
10 864	2 331	391	5 686	7 335	8 480	Espagne
228 490	113 627	594	31 811	270 704	208 394	Royaume-Uni
1 909	1 338	45	129	1 727	1 825	<b>AELE</b>
32	.	2	16	106	31	Islande
1 877	1 332	43	113	1 621	1 794	Norvège
6 266	2 334	387	3 292	2 357	3 967	<b>Europe centrale et orientale</b>
31	13	2	16	.	29	Albanie
17	.	1	14	1	9	Bélarus
23	.	9	11	.	14	Bosnie-Herzégovine
261	172	12	77	20	179	Bulgarie
36	.	1	24	2	12	Estonie
476	277	80	116	56	354	Yougoslavie
399	281	42	76	61	319	Croatie
68	8	2	57	17	23	Lettonie
59	34	2	24	49	42	Lituanie
183	155	12	16	.	99	Macédoine
4	.	1	2	.	3	Moldavie
724	476	31	105	295	529	Pologne
87	18	8	61	100	57	Roumanie
2 158	605	33	1 498	1 124	1 421	Fédération de Russie
98	22	17	55	184	68	Slovaquie
361	134	16	210	28	.	Slovénie
839	38	65	673	187	481	République tchèque
202	17	6	179	20	65	Ukraine
238	69	47	77	203	173	Hongrie

<sup>4</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle

<sup>4</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

# 32.2

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (117 Banken)  
per 31. Dezember 2001

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (117 banques)  
au 31 décembre 2001

Länder Banques	Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarktpapiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wertschriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Übriges Europa</b>	<b>47 510</b>	<b>7 607</b>	<b>181</b>	<b>7 489</b>	<b>27 749</b>
Andorra	114	79	—	16	.
Färöer Inseln	.	—	—	.	—
Gibraltar	608	77	.	.	.
Grönland	.	.	—	.	—
Guernsey	3 831	476	.	.	1 297
Insel Man	977	11	.	887	.
Jersey	31 297	1 324	.	.	25 972
Malta	483	274	—	206	.
Monaco	2 350	1 520	—	605	.
San Marino	14	.	—	12	—
Türkei	3 125	444	119	.	140
Vatikanstadt	19	—	—	19	—
Zypern	4 689	3 399	—	.	.
<b>Nordamerika</b>	<b>417 083</b>	<b>131 168</b>	<b>41 740</b>	<b>105 171</b>	<b>80 910</b>
Kanada	18 057	2 402	2 656	2 455	7 682
Vereinigte Staaten	399 026	128 767	39 084	102 716	73 227
<b>Karibische Zone</b>	<b>52 960</b>	<b>1 339</b>	<b>19</b>	<b>35 698</b>	<b>10 796</b>
Antigua und Barbuda	213	.	—	.	—
Aruba	106	.	.	49	.
Bahamas	4 797	507	—	3 492	716
Barbados	90	—	—	21	.
Bermuda	5 459	159	—	.	831
Cayman-Inseln	23 716	465	18	.	7 600
Dominica	1	—	—	1	—
Dominikanische Republik	55	.	—	.	.
Grenada	2	—	—	2	—
Haiti	1	—	—	.	—
Jamaika	1	.	—	0	.
Kuba	127	.	—	4	—
Niederl. Antillen	1 288	35	—	.	.
Panama	3 558	45	.	.	139
St. Kitts-Nevis	88	—	—	.	.
St. Lucia	.	—	—	.	—
St. Vincent	391	.	—	.	.
Trinidad und Tobago	181	—	—	175	.
Turks- und Caicos-Inseln	81	—	—	81	.
Westindien (F)	6	—	—	6	—
Westindien (GB)	12 798	.	.	11 492	907

<sup>1</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>4</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>4</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
111 443	33 697	120	15 427	38 216	97 521	Reste de l'Europe
150	45	2	55	18	100	Andorre
1	.	.	.	.	.	Iles Féroé
2 127	1 024	1	617	213	1 446	Gibraltar
0	.	.	.	—	.	Groenland
35 182	18 269	1	4 496	2 071	32 075	Guernesey
1 837	397	.	1 319	348	681	Ile de Man
55 113	4 038	4	2 935	29 101	53 898	Jersey
175	32	6	136	351	75	Malte
10 822	9 153	50	1 573	.	5 099	Monaco
87	.	.	6	.	.	Saint-Marin
3 580	347	42	3 146	1 772	2 491	Turquie
183	.	.	39	.	.	Cité du Vatican
2 187	168	12	1 104	3 945	1 513	Chypre
<b>300 122</b>	<b>84 428</b>	<b>1 142</b>	<b>95 513</b>	<b>393 957</b>	<b>291 974</b>	<b>Amérique du Nord</b>
12 781	5 807	170	3 680	15 417	11 911	Canada
287 341	78 621	972	91 833	378 540	280 063	Etats-Unis
<b>107 538</b>	<b>10 897</b>	<b>97</b>	<b>80 418</b>	<b>36 312</b>	<b>80 155</b>	<b>Caraïbes</b>
1 122	2	.	1 120	.	.	Antigua et Barbuda
55	.	.	54	.	.	Aruba
17 907	4 896	8	11 773	2 453	12 222	Bahamas
81	—	.	14	.	.	Barbade
7 400	539	1	6 401	4 959	6 898	Bermudes
31 595	4 577	2	14 140	20 054	29 487	Iles Caïmans
9	—	.	9	.	.	Dominique
59	.	6	37	.	46	République dominicaine
6	—	.	6	.	.	Grenade
8	.	0	6	.	.	Haïti
237	.	1	6	.	.	Jamaïque
200	184	1	14	.	.	Cuba
2 685	189	48	2 407	610	1 815	Antilles néerlandaises
13 537	87	9	13 385	950	8 884	Panama
154	.	.	147	42	84	St-Kitts-Nevis
4	—	.	4	.	.	Sainte-Lucie
296	.	.	296	.	.	Saint-Vincent
189	.	1	184	179	188	Trinité-et-Tobago
294	.	.	231	.	.	Iles Turks et Caïcos
14	.	1	13	.	5	Antilles françaises
31 688	149	16	30 173	6 641	19 792	Antilles britanniques

<sup>4</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle

<sup>4</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

## 32.4

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (117 Banken)  
per 31. Dezember 2001

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (117 banques)  
au 31 décembre 2001

Länder Banques	in Millionen Franken				
	1	2	3	4	5
<b>Guthaben<sup>1</sup></b>		<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt-papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert-schriften<sup>3</sup></i>
<b>Avoirs<sup>1</sup></b>		<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
<b>Lateinamerika</b>	<b>10547</b>	<b>1099</b>	<b>13</b>	<b>6215</b>	<b>2592</b>
Argentinien	1715	309	.	.	.
Belize	389	—	—	389	—
Bolivien	21	.	—	20	—
Brasilien	2224	558	8	.	.
Chile	305	11	.	.	.
Costa Rica	42	.	—	.	.
Ecuador	51	.	—	.	.
El Salvador	2	.	.	1	—
Falkland-Inseln	—	—	—	—	—
Franz. Guayana	.	—	—	—	—
Guatemala	38	.	—	35	.
Guyana	0	—	—	0	—
Honduras	20	.	—	5	—
Kolumbien	799	5	—	.	.
Mexiko	3370	139	.	.	978
Nicaragua	1	—	—	.	—
Paraguay	122	1	—	117	—
Peru	251	18	.	.	.
Surinam	0	—	—	0	—
Uruguay	267	12	—	192	.
Venezuela	930	44	—	.	.
<b>Mittlerer Osten</b>	<b>12687</b>	<b>2888</b>	<b>62</b>	<b>8343</b>	<b>.</b>
Ägypten	1012	61	.	.	.
Armenien	9	.	—	0	—
Aserbaidschan	51	.	—	1	—
Bahrain	827	681	.	.	—
Georgien	13	—	—	13	—
Irak	172	.	—	8	—
Iran	732	.	—	111	—
Israel	1730	90	—	949	551
Jemen	245	—	.	.	—
Jordanien	221	10	.	.	.
Katar	80	0	.	.	—
Kuwait	1578	4	.	.	—
Libanon	917	32	.	.	.
Libyen	103	.	—	67	—
Oman	203	25	.	.	.
Saudi-Arabien	2938	881	8	2002	.
Syrien	90	—	.	90	—
Vereinigte arabische Emirate	1752	238	.	.	.

<sup>1</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>4</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>4</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
<b>22 310</b>	<b>5 255</b>	<b>231</b>	<b>16 559</b>	<b>6 894</b>	<b>15 956</b>	<b>Amérique latine</b>
3 509	47	44	3 269	1 126	2 617	Argentine
1 030	—	.	1 030	23	292	Belize
100	.	3	92	.	.	Bolivie
6 825	627	70	6 047	1 483	4 286	Brésil
483	8	12	458	220	367	Chili
100	.	17	84	.	.	Costa Rica
196	15	7	174	.	175	Equateur
32	.	.	31	1	.	El Salvador
.	—	.	.	—	.	Iles Falkland
7	—	.	7	.	.	Guyane française
28	.	3	25	10	.	Guatemala
3	—	.	3	.	.	Guyana
15	.	1	12	.	.	Honduras
660	194	10	454	691	540	Colombie
4 371	2 040	28	2 289	2 435	3 782	Mexique
4	.	0	3	.	3	Nicaragua
111	17	2	91	37	35	Paraguay
639	340	10	288	101	594	Pérou
6	—	.	6	.	.	Suriname
913	358	6	547	96	359	Uruguay
3 278	1 605	17	1 649	595	2 673	Venezuela
<b>44 309</b>	<b>23 641</b>	<b>214</b>	<b>19 680</b>	<b>7 312</b>	<b>34 528</b>	<b>Moyen-Orient</b>
3 261	509	14	2 726	716	2 977	Egypte
27	.	.	9	.	27	Arménie
93	9	0	84	.	71	Azerbaïdjan
910	473	.	412	665	838	Bahreïn
11	1	.	10	.	3	Géorgie
462	442	1	18	.	.	Irak
1 340	603	15	700	676	1 102	Iran
3 667	242	69	3 268	970	1 496	Israël
770	454	.	276	.	725	Yémen
2 177	1 689	3	463	52	505	Jordanie
186	28	.	156	29	164	Qatar
2 518	780	14	1 380	1 304	2 347	Koweït
2 274	1 150	7	1 108	339	734	Liban
1 721	1 382	9	325	87	1 157	Libye
221	4	1	216	96	79	Oman
5 553	826	12	4 694	1 698	4 739	Arabie saoudite
12 923	12 624	2	286	.	12 458	Syrie
6 145	2 360	62	3 550	299	4 657	Emirats arabes unis

<sup>4</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle

<sup>4</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

## 32.6

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (117 Banken)  
per 31. Dezember 2001

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (117 banques)  
au 31 décembre 2001

Länder Banques	in Millionen Franken				
	1	2	3	4	5
<b>Guthaben<sup>1</sup></b>		<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt-papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert-schriften<sup>3</sup></i>
<b>Avoirs<sup>1</sup></b>		<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
<b>Afrika</b>	<b>5503</b>	<b>710</b>	<b>53</b>	.	.
Algerien	93	50	—	43	—
Angola	45	—	—	45	—
Äquatorialguinea	3	—	—	0	—
Äthiopien	1	—	—	1	—
Benin	8	—	—	8	—
Botswana	1	.	—	1	—
Burkina Faso	8	.	—	8	—
Burundi	0	.	—	0	—
Djibouti	5	—	—	5	—
Elfenbeinküste	279	.	.	.	14
Eritrea	.	—	—	.	—
Gabun	5	.	—	5	—
Gambia	11	—	—	11	—
Ghana	13	.	—	7	.
Guinea	11	.	.	.	—
Guinea-Bissau	.	—	—	.	—
Kamerun	25	.	—	22	—
Kapverden	0	—	—	0	—
Kenia	211	19	.	.	—
Komoren	.	—	—	.	—
Kongo	31	—	—	31	—
Lesotho	.	—	—	.	—
Liberia	1741	.	—	1564	.
Madagaskar	6	—	—	6	—
Malawi	.	—	—	.	—
Mali	0	—	—	0	—
Marokko	317	30	—	.	.
Mauretanien	23	—	—	23	—
Mauritius	403	1	.	394	.
Mosambik	7	.	—	7	—
Namibia	1	—	—	1	—
Niger	1	—	—	1	—
Nigeria	41	.	.	.	.
Réunion	12	—	—	.	—
Ruanda	1	—	—	1	—
Sahara, Dem. Arab. Rep.	—	—	—	—	—
Sambia	0	.	—	0	—
Sankt Helena	.	.	—	.	—
Sao Tomé und Príncipe	.	—	—	.	—
Senegal	23	.	.	15	—
Seschellen	12	.	—	11	—
Sierra Leone	0	—	—	.	—
Simbabwe	24	.	—	.	—
Somalia	.	—	—	.	—
Sudan	106	.	—	81	—
Südafrika	1921	532	.	257	.
Swasiland	0	.	—	.	—
Tansania	21	—	—	.	—
Togo	5	3	.	2	—
Tschad	0	—	—	0	—
Tunesien	67	25	.	39	.
Uganda	1	.	—	.	—
Zaire	4	—	—	3	—
Zentralafrikanische Republik	3	—	—	.	—

<sup>1</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations



				davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
Verpflichtungen <sup>4</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Ver- pflichtungen gegenüber Kunden	Guthaben	Verpflich- tungen	
Engagements <sup>4</sup>	dont envers les banques	envers la clien- tèle sous forme d'épargne et de placements	Autres en- gagements envers la clientèle	Avoirs	Engage- ments	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
98 525	46 672	430	38 321	112 588	80 616	<b>Afrique</b>
216	95	12	108	66	137	Algérie
46	.	2	43	.	32	Angola
6	—	.	5	.	.	Guinée équatoriale
32	.	2	24	.	.	Ethiopie
23	2	2	19	.	.	Bénin
12	.	1	10	.	7	Botswana
17	.	2	15	.	.	Burkina Faso
6	.	.	5	.	1	Burundi
41	.	.	41	.	.	Djibouti
302	7	7	194	206	166	Côte d'Ivoire
9	.	.	4	—	.	Érythrée
19	.	1	18	.	.	Gabon
18	.	.	18	.	13	Gambie
59	.	2	37	10	53	Ghana
124	109	1	7	2	19	Guinée
2	—	.	0	—	.	Guinée-Bissau
16	1	4	11	1	8	Cameroun
13	.	0	1	.	12	Cap-Vert
914	136	25	749	26	477	Kenya
1	.	.	1	—	.	Comores
12	.	2	8	20	.	Congo
5	.	.	4	.	.	Lesotho
2 203	.	1	2 150	1 133	1 367	Libéria
217	31	2	180	.	.	Madagascar
5	.	.	4	.	5	Malawi
16	.	1	14	.	.	Mali
638	16	15	591	65	277	Maroc
64	.	.	30	.	35	Mauritanie
152	9	4	138	226	63	Maurice
97	.	2	11	1	88	Mozambique
9	.	3	6	.	.	Namibie
22	.	.	21	.	21	Niger
354	90	4	259	9	221	Nigéria
5	.	.	5	.	.	Réunion
5	.	1	3	.	2	Rwanda
.	—	.	—	—	—	Sahara, Rép. dém. arabe du
27	.	1	22	.	21	Zambie
.	—	.	.	—	.	Sainte-Hélène
.	—	.	.	.	.	Sao Tomé-et-Principe
113	1	3	108	.	28	Sénégal
63	.	1	61	5	38	Seychelles
2	.	.	1	.	.	Sierra Leone
115	12	9	91	20	54	Zimbabwe
2	.	.	2	.	0	Somalie
237	102	1	134	.	25	Soudan
2 313	708	104	908	1 787	1 528	Afrique du Sud
13	.	1	13	.	.	Swaziland
141	.	6	133	9	86	Tanzanie
19	.	1	17	3	.	Togo
3	.	.	1	.	.	Tchad
337	160	13	163	37	286	Tunisie
80	.	1	20	1	.	Ouganda
57	.	1	56	.	2	Zaire
3	.	.	2	.	.	République centrafricaine

<sup>4</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle<sup>4</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

## 32.8

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (117 Banken)  
per 31. Dezember 2001

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (117 banques)  
au 31 décembre 2001

Länder Banques	Banken Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt- papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert- schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Asien, Ozeanien</b>	<b>123 908</b>	<b>26 073</b>	<b>10 586</b>	<b>18 043</b>	<b>32 566</b>
Afghanistan	—	—	—	—	—
Bangladesh	5	.	.	2	—
Bhutan	.	—	—	—	—
Brit. Übersee-Territorium	42	—	—	41	—
Brunei	22	.	—	5	—
China	1 021	350	.	467	120
Fidschi	0	.	—	.	—
Franz. Polynesien	8	.	—	—	—
Hongkong	11 155	2 230	1 375	3 064	3 218
Indien	1 443	65	.	.	437
Indonesien	2 315	17	.	.	.
Japan	79 321	15 957	8 112	.	19 041
Kambodscha	.	—	—	.	—
Kasachstan	53	39	—	14	.
Kirgistan	.	—	—	.	—
Kiribati	—	—	—	—	—
Korea (Nord-)	.	—	—	.	—
Korea (Süd-)	6 129	305	.	.	4 804
Laos	.	—	—	.	—
Macao	3	.	—	3	—
Malaysia	883	46	.	.	.
Malediven	13	—	—	13	—
Marshallinseln	146	—	—	146	—
Mikronesien	.	.	—	.	—
Mongolei	4	.	—	4	—
Myanmar (Burma)	.	—	—	.	—
Nauru	1	.	—	1	—
Nepal	8	.	.	7	—
Neukaledonien	3	.	—	2	—
Palästina	15	—	.	14	—
Pakistan	741	29	.	.	.
Palau	—	—	—	—	—
Papua-Neuguinea	2	—	—	2	—
Philippinen	1 574	225	—	.	.
Salomon-Inseln	—	—	—	—	—
Singapur	13 827	6 615	.	960	2 172
Sri Lanka	73	8	.	37	.
Tadschikistan	.	—	—	.	—
Taiwan	2 566	165	.	696	.
Thailand	2 414	7	.	.	.
Tonga	—	—	—	—	—
Turkmenistan	0	—	—	0	—
Tuvalu	—	—	—	—	—
UNO-Treuhandgebiete der Vereinigten Staaten der Pazifischen Inseln	24	—	—	24	—
Usbekistan	5	.	—	5	—

<sup>1</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>4</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>4</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
98 525	46 672	430	38 321	112 588	80 616	<b>Asie, Océanie</b>
14	.	.	4	—	13	Afghanistan
64	3	2	59	.	35	Bangladesh
2	.	0	2	.	1	Bhoutan
59	—	.	59	.	.	Territoires britanniques d'outre-mer
149	.	.	57	.	129	Brunei
3 738	3 336	26	310	870	3 646	Chine
9	.	.	8	.	3	Fidji
21	.	1	20	.	17	Polynésie française
27 941	12 950	35	12 047	7 929	19 313	Hong Kong
1 951	707	28	1 073	747	1 574	Inde
4 620	810	9	3 629	1 751	3 267	Indonésie
27 133	18 247	85	3 142	77 009	25 406	Japon
18	.	1	9	.	17	Cambodge
112	76	.	34	39	95	Kazakhstan
52	.	1	1	.	.	Kirghizistan
.	—	.	.	—	.	Kiribati
4	.	.	3	.	.	Corée (Nord)
2 355	1 078	10	904	5 924	2 306	Corée (Sud)
5	.	.	1	—	4	Laos
308	.	.	66	.	293	Macao
1 302	179	12	1 028	694	929	Malaisie
38	—	0	38	.	.	Maldives
133	—	.	120	.	.	Iles Marshall
0	—	.	.	.	.	Micronésie
7	.	.	1	0	7	Mongolie
18	.	1	12	.	.	Myanmar (Birmanie)
55	—	—	55	.	.	Nauru
28	5	3	20	.	20	Népal
3	.	1	3	.	.	Nouvelle-Calédonie
48	.	.	0	—	—	Palestine
1 965	104	98	1 715	79	411	Pakistan
.	—	—	.	—	.	Palau
5	.	.	3	.	.	Papouasie-Nouvelle-Guinée
1 672	220	15	1 264	1 263	1 227	Philippines
.	—	.	.	—	.	Iles Salomon
14 897	5 520	32	6 035	11 762	13 724	Singapour
135	12	10	91	.	46	Sri Lanka
26	.	—	1	.	.	Tadjikistan
6 174	588	14	5 471	2 167	5 426	Taiwan
2 939	2 173	37	718	2 172	2 173	Thaïlande
.	.	.	.	—	.	Tonga
12	.	.	4	.	9	Turkménistan
—	—	—	—	—	—	Tuvalu
.	.	.	.	.	.	Territoires placés par l'ONU sous l'administration des Etats-Unis (Iles du Pacifique)
91	—	.	91	.	.	Ouzbékistan
42	29	0	13	.	16	

<sup>4</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle<sup>4</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

## 32.10

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (117 Banken)

per 31. Dezember 2001

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (117 banques)

au 31 décembre 2001

Länder	Banken Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt- papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert- schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Asien, Ozeanien (Fortsetzung)</b>					
Vanuatu	18	—	—	18	—
Vietnam	24	.	—	.	—
Wallis und Futuna	—	—	—	—	—
Westsamoa	23	—	—	22	—
<b>Australien/Neuseeland</b>					
	10 959	635	818	.	.
Australien	10 371	605	739	.	.
Neuseeland	588	31	.	.	.
<b>Übrige Länder</b>	.	—	.	.	.
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>1 280 491</b>	<b>451 721</b>	<b>95 486</b>	<b>258 628</b>	<b>268 932</b>
Zusätzlich:					
Edelmetalle	5 329	3 258	—	439	1 623

<sup>1</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>4</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>4</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
						<b>Asie, Océanie (suite)</b>
48	.	.	32	.	.	Vanuatu
200	192	2	4	22	109	Vietnam
.	—	.	.	—	—	Wallis et Futuna
178	—	.	177	.	111	Samoa occidentales
<b>5 646</b>	<b>1 206</b>	<b>130</b>	<b>994</b>	<b>9 799</b>	<b>5 275</b>	<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>
5 374	1 194	106	837	9 382	5 096	Australie
272	11	24	157	417	179	Nouvelle-Zélande
0	—	.	0	—	—	<b>Autres pays</b>
<b>1 184 734</b>	<b>446 916</b>	<b>14 300</b>	<b>377 331</b>	<b>1 061 884</b>	<b>999 643</b>	<b>Total des pays</b>
						En outre:
9 640	5 924	—	3 710	4 544	8 601	Métaux précieux

<sup>4</sup> Alle Bilanzpositionen, ohne Edelmetalle<sup>4</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

# 33.4

## Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen Stand Ende 2001

Total 67 Banken

## Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin 2001

Total 67 banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haushalte <sup>1</sup>	Private Institutionen ohne Erwerbscharakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	Nationalbank	Banken	Postkontoguthaben
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Millionen Franken							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	5 703	212	2 144
Forderungen aus Geldmarktpapieren	32	3	974	2	160	869	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	13 502	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	10	55 521	.
Forderungen gegenüber Kunden	32 598	1 761	65 118	5 449	.	.	.
Hypothekarforderungen	359 091	4 069	117 433	350	.	27	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	3	7 900	210	1	15 400	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	—	1 845	200	.	10 002	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	3	6 055	10	1	5 399	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	1	475	0	.	2 741	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>391 720</b>	<b>5 837</b>	<b>191 900</b>	<b>6 010</b>	<b>5 874</b>	<b>88 272</b>	<b>2 144</b>
Treuhandgeschäfte	254	0	107	—	.	442	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	162	19 139	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	1 004	103 921	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	167 734	2 343	6 801	157	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	62 092	798	5 168	33	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	21 552	2 963	51 038	889	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	21 576	3 503	57 851	5 172	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	43 135	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>272 954</b>	<b>9 607</b>	<b>120 858</b>	<b>6 251</b>	<b>1 166</b>	<b>166 195</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	20 258	1 122	8 957	471	.	2 872	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, die Post, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

					Total (Kol. 1–12)	Postes du bilan
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übrige	Total (col. 1–12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en millions de francs</b>						
8	9	10	11	12	13	
						<b>Actifs</b>
.	.	.	.	4 933	12 993	Liquidités
—	—	58	4 885	3 025	10 007	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	13 502	Créances à vue sur les banques
.	.	.	.	.	55 531	Créances à terme sur les banques
548	3 076	20 169	23 244	1 308	153 272	Créances sur la clientèle
1 229	640	11 756	1 377	209	496 181	Créances hypothécaires
.	1 022	6 926	10 779	10 669	52 911	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières
.	144	1 167	10 779	1 214	25 350	<i>dont:</i>
.	878	4 185	.	2 387	18 919	<i>Obligations et «notes»</i>
.	.	1 574	.	.	1 574	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	314	4 113	.	180	7 824	<i>Parts de fonds de placement</i>
.	.	.	.	50 407	50 407	Participations
						Tous les autres postes de l'actif
<b>1 777</b>	<b>5 052</b>	<b>43 023</b>	<b>40 286</b>	<b>70 731</b>	<b>852 627</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	31	987	13	1 834	Opérations fiduciaires
						<b>Passifs</b>
.	.	.	.	764	764	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	19 301	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	104 924	Engagements à terme envers les banques
8 200	1 593	2 504	946	-51	190 228	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
3 986	386	159	287	112	73 021	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
4 736	5 088	7 672	4 329	2 617	100 885	Autres engagements à vue envers la clientèle
8 155	17 102	10 609	8 848	2 597	135 412	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	36 121	36 121	Obligations de caisse
.	.	.	.	51 763	94 898	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	172 954	172 954	Tous les autres postes du passif
<b>25 078</b>	<b>24 168</b>	<b>20 944</b>	<b>14 410</b>	<b>266 877</b>	<b>928 507</b>	<b>Total des bilans</b>
1 188	854	6 153	36	2 582	44 493	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, Poste, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

## 33.6

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 2001**

Total 67 Banken

**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
répartition en pour-cent, à fin 2001**

Total 67 banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tution- en ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers		
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Prozent							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	43,9	1,6	16,5
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0,3	0,0	9,7	0,0	1,6	8,7	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	0,0	100,0	.
Forderungen gegenüber Kunden	21,3	1,1	42,5	3,6	.	.	.
Hypothekarforderungen	72,4	0,8	23,7	0,1	.	0,0	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	0,0	14,9	0,4	0,0	29,1	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	—	7,3	0,8	.	39,5	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	0,0	32,0	0,1	0,0	28,5	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	0,0	6,1	0,0	.	35,0	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>45,9</b>	<b>0,7</b>	<b>22,5</b>	<b>0,7</b>	<b>0,7</b>	<b>10,4</b>	<b>0,3</b>
Treuhandgeschäfte	13,8	0,0	5,8	—	.	24,1	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	0,8	99,2	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	1,0	99,0	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	88,2	1,2	3,6	0,1	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	85,0	1,1	7,1	0,0	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	21,4	2,9	50,6	0,9	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	15,9	2,6	42,7	3,8	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	45,5	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>29,4</b>	<b>1,0</b>	<b>13,0</b>	<b>0,7</b>	<b>0,1</b>	<b>17,9</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	45,5	2,5	20,1	1,1	.	6,5	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, die Post, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen



					Total (Kol. 1–12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1–12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en pour-cent</b>						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	38,0	100,0	<b>Actifs</b>
—	—	0,6	48,8	30,2	100,0	Liquidités
.	.	.	.	.	100,0	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
0,4	2,0	13,2	15,2	0,9	100,0	Créances à terme sur les banques
0,2	0,1	2,4	0,3	0,0	100,0	Créances sur la clientèle
.	1,9	13,1	20,4	20,2	100,0	Créances hypothécaires
.	.	.	.	.	100,0	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières
.	0,6	4,6	42,5	4,8	100,0	<i>dont:</i>
.	4,6	22,1	.	12,6	100,0	<i>Obligations et «notes»</i>
.	.	100,0	.	.	100,0	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	4,0	52,6	.	2,3	100,0	<i>Parts de fonds de placement</i>
.	.	.	.	100,0	100,0	Participations
.	.	.	.	.	100,0	Tous les autres postes de l'actif
<b>0,2</b>	<b>0,6</b>	<b>5,0</b>	<b>4,7</b>	<b>8,3</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	1,7	53,8	0,7	100,0	Opérations fiduciaires
<b>Passifs</b>						
.	.	.	.	100,0	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques
4,3	0,8	1,3	0,5	0,0	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
5,5	0,5	0,2	0,4	0,2	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
4,7	5,0	7,6	4,3	2,6	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle
6,0	12,6	7,8	6,5	1,9	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse
.	.	.	.	54,5	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
<b>2,7</b>	<b>2,6</b>	<b>2,3</b>	<b>1,6</b>	<b>28,7</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
2,7	1,9	13,8	0,1	5,8	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, Poste, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Stand Ende 2001**

1.00 Kantonalbanken

**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
à fin 2001**

1.00 Banques cantonales

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tutionen ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Millionen Franken							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	1 414	23	646
Forderungen aus Geldmarktpapieren	30	3	208	2	—	4	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	1 468	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	—	9 695	.
Forderungen gegenüber Kunden	7 437	547	17 511	3 616	.	.	.
Hypothekarforderungen	130 785	1 588	49 159	223	.	11	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	—	3 036	125	1	5 936	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	—	883	114	.	5 371	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	—	2 152	10	1	565	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	0	105	0	.	838	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>138 252</b>	<b>2 138</b>	<b>70 019</b>	<b>3 966</b>	<b>1 415</b>	<b>17 976</b>	<b>646</b>
Treuhandgeschäfte	254	0	—	—	.	5	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	13	1 431	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	100	14 898	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	62 300	618	1 784	75	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	18 679	237	1 348	15	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	4 319	670	9 782	282	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	4 919	717	9 135	2 390	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	26 533	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>90 216</b>	<b>2 243</b>	<b>22 049</b>	<b>2 762</b>	<b>113</b>	<b>42 862</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	2 658	106	534	40	.	1 022	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, die Post, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u. a. m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

					Total (Kol. 1–12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1–12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en millions de francs</b>						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	1 549	3 632	<b>Actifs</b>
—	—	—	3 293	16	3 555	Liquidités
.	.	.	.	.	1 468	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	9 695	Créances à vue sur les banques
61	774	3 523	14 301	0	47 771	Créances à terme sur les banques
418	514	1 979	1 154	138	185 969	Créances sur la clientèle
.	440	1 947	4 689	1 872	18 046	Créances hypothécaires
.	.	.	.	.	.	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobili- sations financières
.	73	446	4 689	156	11 732	<i>dont:</i>
.	368	1 046	.	8	4 151	<i>Obligations et «notes»</i>
.	.	455	.	.	455	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	274	220	.	34	1 471	<i>Parts de fonds de placement</i>
.	.	.	.	10 617	10 617	Participations
.	.	.	.	.	.	Tous les autres postes de l'actif
<b>479</b>	<b>2 002</b>	<b>7 668</b>	<b>23 437</b>	<b>14 227</b>	<b>282 225</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	—	987	—	1 247	Opérations fiduciaires
.	.	.	.	51	51	<b>Passifs</b>
.	.	.	.	.	1 444	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	14 998	Engagements à vue envers les banques
3 660	330	33	408	513	69 720	Engagements à terme envers les banques
406	289	41	208	27	21 250	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
1 576	1 568	896	2 420	253	21 765	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
3 476	7 392	1 376	6 124	181	35 711	Autres engagements à vue envers la clientèle
.	.	.	.	13 131	13 131	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	35 940	62 473	Obligations de caisse
.	.	.	.	38 340	38 340	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	.	.	Tous les autres postes du passif
<b>9 118</b>	<b>9 579</b>	<b>2 345</b>	<b>9 160</b>	<b>88 436</b>	<b>278 882</b>	<b>Total des bilans</b>
304	232	182	12	639	5 730	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, Poste, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

**Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 2001**  
1.00 Kantonalbanken

**Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
répartition en pour-cent, à fin 2001**  
1.00 Banques cantonales

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tution- en ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers		
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben
	Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux
	<b>in Prozent</b>						
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	38,9	0,6	17,8
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0,8	0,1	5,8	0,1	—	0,1	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	—	100,0	.
Forderungen gegenüber Kunden	15,6	1,1	36,7	7,6	.	.	.
Hypothekarforderungen	70,3	0,9	26,4	0,1	.	0,0	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	—	16,8	0,7	0,0	32,9	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	—	7,5	1,0	.	45,8	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	—	51,8	0,2	0,0	13,6	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	0,0	7,1	0,0	.	57,0	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>49,0</b>	<b>0,8</b>	<b>24,8</b>	<b>1,4</b>	<b>0,5</b>	<b>6,4</b>	<b>0,2</b>
Treuhandgeschäfte	20,3	0,0	—	—	.	0,4	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	0,9	99,1	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	0,7	99,3	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	89,4	0,9	2,6	0,1	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	87,9	1,1	6,3	0,1	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	19,8	3,1	44,9	1,3	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	13,8	2,0	25,6	6,7	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	42,5	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>32,3</b>	<b>0,8</b>	<b>7,9</b>	<b>1,0</b>	<b>0,0</b>	<b>15,4</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	46,4	1,9	9,3	0,7	.	17,8	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, die Post, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

					Total (Kol. 1–12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1–12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en pour-cent</b>						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	42,6	100,0	<b>Actifs</b> Liquidités
—	—	—	92,6	0,5	100,0	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
.	.	.	.	.	100,0	Créances à terme sur les banques
0,1	1,6	7,4	29,9	0,0	100,0	Créances sur la clientèle
0,2	0,3	1,1	0,6	0,1	100,0	Créances hypothécaires
.	2,4	10,8	26,0	10,4	100,0	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobili- sations financières
.	0,6	3,8	40,0	1,3	100,0	<i>dont:</i> <i>Obligations et «notes»</i>
.	8,9	25,2	.	0,2	100,0	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	.	100,0	.	.	100,0	<i>Parts de fonds de placement</i>
.	18,6	14,9	.	2,3	100,0	Participations
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes de l'actif
<b>0,2</b>	<b>0,7</b>	<b>2,7</b>	<b>8,3</b>	<b>5,0</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	—	79,2	—	100,0	Opérations fiduciaires
<b>Passifs</b>						
.	.	.	.	100,0	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques
5,3	0,5	0,0	0,6	0,7	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
1,9	1,4	0,2	1,0	0,1	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
7,2	7,2	4,1	11,1	1,2	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle
9,7	20,7	3,9	17,2	0,5	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse
.	.	.	.	57,5	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
<b>3,3</b>	<b>3,4</b>	<b>0,8</b>	<b>3,3</b>	<b>31,7</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
5,3	4,0	3,2	0,2	11,2	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, Poste, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Stand Ende 2001  
2.00 Grossbanken

Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
à fin 2001  
2.00 Grandes banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tution- en ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers		
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Millionen Franken							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	2 381	—	1 080
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0	—	457	—	—	240	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	—	5 759	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	10	29 225	.
Forderungen gegenüber Kunden	13 280	896	36 947	1 441	.	.	.
Hypothekarforderungen	121 777	1 401	47 072	90	.	17	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	—	3 828	—	—	5 518	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	—	363	—	—	955	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	—	3 465	—	—	4 563	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	—	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	—	337	—	.	1 127	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>135 057</b>	<b>2 298</b>	<b>88 641</b>	<b>1 531</b>	<b>2 391</b>	<b>41 886</b>	<b>1 080</b>
Treuhandgeschäfte	—	—	4	—	.	—	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	17	6 789	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	694	63 125	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	47 729	564	3 102	40	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	27 788	283	2 853	7	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	9 246	1 601	33 209	491	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	10 455	1 929	42 716	2 596	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	1 385	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>95 218</b>	<b>4 377</b>	<b>81 880</b>	<b>3 134</b>	<b>711</b>	<b>71 298</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	8 461	97	3 004	326	.	39	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, die Post, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

					Total (Kol. 1–12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1–12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en millions de francs</b>						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	2 010	5 470	<b>Actifs</b>
—	—	0	—	2 364	3 060	Liquidités
.	.	.	.	.	5 759	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	29 235	Créances à vue sur les banques
314	1 789	15 019	3 869	28	73 583	Créances à terme sur les banques
648	36	7 697	172	—	178 910	Créances sur la clientèle
.	528	2 955	2 452	6 871	22 152	Créances hypothécaires
.	46	440	2 452	632	4 888	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobili- sations financières
.	482	2 463	.	1 426	12 399	<i>dont:</i>
.	.	53	.	.	53	<i>Obligations et «notes»</i>
.	40	3 694	.	121	5 319	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	.	.	.	26 065	26 065	<i>Parts de fonds de placement</i>
<b>962</b>	<b>2 393</b>	<b>29 365</b>	<b>6 493</b>	<b>37 457</b>	<b>349 554</b>	Participations
—	—	31	—	—	35	Tous les autres postes de l'actif
						<b>Total des bilans</b>
						Opérations fiduciaires
						<b>Passifs</b>
.	.	.	.	697	697	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	6 805	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	63 819	Engagements à terme envers les banques
2 827	8	2 114	53	47	56 483	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
3 103	84	65	31	4	34 218	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
1 516	3 071	5 178	992	1 582	56 885	Autres engagements à vue envers la clientèle
3 163	5 451	7 315	1 030	1 786	76 441	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	7 165	7 165	Obligations de caisse
.	.	.	.	10 472	11 857	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	93 366	93 366	Tous les autres postes du passif
<b>10 609</b>	<b>8 615</b>	<b>14 671</b>	<b>2 106</b>	<b>115 119</b>	<b>407 737</b>	<b>Total des bilans</b>
65	195	2 986	—	1	15 174	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, Poste, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 2001  
2.00 Grossbanken

Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
répartition en pour-cent, à fin 2001  
2.00 Grandes banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tutionen ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers		
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Prozent							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	43,5	—	19,7
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0,0	—	14,9	—	—	7,8	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	0,0	100,0	.
Forderungen gegenüber Kunden	18,0	1,2	50,2	2,0	.	.	.
Hypothekarforderungen	68,1	0,8	26,3	0,1	.	0,0	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	—	17,3	—	—	24,9	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	—	7,4	—	.	19,5	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	—	27,9	—	—	36,8	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	—	6,3	—	.	21,2	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>38,6</b>	<b>0,7</b>	<b>25,4</b>	<b>0,4</b>	<b>0,7</b>	<b>12,0</b>	<b>0,3</b>
Treuhandgeschäfte	—	—	12,5	—	.	—	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	0,2	99,8	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	1,1	98,9	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	84,5	1,0	5,5	0,1	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	81,2	0,8	8,3	0,0	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	16,3	2,8	58,4	0,9	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	13,7	2,5	55,9	3,4	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	11,7	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>23,4</b>	<b>1,1</b>	<b>20,1</b>	<b>0,8</b>	<b>0,2</b>	<b>17,5</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	55,8	0,6	19,8	2,1	.	0,3	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, die Post, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen



					Total (Kol. 1–12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1–12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en pour-cent</b>						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	36,7	100,0	<b>Actifs</b> Liquidités
—	—	0,0	—	77,2	100,0	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
.	.	.	.	.	100,0	Créances à terme sur les banques
0,4	2,4	20,4	5,3	0,0	100,0	Créances sur la clientèle
0,4	0,0	4,3	0,1	—	100,0	Créances hypothécaires
.	2,4	13,3	11,1	31,0	100,0	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobili- sations financières
.	0,9	9,0	50,2	12,9	100,0	<i>dont:</i> <i>Obligations et «notes»</i>
.	3,9	19,9	.	11,5	100,0	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	.	100,0	.	.	100,0	<i>Parts de fonds de placement</i>
.	0,8	69,5	.	2,3	100,0	Participations
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes de l'actif
<b>0,3</b>	<b>0,7</b>	<b>8,4</b>	<b>1,9</b>	<b>10,7</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	87,5	—	—	100,0	Opérations fiduciaires
<b>Passifs</b>						
.	.	.	.	100,0	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques
5,0	0,0	3,7	0,1	0,1	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
9,1	0,2	0,2	0,1	0,0	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
2,7	5,4	9,1	1,7	2,8	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle
4,1	7,1	9,6	1,3	2,3	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse
.	.	.	.	88,3	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
<b>2,6</b>	<b>2,1</b>	<b>3,6</b>	<b>0,5</b>	<b>28,2</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
0,4	1,3	19,7	—	0,0	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, Poste, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

**Offene derivative Finanzinstrumente  
Stand Ende 2001**
**Instruments financiers dérivés ouverts,  
à fin 2001**

	1.00 - 8.00 Alle Banken 1.00 - 8.00 Toutes les banques			davon Grossbanken dont Grandes banques		
	Positiver Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment positive	Negativer Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment négative	Kontrakt- volumen Montant du sous-jacent	Positiver Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment positive	Negativer Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment négative	Kontrakt- volumen Montant du sous-jacent
	in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>Zinsinstrumente</b> <b>Instruments de taux</b>	<b>103 322</b>	<b>109 469</b>	<b>8 302 006</b>	<b>100 871</b>	<b>106 517</b>	<b>7 940 386</b>
<i>davon Terminkontrakte inkl. FRAs</i> <i>dont Contrats à terme y compris FRAs</i>	2 338	6 346	1 847 731	2 201	6 200	1 807 684
<i>Swaps</i>	92 143	87 300	5 355 374	89 933	84 582	5 077 266
<i>Optionen (OTC)</i> <i>Options (OTC)</i>	8 807	15 761	886 075	8 737	15 711	867 573
<b>Devisen</b> <b>Devises</b>	<b>81 007</b>	<b>67 690</b>	<b>5 154 711</b>	<b>73 842</b>	<b>60 826</b>	<b>4 606 171</b>
<i>davon Terminkontrakte</i> <i>dont Contrats à terme</i>	28 655	25 746	1 835 562	22 914	20 346	1 403 137
<i>Swaps</i>	41 079	31 170	1 745 330	40 763	30 803	1 726 435
<i>Optionen (OTC)</i> <i>Options (OTC)</i>	11 266	10 767	1 572 193	10 164	9 675	1 475 768
<b>Edelmetalle</b> <b>Métaux précieux</b>	<b>2 348</b>	<b>2 319</b>	<b>78 964</b>	<b>2 274</b>	<b>2 257</b>	<b>75 859</b>
<i>davon Terminkontrakte</i> <i>dont Contrats à terme</i>	731	673	21 903	703	653	19 654
<i>Optionen (OTC)</i> <i>Options (OTC)</i>	1 610	1 643	55 995	1 567	1 602	55 257
<b>Beteiligungstitel / Indices</b> <b>Titres de participation / Indices</b>	<b>30 866</b>	<b>37 897</b>	<b>797 689</b>	<b>26 642</b>	<b>32 313</b>	<b>716 631</b>
<i>davon Terminkontrakte</i> <i>dont Contrats à terme</i>	898	2 238	25 009	892	2 233	24 085
<i>Optionen (OTC)</i> <i>Options (OTC)</i>	23 270	28 395	297 629	20 284	24 296	252 470
<b>Übrige</b> <b>Autres</b>	<b>52</b>	<b>7</b>	<b>5 685</b>	<b>48</b>	<b>2</b>	<b>5 319</b>
<i>davon Terminkontrakte</i> <i>dont Contrats à terme</i>	5	5	139	1	1	25
<i>Optionen (OTC)</i> <i>Options (OTC)</i>	47	2	4 672	47	1	4 658
<b>Total</b>	<b>217 597</b>	<b>217 383</b>	<b>14 339 056</b>	<b>203 677</b>	<b>201 915</b>	<b>13 344 367</b>



## Treuhandschäfte seit 1960

1.00–8.00 Alle Banken

## Opérations fiduciaires, depuis 1960

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende Fin d'année	Bilanz- summe <sup>1</sup>		davon Treuhandschäfte		Bilanzsumme ohne Treuhandschäfte (Kol. 1-2)		Total der Treuhandschäfte		Zuwachs der Bilanzsumme	
	Bilans <sup>1</sup>		dont opérations fiduciaires		Bilans sans les opé- rations fiduciaires (col. 1-2)		Opérations fiduciaires		Croissance des bilans	
	in Mio. Fr.	in Mio. Fr.	in % der Bilanz- summe (Kol. 1)	in Mio. Fr.	in Mio. Fr.	in % der Bilanz- summe (Kol. 4)	in Mio. Fr.	in % der Bilanz- summe (Kol. 4)	einschl. der in der Bilanz verbuchten Treuhandschäfte (Kol. 1) in %	ohne Treu- handschäfte (Kol. 4) in %
en millions de francs	en millions de francs	en pour- cent du total des bilans (col. 1)	en millions de francs	en millions de francs	en pour- cent du total des bilans (col. 4)	en millions de francs	en pour- cent du total des bilans (col. 4)	y compris les opé- rations fiduciaires figurant dans les bilans (col. 1) en pour-cent	sans les opé- rations fiduciaires (col. 4) en pour-cent	
1	2	3	4	5	6	7	8			
1960	59 122	71	0,1	59 052	527	0,9	12,9		12,8	
1965	102 380	2 555	2,5	99 825	5 668	5,7	9,1		8,6	
1970	209 951	21 547	10,3	188 403	37 916	20,1	18,3		12,8	
1975	322 963	.	.	322 963	52 306	16,2	.		12,7	
1976	347 711	.	.	347 711	56 709	16,3	.		7,7	
1977	369 626	.	.	369 626	55 512	15,0	.		6,3	
1978	398 540	.	.	398 540	54 466	13,7	.		7,8	
1979	438 171	.	.	438 171	78 514	17,9	.		9,9	
1980	489 240	.	.	489 240	120 693	24,7	.		11,7	
1981	559 883	.	.	559 883	158 370	28,3	.		14,4	
1982	611 496	.	.	611 496	166 429	27,2	.		9,2	
1983	656 628	.	.	656 628	182 802	27,8	.		7,4	
1984	722 844	.	.	722 844	231 990	32,1	.		10,1	
1985	777 747	.	.	777 747	214 974	27,6	.		7,6	
1986	847 771	.	.	847 771	187 307	22,1	.		9,0	
1987	902 248	.	.	902 248	188 022	20,8	.		6,4	
1988	967 580	.	.	967 580	226 471	23,4	.		7,2	
1989	1 036 483	.	.	1 036 483	299 170	28,9	.		7,1	
1990	1 081 649	.	.	1 081 649	317 992	29,4	.		4,4	
1991	1 114 785	.	.	1 114 785	317 702	28,5	.		3,1	
1992	1 148 875	.	.	1 148 875	319 935	27,8	.		3,1	
1993	1 219 335	.	.	1 219 335	285 239	23,4	.		6,1	
1994	1 225 101	.	.	1 225 101	271 637	22,2	.		0,5	
1995	1 323 427	.	.	1 323 427	246 572	18,6	.		8,0	
1996	1 495 332	.	.	1 495 332	297 220	19,9	.		13,0	
1997	1 782 213	.	.	1 782 213	338 697	19,0	.		19,2	
1998	2 057 924	.	.	2 057 924	331 384	16,1	.		15,5	
1999	2 243 849	.	.	2 243 849	367 358	16,4	.		9,0	
2000	2 124 880	.	.	2 124 880	411 641	19,4	.		-5,3	
2001	2 227 416	.	.	2 227 416	407 162	18,3	.		4,8	

<sup>1</sup> Bis 1973 einschliesslich der in der Bilanz verbuchten Treuhandschäfte; ab 1981 einschliesslich Edelmetallkonti

<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1973, y compris les opérations fiduciaires figurant dans les bilans; à partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans

**Treuhandgeschäfte nach Inland und  
Ausland und nach Währungen seit 1997**

1.00–8.00 Alle Banken

**Opérations fiduciaires, ventilées en comptes  
suisses et en comptes étrangers et réparties  
selon la monnaie, depuis 1997**

1.00–8.00 Toutes les banques

Guthaben bzw. Verpflichtungen	Jahres- ende	SFr.	US-Dollar	Euro <sup>1</sup>	Übrige fremde Währungen	Edel- metalle	Total
Avoirs, engagements	Fin d'année	Francs suisses	Dollars US	Euro <sup>1</sup>	Autres monnaies étrangères	Métaux précieux	Total
in Millionen Franken en millions de francs							
		1	2	3	4	5	6

**Treuhandguthaben  
Avoirs à titre fiduciaire**

Inland Suisse	1997	2 364	169	87	101	76	2 797
	1998	2 052	184	54	263	1	2 554
	1999	2 315	942	457	126	80	3 920
	2000	1 859	1 039	225	76	67	3 266
	2001	1 813	316	338	58	70	2 596
Ausland Etranger	1997	30 929	203 839	30 455	70 561	115	335 900
	1998	26 543	197 142	33 481	71 546	118	328 830
	1999	24 543	223 463	82 169	33 141	123	363 438
	2000	35 054	242 959	97 815	32 418	129	408 375
	2001	37 535	229 229	104 357	33 332	113	404 566
Total	1997	33 293	204 008	30 542	70 662	191	338 697
	1998	28 595	197 326	33 534	71 809	120	331 384
	1999	26 857	224 404	82 626	33 268	203	367 358
	2000	36 913	243 997	98 040	32 494	196	411 641
	2001	39 349	229 545	104 696	33 390	183	407 162

**Treuhandverpflichtungen  
Engagements à titre fiduciaire**

Inland Suisse	1997	17 759	24 661	6 798	11 567	109	60 894
	1998	15 451	23 958	7 058	12 433	115	59 016
	1999	15 209	25 822	17 279	4 706	119	63 134
	2000	21 661	26 915	22 048	4 742	109	75 475
	2001	24 013	21 407	19 692	4 022	113	69 247
Ausland Etranger	1997	15 534	179 348	23 744	59 095	82	277 803
	1998	13 144	173 367	26 476	59 376	4	272 368
	1999	11 649	198 582	65 347	28 562	84	304 224
	2000	15 251	217 083	75 992	27 752	87	336 165
	2001	15 335	208 138	85 004	29 368	70	337 915
Total	1997	33 293	204 008	30 542	70 662	191	338 697
	1998	28 595	197 326	33 534	71 809	120	331 384
	1999	26 857	224 404	82 626	33 268	203	367 358
	2000	36 913	243 997	98 040	32 494	196	411 641
	2001	39 349	229 545	104 696	33 390	183	407 162

<sup>1</sup> Bis 1998 Deutsche Mark, ab 1999 Euro, inkl. die anderen Währungen der Staaten des Eurowährungsgebietes

<sup>1</sup> Jusqu'en 1998, mark allemand; à partir de 1999, euro, y compris les autres monnaies des Etats participant à la zone euro

**Treuhandgeschäfte nach Bankengruppen  
seit 1992**

1.00–8.00 Alle Banken

**Opérations fiduciaires, réparties par  
catégories de banques, depuis 1992**

1.00–8.00 Toutes les banques

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>319 935</b>	<b>285 239</b>	<b>271 637</b>	<b>246 572</b>	<b>297 220</b>	<b>338 697</b>	<b>331 384</b>	<b>367 358</b>	<b>411 641</b>	<b>407 162</b>
1.00 Kantonalbanken	8 530	7 691	7 255	6 605	6 795	8 132	7 303	7 533	8 975	10 014
2.00 Grossbanken	92 814	76 749	66 112	54 418	65 436	79 968	76 567	71 705	74 656	62 891
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	2 016	1 508	1 023	595	482	434	403	339	486	539
4.00 Raiffeisenbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	260	230
5.00 Übrige Banken	165 712	153 194	147 853	143 865	170 999	188 791	189 084	231 216	274 001	280 350
5.11 <i>Handelsbanken</i>	20 624	20 946	19 360	16 191	19 236	21 108	14 599	15 079	18 097	16 031
5.12 <i>Börsenbanken</i>	26 166	20 520	22 227	20 668	25 536	29 932	32 262	41 402	48 545	50 147
5.13 <i>Kleinkreditbanken</i>	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 <i>andere</i>	31	43	48	50	46	44	50	55	56	51
5.20 <i>ausländisch beherrscht</i>	118 891	111 686	106 218	106 956	126 180	137 706	142 174	174 680	207 302	214 120
6.00 Finanz- gesellschaften	5 274	4 945	4 042	.	.	.	.	.	.	.
6.30 <i>schweizerisch beherrscht</i>	614	464	214	.	.	.	.	.	.	.
6.40 <i>ausländisch beherrscht</i>	4 660	4 482	3 827	.	.	.	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	24 777	21 685	21 929	19 870	24 127	27 920	28 488	21 247	9 056	9 730
8.00 Privatbankiers	20 812	19 466	23 424	21 219	29 382	33 452	29 539	35 318	44 207	43 409
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>269 072</b>	<b>239 142</b>	<b>222 242</b>	<b>205 483</b>	<b>243 711</b>	<b>277 324</b>	<b>273 356</b>	<b>310 793</b>	<b>358 378</b>	<b>354 024</b>

**Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent  
Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente**

<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>0,7</b>	<b>-10,8</b>	<b>-4,8</b>	<b>-9,2</b>	<b>20,5</b>	<b>14,0</b>	<b>-2,2</b>	<b>10,9</b>	<b>12,1</b>	<b>-1,1</b>
1.00 Banques cantonales	6,6	-9,8	-5,7	-9,0	2,9	19,7	-10,2	3,2	19,1	11,6
2.00 Grandes banques	-5,7	-17,3	-13,9	-17,7	20,2	22,2	-4,3	-6,3	4,1	-15,8
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	6,8	-25,2	-32,2	-41,8	-19,1	-10,0	-7,0	-16,0	43,4	11,0
4.00 Banques Raiffeisen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	-11,8
5.00 Autres banques	2,7	-7,6	-3,5	-2,7	18,9	10,4	0,2	22,3	18,5	2,3
5.11 <i>Banques commerciales</i>	-6,3	1,6	-7,6	-16,4	18,8	9,7	-30,8	3,3	20,0	-11,4
5.12 <i>Banques boursières</i>	0,9	-21,6	8,3	-7,0	23,6	17,2	7,8	28,3	17,3	3,3
5.13 <i>Banques de prêt personnel</i>	-100,0	-100,0	.	.	.	.	.	.	.	.
5.14 <i>Autres établissements</i>	28,3	39,3	12,1	4,0	-7,6	-4,6	13,2	11,3	1,6	-8,8
5.20 <i>Banques en mains étrangères</i>	5,3	-6,1	-4,9	0,7	18,0	9,1	3,2	22,9	18,7	3,3
6.00 Sociétés financières	7,3	-6,2	-18,3	.	.	.	.	.	.	.
6.30 <i>en mains suisses</i>	-23,3	-24,5	-53,8	.	.	.	.	.	.	.
6.40 <i>en mains étrangères</i>	13,2	-3,8	-14,6	.	.	.	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	8,8	-12,5	1,1	-9,4	21,4	15,7	2,0	-25,4	-57,4	7,4
8.00 Banquiers privés	2,2	-6,5	20,3	-9,4	38,5	13,9	-11,7	19,6	25,2	-1,8
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>-0,2</b>	<b>-11,1</b>	<b>-7,1</b>	<b>-7,5</b>	<b>18,6</b>	<b>13,8</b>	<b>-1,4</b>	<b>13,7</b>	<b>15,3</b>	<b>-1,2</b>

**Länderweise Gliederung der Treuhand-  
guthaben und -verpflichtungen gegenüber  
dem Ausland<sup>1</sup> (117 Banken)**

per 31. Dezember 2001

**Avoirs et engagements à l'étranger, à titre  
fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>**

(117 banques)

au 31 décembre 2001

Länder	Banken		Pays
	Banques		
	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		
	1	2	
<b>Europa</b>	<b>361 162</b>	<b>135 981</b>	<b>Europe</b>
EU	305 154	92 187	UE
Belgien	40 858	8 594	Belgique
Dänemark	349	162	Danemark
Deutschland	15 314	10 290	Allemagne
Finnland	.	273	Finlande
Frankreich	44 781	13 222	France
Griechenland	12	5 475	Grèce
Irland	3 530	470	Irlande
Italien	768	17 596	Italie
Luxemburg	75 658	2 123	Luxembourg
Niederlande	56 856	4 540	Pays-Bas
Österreich	852	1 431	Autriche
Portugal	48	1 615	Portugal
Schweden	167	747	Suède
Spanien	2 010	6 987	Espagne
Vereinigtes Königreich	63 932	18 663	Royaume-Uni
EFTA	17	192	AELE
Island	.	9	Islande
Norwegen	17	183	Norvège
<b>Mittel-, Osteuropa</b>	<b>296</b>	<b>6 061</b>	<b>Europe centrale et orientale</b>
Albanien	—	4	Albanie
Belarus	—	73	Bélarus
Bosnien-Herzegowina	—	129	Bosnie-Herzégovine
Bulgarien	—	86	Bulgarie
Ehem. jug. Rep. Mazedonien	—	26	Anc. Rép. youg. de Macédoine
Estland	—	56	Estonie
Kroatien	—	168	Croatie
Lettland	.	80	Lettonie
Litauen	—	43	Lituanie
Moldova	—	7	Moldavie
Polen	.	275	Pologne
Rumänien	.	100	Roumanie
(Rest-) Jugoslawien	.	137	Yougoslavie (reste)
Russische Föderation	63	4 037	Fédération de Russie
Slowakische Republik	—	82	République slovaque
Slowenien	—	38	Slovénie
Tschechische Republik	42	255	République tchèque
Ukraine	.	346	Ukraine
Ungarn	.	117	Hongrie

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

## 38.1

Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (117 Banken)

per 31. Dezember 2001

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup> (117 banques)

au 31 décembre 2001

Länder	Banken		Pays
	Banques		
	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		
	1	2	
<b>Übriges Europa</b>	<b>55 694</b>	<b>37 541</b>	<b>Reste de l'Europe</b>
Andorra	—	161	Andorre
Färöer Inseln	—	—	Iles Féroé
Gibraltar	—	3 115	Gibraltar
Grönland	—	—	Groenland
Guernsey	28 335	2 472	Guernesey
Insel Man	.	6 169	Ile de Man
Jersey	20 459	16 006	Jersey
Malta	.	212	Malte
Monaco	991	2 436	Monaco
San Marino	—	27	Saint-Marin
Türkei	693	5 933	Turquie
Vatikanstadt	—	26	Cité du Vatican
Zypern	.	984	Chypre
<b>Nordamerika</b>	<b>3 210</b>	<b>9 683</b>	<b>Amérique du Nord</b>
Kanada	726	2 175	Canada
Vereinigte Staaten	2 484	7 508	Etats-Unis
<b>Karibische Zone</b>	<b>12 135</b>	<b>78 764</b>	<b>Caraïbes</b>
Antigua und Barbuda	349	162	Antigua et Barbuda
Aruba	—	213	Aruba
Bahamas	3 833	7 874	Bahamas
Barbados	—	91	Barbade
Bermuda	—	1 858	Bermudes
Cayman-Inseln	7 098	7 599	Iles Caïmans
Dominica	.	8	Dominique
Dominikanische Republik	—	70	République dominicaine
Grenada	—	14	Grenade
Haiti	—	8	Haïti
Jamaika	—	24	Jamaïque
Kuba	.	16	Cuba
Niederl. Antillen	174	2 566	Antilles néerlandaises
Panama	117	18 721	Panama
St. Kitts-Nevis	—	186	St-Kitts-Nevis
St. Lucia	—	12	Sainte-Lucie
St. Vincent	.	430	Saint-Vincent
Trinidad und Tobago	.	13	Trinité-et-Tobago
Turks- und Caicos-Inseln	—	794	Iles Turks et Caicos
Westindien (F)	—	46	Antilles françaises
Westindien (GB)	890	37 177	Antilles britanniques

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux



Länder	Banken		Pays
	Banques		
	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	
in Millionen Franken			
	1	2	
<b>Lateinamerika</b>	<b>374</b>	<b>21 722</b>	<b>Amérique latine</b>
Argentinien	46	4 353	Argentine
Belize	—	996	Belize
Bolivien	—	22	Bolivie
Brasilien	127	6 515	Brésil
Chile	41	515	Chili
Costa Rica	—	142	Costa Rica
Ecuador	.	281	Equateur
El Salvador	—	23	El Salvador
Falkland-Inseln	—	—	Iles Falkland
Franz. Guayana	—	.	Guyane française
Guatemala	—	38	Guatemala
Guyana	—	14	Guyana
Honduras	—	19	Honduras
Kolumbien	.	484	Colombie
Mexiko	24	3 637	Mexique
Nicaragua	—	32	Nicaragua
Paraguay	—	195	Paraguay
Peru	.	363	Pérou
Surinam	—	10	Suriname
Uruguay	.	869	Uruguay
Venezuela	.	3 217	Venezuela
<b>Mittlerer Osten</b>	<b>701</b>	<b>42 741</b>	<b>Moyen-Orient</b>
Ägypten	.	2 395	Égypte
Armenien	—	17	Arménie
Aserbaidzhan	—	113	Azerbaïdjan
Bahrain	.	917	Bahrein
Georgien	—	29	Géorgie
Irak	—	48	Irak
Iran	.	832	Iran
Israel	234	4 586	Israël
Jemen	—	685	Yémen
Jordanien	—	2 154	Jordanie
Katar	—	322	Qatar
Kuwait	—	1 603	Koweït
Libanon	341	4 338	Liban
Libyen	—	532	Libye
Oman	—	298	Oman
Saudi-Arabien	.	13 230	Arabie saoudite
Syrien	—	726	Syrie
Vereinigte arabische Emirate	—	9 897	Emirats arabes unis

## 38.3

Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (117 Banken)

per 31. Dezember 2001

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup> (117 banques)

au 31 décembre 2001

Länder	Banken Banques		Pays
	Guthaben Avoirs	Verpflichtungen Engagements	
in Millionen Franken			
	1	2	
<b>Afrika</b>	<b>649</b>	<b>9 888</b>	<b>Afrique</b>
Algerien	—	278	Algérie
Angola	.	569	Angola
Äquatorialguinea	—	11	Guinée équatoriale
Äthiopien	—	22	Ethiopie
Benin	—	22	Bénin
Botswana	—	2	Botswana
Burkina Faso	—	4	Burkina Faso
Burundi	—	11	Burundi
Djibouti	—	62	Djibouti
Elfenbeinküste	—	277	Côte d'Ivoire
Eritrea	—	17	Érythrée
Gabun	—	105	Gabon
Gambia	—	.	Gambie
Ghana	—	25	Ghana
Guinea	—	38	Guinée
Guinea-Bissau	—	.	Guinée-Bissau
Kamerun	—	120	Cameroun
Kapverden	—	.	Cap-Vert
Kenia	.	817	Kenya
Komoren	—	.	Comores
Kongo	—	17	Congo
Lesotho	—	1	Lesotho
Liberia	—	2 924	Libéria
Madagaskar	—	126	Madagascar
Malawi	—	3	Malawi
Mali	—	15	Mali
Marokko	—	1 017	Maroc
Mauretanien	—	32	Mauritanie
Mauritius	.	499	Maurice
Mosambik	—	5	Mozambique
Namibia	—	7	Namibie
Niger	—	15	Niger
Nigeria	.	878	Nigéria
Réunion	—	19	Réunion
Ruanda	—	.	Rwanda
Sahara, Dem. Arab. Rep.	—	—	Sahara, Rép. dém. arabe du
Sambia	—	23	Zambie
Sankt Helena	—	—	Sainte-Hélène
Sao Tomé und Príncipe	—	—	Sao Tomé-et-Príncipe
Senegal	.	133	Sénégal
Seschellen	—	48	Seychelles
Sierra Leone	—	.	Sierra Leone
Simbabwe	.	100	Zimbabwe
Somalia	—	.	Somalie
Sudan	—	73	Soudan
Südafrika	27	899	Afrique du Sud
Swasiland	—	6	Swaziland
Tansania	.	71	Tanzanie
Togo	—	23	Togo
Tschad	—	1	Tchad
Tunesien	.	297	Tunisie
Uganda	—	20	Ouganda
Zaire	—	230	Zaire
Zentralafrikanische Republik	—	2	République centrafricaine

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

Länder	Banken		Pays
	Banques		
	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		
	1	2	
<b>Asien, Ozeanien</b>	<b>2 522</b>	<b>19 219</b>	<b>Asie, Océanie</b>
Afghanistan	.	.	Afghanistan
Bangladesh	—	62	Bangladesh
Bhutan	—	.	Bhoutan
Brit. Übersee-Territorium	—	.	Territoires britanniques d'outre-mer
Brunei	—	8	Brunei
China	.	236	Chine
Fidschi	—	.	Fidji
Franz. Polynesien	—	34	Polynésie française
Hongkong	974	6 799	Hong Kong
Indien	—	1 313	Inde
Indonesien	—	837	Indonésie
Japan	491	1 227	Japon
Kambodscha	—	2	Cambodge
Kasachstan	—	540	Kazakhstan
Kirgistan	.	8	Kirghizistan
Kiribati	—	—	Kiribati
Korea (Nord-)	—	10	Corée (Nord)
Korea (Süd-)	—	233	Corée (Sud)
Laos	—	.	Laos
Macao	—	21	Macao
Malaysia	—	661	Malaisie
Malediven	—	14	Maldives
Marshallinseln	—	148	Iles Marshall
Mikronesien	—	—	Micronésie
Mongolei	—	.	Mongolie
Myanmar (Burma)	—	.	Myanmar (Birmanie)
Nauru	—	.	Nauru
Nepal	—	15	Népal
Neukaledonien	—	6	Nouvelle-Calédonie
Palästina	—	19	Palestine
Pakistan	—	1 472	Pakistan
Palau	—	—	Palau
Papua-Neuguinea	—	.	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Philippinen	.	635	Philippines
Salomon-Inseln	—	—	Iles Salomon
Singapur	1 006	1 532	Singapour
Sri Lanka	—	51	Sri Lanka
Tadschikistan	—	7	Tadjikistan
Taiwan	—	1 953	Taiwan
Thailand	.	846	Thaïlande
Tonga	—	.	Tonga
Turkmenistan	—	5	Turkménistan
Tuvalu	—	—	Tuvalu
UNO-Treuhandgebiete der Vereinigten Staaten der Pazifischen Inseln	—	152	Territoires placés par l'ONU sous l'administration des Etats-Unis (Iles du Pacifique)
Usbekistan	—	60	Ouzbékistan

38.5

Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (117 Banken)  
per 31. Dezember 2001

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>  
(117 banques)  
au 31 décembre 2001

Länder	Banken Banques		Pays
	Guthaben Avoirs	Verpflichtungen Engagements	
	in Millionen Franken		
	1	2	
<b>Asien, Ozeanien (Fortsetzung)</b>			<b>Asie, Océanie (suite)</b>
Vanuatu	—	53	Vanuatu
Vietnam	—	9	Vietnam
Wallis und Futuna	—	.	Wallis et Futuna
Westsamoa	—	53	Samoa occidentales
<b>Australien/Neuseeland</b>	<b>78</b>	<b>1 674</b>	<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>
Australien	33	907	Australie
Neuseeland	.	766	Nouvelle-Zélande
<b>Übrige Länder</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>Autres pays</b>
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>380 831</b>	<b>3 19 673</b>	<b>Total des pays</b>
Zusätzlich: Edelmetalle	.	.	En outre: Métaux précieux

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux



# 39.0

## Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte<sup>1</sup> seit 1997/1972

## Engagements conditionnels et opérations en cours<sup>1</sup>, depuis 1997/1972

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1997	3 624	—	451	255	271
1998	3 211	—	453	85	34
1999	4 350	—	474	394	196
2000	4 739	—	709	752	756
2001	4 999	—	727	589	595

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1997	106 944	45	135	120 327	103 374
1998	82 937	0	140	67 088	69 596
1999	80 629	—	81	117 591	87 684
2000	85 131	—	383	118 931	85 112
2001	170 716	—	57	30 125	43 646

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1997	2 771	0	102	5	6
1998	2 314	0	102	15	16
1999	2 054	—	97	29	26
2000	1 790	4	93	15	2
2001	1 522	1	100	7	1

### 4.00 Raiffeisenbanken<sup>2</sup>

### Banques Raiffeisen<sup>2</sup>

1997	2 089	—	11	—	—
1998	2 089	—	—	—	—
1999	1 918	—	15	—	—
2000	224	—	28	852	852
2001	218	—	48	924	924

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>2</sup> Enthält nur die Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen gegenüber konzernfremden Gesellschaften

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OB

<sup>2</sup> Uniquement les engagements de versements et de versements complémentaires envers les sociétés n'appartenant pas au groupe

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverbindlichkeiten sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1997	21 408	7	61	5 542	5 007
1998	19 650	97	53	4 014	3 146
1999	29 781	84	60	4 474	2 906
2000	29 336	140	104	2 221	1 680
2001	24 935	156	104	4 476	4 526

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1997	1 489	—	15	3 172	3 016
1998	1 122	—	23	188	179
1999	1 428	—	31	271	262
2000	1 749	—	22	236	234
2001	1 990	—	38	380	380

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1997	2 217	7	7	769	733
1998	2 304	—	12	2 451	2 373
1999	3 987	—	12	291	247
2000	2 925	96	54	156	128
2001	2 882	131	29	2 661	2 576

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1997	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—
1999	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1997	1	—	2	—	—
1998	1	—	1	—	—
1999	1	—	1	—	—
2000	1	—	1	—	—
2001	1	—	1	—	—

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1997	17 701	0	36	1 602	1 258
1998	16 223	97	17	1 376	593
1999	24 365	84	17	3 912	2 397
2000	24 660	44	28	1 829	1 319
2001	20 062	25	36	1 435	1 571

## 39.2

### Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte<sup>1</sup>

### Engagements conditionnels et opérations en cours<sup>1</sup>

Jahresende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1997	4 990	—	—	132	78
1998	6 010	—	—	71	71
1999	7 434	—	—	19	19
2000	2 378	—	—	22	22
2001	3 053	—	—	191	198

### 8.00 Privatbankiers

### Banquiers privés

1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OB



Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverbindlichkeiten sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>3</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>3</sup>				
1972	10 015	1 084	595	923	1 136
1973	13 911	941	222	1 024	1 335
1974	15 985	2 411	216	1 553	1 263
1975	16 068	1 402	225	970	1 060
1976	19 711	1 252	260	1 524	1 200
1977	19 273	1 592	269	2 189	1 689
1978	20 466	544	365	3 411	1 693
1979	27 091	1 521	507	7 082	4 819
1980	31 790	1 350	520	8 070	5 524
1981	37 954	1 396	605	5 607	2 125
1982	44 613	872	678	9 042	4 074
1983	50 462	1 079	759	8 840	3 892
1984	60 700	1 005	799	9 789	6 697
1985	70 989	1 034	848	14 068	9 452
1986	68 197	1 064	887	13 407	8 434
1987	65 163	947	962	9 756	6 888
1988	76 696	983	1 106	12 275	10 401
1989	95 737	475	1 427	16 989	17 185
1990	97 223	913	1 558	12 048	16 777
1991	99 365	696	1 630	16 869	18 449
1992	106 878	596	1 809	25 781	26 109
1993	106 291	169	2 091	39 225	47 272
1994	102 072	255	2 100	55 736	46 037
1995	101 969	37	2 210	49 892	45 704
1996	125 821	52	2 266	94 636	86 225
1997	136 836	53	760	126 130	108 659
1998	110 200	97	749	71 202	72 791
1999	118 732	84	727	122 489	90 812
2000	121 220	144	1 317	122 771	88 404
2001	202 391	157	1 036	36 121	49 692

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Erfolgsrechnung  
seit 1997/1960Compte de résultat,  
depuis 1997/1960

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts			Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)  Résultat (col. 1+2 moins 3)	Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag	Zins- aufwand		Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes	Charges d'intérêts		Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

1997	61 065 807	3 592 753	46 769 584	17 888 975	21 686 536	18 407 191	1 653 017	1 626 328
1998	64 404 812	2 483 405	48 225 201	18 663 018	23 891 373	20 712 602	1 457 321	1 721 450
1999	60 534 287	3 111 732	44 572 808	19 073 207	26 268 761	22 775 601	1 404 123	2 089 037
2000	89 234 976	3 383 490	68 967 704	23 650 765	32 539 008	28 770 351	1 759 802	2 008 855
2001	86 071 390	3 358 729	66 621 153	22 808 965	28 473 448	24 379 928	1 838 417	2 255 103

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1997	10 389 489	556 792	7 414 403	3 531 879	1 196 753	966 057	55 178	175 518
1998	9 808 454	528 013	6 639 035	3 697 433	1 406 995	1 157 035	63 307	186 653
1999	9 573 980	498 196	6 146 042	3 926 136	1 562 792	1 283 657	77 272	201 863
2000	10 860 342	465 516	7 094 523	4 231 335	1 838 237	1 530 056	95 392	212 789
2001	11 414 758	471 313	7 404 066	4 482 005	1 580 930	1 231 192	117 054	232 684

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1997	35 534 674	1 894 267	28 430 265	8 998 676	11 293 327	9 397 333	1 064 864	831 130
1998	39 622 203	793 668	30 954 680	9 461 191	11 939 582	10 180 540	878 219	880 823
1999	36 835 644	1 484 799	28 903 903	9 416 540	12 926 785	11 070 476	929 359	926 950
2000	60 086 622	1 320 454	48 909 321	12 497 755	15 763 692	13 890 545	977 480	895 667
2001	56 547 104	1 294 423	46 444 403	11 397 124	14 255 051	12 143 654	1 081 572	1 029 825

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1997	2 839 266	207 663	1 872 717	1 174 212	255 751	191 564	7 519	56 668
1998	2 683 771	195 020	1 646 000	1 232 790	270 754	205 129	8 597	57 028
1999	2 613 733	172 892	1 536 316	1 250 310	279 624	209 870	8 316	61 438
2000	2 903 875	160 961	1 756 060	1 308 776	358 355	289 338	7 797	61 220
2001	3 078 553	148 424	1 897 583	1 329 396	285 448	214 729	8 309	62 410

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1997	2 381 130	1 058	1 538 660	843 528	63 692	46 421	3 388	13 883
1998	2 367 962	736	1 433 661	935 037	88 307	69 523	2 926	15 858
1999	2 392 995	672	1 387 932	1 005 735	106 729	86 623	2 986	17 120
2000	2 786 830	124 602	1 698 789	1 212 643	163 556	144 770	2 321	16 465
2001	3 115 394	116 736	1 903 913	1 328 216	134 718	113 502	2 914	18 302

		Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>1</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
Kommis-sionsauf-wand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)		Erfolg	davon Beteiligungs-ertrag	Personal-aufwand	Sach-aufwand	Total	
Charges de com-missions	Résultat (col. 5 moins 9)	Résultat des opéra-tions de négoce <sup>1</sup>	Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'explo-itation	Total	Bénéfice brut
in tausend Franken				en milliers de francs				
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>				<b>Toutes les banques</b>				
1919808	19766728	8140116	3517079	2064048	17213532	10607903	27821435	21491475
2125256	21766118	4938955	5834100	3359345	16507951	11404644	27912595	23289604
2618308	23650456	10710457	6006913	3896790	20889421	12218635	33108056	26332978
3609497	28929522	12473495	3662745	2053833	24069352	13438611	37507963	31208561
3261587	25211852	8882896	4376775	2659289	23578803	13605160	37183963	24096527
<b>1.00 Kantonalbanken</b>				<b>Banques cantonales</b>				
130633	1066120	509944	276947	19592	1702129	1084474	2786603	2598287
145453	1261542	415041	274328	20896	1744915	1192135	2937050	2711295
177331	1385461	576699	243390	44494	1851222	1251382	3102604	3029081
240645	1597594	503552	378387	57444	2048333	1314809	3363142	3347725
210015	1370915	126746	335337	93225	2075802	1387948	3463750	2851251
<b>2.00 Grossbanken</b>				<b>Grandes banques</b>				
828332	10464995	5141772	2614384	1746769	9907749	6342697	16250446	10969381
860272	11079310	1875579	4843768	2990875	8733073	6809807	15542880	11716968
1128987	11797798	7295300	4946936	3439999	12344531	7056387	19400918	14055656
1724690	14039002	8994842	2260053	1503810	14017695	7602975	21620670	16170982
1657572	12597479	6958878	2868004	2016654	13308425	7393789	20702214	13119271
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>				<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>				
18967	236784	81076	52568	3256	442238	296712	738950	805691
21621	249132	60003	46491	3608	437126	321055	758181	830234
25896	253730	67133	53396	3855	451301	346469	797770	826794
32763	325593	77663	51947	5054	489109	361219	850328	913651
27045	258399	49019	38394	4807	512388	379356	891744	783462
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>				<b>Banques Raiffeisen</b>				
18128	45564	16366	79633	7972	259484	253978	513462	471630
24601	63706	20507	75303	7965	292430	275791	568221	526332
27721	79008	27758	81898	7962	329516	311201	640717	553682
10932	152624	52509	104893	3231	493422	337297	830719	691950
9230	125488	51576	107340	7448	556293	377402	933695	678926

<sup>1</sup> Enthält auch Zins- und Dividenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden.

<sup>1</sup> Y compris le produit des intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre celui-ci et le coût du refinancement.

## 40.2

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichti- gungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	
in tausend Franken			en milliers de francs						
	18	19	20	21	22	23	24	25	

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

1997	2 420 653	11 379 365	7 691 457	2 798 611	5 064 121	1 333 988	<b>6 036 212</b>	<b>1 944 254</b>
1998	2 507 505	8 356 499	12 425 600	5 307 556	1 918 284	1 496 344	<b>14 457 635</b>	<b>139 112</b>
1999	2 322 102	5 991 572	18 019 304	3 746 323	1 825 988	3 187 417	<b>17 289 163</b>	<b>536 943</b>
2000	3 803 483	4 591 163	22 813 915	2 619 086	2 452 183	3 817 559	<b>19 473 751</b>	<b>310 496</b>
2001	4 272 614	6 883 581	12 940 332	2 841 569	1 570 544	2 491 812	<b>12 480 650</b>	<b>761 102</b>

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1997	374 642	1 246 482	977 163	611 196	769 067	44 977	<b>774 314</b>	—
1998	428 932	1 064 937	1 217 426	306 683	626 252	56 980	<b>840 877</b>	—
1999	505 038	1 500 299	1 023 744	241 213	761 570	60 032	<b>916 277</b>	<b>472 922</b>
2000	456 173	1 193 746	1 697 806	960 258	1 632 462	103 216	<b>1 071 816</b>	<b>149 432</b>
2001	472 854	2 167 687	210 710	1 195 358	845 204	97 172	<b>893 101</b>	<b>429 409</b>

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1997	1 203 556	7 915 096	1 850 729	961 602	3 487 434	4 148	<b>1 022 931</b>	<b>1 702 182</b>
1998	1 258 409	5 509 311	4 949 248	4 072 185	690 294	48 239	<b>8 282 900</b>	—
1999	950 234	2 635 221	10 470 201	2 613 964	536 037	1 503 252	<b>11 044 876</b>	—
2000	2 322 072	1 409 694	12 439 216	787 296	197 974	1 489 956	<b>11 538 582</b>	—
2001	2 590 822	3 062 458	7 465 991	123 440	50 619	1 028 883	<b>6 509 929</b>	—

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1997	88 209	342 622	374 860	45 801	95 132	65 960	<b>259 569</b>	—
1998	68 444	338 183	423 607	38 632	107 019	69 963	<b>287 892</b>	<b>2 634</b>
1999	79 576	308 165	439 053	50 343	90 092	85 127	<b>314 180</b>	—
2000	85 444	278 031	550 176	20 498	93 391	107 814	<b>370 319</b>	<b>848</b>
2001	79 821	207 084	496 557	46 705	101 616	93 326	<b>348 319</b>	—

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1997	89 013	301 197	81 420	56 272	11 561	54 939	<b>71 192</b>	—
1998	100 769	333 909	91 654	59 741	11 422	60 913	<b>79 060</b>	—
1999	117 158	333 434	103 090	74 001	14 624	74 347	<b>88 120</b>	—
2000	115 147	83 865	492 938	4 462	6 369	142 074	<b>348 957</b>	—
2001	227 383	77 347	374 196	905	12 824	27 070	<b>335 207</b>	—

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Reserven <sup>2</sup> Réserves <sup>2</sup>		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
	Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)

in tausend Franken

en milliers de francs

26	27	28	29	30	31	32	33	34
----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

6 052 840	1 569 126	-4 543 873	4 640	8 131	304 708	-8 027	1 652 848	-116 337
6 420 097	6 269 285	-120 623	5 078	9 786	311 331	-26 068	2 934 159	-137 784
9 094 557	6 286 452	-500 397	5 422	17 573	194 232	-13 731	4 594 053	-117 570
8 478 584	8 605 653	-204 223	6 844	7 358	86 514	-4 854	6 692 844	-154 477
4 608 059	6 747 734	-508 823	5 988	5 629	59 345	-2 309	6 716 418	-324 706

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

552 444	203 115	—	—	2 000	8 165	—	34 121	—
582 941	242 968	—	—	2 000	10 682	—	36 407	—
646 594	265 495	-488 000	—	2 000	13 259	—	40 418	—
679 275	384 278	-145 000	—	3 000	3 037	—	38 211	—
582 042	306 708	-427 000	—	3 000	350	—	36 804	—

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

3 086 366	172 273	-4 385 012	—	—	—	—	3 744	-253
2 959 614	4 378 607	—	—	—	—	—	948 170	—
5 336 008	4 680 425	—	—	—	—	—	1 976 856	—
3 873 819	6 349 300	—	—	—	—	—	3 287 090	—
1 160 000	4 754 772	—	—	—	—	—	3 882 211	—

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

128 173	126 519	—	—	1 056	3 232	—	7 388	—
145 919	136 262	—	—	1 236	3 482	—	8 196	-2 619
148 815	159 274	—	—	1 223	2 616	—	7 635	—
124 050	197 360	—	—	1 208	2 683	—	51 818	-824
116 443	228 218	—	—	1 129	2 894	—	7 367	—

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

8 471	62 721	—	—	—	—	—	—	—
9 816	69 245	—	—	—	—	—	—	—
11 249	76 871	—	—	—	—	—	—	—
12 331	336 626	—	—	—	—	—	—	—
13 893	321 314	—	—	—	—	—	—	—

<sup>2</sup> 1998; davon 3,6 Mrd. Franken technische Korrektur einer Entnahme aus den Reserven im Jahre 1997.<sup>2</sup> 1998; dont 3,6 milliards de francs pour correction technique d'un prélèvement fait sur les réserves en 1997.

## 40.4

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts			Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag	Zins- aufwand		Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	8 506 359	808 192	6 227 561	3 086 987	7 104 039	6 140 898	484 981	478 160
1998	8 253 885	896 710	6 115 358	3 035 238	8 131 292	7 168 403	459 177	503 712
1999	8 279 979	900 123	5 940 393	3 239 707	9 263 703	8 095 931	355 276	812 496
2000	11 296 447	1 249 031	8 554 890	3 990 592	11 593 863	10 234 691	639 938	719 234
2001	10 889 783	1 245 664	8 222 888	3 912 556	9 754 626	8 448 432	592 154	714 040

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	2 212 045	126 451	1 475 227	863 268	1 220 996	1 027 541	28 774	164 681
1998	1 576 671	133 707	1 034 670	675 709	885 780	716 737	18 770	150 273
1999	1 587 678	132 599	988 816	731 461	983 726	787 788	17 335	178 603
2000	1 845 267	141 683	1 208 061	778 890	1 201 544	984 749	17 622	199 173
2001	1 868 831	155 417	1 205 336	818 912	1 042 861	784 136	20 297	238 428

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	1 208 195	157 942	937 264	428 875	1 966 486	1 886 262	16 789	63 435
1998	1 484 984	192 073	1 126 033	551 024	2 519 329	2 437 902	18 036	63 391
1999	1 627 439	177 445	1 182 554	622 332	2 938 708	2 814 873	23 153	100 682
2000	2 463 778	402 162	1 950 976	914 965	3 721 202	3 610 944	26 377	83 881
2001	2 161 793	438 760	1 742 033	858 523	3 141 103	3 039 448	24 786	76 869

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	301 978	4 463	78 467	227 974	124 876	—	124 749	127
1998	77 192	3 355	21 094	59 453	133 161	—	133 049	112
1999	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	38 944	6 170	11 406	33 708	34 768	12 760	706	21 302
1998	39 154	4 095	13 110	30 138	42 992	20 752	1 369	20 871
1999	114 327	9 307	36 256	87 378	179 639	11 785	4 284	163 570
2000	126 715	9 764	42 190	94 289	218 478	6 375	193 286	18 817
2001	139 920	10 338	51 327	98 931	225 426	244	206 916	18 266

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	4 745 197	513 166	3 725 197	1 533 162	3 756 913	3 214 335	313 963	228 615
1998	5 075 884	563 480	3 920 451	1 718 914	4 550 030	3 993 012	287 953	269 065
1999	4 950 535	580 772	3 732 767	1 798 536	5 161 630	4 481 485	310 504	369 641
2000	6 860 687	695 422	5 353 663	2 202 448	6 452 639	5 632 623	402 653	417 363
2001	6 719 239	641 149	5 224 192	2 136 190	5 345 236	4 624 604	340 155	380 477

		Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>1</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
Kommis-sionsauf-wand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)		Erfolg	davon Beteiligungs-ertrag	Personal-aufwand	Sach-aufwand	Total	
Charges de com-missions	Résultat (col. 5 moins 9)	Résultat des opéra-tions de négoce <sup>1</sup>	Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'explo-itation	Total	Bénéfice brut
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>					<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>			
738 252	6 365 787	1 930 004	462 167	272 567	3 957 435	2 212 409	6 169 844	5 675 107
852 299	7 278 996	2 063 364	559 033	320 006	4 224 536	2 326 137	6 550 673	6 385 964
1 002 079	8 261 622	2 291 782	654 518	384 263	4 829 883	2 745 960	7 575 843	6 871 792
1 304 073	10 289 795	2 316 948	801 111	453 109	5 631 541	3 207 031	8 838 572	8 559 872
1 115 063	8 639 557	1 291 401	966 604	507 061	5 686 399	3 414 761	9 101 160	5 708 961
<b>5.11 Handelsbanken</b>					<b>Banques commerciales</b>			
87 760	1 133 235	428 465	92 153	27 433	801 184	541 341	1 342 525	1 174 599
77 834	807 946	293 256	100 571	62 987	599 997	420 393	1 020 390	857 091
85 127	898 598	331 461	104 047	32 427	697 203	503 603	1 200 806	864 763
113 665	1 087 878	312 370	62 220	19 108	777 070	529 196	1 306 266	935 091
107 038	935 822	125 906	36 561	17 720	755 449	530 834	1 286 283	630 918
<b>5.12 Börsenbanken</b>					<b>Banques boursières</b>			
182 084	1 784 402	607 744	169 266	142 521	871 075	410 962	1 282 037	1 708 250
254 806	2 264 524	633 501	126 832	108 590	1 077 360	546 451	1 623 811	1 952 070
290 393	2 648 315	895 838	204 875	179 776	1 312 129	685 065	1 997 194	2 374 166
409 612	3 311 590	951 960	257 788	175 285	1 618 868	899 945	2 518 813	2 917 490
369 140	2 771 965	344 508	340 505	301 514	1 665 341	924 153	2 589 494	1 726 005
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>					<b>Banques de prêt personnel</b>			
50 537	74 339	17 364	5 021	120	78 193	126 540	204 733	119 965
43 989	89 172	20 150	3 179	90	47 729	59 915	107 644	64 310
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>					<b>Autres établissements</b>			
1	34 768	17 905	8 140	537	22 647	15 396	38 043	56 479
6	42 986	6 712	9 991	778	24 854	17 150	42 004	47 824
63 919	115 721	43 558	17 364	6 250	71 014	83 344	154 358	109 662
71 049	147 430	-2 862	19 183	5 862	72 793	74 436	147 229	110 812
75 633	149 792	-17 615	26 100	11 428	76 207	77 388	153 595	103 614
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>					<b>Banques en mains étrangères</b>			
417 870	3 339 043	858 526	187 587	101 956	2 184 336	1 118 170	3 302 506	2 615 814
475 664	4 074 368	1 109 745	318 460	147 561	2 474 596	1 282 228	3 756 824	3 464 669
562 640	4 598 988	1 020 925	328 232	165 810	2 749 537	1 473 948	4 223 485	3 523 201
709 747	5 742 897	1 055 480	461 920	252 854	3 162 810	1 703 454	4 866 264	4 596 479
563 252	4 781 978	838 602	563 438	176 399	3 189 402	1 882 386	5 071 788	3 248 424

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichti- gungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	
in tausend Franken			en milliers de francs						
	18	19	20	21	22	23	24	25	

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	606 753	1 495 270	3 573 084	1 110 948	626 034	852 076	3 431 968	226 047
1998	588 392	1 016 278	4 781 294	741 714	407 604	903 881	4 326 420	114 903
1999	613 315	1 107 568	5 150 909	699 419	379 149	1 121 253	4 372 942	23 020
2000	748 597	1 548 710	6 262 565	788 656	464 352	1 445 743	5 272 650	131 527
2001	814 945	1 193 598	3 700 418	1 308 483	452 578	922 529	3 857 827	224 030

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	153 174	305 483	715 942	66 063	192 555	145 164	444 285	—
1998	97 466	191 775	567 850	33 528	62 851	76 766	461 759	—
1999	97 374	275 690	491 699	100 444	56 275	128 121	407 746	—
2000	98 353	430 380	406 358	251 380	65 212	143 308	449 218	—
2001	103 265	143 209	384 444	89 329	34 888	89 680	350 164	958

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	129 852	287 037	1 291 361	468 836	54 874	264 021	1 461 536	20 235
1998	120 012	129 564	1 702 494	345 241	54 212	359 092	1 642 995	8 561
1999	151 283	181 904	2 040 979	193 091	86 696	420 585	1 737 080	10 291
2000	262 494	215 982	2 439 014	131 810	79 239	505 879	2 011 789	26 084
2001	245 137	166 814	1 314 054	424 606	62 309	294 194	1 469 676	87 517

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	7 178	57 040	55 747	77 678	1 953	27 896	103 576	—
1998	9 075	20 139	35 096	13 159	9 621	4 195	34 439	—
1999	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	4 307	13 203	38 969	3 834	8 538	6 918	27 347	—
1998	4 093	8 991	34 740	25 732	4 286	6 116	50 068	—
1999	14 055	18 690	76 917	17 173	15 360	15 975	62 755	—
2000	12 306	22 240	76 266	7 226	7 888	15 466	60 138	—
2001	12 947	27 324	63 343	16 186	5 965	13 853	59 712	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	312 242	832 507	1 471 065	494 537	368 114	408 077	1 395 224	205 812
1998	357 746	665 809	2 441 114	324 054	276 634	457 712	2 137 159	106 342
1999	350 603	631 284	2 541 314	388 711	220 818	556 572	2 165 361	12 729
2000	375 444	880 108	3 340 927	398 240	312 013	781 090	2 751 505	105 443
2001	453 596	856 251	1 938 577	778 362	349 416	524 802	1 978 275	135 555



Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Reserven <sup>2</sup> Réserve <sup>2</sup>		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
	Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)

in tausend Franken

en milliers de francs

26	27	28	29	30	31	32	33	34
----	----	----	----	----	----	----	----	----

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1 944 132	981 598	-158 861	4 640	5 075	203 086	—	1 572 344	-108 087
2 311 767	1 415 376	-120 623	5 078	6 550	136 638	-1 953	1 868 403	-133 065
2 508 812	1 082 146	-12 397	5 422	14 350	114 200	—	2 503 481	-90 359
3 139 980	1 313 543	-59 223	6 844	3 150	3 982	—	3 143 365	-126 858
2 325 552	1 114 288	-81 823	5 988	1 500	3 607	—	2 640 304	-231 403

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

240 360	158 510	-3 600	—	—	—	—	90 378	—
223 610	242 400	—	—	—	—	—	44 879	—
218 881	162 380	—	—	—	—	—	71 363	—
258 516	186 440	—	—	—	—	—	17 479	—
238 211	112 164	—	—	—	—	—	16 216	—

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1 079 997	381 510	-16 000	4 640	400	4 960	—	99 395	-3 466
1 248 365	450 041	-109 948	4 867	500	410	-1 953	128 984	-8 001
1 354 635	342 786	-3 080	5 422	12 500	180	—	159 299	-20 285
1 408 393	440 569	—	6 844	250	550	—	309 083	-48 630
1 000 928	465 856	-10 715	5 988	—	475	—	208 851	-119 518

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

95 050	10 860	—	—	—	20	—	3 405	—
29 150	4 160	—	—	—	50	—	1 913	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

17 657	6 167	—	—	—	100	—	4 340	—
64 040	10 786	—	—	—	—	—	583	—
42 050	20 210	—	—	—	20	—	2 826	—
74 008	14 707	—	—	—	130	—	3 350	—
34 465	11 271	—	—	—	30	—	17 296	—

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

511 068	424 551	-139 261	—	4 675	198 006	—	1 374 826	-104 621
746 602	707 989	-10 675	211	6 050	136 178	—	1 692 043	-125 064
893 246	556 770	-9 317	—	1 850	114 000	—	2 269 993	-70 074
1 399 063	671 827	-59 223	—	2 900	3 302	—	2 813 452	-78 228
1 051 948	524 997	-71 108	—	1 500	3 102	—	2 397 941	-111 885

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont-ertrag	Zins- und Dividenden-ertrag	Zins-aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage-geschäft	Kredit-geschäft	Übriges Dienst-leistungs-geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1997	1 210 626	86 031	1 155 211	141 446	354 647	287 994	32 516	34 137
1998	1 437 668	29 560	1 289 308	177 920	423 156	344 993	39 665	38 498
1999	594 338	9 366	509 661	94 041	290 221	246 760	25 781	17 680
2000	859 083	13 608	752 812	119 881	368 952	312 367	30 312	26 273
2001	647 713	29 880	554 671	122 922	401 805	253 845	30 229	117 731

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1997	204 263	38 750	130 767	112 247	1 418 327	1 376 924	4 571	36 832
1998	230 869	39 698	147 159	123 409	1 631 287	1 586 979	5 430	38 878
1999	243 618	45 684	148 561	140 738	1 838 907	1 782 284	5 133	51 490
2000	441 777	49 318	201 309	289 783	2 452 353	2 368 584	6 562	77 207
2001	378 085	52 289	193 629	236 746	2 060 870	1 974 574	6 185	80 111

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>1</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>1</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	Bénéfice brut
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	
<b>in tausend Franken</b>		<b>en milliers de francs</b>						
9	10	11	12	13	14	15	16	17

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

49 940	304 707	136 306	3 587	1 000	238 741	157 603	396 344	189 704
57 907	365 248	154 751	1 451	—	273 659	185 998	459 657	239 714
60 759	229 463	100 466	3 322	1 000	186 259	142 385	328 644	98 647
26 298	342 654	108 185	23 628	1 549	235 482	180 389	415 871	178 476
27 962	373 844	138 329	10 794	—	319 798	186 873	506 671	139 218

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

135 556	1 282 771	324 648	27 793	12 892	705 756	260 030	965 786	781 675
163 103	1 468 184	349 710	33 726	15 995	802 212	293 721	1 095 933	879 097
195 535	1 643 374	351 319	23 453	15 217	896 709	364 851	1 261 560	897 326
270 096	2 182 260	419 796	42 726	29 636	1 153 770	434 891	1 588 661	1 345 905
214 700	1 846 170	266 947	50 302	30 094	1 119 698	465 031	1 584 729	815 438

<sup>1</sup> Enthält auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden.

<sup>1</sup> Y compris le produit des intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre celui-ci et le coût du refinancement.

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice							Jahresgewinn	Jahresverlust	
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern				
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinaires	Charges extraor- dinaires	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice		
in tausend Franken			en milliers de francs							
	18	19	20	21	22	23	24	25		

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1997	16 356	42 550	130 798	5 395	9 262	37 119	105 837	16 025
1998	16 534	46 626	176 554	44 854	8 762	50 288	183 932	21 575
1999	14 272	49 294	35 081	18 940	1 896	22 415	70 711	41 001
2000	13 478	23 762	141 236	36 252	5 430	42 677	158 070	28 689
2001	16 112	126 460	-3 354	40 127	11 272	30 733	102 434	107 663

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1997	42 124	36 148	703 403	7 397	65 631	274 769	370 401	—
1998	46 025	47 255	785 817	43 747	66 931	306 080	456 554	—
1999	42 509	57 591	797 226	48 443	42 620	320 991	482 057	—
2000	62 572	53 355	1 229 978	21 664	52 205	486 079	713 357	—
2001	70 677	48 947	695 814	126 551	96 431	292 099	433 833	—

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Reserven Réserves		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
	Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)

in tausend Franken

en milliers de francs

26                      27                      28                      29                      30                      31                      32                      33                      34

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

—	—	—	—	—	90 145	-8 027	15 801	-7 997
0	0	—	—	—	159 011	-24 115	35 363	-2 100
783	—	—	—	—	64 007	-13 731	5 921	-27 211
1 363	—	—	—	—	75 367	-4 854	76 317	-26 795
802	—	—	—	—	52 185	-2 309	51 314	-93 302

### 8.00 Privatbankiers

### Banquiers privés

333 254	22 900	—	—	—	80	—	19 450	—
410 040	26 827	—	—	—	1 518	—	37 619	—
442 296	22 241	—	—	—	150	—	59 742	—
647 766	24 546	—	—	—	1 445	—	96 043	—
409 327	22 434	—	—	—	309	—	98 418	—

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Année	Erfolg Zinsengeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont-ertrag	Zins- und Dividenden-ertrag	Zins-aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage-geschäft	Kredit-geschäft	Übriges Dienst-leistungs-geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1960	1 631 612	151 871	1 112 915	670 568	.	.	.	.
1965	3 214 026	210 837	2 313 596	1 111 267	.	.	.	.
1970	8 308 931	419 842	6 357 040	2 371 733	.	.	.	.
1975	15 702 066	992 381	12 759 720	3 934 727	.	.	.	.
1976	14 660 224	1 340 186	11 828 272	4 172 138	.	.	.	.
1977	14 453 835	1 527 597	11 432 327	4 549 105	.	.	.	.
1978	14 842 150	1 330 627	11 797 488	4 375 289	.	.	.	.
1979	17 830 588	1 245 325	14 418 539	4 657 374	.	.	.	.
1980	25 296 553	1 452 165	21 502 195	5 246 523	.	.	.	.
1981	34 958 267	1 521 293	30 427 605	6 051 955	.	.	.	.
1982	36 677 007	2 070 281	31 269 853	7 477 435	.	.	.	.
1983	31 545 204	2 345 243	25 997 751	7 892 696	4 986 671	.	.	.
1984	36 849 388	2 693 996	30 800 173	8 743 211	5 700 528	.	.	.
1985	36 878 017	2 845 041	30 025 086	9 697 972	6 840 655	.	.	.
1986	35 761 574	3 263 899	28 705 751	10 319 722	7 932 812	.	.	.
1987	37 598 176	3 284 668	30 473 640	10 409 204	8 666 487	.	.	.
1988	41 603 862	3 785 448	33 562 783	11 826 527	8 102 949	.	.	.
1989	54 990 641	4 185 169	46 326 180	12 849 630	9 774 151	.	.	.
1990	67 051 819	2 974 250	57 256 585	12 769 484	9 198 474	.	.	.
1991	70 139 396	4 756 101	58 969 757	15 925 740	10 016 315	.	.	.
1992	67 300 523	5 542 790	56 246 248	16 597 065	10 850 962	.	.	.
1993	58 854 508	8 863 020	47 246 138	20 470 940	13 666 134	.	.	.
1994	53 612 006	4 341 412	42 638 072	15 315 346	13 540 890	.	.	.
1995	52 859 968	4 476 860	41 903 906	15 432 922	12 844 674	.	.	.
1996	52 610 552	3 349 766	39 990 076	15 970 241	15 406 649	12 627 557	1 395 064	1 384 028
1997	59 650 918	3 467 972	45 483 606	17 635 282	19 913 562	16 742 273	1 615 930	1 555 359
1998	62 736 275	2 414 147	46 788 734	18 361 689	21 836 930	18 780 630	1 412 226	1 644 074
1999	59 696 331	3 056 682	43 914 586	18 838 428	24 139 633	20 746 557	1 373 209	2 019 867
2000	87 934 116	3 320 564	68 013 583	23 241 101	29 717 703	26 089 400	1 722 928	1 905 375
2001	85 045 592	3 276 560	65 872 853	22 449 297	26 010 773	22 151 509	1 802 003	2 057 261

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>1</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>1</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	Bénéfice brut
in tausend Franken				en milliers de francs				
9	10	11	12	13	14	15	16	17
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00				Total des catégories de banques 1.00–5.00				
.	227 730	.	49 422	.	390 781	117 734	508 515	439 205
.	429 550	.	83 094	.	669 256	219 643	888 899	735 012
.	888 962	.	196 351	.	1 344 879	576 109	1 920 988	1 536 058
.	2 060 543	807 397	358 812	108 148	2 995 137	1 310 441	4 305 578	2 855 901
.	2 379 280	749 623	419 757	143 210	3 154 041	1 454 891	4 608 932	3 111 866
.	2 430 305	755 161	753 678	416 905	3 296 143	1 516 062	4 812 205	3 676 044
.	2 418 893	907 598	534 127	140 128	3 525 425	1 553 403	5 078 828	3 157 079
.	2 588 341	1 171 041	541 327	169 042	3 782 221	1 698 556	5 480 777	3 477 306
.	2 907 000	1 675 462	602 385	178 744	4 248 416	1 985 610	6 234 026	4 197 344
.	3 425 597	1 582 082	878 992	193 700	4 775 253	2 162 400	6 937 653	5 000 973
.	3 919 991	1 583 447	765 230	191 130	5 317 439	2 469 866	7 787 305	5 958 798
195 263	4 791 408	1 501 918	912 803	186 849	5 670 985	2 649 598	8 320 583	6 778 242
255 232	5 445 296	1 471 314	884 285	255 493	6 110 771	2 956 333	9 067 104	7 477 000
322 843	6 517 812	1 752 500	1 012 018	297 719	6 738 452	3 344 887	10 083 339	8 896 963
410 329	7 522 483	1 974 765	1 077 589	267 851	7 481 020	3 821 048	11 302 068	9 592 491
474 464	8 192 023	2 145 622	1 423 382	349 846	8 188 878	4 181 500	12 370 378	9 799 853
472 594	7 630 355	2 254 828	1 461 972	446 746	8 867 792	4 517 796	13 385 588	9 788 094
657 683	9 116 468	2 564 968	2 454 760	418 415	9 827 527	5 106 180	14 933 707	12 052 119
631 148	8 567 326	2 607 504	2 792 260	918 110	10 450 749	5 488 573	15 939 322	10 797 252
607 328	9 408 987	3 382 542	4 456 488	546 492	11 419 092	5 930 256	17 349 348	15 824 409
631 615	10 219 347	3 992 226	4 501 041	1 411 265	11 947 122	6 461 289	18 408 411	16 901 268
760 485	12 905 649	4 661 871	3 456 653	781 840	13 184 434	6 998 597	20 183 031	21 312 082
756 000	12 784 890	3 169 485	4 904 867	1 331 031	12 861 299	7 262 988	20 124 287	16 050 301
891 307	11 953 367	5 574 595	5 153 945	1 071 344	13 401 156	8 111 229	21 512 385	16 602 444
1 262 614	14 144 029	6 832 261	3 026 583	1 363 600	14 653 289	8 695 679	23 348 968	16 624 153
1 734 312	18 179 250	7 679 162	3 485 699	2 050 156	16 269 035	10 190 270	26 459 305	20 520 096
1 904 246	19 932 686	4 434 494	5 798 923	3 343 350	15 432 080	10 924 925	26 357 005	22 170 793
2 362 014	21 777 619	10 258 672	5 980 138	3 880 573	19 806 453	11 711 399	31 517 852	25 337 005
3 313 103	26 404 608	11 945 514	3 596 391	2 022 648	22 680 100	12 823 331	35 503 431	29 684 180
3 018 925	22 991 838	8 477 620	4 315 679	2 629 195	22 139 307	12 953 256	35 092 563	23 141 871

<sup>1</sup> Enthält auch Zins- und Dividenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden.

<sup>1</sup> Y compris le produit des intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre celui-ci et le coût du refinancement.

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinaires	Charges extraor- dinaires	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	
	in tausend Franken			en milliers de francs					
	18	19	20	21	22	23	24	25	
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00				Total des catégories de banques 1.00–5.00					
1960	.	.	.	.	.	81 491	272 725	.	
1965	.	.	.	.	.	149 066	447 417	.	
1970	.	.	.	.	.	330 770	886 965	.	
1975	.	.	.	.	.	685 287	1 457 825	928	
1976	.	.	.	.	.	718 554	1 604 226	393	
1977	.	.	.	.	.	752 919	1 744 087	7 221	
1978	.	.	.	.	.	675 249	1 661 253	9 040	
1979	.	.	.	.	.	685 843	1 858 164	721	
1980	.	.	.	.	.	846 633	2 090 386	187	
1981	.	.	.	.	.	978 866	2 262 528	1 510	
1982	.	.	.	.	.	1 041 936	2 477 935	922	
1983	.	.	.	.	.	1 184 202	2 766 609	648	
1984	.	.	.	.	.	1 250 955	3 143 291	17 807	
1985	.	.	.	.	.	1 474 210	3 706 372	15 208	
1986	.	.	.	.	.	1 527 634	4 103 904	11 173	
1987	.	.	.	.	.	1 530 503	4 084 130	51 134	
1988	.	.	.	.	.	1 475 508	4 206 629	28 395	
1989	.	.	.	.	.	1 535 242	5 431 797	19 235	
1990	.	.	.	.	.	1 312 700	4 047 661	124 593	
1991	.	.	.	.	.	1 381 789	4 606 295	290 879	
1992	.	.	.	.	.	1 402 940	4 772 203	659 889	
1993	.	.	.	.	.	1 752 177	6 428 092	138 025	
1994	.	.	.	.	.	1 260 485	5 298 655	554 822	
1995	.	.	.	.	.	1 218 901	5 821 093	78 980	
1996	3 355 210	9 734 480	3 534 463	2 979 158	5 058 516	1 185 297	3 072 841	2 803 035	
1997	2 362 173	11 300 667	6 857 256	2 785 819	4 989 228	1 022 100	5 559 974	1 928 229	
1998	2 444 946	8 262 618	11 463 229	5 218 955	1 842 591	1 139 976	13 817 149	117 537	
1999	2 265 321	5 884 687	17 186 997	3 678 940	1 781 472	2 844 011	16 736 395	495 942	
2000	3 727 433	4 514 046	21 442 701	2 561 170	2 394 548	3 288 803	18 602 324	281 807	
2001	4 185 825	6 708 174	12 247 872	2 674 891	1 462 841	2 168 980	11 944 383	653 439	



Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
 Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Reserven <sup>2</sup> Réerves <sup>2</sup>		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
	Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)
in tausend Franken			en milliers de francs					
26	27	28	29	30	31	32	33	34
1.00–5.00	Total Bankengruppen 1.00–5.00				Total des catégories de banques 1.00–5.00			
151 676	106 189	.	3 077	4 974	2 606	.	.	.
242 553	184 767	.	4 377	11 584	3 894	.	.	.
446 096	391 681	.	5 957	19 107	11 716	.	.	.
801 720	603 165	.	5 064	19 845	13 883	.	122 400	.
912 732	638 714	.	4 834	19 325	18 176	.	120 800	.
1 008 122	690 816	.	3 615	19 243	18 361	.	122 200	.
1 043 202	575 239	.	4 346	18 191	22 224	.	120 200	.
1 131 767	655 593	.	4 630	18 902	35 144	.	131 400	.
1 258 419	769 593	.	3 632	21 180	14 665	.	147 000	.
1 340 751	838 154	.	3 716	20 627	42 204	.	163 500	.
1 432 128	979 918	.	3 748	20 820	7 523	.	195 600	.
1 633 310	1 058 993	.	7 827	22 552	7 534	.	226 400	.
1 888 578	1 268 012	.	4 128	22 210	6 570	.	208 000	.
2 111 861	1 485 595	.	4 676	15 887	8 889	.	335 000	.
2 338 538	1 684 768	.	4 499	16 782	9 685	.	376 000	.
2 460 191	1 503 056	.	4 528	16 960	6 703	.	454 906	.
2 501 078	1 656 488	.	2 593	11 550	8 068	.	473 542	.
3 439 291	1 899 367	.	2 966	9 395	7 904	.	554 275	.
2 695 022	1 283 301	.	2 745	7 498	9 815	.	584 798	.
2 788 937	1 722 403	.	3 123	6 999	6 180	.	691 406	.
2 814 076	1 812 429	.	3 369	6 565	4 903	.	802 239	.
3 564 785	2 552 617	.	4 905	5 010	4 145	.	1 054 390	.
3 371 623	1 703 165	.	3 436	5 660	15 328	.	1 080 880	.
3 716 766	1 910 739	.	3 792	16 240	4 202	.	1 160 919	.
2 538 698	916 580	-3 028 179	4 203	5 505	103 403	-44 929	1 427 946	-558 634
5 719 586	1 546 226	-4 543 873	4 640	8 131	214 483	—	1 617 597	-108 340
6 010 057	6 242 458	-120 623	5 078	9 786	150 802	-1 953	2 861 177	-135 684
8 651 478	6 264 211	-500 397	5 422	17 573	130 075	—	4 528 390	-90 359
7 829 455	8 581 107	-204 223	6 844	7 358	9 702	—	6 520 484	-127 682
4 197 930	6 725 300	-508 823	5 988	5 629	6 851	—	6 566 686	-231 403

<sup>2</sup> 1998; davon 3,6 Mrd. Franken technische Korrektur einer Entnahme aus den Reserven im Jahre 1997.

<sup>2</sup> 1998; dont 3,6 milliards de francs pour correction technique d'un prélèvement fait sur les réserves en 1997.

**Erfolgsrechnung nach  
rechtlicher Form der Institute 2001**
**Compte de résultat pour 2001, selon  
la forme juridique des établissements**

Gruppe	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire							
Catégorie	Erfolg Zinsengeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag	Zins- aufwand ertrag	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft
					Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	7 493 986	282 760	4 739 806	3 036 940	969 384	771 434	35 996	161 954
Gemeindeinstitute Institutions communales	110 147	9 899	71 718	48 329	8 186	6 768	378	1 040
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	73 829 193	2 838 429	58 877 744	17 789 874	24 725 065	21 112 587	1 761 956	1 850 522
Genossenschaften Sociétés coopératives	3 589 623	144 962	2 173 878	1 560 708	173 103	125 691	3 673	43 739
Übrige Institute Autres établissements	1 048 441	82 679	758 007	373 114	2 597 710	2 363 448	36 414	197 848
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>86 071 390</b>	<b>3 358 729</b>	<b>66 621 153</b>	<b>22 808 965</b>	<b>28 473 448</b>	<b>24 379 928</b>	<b>1 838 417</b>	<b>2 255 103</b>

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	7 493 986	282 760	4 739 806	3 036 940	969 384	771 434	35 996	161 954
Gemeindeinstitute Institutions communales	110 147	9 899	71 718	48 329	8 186	6 768	378	1 040
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	73 829 193	2 838 429	58 877 744	17 789 874	24 725 065	21 112 587	1 761 956	1 850 522
Genossenschaften Sociétés coopératives	3 589 623	144 962	2 173 878	1 560 708	173 103	125 691	3 673	43 739
Übrige Institute Autres établissements	22 643	510	9 707	13 446	135 035	135 029	.	6
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>85 045 592</b>	<b>3 276 560</b>	<b>65 872 853</b>	<b>22 449 297</b>	<b>26 010 773</b>	<b>22 151 509</b>	<b>1 802 003</b>	<b>2 057 261</b>

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>2</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
			Erfolg	davon Beteiligungs- ertrag	Personal- aufwand	Sach- aufwand	Total	
Charges de commissions	Résultat (col.5 moins 9)	Résultat des opérations de négoce <sup>2</sup>	Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	Bénéfice brut
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>			<b>Toutes les banques</b>					
94 902	874 482	108 141	147 866	54 384	1 345 946	919 189	2 265 135	1 902 293
1 160	7 026	2 462	569	174	15 346	13 516	28 862	29 523
2 907 945	21 817 111	8 319 360	4 043 012	2 566 481	20 074 261	11 562 031	31 636 288	20 333 066
12 000	161 102	34 957	124 198	8 155	640 582	434 191	1 074 773	806 193
245 580	2 352 131	417 976	61 130	30 095	1 502 668	676 233	2 178 900	1 025 452
3 261 587	25 211 852	8 882 896	4 376 775	2 659 289	23 578 803	13 605 160	37 183 958	24 096 527
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup></b>			<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup></b>					
94 902	874 482	108 141	147 866	54 384	1 345 946	919 189	2 265 135	1 902 293
1 160	7 026	2 462	569	174	15 346	13 516	28 862	29 523
2 907 945	21 817 111	8 319 360	4 043 012	2 566 481	20 074 261	11 562 031	31 636 288	20 333 066
12 000	161 102	34 957	124 198	8 155	640 582	434 191	1 074 773	806 193
2 918	132 117	12 700	34	1	63 172	24 329	87 501	70 796
3 018 925	22 991 838	8 477 620	4 315 679	2 629 195	22 139 307	12 953 256	35 092 559	23 141 871

<sup>2</sup> Enthält auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden

<sup>2</sup> Y compris le produit des intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre celui-ci et le coût du refinancement

## 41.2

Erfolgsrechnung nach  
rechtlicher Form der InstituteComptes de profits et pertes selon la forme  
juridique des établissements

Gruppe	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice							
Catégorie	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichti- gungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat inter- médiaire	Produits extraor- dinaires	Charges extraor- dinaires	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice
	in tausend Franken			en milliers de francs				
	18	19	20	21	22	23	24	25

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	254 250	463 038	1 185 005	208 442	664 786	26 385	702 276	.
Gemeindeinstitute Institutions communales	1 534	11 069	16 920	2 986	9 452	575	9 879	.
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	3 675 192	6 111 856	10 546 018	2 440 096	758 284	2 079 481	10 801 791	653 439
Genossenschaften Sociétés coopératives	245 011	121 320	439 862	16 951	30 201	45 320	381 291	.
Übrige Institute Autres établissements	96 627	176 298	752 527	173 094	107 821	340 051	585 413	107 663
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>4 272 614</b>	<b>6 883 581</b>	<b>12 940 332</b>	<b>2 841 569</b>	<b>1 570 544</b>	<b>2 491 812</b>	<b>12 480 650</b>	<b>761 102</b>

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	254 250	463 038	1 185 005	208 442	664 786	26 385	702 276	.
Gemeindeinstitute Institutions communales	1 534	11 069	16 920	2 986	9 452	575	9 879	.
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	3 675 192	6 111 856	10 546 018	2 440 096	758 284	2 079 481	10 801 791	653 439
Genossenschaften Sociétés coopératives	245 011	121 320	439 862	16 951	30 201	45 320	381 291	.
Übrige Institute Autres établissements	9 838	891	60 067	6 416	118	17 219	49 146	.
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>4 185 825</b>	<b>6 708 174</b>	<b>12 247 872</b>	<b>2 674 891</b>	<b>1 462 841</b>	<b>2 168 980</b>	<b>11 944 383</b>	<b>653 439</b>

<sup>1</sup> Kantonalkassen, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen,  
Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et  
caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Reserven Réserves		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
	Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)

in tausend Franken

en milliers de francs

26	27	28	29	30	31	32	33	34
----	----	----	----	----	----	----	----	----

1.00–8.00 Alle Banken

Toutes les banques

467 642	233 608	.	.	3 000	.	.	27 798	.
4 790	5 128	.	.	.	12	.	225	.
3 702 830	6 079 881	-508 823	5 988	2 149	6 198	.	6 537 864	-231 405
22 668	357 539	.	.	480	639	.	798	.
410 129	71 578	.	.	.	52 496	-2 309	149 744	-93 302
<b>4 608 059</b>	<b>6 747 734</b>	<b>-508 823</b>	<b>5 988</b>	<b>5 629</b>	<b>59 345</b>	<b>-2 309</b>	<b>6 716 429</b>	<b>-324 707</b>

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>

Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

467 642	233 608	.	.	3 000	.	.	27 798	.
4 790	5 128	.	.	.	12	.	225	.
3 702 830	6 079 881	-508 823	5 988	2 149	6 198	.	6 537 864	-231 405
22 668	357 539	.	.	480	639	.	798	.
.	49 144	.	.	.	2	.	10	.
<b>4 197 930</b>	<b>6 725 300</b>	<b>-508 823</b>	<b>5 988</b>	<b>5 629</b>	<b>6 851</b>	.	<b>6 566 695</b>	<b>-231 405</b>



**Zusammensetzung der Gewinnausschüttung  
seit 1997/1960****Distribution du bénéfice,  
depuis 1997/1960**

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total	Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7

**1.00–8.00 Alle Banken****Toutes les banques**

1997	279 756	156 350	436 106	5 287 440	15 840	313 454	6 052 840
1998	255 184	182 315	437 499	5 581 309	17 649	383 640	6 420 097
1999	244 198	224 836	469 034	8 123 313	19 131	402 118	9 094 557
2000	207 112	261 305	468 417	7 382 099	20 565	594 230	8 478 584
2001	171 179	231 558	402 737	3 804 850	22 668	373 329	4 608 059

**1.00 Kantonalbanken<sup>1</sup>****Banques cantonales<sup>1</sup>**

1997	276 806	154 092	430 898	121 546	—	.	552 444
1998	252 409	180 452	432 861	150 080	—	.	582 941
1999	241 571	222 931	464 502	182 092	—	.	646 594
2000	204 139	259 503	463 642	215 634	—	.	679 275
2001	168 208	230 210	398 418	183 624	—	.	582 042

**2.00 Grossbanken****Grandes banques**

1997	—	—	—	3 086 366	—	.	3 086 366
1998	—	—	—	2 959 614	—	.	2 959 614
1999	—	—	—	5 336 008	—	.	5 336 008
2000	—	—	—	3 873 819	—	.	3 873 819
2001	—	—	—	1 160 000	—	.	1 160 000

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen****Banques régionales et caisses d'épargne**

1997	2 950	2 258	5 208	118 221	4 744	.	128 173
1998	2 775	1 863	4 638	136 248	5 033	.	145 919
1999	2 627	1 905	4 532	139 201	5 082	.	148 815
2000	2 973	1 802	4 775	113 361	5 239	.	124 050
2001	2 971	1 348	4 319	106 089	5 360	.	116 443

**4.00 Raiffeisenbanken****Banques Raiffeisen**

1997	—	—	—	—	8 471	.	8 471
1998	—	—	—	—	9 816	.	9 816
1999	—	—	—	—	11 249	.	11 249
2000	—	—	—	—	12 331	.	12 331
2001	—	—	—	—	13 893	.	13 893

<sup>1</sup> Aktiendividende: Einschliesslich Dividende auf PS-Kapital<sup>1</sup> Dividende aux actionnaires: y compris le dividende versé sur le capital-bons de participation

## 42.1

## Zusammensetzung der Gewinnausschüttung

## Distribution du bénéfice

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total	Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Interêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	—	—	—	1 941 507	2 625	.	1 944 132
1998	—	—	—	2 308 967	2 800	.	2 311 767
1999	—	—	—	2 433 012	2 800	.	2 508 812
2000	—	—	—	3 134 185	2 995	.	3 139 980
2001	—	—	—	2 322 137	3 415	.	2 325 552

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	—	—	—	240 360	—	.	240 360
1998	—	—	—	223 610	—	.	223 610
1999	—	—	—	218 881	—	.	218 881
2000	—	—	—	258 516	—	.	258 516
2001	—	—	—	238 211	—	.	238 211

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	—	—	—	1 079 997	—	.	1 079 997
1998	—	—	—	1 248 365	—	.	1 248 365
1999	—	—	—	1 299 635	—	.	1 354 635
2000	—	—	—	1 408 393	—	.	1 408 393
2001	—	—	—	1 000 928	—	.	1 000 928

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	—	—	—	95 050	—	.	95 050
1998	—	—	—	29 150	—	.	29 150
1999	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	—	—	—	15 032	2 625	.	17 657
1998	—	—	—	61 240	2 800	.	64 040
1999	—	—	—	39 250	2 800	.	42 050
2000	—	—	—	71 013	2 995	.	74 008
2001	—	—	—	31 050	3 415	.	34 465

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	—	—	—	511 068	—	.	511 068
1998	—	—	—	746 602	—	.	746 602
1999	—	—	—	875 246	—	.	893 246
2000	—	—	—	1 396 263	—	.	1 399 063
2001	—	—	—	1 051 948	—	.	1 051 948



Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total				
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
in tausend Franken en milliers de francs							
	1	2	3	4	5	6	7

7.00 Filialen ausländischer Banken<sup>2</sup>Succursales de banques étrangères<sup>2</sup>

1997	—	—	—	—	—	.	—
1998	—	—	—	—	—	.	0
1999	—	—	—	—	—	.	783
2000	—	—	—	—	—	.	1 363
2001	—	—	—	—	—	.	802

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1997	—	—	—	19 800	—	313 454	333 254
1998	—	—	—	26 400	—	383 640	410 040
1999	—	—	—	33 000	—	402 118	442 296
2000	—	—	—	45 100	—	594 230	647 766
2001	—	—	—	33 000	—	373 329	409 327

<sup>2</sup> Keine Gewinnausschüttung in Form von Aktiendividende<sup>2</sup> Aucun versement sous forme de dividende aux actionnaires

## Zusammensetzung der Gewinnausschüttung

## Distribution du bénéfice

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total	Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Interêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
in tausend Franken en milliers de francs							
	1	2	3	4	5	6	7

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>3</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>3</sup>

1960	24 667	21 452	46 119	92 415	13 142	.	151 676
1965	32 755	28 438	61 193	161 506	19 854	.	242 553
1970	58 978	38 724	97 702	316 480	31 914	.	446 096
1975	108 729	51 465	160 194	587 804	53 722	.	801 720
1976	120 538	54 157	174 695	682 840	55 197	.	912 732
1977	130 724	55 936	186 660	765 172	56 290	.	1 008 122
1978	124 627	56 219	180 846	806 100	56 256	.	1 043 202
1979	127 656	58 075	185 731	885 352	60 684	.	1 131 767
1980	134 778	62 363	197 141	990 607	70 671	.	1 258 419
1981	145 167	65 772	210 939	1 082 330	47 482	.	1 340 751
1982	160 414	72 058	232 472	1 143 042	56 614	.	1 432 128
1983	167 597	74 108	241 705	1 327 502	64 103	.	1 633 310
1984	175 973	79 642	255 615	1 555 649	77 314	.	1 888 578
1985	184 612	88 787	273 399	1 744 847	93 615	.	2 111 861
1986	186 793	95 948	282 741	1 942 853	112 944	.	2 338 538
1987	195 775	100 752	296 527	2 050 577	113 087	.	2 460 191
1988	205 135	105 745	310 880	2 075 154	115 044	.	2 501 078
1989	210 827	115 926	326 753	2 988 941	123 597	.	3 439 291
1990	229 744	106 744	336 488	2 233 997	124 537	.	2 695 022
1991	211 803	112 864	324 667	2 387 312	76 958	.	2 788 937
1992	227 788	117 628	345 416	2 446 619	22 041	.	2 814 076
1993	244 421	129 498	373 919	3 176 339	14 527	.	3 564 785
1994	257 568	125 196	382 764	2 974 454	14 405	.	3 371 623
1995	262 454	132 158	394 612	3 306 986	15 168	.	3 716 766
1996	278 663	124 727	403 390	2 120 552	14 756	.	2 538 698
1997	279 756	156 350	436 106	5 267 640	15 840	.	5 719 586
1998	255 184	182 315	437 499	5 554 909	17 649	.	6 010 057
1999	244 198	224 836	469 034	8 090 313	19 131	.	8 651 478
2000	207 112	261 305	468 417	7 336 999	20 565	.	7 829 455
2001	171 179	231 558	402 737	3 771 850	22 668	.	4 197 930

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

**Durchschnittliche Dividende**

Die Daten sind bis 1989 verfügbar

**Dividende moyen**

Les données postérieures à 1989 ne sont pas disponibles

## Erforderliche eigene Mittel

## Fonds propres exigibles

Jahres- ende	Anrechenbare eigene Mittel Fonds propres pouvant être pris en compte					Erforderliche eigene Mittel Fonds propres exigibles					
	Fin d'année	Anrechen- bares Kernkapital	Anrechen- bares ergänz- endes Kapital	Total eigene Mittel	./. Abzüge	Total anrechen- bare eigene Mittel	Risikogewichtete Positionen Positions pondérées en fonction du risque				
		Fonds propres de base pouvant être pris en compte	Fonds pro- pres complé- mentaires pouvant être pris en compte	Total des fonds propres	./. Déduc- tions	Total des fonds propres pouvant être pris en compte	Bilanz- aktiven	Verpflich- tungs- kredite	Eventual- verpflich- tungen	Unwider- ruffliche Zusagen	Terminkon- trakte und gekaufte Optionen
							Actifs du bilan	Crédits par engage- ments	Engage- ments condition- nels	Engage- ments irrévocables	Contrats à terme et options achetées
in Millionen Franken											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00						Total des catégories de banques 1.00–5.00					
1997	83 610	32 402	116 012	13 877	102 135	770 588	1 474	63 562	26 732	20 936	
1998	90 308	27 683	117 991	12 894	105 097	770 191	780	55 196	21 004	17 156	
1999	97 248	27 905	125 153	17 329	107 824	789 203	737	53 666	21 974	21 780	
2000	123 433	31 892	155 325	31 991	123 333	810 441	623	51 083	18 911	19 945	
2001	122 132	34 531	156 664	35 766	120 898	835 561	968	80 763	11 804	11 625	
1.00 Kantonalbanken						Banques cantonales					
1997	16 293	2 134	18 427	400	18 028	164 589	609	1 516	1 284	378	
1998	17 089	1 855	18 944	653	18 291	166 521	98	1 631	1 556	533	
1999	17 896	1 615	19 510	706	18 804	171 676	71	2 759	1 436	903	
2000	19 079	1 716	20 796	1 072	19 723	171 483	106	2 462	2 102	937	
2001	18 991	1 459	20 450	1 245	19 206	174 381	68	2 582	2 090	1 050	
2.00 Grossbanken						Grandes banques					
1997	35 561	26 292	61 853	11 652	50 201	423 174	419	48 837	24 479	17 973	
1998	40 514	21 315	61 829	10 123	51 705	421 192	260	40 912	18 706	14 216	
1999	44 600	21 101	65 701	14 289	51 411	417 051	222	35 514	19 413	18 436	
2000	66 775	23 595	90 370	28 152	62 219	425 242	55	32 862	15 159	16 848	
2001	63 453	25 426	88 880	31 206	57 674	439 304	72	61 252	8 401	7 945	
3.00 Regionalbanken und Sparkassen						Banques régionales et caisses d'épargne					
1997	4 284	605	4 888	79	4 809	41 566	2	941	335	81	
1998	4 517	539	5 057	78	4 979	42 321	0	905	326	50	
1999	4 792	420	5 212	79	5 133	43 065	0	785	307	34	
2000	4 830	676	5 506	80	5 426	44 210	2	699	296	62	
2001	5 150	587	5 737	80	5 657	44 684	—	604	290	57	
4.00 Raiffeisenbanken <sup>1</sup>						Banques Raiffeisen <sup>1</sup>					
1997	2 515	1 258	3 773	18	3 756	33 793	—	92	301	13	
1998	2 827	1 414	4 241	29	4 212	36 555	—	90	83	32	
1999	3 203	1 601	4 804	26	4 778	38 788	—	128	89	62	
2000	3 507	1 754	5 261	78	5 184	41 720	—	81	111	59	
2001	3 916	1 958	5 874	96	5 778	43 560	—	78	117	67	

<sup>1</sup> Konsolidierte Daten gemeldet durch den Schweizer Verband der Raiffeisenbanken<sup>1</sup> Données consolidées, fournies par l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs	Anforderungen für Marktrisiken – Standardverfahren <sup>2</sup> , inkl. offene Positionen	Anforderungen für Marktrisiken – Modellverfahren <sup>2</sup>	/. Wertberichtigungen und Rückstellungen in den Passiven	Total risikogewichtete Positionen	Erforderliche eigene Mittel 8% Fonds propres exigibles 8%		Eigenmittel-Überschuss netto
					Total erforderliche eigene Mittel/brutto	Total erforderliche eigene Mittel/netto	
Positions nettes hors du portefeuille de négoce	Exigences des risques de marché – méthode standardisée <sup>2</sup> , positions ouvertes inclus	Exigences des risques de marché – méthode des modèles <sup>2</sup>	/. Correctifs de valeurs et provisions comptabilisés sous les passifs	Total des positions pondérées en fonction du risque	Total des fonds propres exigibles/ bruts	Total des fonds propres exigibles/nets	Surplus de couverture en fonds propres nets
en millions de francs							
11	12	13	14	15	16	17	18
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>				<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>			
67 261	13 038	14 261	18 672	959 179	76 734	75 578	26 557
52 150	6 335	26 230	18 559	930 484	74 439	73 223	31 874
49 557	18 359	19 458	19 894	954 841	76 387	75 162	32 663
47 602	18 831	16 714	11 343	972 807	77 825	74 589	48 744
57 262	17 882	16 735	10 571	1 022 029	81 762	78 507	42 391
<b>1.00 Kantonalbanken</b>				<b>Banques cantonales</b>			
10 031	1 453	.	6 612	173 249	13 860	12 652	5 376
10 533	1 861	.	6 514	176 220	14 098	12 869	5 422
10 279	4 839	355	6 238	186 080	14 886	13 649	5 155
10 436	4 817	355	5 051	187 647	15 012	13 818	5 906
11 014	4 908	355	5 566	190 883	15 271	14 026	5 179
<b>2.00 Grossbanken</b>				<b>Grandes banques</b>			
34 390	7 990	14 261	7 076	564 447	45 156	45 156	5 045
20 284	423	26 057	7 825	534 225	42 738	42 738	8 967
18 805	1 193	17 067	9 350	518 352	41 468	41 468	9 943
16 798	941	13 938	1 907	519 935	41 595	39 538	22 680
19 635	2 339	13 551	1 130	551 368	44 109	42 087	15 587
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen d'épargne</b>				<b>Banques régionales et caisses</b>			
2 368	144	.	1 557	43 880	3 510	3 509	1 300
2 104	140	.	1 498	44 348	3 548	3 558	1 420
1 997	158	.	1 426	44 919	3 594	3 604	1 529
2 011	172	.	1 412	46 039	3 683	3 695	1 731
1 947	175	.	1 270	46 488	3 719	3 728	1 929
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>				<b>Banques Raiffeisen</b>			
1 273	89	.	280	35 279	2 822	2 822	933
1 346	145	.	321	37 930	3 034	3 034	1 178
1 161	275	.	362	40 141	3 211	3 211	1 567
1 195	252	.	375	43 043	3 443	3 443	1 740
1 162	312	.	387	44 909	3 593	3 593	2 185

<sup>2</sup> Gewichtet mit einem Faktor von 12,5<sup>2</sup> Pondérées avec un facteur de 12,5

## 44a.2

## Erforderliche eigene Mittel

## Fonds propres exigibles

Jahres- ende	Anrechenbare eigene Mittel Fonds propres pouvant être pris en compte					Erforderliche eigene Mittel Fonds propres exigibles				
	Fin d'année	Anrechen- bares Kernkapital	Anrechen- bares ergänz- endes Kapital	Total eigene Mittel	./. Abzüge	Total anrechen- bare eigene Mittel	Risikogewichtete Positionen Positions pondérées en fonction du risque			
		Fonds propres de base pouvant être pris en compte	Fonds pro- pres complé- mentaires pouvant être pris en compte	Total des fonds propres	./. Déduc- tions	Total des fonds propres pouvant être pris en compte	Bilanz- aktiven	Verpflich- tungs- kredite	Eventual- verpflich- tungen	Unwider- ruffliche Zusagen
						Actifs du bilan	Crédits par engage- ments	Engage- ments condition- nels	Engage- ments irrévocables	Contrats à terme et options achetées
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>						<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>				
1997	24 957	2 113	27 070	1 728	25 342	107 466	443	12 176	333	2 492
1998	25 361	2 559	27 920	2 011	25 909	103 602	422	11 658	334	2 324
1999	26 758	3 169	29 927	2 229	27 697	118 623	443	14 480	729	2 345
2000	29 241	4 151	33 392	2 610	30 782	127 786	460	14 979	1 243	2 040
2001	30 622	5 100	35 723	3 139	32 583	133 632	828	16 247	907	2 505
<b>5.11 Handelsbanken</b>						<b>Banques commerciales</b>				
1997	4 534	566	5 100	416	4 684	33 235	10	1 154	47	423
1998	3 547	666	4 213	465	3 748	24 064	8	975	45	381
1999	3 839	1 014	4 854	500	4 354	25 698	13	1 043	73	465
2000	3 798	1 062	4 860	513	4 346	26 366	8	890	64	475
2001	3 919	1 132	5 051	550	4 502	26 491	4	1 088	107	551
<b>5.12 Börsenbanken</b>						<b>Banques boursières</b>				
1997	4 595	566	5 161	514	4 646	14 034	—	1 513	42	342
1998	4 921	908	5 829	626	5 203	17 414	—	1 580	46	586
1999	5 845	1 044	6 889	840	6 049	23 581	2	1 857	69	433
2000	6 603	1 204	7 807	931	6 876	27 137	3	1 567	345	526
2001	7 097	1 142	8 239	851	7 389	27 357	3	1 601	338	422
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>						<b>Banques de prêt personnel</b>				
1997	350	6	356	8	349	2 698	—	—	—	—
1998	117	5	122	—	122	957	—	—	—	—
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>						<b>Autres établissements</b>				
1997	243	22	265	—	265	1 222	—	0	3	0
1998	284	10	294	0	294	1 302	—	0	2	0
1999	365	13	378	—	378	2 274	—	1	1	—
2000	381	22	402	—	402	2 463	—	1	54	0
2001	410	24	434	1	433	2 649	—	1	81	0
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>						<b>Banques en mains étrangères</b>				
1997	15 235	954	16 188	789	15 399	56 277	433	9 508	241	1 727
1998	16 492	970	17 462	920	16 542	59 866	414	9 103	241	1 357
1999	16 708	1 098	17 806	890	16 916	67 070	428	11 579	586	1 447
2000	18 460	1 862	20 323	1 165	19 157	71 819	449	12 521	780	1 038
2001	19 196	2 802	21 998	1 738	20 260	77 134	821	13 556	380	1 532

Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs	Anforderungen für Marktrisiken – Standardverfahren <sup>2</sup> , inkl. offene Posi- tionen	Anforderungen für Marktrisiken – Modellverfahren <sup>2</sup>	/. Wertberich- tigungen und Rückstellun- gen in den Passiven	Total risiko- gewichtete Positionen	Erforderliche eigene Mittel 8% Fonds propres exigibles 8%		Eigen- mittel- Über- schuss netto
					Total erforderliche eigene Mittel/ brutto	Total erforderliche eigene Mittel/ netto	
Positions nettes hors du porte- feuille de négoce	Exigences des risques de marché – méthode standar- disée <sup>2</sup> , positions ouvertes inclus	Exigences des risques de marché – méthode des modèles <sup>2</sup>	/. Correctifs de valeurs et pro- visions comp- tabilisés sous les passifs	Total des positions pondérées en fonction du risque	Total des fonds propres exi- gibles/ bruts	Total des fonds propres exigibles/ nets	Surplus de cou- verture en fonds propres nets
en millions de francs							
11	12	13	14	15	16	17	18
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>			
19 199	3 362	.	3 147	142 324	11 386	11 440	13 903
17 884	3 766	173	2 402	137 761	11 021	11 023	14 886
17 316	11 894	2 036	2 518	165 348	13 228	13 229	14 468
17 163	12 649	2 421	2 598	176 143	14 091	14 095	16 687
23 504	10 148	2 829	2 217	188 381	15 070	15 073	17 510
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>			
3 303	507	.	899	37 779	3 022	3 062	1 621
3 451	282	.	480	28 726	2 298	2 298	1 450
3 432	1 285	1 567	476	33 100	2 648	2 648	1 706
2 639	1 147	2 011	547	33 054	2 644	2 644	1 702
3 412	1 202	2 618	546	34 928	2 794	2 794	1 707
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>			
4 323	982	—	474	20 763	1 661	1 665	2 982
3 858	1 495	173	272	24 879	1 990	1 992	3 211
4 371	5 772	22	380	35 728	2 858	2 858	3 191
5 110	7 217	32	391	41 547	3 324	3 324	3 552
4 843	5 124	26	361	39 353	3 148	3 148	4 240
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>			
55	6	—	39	2 720	218	218	131
42	4	—	38	965	77	77	45
.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>			
190	23	.	66	1 373	110	110	155
239	11	.	64	1 489	119	119	175
91	318	.	106	2 579	206	206	172
105	286	.	104	2 806	224	224	178
116	244	.	98	2 994	239	239	194
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>			
11 328	1 845	.	1 669	79 691	6 375	6 385	9 013
10 294	1 975	.	1 547	81 702	6 536	6 536	10 006
9 422	4 518	447	1 556	93 941	7 515	7 517	9 400
9 308	3 999	378	1 556	98 737	7 899	7 902	11 255
15 133	3 578	185	1 212	111 106	8 889	8 891	11 369

**Gesamtliquidität seit 1999**

(Liquiditätsausweis II)

**Liquidité globale, depuis 1999**

(Etat des liquidités II)

Bankgruppen	Jahres- ende	1.00-8.00 Total <sup>1</sup>	davon - dont:			
			1.00 Kantonal- banken Banques cantonales	2.00 Gross- banken Grandes banques	3.00 Regional- banken und Spar- kassen Banques régionales et caisses d'épargne	4.00 Raiffeisen- banken <sup>2</sup> Banques Raiffeisen <sup>2</sup>
Positionen						
in Millionen Franken						
		1	2	3	4	5
1.1 Kurzfristige Verbindlichkeiten nach Art. 17 (Pos. 1.1.1 bis 1.1.3)	1999	259 709	33 199	159 339	8 951	8 123
	2000	299 259	38 128	187 602	9 044	9 281
	2001	487 076	36 257	361 791	9 530	9 342
1.1.1 Überschuss der zu verrechnenden kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 2.2) über die zu ver- rechnenden leicht verwertbaren Aktiven (Pos. 2.1)	1999	136 064	8 753	104 929	1 000	401
	2000	182 613	15 267	138 174	1 535	1 650
	2001	362 765	11 668	309 431	1 854	983
1.1.2 50% der Kreditoren auf Sicht sowie anderer Konten oder Hefte ohne Rückzugsbeschränkung	1999	81 273	10 996	39 115	3 306	1 722
	2000	77 534	10 402	35 832	3 149	1 709
	2001	84 432	11 927	38 913	3 270	1 961
1.1.3 15% der Einlagen auf Spar-, Depositen- und Einlageheften und -konten sowie ähnlichen Konten mit Rückzugsbeschrän- kung (ohne gebundene Vorsorgegelder)	1999	42 373	13 451	15 295	4 645	6 000
	2000	39 112	12 459	13 596	4 359	5 923
	2001	39 879	12 661	13 447	4 407	6 398
1.2 33% der kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 1.1) nach Art. 18	1999	85 704	10 956	52 582	2 954	2 681
	2000	98 755	12 582	61 909	2 984	3 063
	2001	160 735	11 965	119 391	3 145	3 083
1.3 Greifbare Mittel nach Art. 15	1999	21 992	4 904	6 253	1 541	1 218
	2000	16 287	3 331	4 614	1 143	1 160
	2001	33 997	3 660	22 617	1 179	1 036
1.4 Leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16 (Pos. 3)	1999	237 151	16 238	179 485	4 010	2 803
	2000	210 549	16 263	152 039	3 960	3 030
	2001	312 335	16 643	240 398	4 346	2 824
1.4.1 abzüglich verpfändete leicht verwertbare Aktiven, soweit sie für bestehende Verpflichtungen haften, einschliesslich Deckungsmarge	1999	71 831	2 521	66 980	50	534
	2000	51 922	3 338	46 361	59	780
	2001	82 520	894	79 990	52	196
1.5 Greifbare Mittel und leicht verwertbare Aktiven zusammen (Pos. 1.3 und 1.4 abzüglich 1.4.1)	1999	187 312	18 622	118 758	5 501	3 487
	2000	174 914	16 256	110 292	5 043	3 410
	2001	263 812	19 409	183 025	5 473	3 664
1.6 Überdeckung, Saldo (Pos. 1.5 abzüglich 1.2)	1999	101 608	7 666	66 176	2 547	806
	2000	76 158	3 673	48 383	2 059	347
	2001	103 077	7 445	63 634	2 328	581

<sup>1</sup> Die Gruppen 5.13 und 5.14 sind im Total enthalten, werden aber nicht separat ausgewiesen<sup>2</sup> Die Angaben des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken sind konsolidiert mit denen der Zentralbank<sup>1</sup> Les établissements des catégories 5.13 et 5.14 sont inclus dans le total, mais ne figurent pas séparément dans ce tableau<sup>2</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen



					Catégorie	
5.11	5.12	5.20	7.00	8.00		
Handelsbanken	Börsenbanken	Ausländisch beherrschte Banken	Filialen ausländischer Banken	Privatbankiers	Fin d'année	Positions
Banques commerciales	Banques boursières	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
en millions de francs						
7	8	9	10	11		
<b>1 Situation générale</b>						
8 262	10 457	25 455	1 452	4 181	1999	1.1 Engagements à court terme selon l'art. 17 (pos. 1.1.1 à 1.1.3)
9 575	14 547	23 519	2 164	5 088	2000	
8 718	15 691	37 999	2 692	4 742	2001	
2 848	3 469	13 851	523	129	1999	1.1.1 Excédent des engagements à court terme à compenser (pos. 2.2) sur les actifs facilement réalisables à compenser (pos. 2.1)
4 350	8 303	11 393	1 238	551	2000	
3 265	9 449	23 709	1 833	414	2001	
3 196	6 738	11 282	924	3 933	1999	1.1.2 50% des créanciers à vue et d'autres comptes, livrets ou carnets sans limitations de retrait
3 082	6 061	11 860	922	4 425	2000	
3 096	6 040	14 054	853	4 241	2001	
2 218	250	321	5	119	1999	1.1.3 15% des avoirs sur livrets, carnets, comptes d'épargne ou de dépôt ainsi que des comptes similaires avec limitation de retrait (sans les fonds déposés dans le cadre de la prévoyance liée)
2 144	183	265	4	113	2000	
2 357	201	236	6	88	2001	
2 727	3 451	8 400	479	1 380	1999	1.2 33% des engagements à court terme (pos. 1.1) selon l'art. 18
3 160	4 800	7 761	714	1 679	2000	
2 877	5 178	12 540	888	1 565	2001	
813	2 093	2 812	1 051	1 231	1999	1.3 Disponibilités selon l'art. 15
975	1 502	2 434	630	440	2000	
722	1 443	2 382	364	539	2001	
4 696	8 638	15 669	1 276	4 140	1999	1.4 Actifs facilement réalisables selon l'art. 16 (pos. 3)
4 056	8 448	16 396	1 857	4 233	2000	
3 862	10 997	26 496	1 571	4 974	2001	
57	799	708	1	177	1999	1.4.1 moins les actifs nantis, facilement réalisables, jusqu'à concurrence des engagements existants pour lesquels ils répondent, compte tenu de la marge de couverture
32	383	734	162	72	2000	
105	304	489	—	475	2001	
5 451	9 932	17 773	2 327	5 194	1999	1.5 Disponibilités et actifs facilement réalisables ensemble (pos. 1.3 et 1.4 moins 1.4.1)
4 999	9 567	18 095	2 326	4 601	2000	
4 479	12 136	28 389	1 935	5 038	2001	
2 725	6 481	9 373	1 848	3 814	1999	1.6 Excédent de couverture, solde (pos. 1.5 moins 1.2)
1 839	4 766	10 334	1 612	2 921	2000	
1 602	6 958	15 849	1 047	3 473	2001	

# 45.2

## Gesamtliquidität

(Liquiditätsausweis II)

## Liquidité globale

(Etat des liquidités II)

Bankgruppen	Jahres- ende	1.00-8.00 Total <sup>1</sup>	davon - dont:			
			1.00 Kantonal- banken Banques cantonales	2.00 Gross- banken Grandes banques	3.00 Regional- banken und Spar- kassen Banques régionales et caisses d'épargne	4.00 Raiffeisen- banken <sup>2</sup> Banques Raiffeisen <sup>2</sup>

in Millionen Franken

1                      2                      3                      4                      5

## 2 Zu verrechnende Positionen

2.1 Zu verrechnende leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16a (Pos. 2.1.1 bis 2.1.4)	1999	383 095	19 286	284 034	1 718	1 813
	2000	381 639	17 524	272 782	2 076	1 870
	2001	299 643	19 800	176 594	2 567	2 582
2.1.1 Bankendebitoren auf Sicht oder fällig innerhalb eines Monats	1999	362 919	16 463	272 740	1 491	1 774
	2000	330 248	14 846	228 031	1 830	1 818
	2001	280 923	17 677	163 948	2 382	2 551
2.1.2 Obligationen, Reskriptionen, Wechsel und Schuldverschreibungen, fällig innerhalb eines Monats, ausser den in Art. 16 aufgeführten	1999	3 549	96	51	28	0
	2000	36 980	94	36 408	36	—
	2001	5 965	21	5 766	14	0
2.1.3 Geldmarktbuchforderungen fällig innerhalb eines Monats	1999	4 662	1 459	2 767	1	—
	2000	4 016	1 491	1 921	9	—
	2001	5 245	1 155	3 078	6	—
2.1.4 Guthaben unter den sonstigen Aktiven fällig innerhalb eines Monats	1999	11 966	1 268	8 476	198	39
	2000	10 396	1 092	6 423	202	52
	2001	7 510	947	3 802	164	31
2.2 Zu verrechnende kurzfristige Verbindlichkeiten nach Art. 17a (Pos. 2.2.1 bis 2.2.6 abzüglich 2.2.7)	1999	506 848	27 157	388 963	2 149	2 214
	2000	552 546	32 098	410 956	3 157	3 520
	2001	647 164	30 142	486 025	3 727	3 565
2.2.1 Bankenkreditoren auf Sicht oder fällig innerhalb eines Monats	1999	241 146	10 271	186 785	709	1 779
	2000	274 512	13 108	205 965	1 084	2 382
	2001	302 710	9 578	219 138	1 169	1 878
2.2.2 Kreditoren auf Zeit fällig innerhalb eines Monats	1999	259 976	13 276	204 658	741	336
	2000	279 044	16 144	215 860	1 272	747
	2001	336 748	16 669	268 947	1 764	913
2.2.3 Gebundene Vorsorgegelder fällig innerhalb eines Monats	1999	607	514	61	6	1
	2000	1 734	514	1 131	19	56
	2001	1 678	530	1 086	14	0
2.2.4 Obligationen, Kassenscheine und Kassenscheine, fällig innerhalb eines Monats	1999	3 765	819	2 240	314	247
	2000	3 517	1 647	1 241	255	229
	2001	2 180	416	1 114	287	223
2.2.5 Edelmetallverpflichtungen fällig innerhalb eines Monats, soweit ihnen nicht je entsprechende Guthaben oder Bestände gegenüberstehen	1999	407	5	308	—	—
	2000	1 349	4	1 232	—	—
	2001	853	8	718	—	—
2.2.6 Verbindlichkeiten unter den sonstigen Passiven fällig innerhalb eines Monats	1999	14 290	2 573	6 718	389	390
	2000	18 185	3 039	8 197	536	437
	2001	14 035	3 101	5 752	501	577
2.2.7 abzüglich kurzfristige Verbindlichkeiten, die gegen Verpfändung leicht verwertbarer Aktiven eingegangen worden sind	1999	13 344	300	11 807	11	539
	2000	25 794	2 358	22 669	10	331
	2001	11 040	160	10 731	7	27

					Catégorie	
5.11	5.12	5.20	7.00	8.00		
Handels- banken	Börsen- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions
Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
en millions de francs						
7	8	9	10	11		
<b>2 Positions à compenser</b>						
5947	21 876	36 471	6 149	5 736	1999	2.1 Actifs facilement réalisables à compenser selon l'art. 16a (pos. 2.1.1 à 2.1.4)
6 088	20 126	48 283	6 167	6 521	2000	
7 089	18 406	58 752	6 455	7 281	2001	
5877	19 275	34 148	5 698	5 391	1999	2.1.1 Avoirs en banque à vue ou jusqu'à un mois d'échéance
6 007	18 886	46 800	5 550	6 314	2000	
7 017	17 514	56 606	6 202	6 911	2001	
7	1 790	1 400	9	167	1999	2.1.2 Obligations, rescriptions, effets de change et titres jusqu'à un mois d'échéance, à l'exception de ceux qui sont mentionnés à l'article 16
16	238	136	19	—	2000	
8	98	54	5	—	2001	
26	260	95	16	36	1999	2.1.3 Créances comptables à court terme jusqu'à un mois d'échéance
15	41	308	170	61	2000	
—	395	369	22	219	2001	
37	550	827	426	141	1999	2.1.4 Avoirs figurant sous «Autres actifs» jusqu'à un mois d'échéance
50	961	1 039	427	145	2000	
64	399	1 722	226	151	2001	
8 403	22 077	45 534	6 205	3 953	1999	2.2 Engagements à court terme à compenser selon l'art. 17a (pos. 2.2.1 à 2.2.6 moins 2.2.7)
10 240	26 184	54 036	6 712	5 437	2000	
9 630	24 630	76 354	7 822	5 050	2001	
2 066	9 019	23 212	5 491	1 682	1999	2.2.1 Engagements en banque à vue ou jusqu'à un mois d'échéance
4 005	10 294	28 694	6 240	2 600	2000	
2 424	8 748	49 314	7 222	3 096	2001	
5 877	12 738	20 930	137	1 258	1999	2.2.2 Créanciers à terme jusqu'à un mois d'échéance
5 592	14 567	23 790	131	916	2000	
6 795	15 338	25 060	74	1 152	2001	
5	1	19	—	—	1999	2.2.3 Fonds déposés dans le cadre de la prévoyance liée jusqu'à un mois d'échéance
4	1	9	—	1	2000	
4	1	34	—	9	2001	
66	14	62	—	0	1999	2.2.4 Obligations, obligations de caisse et bons de caisse jusqu'à un mois d'échéance
54	61	24	—	0	2000	
72	57	8	—	0	2001	
9	59	24	0	1	1999	2.2.5 Engagements sur métaux précieux jusqu'à un mois d'échéance, sous déduction des avoirs ou des stocks correspondants
6	78	30	0	0	2000	
6	80	39	0	1	2001	
418	796	1 384	577	1 013	1999	2.2.6 Engagements figurant sous «Autres passifs» jusqu'à un mois d'échéance
594	1 243	1 679	504	1 920	2000	
429	407	1 913	526	793	2001	
39	550	98	—	—	1999	2.2.7 moins les engagements à court terme couverts par nantissement d'actifs facilement réalisables
15	59	190	162	—	2000	
100	0	14	—	—	2001	

# 45.4

## Gesamtliquidität

(Liquiditätsausweis II)

## Liquidité globale

(Etat des liquidités II)

Bankgruppen	Jahres- ende	Total <sup>1</sup>	davon - dont:			
			1.00-8.00	1.00	2.00	3.00
Positionen			Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Spar- kassen	Raiffeisen- banken <sup>2</sup>
			Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Banques Raiffeisen <sup>2</sup>
in Millionen Franken						
		1	2	3	4	5

### 3 Leicht verwertbare Aktiven

3 Leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16 (Pos. 3.1 bis 3.8)	1999	237 151	16 238	179 485	4 010	2 803
	2000	210 549	16 263	152 039	3 960	3 030
	2001	312 335	16 643	240 398	4 346	2 824
3.1 Wechsel, Reskriptionen, Obligationen und Schuldbuchforderungen, die bei der Nationalbank diskontfähig sind	1999	6 492	1 816	1 471	331	1
	2000	6 623	1 782	1 081	493	—
	2001	5 691	1 618	202	308	1
3.2 Obligationen, Reskriptionen, Wechsel und Schuldbuchforderungen, die bei der Nationalbank verpfändbar sind	1999	31 687	12 585	4 392	3 034	2 802
	2000	32 534	12 048	5 574	2 954	3 028
	2001	31 819	12 107	5 473	3 295	2 822
3.3 Wertpapiere, die im Land einer ausländischen Zweigniederlassung bei der Zentralbank diskontfähig oder verpfändbar sind	1999	65 300	—	64 943	1	—
	2000	85 223	—	84 469	1	—
	2001	189 024	—	188 467	4	—
3.4 Obligationen, Reskriptionen und andere Schuldverschreibungen ausländischer Staaten und übriger öffentlich-rechtlicher Körperschaften, wenn sie an einem organisierten Markt mit regelmässiger Kurspublikation gehandelt werden	1999	87 905	842	82 297	69	—
	2000	49 569	784	42 320	51	—
	2001	36 402	702	25 394	39	—
3.5 Schuldverschreibungen und Akzente erst- klassiger ausländischer Banken sowie andere gleichwertige Papiere, die innerhalb von sechs Monaten fällig werden	1999	31 604	35	25 207	—	—
	2000	23 420	33	18 497	0	—
	2001	32 863	31	20 862	1	—
3.6 Edelmetalle (Gold, Silber, Platin, Palladium) und die innerhalb eines Monats fälligen Edel- metallguthaben, soweit ihnen nicht je entspre- chende Verpflichtungen gegenüberstehen	1999	1 422	19	1 174	4	1
	2000	364	7	99	4	1
	2001	249	7	1	3	1
3.7 Kontokorrent-Debitoren und die innerhalb eines Monats fälligen festen Vorschüsse, die durch bei der Nationalbank verpfändbare Werte gedeckt sind	1999	429	59	—	2	—
	2000	1 110	916	0	3	—
	2001	1 043	852	—	1	—
3.8 Überschuss der zu verrechnenden leicht ver- wertbaren Aktiven (Pos. 2.1) über die zu ver- rechnenden kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 2.2)	1999	12 311	881	—	569	—
	2000	11 706	693	—	454	—
	2001	15 244	1 326	—	693	—

<sup>1</sup> Die Gruppen 5.13 und 5.14 sind im Total enthalten, werden aber nicht separat ausgewiesen

<sup>2</sup> Die Angaben des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken sind konsolidiert mit denen der Zentralbank

<sup>1</sup> Les établissements des catégories 5.13 et 5.14 sont inclus dans le total, mais ne figurent pas séparément dans ce tableau

<sup>2</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

						Catégorie
5.11	5.12	5.20	7.00	8.00		
Handels- banken	Börsen- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions
Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
<b>en millions de francs</b>						
7	8	9	10	11		
<b>3 Actifs facilement réalisables</b>						
4 696	8 638	15 669	1 276	4 140	1999	3 Actifs facilement réalisables selon l'art. 16
4 056	8 448	16 396	1 857	4 233	2000	(pos. 3.1 à 3.8)
3 862	10 997	26 496	1 571	4 974	2001	
38	1 133	386	118	1 197	1999	3.1 Effets de change, rescriptions, obligations et
48	1 119	586	0	1 515	2000	créances inscrites au livre de la dette, admis au
51	1 339	786	259	1 127	2001	réescompte par la Banque nationale
2 253	2 157	3 168	373	778	1999	3.2 Obligations, rescriptions, effets de change et
2 388	1 482	3 096	1 057	794	2000	créances inscrites au livre de la dette, admis en
1 870	2 151	2 414	812	723	2001	nantissement par la Banque nationale
32	2	321	—	0	1999	3.3 Papiers-valeurs admis au réescompte ou en
379	3	371	—	—	2000	nantissement par la banque centrale étrangère
245	100	208	—	—	2001	du pays où est implantée une succursale
560	912	2 994	3	221	1999	3.4 Obligations, rescriptions et autres titres d'Etats
231	2 062	3 790	93	230	2000	étrangers et d'autres collectivités de droit public
249	2 886	6 680	29	409	2001	négociés sur un marché organisé dont les cours sont régulièrement publiés
1 410	813	3 810	301	27	1999	3.5 Titres et acceptations de banques étrangères de
808	1 369	2 660	—	53	2000	premier ordre ainsi que d'autres titres équivalents
720	1 102	10 083	—	65	2001	jusqu'à six mois d'échéance
11	18	189	0	6	1999	3.6 Métaux précieux (or, argent, platine, palladium)
5	11	232	0	6	2000	et avoirs en métaux précieux jusqu'à un mois
2	13	216	0	5	2001	d'échéance, sous déduction des engagements respectifs correspondants
0	334	10	14	—	1999	3.7 Comptes courants débiteurs et avances à terme
—	157	21	14	—	2000	fixe jusqu'à un mois d'échéance, garantis par des
—	181	3	5	—	2001	valeurs admises en nantissement par la Banque nationale
392	3 268	4 789	467	1 912	1999	3.8 Excédent des actifs facilement réalisables à
197	2 245	5 640	693	1 635	2000	compenser (pos. 2.1) sur les engagements à court
724	3 225	6 107	466	2 645	2001	terme à compenser (pos. 2.2)

## **Kassenliquidität und Gesamliquidität**

## **Liquidité de caisse et liquidité globale**

Vgl. Texttabelle X

Voir tableau X de la partie analytique

**Garantie- beziehungsweise Einzahlungs-  
verpflichtungen<sup>1</sup> seit 1992**
**Montant des engagements de versement  
et de garantie<sup>1</sup>, depuis 1992**

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
2.00 Grossbanken Grandes banques	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	124	92	72	52	27	48	40	40	29	27
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	1 899	2 067	2 250	2 406	2 620	2 839	3 083	3 385	3 681	4 030
5.00 Übrige Banken Autres banques	0	0	0	—	—	—	22	13	16	70
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.12 Börsenbanken Banques boursières	0	0	0	—	—	—	16	4	4	8
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	—	—	—	—	—	—	6	9	12	62
1.00–5.00 Total <sup>2</sup>	2 023	2 159	2 322	2 458	2 647	2 886	3 145	3 438	3 726	4 133

<sup>1</sup> Gegenüber der Bank

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Vis-à-vis de la banque

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

# 48.0

## Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland seit 1997/1972

## Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger, depuis 1997/1972

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol. 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1997	3 439	104	1 170	165	4 609	269
1998	3 199	98	1 151	136	4 350	234
1999	2 973	100	1 125	134	4 098	234
2000	2 903	102	1 134	126	4 037	228
2001	2 877	106	1 082	120	3 959	226

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1997	713	—	400	3	1 113	3
1998	744	—	277	3	1 021	3
1999	754	—	153	3	907	3
2000	748	—	144	3	892	3
2001	752	—	113	3	865	3

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1997	840	44	138	104	978	148
1998	778	38	89	80	867	118
1999	665	37	82	74	747	111
2000	630	37	76	68	706	105
2001	604	38	71	68	675	106

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1997	400	—	138	—	538	—
1998	394	—	129	—	523	—
1999	394	—	108	—	502	—
2000	390	—	77	—	467	—
2001	387	—	58	—	445	—

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1997	892	—	426	—	1 318	—
1998	722	—	594	—	1 316	—
1999	582	—	714	—	1 296	—
2000	537	—	762	—	1 299	—
2001	519	—	772	—	1 291	—

<sup>1</sup> Hauptsitz sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmereien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmereien, Vertretungen usw.

<sup>1</sup> Siège principal, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes); à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.



Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol. 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>			<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>			
1997	550	60	62	57	612	117
1998	509	60	56	52	565	112
1999	527	63	61	56	588	119
2000	544	65	59	54	603	119
2001	551	68	54	47	605	115
<b>5.11 Handelsbanken</b>			<b>Banques commerciales</b>			
1997	128	9	14	14	142	23
1998	101	4	4	4	105	8
1999	109	4	4	4	113	8
2000	110	4	10	10	120	14
2001	106	3	11	10	117	13
<b>5.12 Börsenbanken</b>			<b>Banques boursières</b>			
1997	73	5	16	13	89	18
1998	83	8	19	17	102	25
1999	95	11	22	20	117	31
2000	96	9	18	16	114	25
2001	105	12	21	17	126	29
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>			<b>Banques de prêt personnel</b>			
1997	27	—	—	—	27	—
1998	3	—	—	—	3	—
1999	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>			<b>Autres établissements</b>			
1997	13	—	2	—	15	—
1998	12	—	2	—	14	—
1999	16	—	2	—	18	—
2000	16	—	2	—	18	—
2001	16	—	2	—	18	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>			<b>Banques en mains étrangères</b>			
1997	309	46	30	30	339	76
1998	310	48	31	31	341	79
1999	307	48	33	32	340	80
2000	322	52	29	28	351	80
2001	324	53	20	20	344	73

## 48.2

### Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland

### Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	<i>davon im Ausland</i>	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	<i>davon im Ausland</i>	Total Geschäftsstellen (Kol. 1+3)	<i>davon im Ausland</i>
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	<i>dont à l'étranger</i>	Autres comptoirs <sup>2</sup>	<i>dont à l'étranger</i>	Total comptoirs (col. 1+3)	<i>dont à l'étranger</i>
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1997	25	—	—	—	25	—
1998	29	—	—	—	29	—
1999	25	—	—	—	25	—
2000	27	—	9	—	36	—
2001	37	—	7	1	44	1

### 8.00 Privatbankiers

### Banquiers privés

1997	19	—	6	1	25	1
1998	23	—	6	1	29	1
1999	26	—	7	1	33	1
2000	27	—	7	1	34	1
2001	27	—	7	1	34	1

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol. 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>3</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>3</sup>					
1972	3 255	22	1 251	.	4 506	.
1973	3 309	32	1 302	.	4 611	.
1974	3 411	38	1 252	.	4 663	.
1975	3 439	41	1 249	.	4 688	.
1976	3 514	45	1 149	.	4 663	.
1977	3 575	53	1 151	.	4 726	.
1978	3 628	59	1 140	.	4 768	.
1979	3 665	65	1 123	.	4 788	.
1980	3 714	71	1 103	.	4 817	.
1981	3 771	70	1 151	.	4 922	.
1982	3 838	72	1 148	.	4 986	.
1983	3 858	75	1 147	.	5 005	.
1984	3 787	76	1 392	83	5 179	159
1985	3 859	79	1 434	88	5 293	167
1986	3 948	79	1 439	102	5 387	181
1987	4 005	84	1 465	100	5 470	184
1988	4 082	85	1 459	107	5 541	192
1989	4 130	89	1 417	115	5 547	204
1990	4 191	88	1 368	123	5 559	211
1991	4 190	92	1 311	135	5 501	227
1992	4 111	92	1 273	155	5 384	247
1993	3 991	89	1 199	149	5 190	238
1994	3 807	100	1 241	156	5 048	256
1995	3 727	105	1 170	170	4 897	275
1996	3 600	102	1 177	154	4 777	256
1997	3 395	104	1 164	164	4 559	268
1998	3 147	98	1 145	135	4 292	233
1999	2 922	100	1 118	133	4 040	233
2000	2 849	102	1 118	125	3 967	227
2001	2 813	106	1 068	118	3 881	224

<sup>1</sup> Hauptsitz sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmereien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmereien, Vertretungen usw.

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Siège principal, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes); à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## 49.0

Niederlassungen in den Kantonen  
sowie im Ausland<sup>1</sup> Ende 2001Comptoirs, répartition par cantons  
et à l'étranger<sup>1</sup>, à fin 2001

Kanton resp. Land	1.00-8.00	1.00	2.00	3.00	4.00	5.00	5.11	5.12	5.13	5.14
	Total	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Spar- kassen	Raiffeisen- banken	Übrige Banken	davon:			
		Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Banques Raiffeisen	Autres banques	dont:			
							Handels- banken	Börsen- banken	Klein- kredit- banken	Andere Banken
							Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques de prêt personnel	Autres établ.
	Anzahl Ende 2001									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zürich	420	114	103	46	8	127	15	28	.	4
Bern	318	75	78	115	34	16	9	2	.	1
Luzern	113	29	16	31	30	6	3	—	.	1
Uri	14	5	2	—	6	1	1	—	.	—
Schwyz	62	29	10	10	9	4	—	3	.	—
Obwalden	14	9	2	1	2	—	—	—	.	—
Nidwalden	15	8	4	—	3	—	—	—	.	—
Glarus	17	8	2	6	1	—	—	—	.	—
Zug	34	15	5	—	9	5	2	1	.	—
Freiburg	91	25	17	12	33	4	2	1	.	—
Solothurn	87	3	12	21	44	7	4	—	.	1
Basel-Stadt	80	19	20	1	1	32	9	6	.	4
Baselland	67	32	20	3	10	2	2	—	.	—
Schaffhausen	26	6	6	10	2	2	2	—	.	—
Appenzell AR	13	1	7	2	3	—	—	—	.	—
Appenzell IR	7	4	1	—	2	—	—	—	.	—
St. Gallen	180	38	27	39	61	12	5	1	.	1
Graubünden	145	89	24	—	22	10	2	1	.	—
Aargau	186	28	20	75	51	12	7	—	.	1
Thurgau	74	32	12	—	29	1	1	—	.	—
Tessin	214	27	45	—	47	88	20	17	.	1
Waadt	177	73	32	7	27	32	7	9	.	2
Wallis	127	21	42	2	54	8	3	2	.	—
Neuenburg	45	21	10	—	7	7	2	1	.	—
Genf	204	27	44	—	9	106	6	21	.	—
Jura	41	14	5	6	15	1	1	—	.	—
<b>Total Schweiz</b>	<b>2 771</b>	<b>752</b>	<b>566</b>	<b>387</b>	<b>519</b>	<b>483</b>	<b>103</b>	<b>93</b>	<b>.</b>	<b>16</b>
<b>Total Ausland</b>	<b>106</b>	<b>—</b>	<b>38</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>68</b>	<b>3</b>	<b>12</b>	<b>.</b>	<b>—</b>
<b>Total Schweiz und Ausland</b>	<b>2 877</b>	<b>752</b>	<b>604</b>	<b>387</b>	<b>519</b>	<b>551</b>	<b>106</b>	<b>105</b>	<b>.</b>	<b>16</b>

<sup>1</sup> Sitze sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmereien); Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>1</sup> Sièges, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes); seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

5.20	7.00	8.00	1.00-5.00	
Ausländisch beherrschte Banken	Filialen ausländischer Banken	Privat-bankiers	Total	Cantons ou pays
Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
<b>Nombre à fin 2001</b>				
11	15	16	17	
80	15	7	398	Zurich
4	—	—	318	Berne
2	—	1	112	Lucerne
—	—	—	14	Uri
1	—	—	62	Schwyz
—	—	—	14	Obwald
—	—	—	15	Nidwald
—	—	—	17	Glaris
2	—	—	34	Zoug
1	—	—	91	Fribourg
2	—	—	87	Soleure
13	3	4	73	Bâle-Ville
—	—	—	67	Bâle-Campagne
—	—	—	26	Schaffhouse
—	—	—	13	Appenzell Rh.-E.
—	—	—	7	Appenzell Rh.-I.
5	2	1	177	St-Gall
7	—	—	145	Grisons
4	—	—	186	Argovie
—	—	—	74	Thurgovie
50	5	2	207	Tessin
14	3	3	171	Vaud
3	—	—	127	Valais
4	—	—	45	Neuchâtel
79	9	9	186	Genève
—	—	—	41	Jura
<b>271</b>	<b>37</b>	<b>27</b>	<b>2 707</b>	<b>Total Suisse</b>
<b>53</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>106</b>	<b>Total étranger</b>
<b>324</b>	<b>37</b>	<b>27</b>	<b>2 813</b>	<b>Total Suisse et étranger</b>

**Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen in den Kantonen sowie im Ausland Ende 2001**

1.00–8.00 Alle Banken

**Comptoirs au sens large, répartition par cantons et à l'étranger, à fin 2001**

1.00–8.00 Toutes les banques

Kanton resp. Land	Hauptsitze	Zweig-anstalten und Filialen <sup>1</sup>	Raiffeisen-banken	Total Niederlassungen (Kol. 1-3)	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	Gesamt-total (Kol. 4+5)	Cantons ou pays
	Sièges principaux	Succursales <sup>1</sup>	Banques Raiffeisen	Comptoirs (col. 1-3)	Autres comptoirs <sup>2</sup>	Total général (col. 4+5)	
	Anzahl Ende 2001			Nombre à fin 2001			
	1	2	3	4	5	6	
Zürich	123	297	—	420	17	437	Zurich
Bern	31	287	—	318	132	450	Berne
Luzern	5	108	—	113	25	138	Lucerne
Uri	1	13	—	14	21	35	Uri
Schwyz	6	56	—	62	8	70	Schwyz
Obwalden	2	12	—	14	4	18	Obwald
Nidwalden	1	14	—	15	6	21	Nidwald
Glarus	2	15	—	17	5	22	Glaris
Zug	3	31	—	34	5	39	Zoug
Freiburg	8	83	—	91	40	131	Fribourg
Solothurn	5	82	—	87	46	133	Soleure
Basel-Stadt	16	64	—	80	1	81	Bâle-Ville
Baselland	2	65	—	67	10	77	Bâle-Campagne
Schaffhausen	4	22	—	26	2	28	Schaffhouse
Appenzell AR	2	11	—	13	5	18	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	1	6	—	7	4	11	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	21	158	1	180	44	224	St-Gall
Graubünden	2	143	—	145	85	230	Grisons
Aargau	9	177	—	186	79	265	Argovie
Thurgau	1	73	—	74	38	112	Thurgovie
Tessin	23	191	—	214	79	293	Tessin
Waadt	18	159	—	177	61	238	Vaud
Wallis	3	124	—	127	168	295	Valais
Neuenburg	2	43	—	45	24	69	Neuchâtel
Genf	75	129	—	204	12	216	Genève
Jura	2	39	—	41	41	82	Jura
<b>Total Schweiz</b>	<b>368</b>	<b>2402</b>	<b>1</b>	<b>2771</b>	<b>962</b>	<b>3733</b>	<b>Total Suisse</b>
<b>Total Ausland</b>	<b>—</b>	<b>106</b>	<b>—</b>	<b>106</b>	<b>120</b>	<b>226</b>	<b>Total étranger</b>
<b>Total Schweiz und Ausland</b>	<b>368</b>	<b>2508</b>	<b>1</b>	<b>2877</b>	<b>1082</b>	<b>3959</b>	<b>Total Suisse et étranger</b>

<sup>1</sup> Einschliesslich Agenturen und Depositenkassen; nur Bankstellen mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmereien, Vertretungen usw.

<sup>1</sup> Y compris les agences et les caisses de dépôts; seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.

Personalbestand<sup>1</sup> seit 1992Effectif du personnel<sup>1</sup>, depuis 1992

Gruppe Catégorie	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
	Anzahl Personen Nombre de personnes									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total<sup>2</sup></b>	<b>123 642</b>	<b>121 929</b>	<b>121 271</b>	<b>119 980</b>	<b>119 771</b>	<b>119 691</b>	<b>118 687</b>	<b>119 597</b>	<b>124 998</b>	<b>120 414</b>
1.00 Kantonalbanken	19 330	19 825	19 592	18 863	17 982	17 842	18 135	18 404	19 190	17 677
2.00 Grossbanken	61 896	61 192	62 005	62 582	63 657	63 090	60 818	59 362	59 114	55 991
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	7 860	6 732	5 504	5 224	5 357	5 228	5 131	5 178	5 451	4 697
4.00 Raiffeisenbanken	2 611	2 650	2 705	2 762	2 924	3 154	3 356	3 574	4 999	5 466
5.00 Übrige Banken	26 766	26 727	26 647	26 472	25 748	26 100	26 601	28 557	30 912	30 761
5.11 Handelsbanken	6 528	6 515	6 367	6 368	5 876	5 699	4 309	4 736	4 872	4 659
5.12 Börsenbanken	4 799	4 485	4 735	4 758	4 589	4 797	5 723	7 053	8 043	8 260
5.13 Kleinkreditbanken	1 396	1 340	1 205	1 251	1 247	859	452	.	.	.
5.14 andere	190	214	187	196	191	205	217	699	714	645
5.20 ausländisch beherrscht	13 853	14 173	14 153	13 899	13 845	14 540	15 900	16 069	17 283	17 197
6.00 Finanzgesellschaften	1 001	756	681	.	.	.	.	.	.	.
6.10 öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend	30	33	35	.	.	.	.	.	.	.
6.20 nicht öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend	971	723	646	.	.	.	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	1 651	1 559	1 562	1 475	1 480	1 529	1 609	1 124	1 243	1 320
8.00 Privatbankiers	2 527	2 488	2 575	2 602	2 623	2 748	3 037	3 398	4 089	4 503
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>118 463</b>	<b>117 126</b>	<b>116 453</b>	<b>115 903</b>	<b>115 668</b>	<b>115 414</b>	<b>114 041</b>	<b>115 075</b>	<b>119 666</b>	<b>114 592</b>
	Veränderung in Prozent gegenüber Ende Vorjahr Variation en pour-cent par rapport à la fin de l'année précédente									
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>-2,3</b>	<b>-1,4</b>	<b>-0,5</b>	<b>-1,1</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,1</b>	<b>-0,8</b>	<b>0,8</b>	<b>4,5</b>	<b>.</b>
1.00 Banques cantonales	-0,8	2,6	-1,2	-3,7	-4,7	-0,8	1,6	1,5	4,3	.
2.00 Grandes banques	-1,0	-1,1	1,3	0,9	1,7	-0,9	-3,6	-2,4	-0,4	.
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	-4,2	-14,4	-18,2	-5,1	2,5	-2,4	-1,9	0,9	5,3	.
4.00 Banques Raiffeisen	0,3	1,5	2,1	2,1	5,9	7,9	6,4	6,5	39,9	.
5.00 Autres banques	-4,8	-0,1	-0,3	-0,7	-2,7	1,4	1,9	7,4	8,2	.
5.11 Banques commerciales	-11,8	-0,2	-2,3	0,0	-7,7	-3,0	-24,4	9,9	2,9	.
5.12 Banques boursières	5,8	-6,5	5,6	0,5	-3,6	4,5	19,3	23,2	14,0	.
5.13 Banques de prêt personnel	-8,1	-4,0	-10,1	3,8	-0,3	-31,1	-47,4	.	.	.
5.14 Autres établissements	5,0	12,6	-12,6	4,8	-2,6	7,3	5,9	222,1	2,1	.
5.20 Banques en mains étrangères	-4,3	2,3	-0,1	-1,8	-0,4	5,0	9,4	1,1	7,6	.
6.00 Sociétés financières	-16,9	-24,5	-9,9	.	.	.	.	.	.	.
6.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	-23,1	10,0	6,1	.	.	.	.	.	.	.
6.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	-16,7	-25,5	-10,7	.	.	.	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	-8,8	-5,6	0,2	-5,6	0,3	3,3	5,2	-30,1	10,6	.
8.00 Banquiers privés	-1,7	-1,5	3,5	1,0	0,8	4,8	10,5	11,9	20,3	.
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>-2,0</b>	<b>-1,1</b>	<b>-0,6</b>	<b>-0,5</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,2</b>	<b>-1,2</b>	<b>0,9</b>	<b>4,0</b>	<b>.</b>

<sup>1</sup> Eigenes und im Nebenamt beschäftigtes Personal, einschl. Teilzeitbeschäftigte im permanenten Arbeitsverhältnis sowie Lehrlinge und Praktikanten. Ab dem Jahre 2001 sind die Teilzeitbeschäftigte nach Arbeitspensum gewichtet

<sup>2</sup> 2001: Von den 120 414 Beschäftigten waren 13 543 Personen im Ausland (Niederlassungen, Vertretungen usw.) tätig; 11 249 Personen entfielen auf die Grossbanken und 2 294 Personen auf die übrigen Banken

<sup>1</sup> Personnel propre et auxiliaire, y compris le personnel occupé à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires. A partir de 2001 les employés à temps partiel sont comptés proportionnellement à leur temps de travail

<sup>2</sup> Sur l'effectif total de 120 414 personnes, 13 543 étaient occupées à l'étranger (comptoirs, représentations, etc.); 11 249 personnes travaillaient pour les grandes banques et 2 294 personnes pour d'autres banques

## 52.0

**Personalbestand nach Inland und Ausland sowie nach Geschlechtern<sup>1</sup> seit 1997**
**Personnel en Suisse et à l'étranger et d'après le sexe<sup>1</sup>, depuis 1997**

Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total		
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup>Toutes les banques<sup>2</sup>

1997	63 800	43 112	106 912	7 969	4 810	12 779	71 769	47 922	119 691
1998	63 128	43 929	107 057	7 248	4 382	11 630	70 376	48 311	118 687
1999	63 564	44 388	107 952	7 212	4 433	11 645	70 776	48 821	119 597
2000	66 536	45 383	111 919	7 993	5 086	13 079	74 529	50 468	124 998
2001	64 595	42 276	106 871	8 393	5 150	13 543	72 988	47 426	120 414

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1997	10 237	7 602	17 839	3	—	3	10 240	7 602	17 842
1998	10 344	7 788	18 132	3	—	3	10 347	7 788	18 135
1999	10 307	8 094	18 401	3	—	3	10 310	8 094	18 404
2000	10 684	8 501	19 185	4	1	5	10 688	8 502	19 190
2001	10 384	7 288	17 673	3	1	4	10 387	7 289	17 677

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1997	32 858	19 604	52 462	6 492	4 136	10 628	39 350	23 740	63 090
1998	31 258	19 864	51 122	5 958	3 738	9 696	37 216	23 602	60 818
1999	30 605	19 157	49 762	5 877	3 723	9 600	36 482	22 880	59 362
2000	30 401	17 793	48 194	6 531	4 389	10 920	36 932	22 182	59 114
2001	28 333	16 409	44 742	6 885	4 364	11 249	35 218	20 773	55 991

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1997	2 609	2 619	5 228	—	—	—	2 609	2 619	5 228
1998	2 595	2 536	5 131	—	—	—	2 595	2 536	5 131
1999	2 604	2 574	5 178	—	—	—	2 604	2 574	5 178
2000	2 675	2 768	5 443	8	—	8	2 683	2 768	5 451
2001	2 499	2 198	4 697	—	—	—	2 499	2 198	4 697

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1997	1 406	1 748	3 154	—	—	—	1 406	1 748	3 154
1998	1 514	1 842	3 356	—	—	—	1 514	1 842	3 356
1999	1 611	1 963	3 574	—	—	—	1 611	1 963	3 574
2000	2 502	2 497	4 999	—	—	—	2 502	2 497	4 999
2001	2 719	2 747	5 466	—	—	—	2 719	2 747	5 466

<sup>1</sup> Eigenes und im Nebenamt beschäftigtes Personal, einschl. Teilzeitbeschäftigte im permanenten Arbeitsverhältnis sowie Lehrlinge und Praktikanten. Ab 2001 sind die Teilzeitbeschäftigte nach Arbeitspensum gewichtet

<sup>2</sup> 2001: Von den 120 414 Beschäftigten waren 13 543 Personen im Ausland (Niederlassungen, Vertretungen usw.) tätig; 11 249 Personen entfielen auf die Grossbanken und 2 294 Personen auf die übrigen Banken

<sup>1</sup> Personnel propre et auxiliaire, y compris le personnel occupé à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires. A partir de 2001 les employés à temps partiel sont comptés proportionnellement à leur temps de travail

<sup>2</sup> 2001: sur l'effectif total de 120 414 personnes, 13 543 étaient occupées à l'étranger (comptoirs, représentations, etc.); 11 249 personnes travaillaient pour les grandes banques et 2 294 personnes pour d'autres banques



Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total		
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
<b>Anzahl Personen Nombre de personnes</b>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	14 120	9 931	<b>24 051</b>	1 395	654	<b>2 049</b>	15 515	10 585	<b>26 100</b>
1998	14 504	10 187	<b>24 691</b>	1 272	638	<b>1 910</b>	15 776	10 825	<b>26 601</b>
1999	15 583	10 954	<b>26 537</b>	1 322	698	<b>2 020</b>	16 905	11 652	<b>28 557</b>
2000	16 906	11 883	<b>28 789</b>	1 430	694	<b>2 124</b>	18 336	12 577	<b>30 912</b>
2001	16 887	11 604	<b>28 491</b>	1 489	781	<b>2 270</b>	18 376	12 385	<b>30 761</b>

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	3 121	2 210	<b>5 331</b>	206	162	<b>368</b>	3 327	2 372	<b>5 699</b>
1998	2 345	1 648	<b>3 993</b>	156	160	<b>316</b>	2 501	1 808	<b>4 309</b>
1999	2 527	1 859	<b>4 386</b>	191	159	<b>350</b>	2 718	2 018	<b>4 736</b>
2000	2 603	1 968	<b>4 571</b>	172	129	<b>301</b>	2 775	2 097	<b>4 872</b>
2001	2 505	1 871	<b>4 375</b>	169	115	<b>284</b>	2 674	1 985	<b>4 659</b>

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	2 836	1 788	<b>4 624</b>	96	77	<b>173</b>	2 932	1 865	<b>4 797</b>
1998	3 407	2 107	<b>5 514</b>	107	102	<b>209</b>	3 514	2 209	<b>5 723</b>
1999	4 129	2 609	<b>6 738</b>	156	159	<b>315</b>	4 285	2 768	<b>7 053</b>
2000	4 899	2 859	<b>7 758</b>	149	137	<b>286</b>	5 048	2 995	<b>8 043</b>
2001	4 932	2 998	<b>7 930</b>	177	153	<b>330</b>	5 109	3 151	<b>8 260</b>

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	406	453	<b>859</b>	—	—	—	406	453	<b>859</b>
1998	199	253	<b>452</b>	—	—	—	199	253	<b>452</b>
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	99	106	<b>205</b>	—	—	—	99	106	<b>205</b>
1998	97	120	<b>217</b>	—	—	—	97	120	<b>217</b>
1999	308	388	<b>696</b>	2	1	<b>3</b>	310	389	<b>699</b>
2000	303	411	<b>714</b>	—	—	—	303	411	<b>714</b>
2001	296	349	<b>645</b>	—	—	—	296	349	<b>645</b>

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	7 658	5 374	<b>13 032</b>	1 093	415	<b>1 508</b>	8 751	5 789	<b>14 540</b>
1998	8 456	6 059	<b>14 515</b>	1 009	376	<b>1 385</b>	9 465	6 435	<b>15 900</b>
1999	8 619	6 098	<b>14 717</b>	973	379	<b>1 352</b>	9 592	6 477	<b>16 069</b>
2000	9 101	6 646	<b>15 746</b>	1 109	428	<b>1 537</b>	10 210	7 074	<b>17 283</b>
2001	9 154	6 386	<b>15 540</b>	1 143	514	<b>1 657</b>	10 297	6 900	<b>17 197</b>

## 52.2

Personalbestand nach Inland und Ausland  
sowie nach GeschlechternPersonnel en Suisse et à l'étranger et  
d'après le sexe

Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total		
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Anzahl Personen Nombre de personnes								

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1997	856	596	1 452	62	15	77	918	611	1 529
1998	1 017	592	1 609	—	—	0	1 017	592	1 609
1999	697	427	1 124	—	—	—	697	427	1 124
2000	780	461	1 241	2	—	2	782	461	1 243
2001	831	486	1 317	2	1	3	833	487	1 320

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1997	1 714	1 012	2 726	17	5	22	1 731	1 017	2 748
1998	1 896	1 120	3 016	15	6	21	1 911	1 126	3 037
1999	2 157	1 219	3 376	10	12	22	2 167	1 231	3 398
2000	2 589	1 480	4 069	18	2	20	2 607	1 482	4 089
2001	2 942	1 543	4 486	14	3	17	2 956	1 546	4 503

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1997	61 230	41 504	102 734	7 890	4 790	12 680	69 120	46 294	115 414
1998	60 215	42 217	102 432	7 233	4 376	11 609	67 448	46 593	114 041
1999	60 710	42 742	103 452	7 202	4 421	11 623	67 912	47 163	115 075
2000	63 168	43 442	106 610	7 973	5 084	13 057	71 141	48 526	119 666
2001	60 822	40 247	101 069	8 377	5 146	13 523	69 199	45 393	114 592

**Durchschnittliche Verzinsung der inländischen Hypothekarforderungen seit 1992**
**Intérêt moyen des créances hypothécaires en Suisse, depuis 1992**

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
	in Prozent en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	7,11	6,04	5,53	5,36	4,95	4,51	4,23	3,96	4,34	4,20
2.00 Grossbanken Grandes banques	7,26	6,08	5,54	5,18	4,95	4,59	4,32	4,03	4,30	4,25
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	7,25	6,00	5,49	5,32	4,96	4,48	4,22	3,95	4,43	4,26
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	7,08	5,97	5,47	5,33	4,87	4,33	4,07	3,80	4,29	4,20
5.00 Übrige Banken Autres banques	7,08	5,86	5,40	5,09	4,66	4,17	3,85	3,60	4,11	3,92
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	7,09	5,87	5,41	5,10	4,69	4,26	3,92	3,67	4,18	4,01
5.12 Börsenbanken Banques boursières	6,73	5,55	5,06	4,86	4,46	3,78	3,94	3,61	4,07	3,77
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	7,12	6,03	4,88	4,71	6,60	6,86	6,37	.	.	.
5.14 andere Autres établissements	5,78	5,10	4,99	4,98	4,14	2,52	2,58	2,78	3,24	3,31
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	7,09	5,80	5,31	4,96	4,57	3,93	3,70	3,33	3,92	3,69
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00	7,18	6,03	5,52	5,27	4,93	4,50	4,23	3,95	4,32	4,21

# 54.0

## Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder seit 1997

## Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers, depuis 1997

Jahres- ende	Verpflichtungen in Sparform	Verpflichtungen in Anlageform	Kassenobligationen	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Engagements sous forme d'épargne	Engagements sous forme de placements	Obligations de caisse	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4
1.00–8.00 Alle Banken		Toutes les banques		
1997	.	.	.	.
1998	.	.	.	.
1999	.	.	.	.
2000	.	.	.	.
2001	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken		Banques cantonales		
1997	1,97	1,24	4,66	5,23
1998	1,71	1,15	4,35	4,79
1999	1,56	1,13	3,89	4,17
2000	2,02	1,23	3,69	4,09
2001	1,69	1,18	3,50	3,77
2.00 Grossbanken		Grandes banques		
1997	2,02	1,42	4,79	5,58
1998	1,68	1,24	4,67	5,70
1999	1,36	1,19	4,36	5,54
2000	1,79	1,42	3,81	5,44
2001	1,60	1,35	3,51	4,36
3.00 Regionalbanken und Sparkassen		Banques régionales et caisses d'épargne		
1997	2,05	1,74	4,70	5,95
1998	1,84	1,63	4,29	5,34
1999	1,67	1,47	3,85	4,43
2000	2,19	1,89	3,72	4,39
2001	1,90	1,71	3,62	4,23
4.00 Raiffeisenbanken		Banques Raiffeisen		
1997	2,14	1,75	4,44	—
1998	1,87	1,55	3,97	—
1999	1,71	1,13	3,67	4,58
2000	2,27	1,23	3,66	4,04
2001	1,96	1,16	3,69	4,01

Jahres- ende	Verpflichtungen in Sparform	Verpflichtungen in Anlageform	Kassenobligationen	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Engagements sous forme d'épargne	Engagements sous forme de placements	Obligations de caisse	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	2,16	1,65	4,75	4,92
1998	1,97	1,44	4,38	4,53
1999	1,79	1,39	4,02	4,04
2000	2,54	1,88	3,84	3,86
2001	1,89	1,56	3,65	3,87

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	2,17	1,54	4,70	4,98
1998	2,03	1,32	4,28	4,36
1999	1,83	1,30	3,97	3,78
2000	2,60	1,72	3,84	3,67
2001	1,91	1,42	3,66	3,76

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	1,92	1,46	3,86	—
1998	1,48	1,32	3,66	5,00
1999	1,63	1,21	3,96	4,10
2000	1,94	2,17	4,27	4,25
2001	1,84	1,66	4,31	4,22

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	1,74	2,06	4,79	—
1998	—	2,42	3,99	—
1999	.	.	.	.
2000	.	.	.	.
2001	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	1,78	1,73	2,37	—
1998	1,73	2,43	2,28	—
1999	1,54	2,23	2,87	—
2000	1,89	2,43	3,06	—
2001	1,77	2,52	3,08	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	1,93	2,12	5,60	4,84
1998	1,43	1,72	4,97	4,66
1999	1,28	1,69	4,72	5,25
2000	1,53	2,11	4,28	—
2001	1,49	1,85	4,00	2,25

## 54.2

### Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder

### Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers

Jahres- ende	Verpflichtungen in Sparform	Verpflichtungen in Anlageform	Kassenobligationen	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Engagements sous forme d'épargne	Engagements sous forme de placements	Obligations de caisse	Emprunts obligataires
	<b>in Prozent en pour-cent</b>			
	1	2	3	4

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1997	1,68	—	.	—
1998	1,96	1,00	.	—
1999	1,31	—	.	—
2000	2,95	1,92	.	—
2001	2,89	1,87	.	—

### 8.00 Privatbankiers

### Banquiers privés

1997	.	.	.	.
1998	.	.	.	.
1999	.	.	.	.
2000	.	.	.	.
2001	.	.	.	.

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1997	2,03	1,45	4,69	5,44
1998	1,75	1,29	4,38	5,33
1999	1,54	1,21	3,96	5,01
2000	2,04	1,44	3,73	4,86
2001	1,75	1,33	3,58	4,18

## Durchschnittliche Verzinsung bei den regional tätigen Banken<sup>1</sup> Ende 2000 und 2001

## Taux d'intérêt moyens des banques au rayon d'activité régional<sup>1</sup>, à fin 2000 et 2001

Kanton	Hypothekarforderungen		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassenobligationen		Obligationen - Anleihen		Cantons
	créances hypothécaires		in Sparform sous forme d'épargne		in Anlageform sous forme de placements		Obligations de caisse		Emprunts obligataires		
	2000	2001	2000	2001	2000	2001	2000	2001	2000	2001	
	<b>in Prozent en pour-cent</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Zürich	4,32	4,17	2,27	1,79	1,17	1,11	3,65	3,50	4,10	3,78	Zurich
Bern	4,40	4,23	2,16	1,96	2,05	2,03	3,64	3,53	3,50	3,47	Berne
Luzern	4,41	4,27	1,93	1,52	1,23	1,18	3,88	3,67	4,51	4,21	Lucerne
Uri	4,18	4,16	1,54	1,56	1,73	1,98	3,73	3,55	6,50	—	Uri
Schwyz	4,34	4,23	1,74	1,67	4,00	4,00	3,65	3,51	4,07	3,96	Schwyz
Obwalden	4,36	4,30	2,00	1,71	1,54	1,31	3,94	3,75	4,61	4,25	Obwald
Nidwalden	4,21	4,20	2,02	1,61	1,25	1,17	3,84	3,64	6,50	—	Nidwald
Glarus	4,16	4,12	2,16	1,91	1,73	1,57	3,60	3,40	6,25	—	Glaris
Zug	4,40	4,25	1,95	1,66	1,18	1,03	3,51	3,69	4,23	3,96	Zoug
Freiburg	4,41	4,22	1,93	1,54	1,73	1,43	3,55	3,47	4,44	4,26	Fribourg
Solothurn	4,40	4,36	2,14	1,87	1,30	2,42	3,68	3,58	—	—	Soleure
Basel-Stadt	4,16	4,01	1,89	1,69	1,13	1,19	3,69	3,50	3,87	3,71	Bâle-Ville
Baselland	4,25	4,16	1,88	1,73	1,05	1,06	3,76	3,48	3,54	3,57	Bâle-Campagne
Schaffhausen	4,39	4,22	2,22	1,70	2,24	1,81	3,76	3,65	—	3,50	Schaffhouse
Appenzell AR	4,17	4,04	2,71	2,73	—	—	—	—	—	—	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	4,06	4,11	2,12	1,65	1,44	1,25	3,86	3,77	—	—	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	4,33	4,17	2,18	1,71	1,50	1,34	3,68	3,51	4,07	3,63	St-Gall
Graubünden	4,43	4,28	2,06	1,58	1,18	1,08	3,70	3,52	3,75	3,50	Grisons
Aargau	4,37	4,19	2,09	1,77	1,52	1,50	3,72	3,56	3,75	3,56	Argovie
Thurgau	4,32	4,10	2,14	1,66	1,45	1,40	3,77	3,53	4,09	3,94	Thurgovie
Tessin	4,36	4,14	2,15	1,63	1,75	1,00	3,49	3,37	3,87	3,59	Tessin
Waadt	4,45	4,30	1,83	1,74	1,30	1,30	4,01	3,52	4,33	3,87	Vaud
Wallis	4,57	4,53	1,54	1,60	1,32	1,32	3,79	3,54	4,33	3,98	Valais
Neuenburg	4,36	4,34	1,97	1,51	1,00	1,04	3,75	3,55	5,77	—	Neuchâtel
Genf	4,23	4,39	1,67	1,50	1,35	1,30	3,46	3,68	4,17	3,45	Genève
Jura	4,56	4,30	1,58	1,24	—	—	4,33	3,61	3,71	3,71	Jura
<b>Schweiz</b>	<b>4,36</b>	<b>4,21</b>	<b>2,06</b>	<b>1,74</b>	<b>1,34</b>	<b>1,27</b>	<b>3,71</b>	<b>3,54</b>	<b>4,09</b>	<b>3,77</b>	<b>Suisse</b>

<sup>1</sup> Kantonalbanken (24) sowie ausschliesslich im jeweiligen Kanton tätige Regionalbanken und Sparkassen (86)

<sup>1</sup> Banques cantonales (24) ainsi que les banques régionales et les caisses d'épargne (86) dont le rayon d'activité est compris dans le même canton

# 56.0

## Verteilung der inländischen Hypothekarforderungen nach dem Zinssatz seit 1960

1.00–5.00 Total der Bankengruppen 1.00-5.00

## Répartition des créances hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1960

1.00–5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00

Jahres- ende Fin d'année	2% und weniger et au- dessous	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2%	3 3/4%	4% <sup>1</sup>	4 1/4%
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	21 036	835
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	8 294	17 648
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	128	62
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1978	—	—	—	—	—	—	—	—	2 152	11 911
1979	—	—	—	—	—	—	—	—	81 419	11 214
1980	—	—	—	—	—	—	—	—	3 001	6 128
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	1 339	92
1982	—	—	—	—	—	—	—	—	351	63
1983	—	—	—	—	—	—	—	—	1 495	160
1984	—	—	—	—	—	—	—	—	1 524	124
1985	—	—	—	—	—	—	—	—	1 587	112
1986	—	—	—	—	—	—	—	—	1 666	372
1987	—	—	—	—	—	—	—	—	2 460	1 784
1988	—	—	—	—	—	—	—	—	4 682	236
1989	—	—	—	—	—	—	—	—	454	307
1990	—	—	—	—	—	—	—	—	254	124
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	446	43
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	503	22
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	1 433	108
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	4 523	751
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	14 012	6 864
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	37 392	15 882
1997	5 547	1 148	2 343	4 630	5 292	7 264	7 336	10 967	38 659	130 438
1998	6 631	2 206	4 705	4 823	10 256	9 227	21 104	46 285	145 418	53 985
1999	8 322	3 359	4 287	10 528	13 106	21 568	60 621	151 934	69 828	37 635
2000	8 335	418	1 251	2 921	7 700	13 383	31 409	39 793	44 218	94 608
2001	5 858	518	2 732	4 532	7 234	15 834	33 982	48 417	71 605	169 802

<sup>1</sup> Bis 1996 4% und weniger

<sup>1</sup> Jusqu'en 1996: 4% et au-dessous



Jahres- ende Fin d'année	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % <sup>2</sup>	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1960	156	17	21	1	5	—	—	—	—	—
1965	4 106	1 761	430	60	32	10	4	—	—	—
1970	532	3 014	17 590	15 910	5 642	2 300	901	—	—	—
1975	426	112	181	57	160	289	24 545	18 843	24 949	—
1976	609	123	181	556	9 372	40 559	15 109	6 934	2 581	—
1977	1 131	1 933	53 675	15 655	7 435	1 753	424	85	92	—
1978	58 532	9 961	5 510	841	311	49	28	25	13	—
1979	4 270	597	84	24	38	4	9	8	4	—
1980	82 610	10 411	6 063	887	269	37	27	9	4	—
1981	942	234	1 620	4 409	81 674	15 165	9 402	1 983	3 875	—
1982	1 195	122	835	358	3 258	5 964	93 704	17 237	8 635	—
1983	1 105	161	859	5 816	109 520	14 771	6 953	1 202	875	—
1984	1 303	197	1 119	9 769	117 995	14 104	7 790	1 179	644	—
1985	1 460	241	1 329	12 074	129 694	14 423	7 643	826	595	—
1986	1 471	376	6 146	43 932	115 143	11 634	4 702	511	419	—
1987	512	2 539	30 019	147 094	15 018	5 786	756	262	210	—
1988	1 583	20 866	153 558	39 439	7 248	901	362	101	36	—
1989	3 214	15 255	33 083	8 143	13 932	39 288	113 219	12 705	17 835	—
1990	503	12 018	16 630	5 911	7 752	2 972	3 986	18 334	63 523	24 190
1991	237	4 471	8 565	3 853	5 290	2 084	4 743	1 463	4 090	46 313
1992	127	1 198	3 247	1 028	2 301	1 170	4 620	893	3 540	14 473
1993	3 601	1 188	9 316	4 601	14 532	24 653	177 464	34 221	12 452	5 315
1994	5 428	12 069	22 471	19 801	188 783	36 848	13 692	4 302	2 611	1 342
1995	9 183	21 459	43 252	97 507	100 823	23 443	9 658	3 289	1 299	594
1996	40 068	98 764	155 355	47 992	27 675	14 814	10 854	2 697	1 843	564
1997	68 850	61 385	60 929	28 733	18 028	10 699	5 286	1 857	1 292	383
1998	44 863	47 847	43 681	18 706	11 727	5 218	3 628	1 350	864	284
1999	32 684	28 893	26 695	11 845	7 293	2 819	2 794	900	724	230
2000	134 676	49 556	32 693	17 602	11 572	4 872	4 146	1 794	1 464	431
2001	61 970	37 823	26 777	15 989	7 657	3 154	2 297	1 482	982	527

<sup>2</sup> Bis 1989 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% und weniger<sup>2</sup> Jusqu'en 1989: 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% et au-dessous

## 56.2

Verteilung der inländischen Hypothekarforderungen nach dem Zinssatz

1.00–5.00 Total der Bankengruppen 1.00-5.00

Répartition des créances hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt

1.00–5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00

Jahres- ende Fin d'année	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8%	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	9% - 9 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> %	10% und mehr et au- dessus	Total
	in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 071
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32 345
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46 079
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69 562
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76 024
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	82 183
1978	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	89 333
1979	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	97 671
1980	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	109 446
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120 735
1982	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	131 722
1983	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	142 917
1984	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	155 448
1985	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	169 984
1986	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	186 372
1987	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	206 441
1988	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	229 013
1989	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	257 435
1990	73 516	18 578	14 131	5 653	5 511	1 494	2 278	632	587	92	278 672
1991	119 070	27 520	27 451	12 871	16 493	3 821	3 084	656	594	24	293 181
1992	133 758	36 771	49 725	21 520	19 395	5 156	3 168	749	538	28	303 930
1993	8 445	5 094	4 414	2 092	680	132	197	10	29	14	309 992
1994	4 122	2 730	2 642	1 052	365	56	101	6	17	37	323 747
1995	1 391	1 349	1 263	417	137	34	39	2	54	15	336 082
1996	1 103	826	754	256	98	26	62	8	101	21	457 154
1997	580	336	194	86	55	78	32	7	98	37	472 567
1998	393	213	451	84	72	73	29	8	98	45	484 276
1999	337	249	603	93	118	13	66	3	74	69	497 690
2000	801	301	355	240	161	64	147	10	70	62	505 053
2001	517	228	236	185	211	75	89	18	167	10	520 908

**Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Sparform  
nach dem Zinssatz seit 1997/1960**
**Répartition des engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt, depuis 1997/1960**

Jahres- ende	1% und weniger	1¼%	1½%	1¾%	2%	2¼%	2½%	2¾%	3%	3¼%	3½%
Fin d'année	et au- dessous										
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>	<b>Toutes les banques</b>										
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>										
1997	894	1 279	15 849	24 718	22 449	2 532	1 300	454	5 899	2 527	937
1998	4 017	19 639	22 325	14 387	6 396	643	1 034	5 099	4 380	487	313
1999	16 884	26 898	6 497	10 254	5 721	991	4 359	4 944	1 100	289	14
2000	3 538	7 377	6 434	15 952	15 233	8 461	1 936	1 693	7 289	2 403	289
2001	5 868	19 127	18 290	9 408	6 746	2 364	3 672	2 708	3 549	371	—
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>										
1997	889	845	25 414	8 906	29 470	3 377	3 093	2 242	8 191	2 687	1 248
1998	8 642	8 399	43 299	995	5 364	1 580	2 555	9 801	35	1 252	18
1999	55 286	771	906	4 616	2 287	6	11 072	41	2 399	22	0
2000	43	12 956	34 072	215	381	4 943	2 622	0	10 426	36	41
2001	53	43 400	358	3 274	275	1 784	5 168	7 711	0	22	18
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>										
1997	382	835	6 962	8 624	3 380	1 326	2 075	668	934	1 992	166
1998	2 214	6 089	7 163	3 764	1 500	2 512	763	1 359	1 719	156	55
1999	8 508	6 802	2 974	1 486	2 860	1 095	969	1 408	1 233	95	8
2000	1 059	909	4 308	6 521	3 614	1 717	2 303	1 269	1 771	1 742	489
2001	2 844	4 694	6 570	2 533	3 139	1 191	1 459	1 250	1 876	493	71
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>										
1997	20	1 030	3 713	5 895	6 392	4 570	4 004	3 129	459	1 968	40
1998	1 066	4 498	6 022	6 333	5 916	5 043	1 747	276	2 427	5	2
1999	769	9 675	6 588	9 181	5 802	1 591	262	38	2 423	—	0
2000	51	708	2 550	6 078	4 979	6 232	6 492	4 848	1 332	2 674	22
2001	1 355	5 368	4 881	4 504	4 954	10 342	3 267	3 664	169	82	6

# 57.1

Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des engagements envers la clientèle sous forme d'épargne d'après le taux d'intérêt

Jahres-ende      3¾%      4%      4¼%      4½%      4¾%      5%      5¼%      5½%      5¾%

Fin d'année

in Millionen Franken  
en millions de francs

12      13      14      15      16      17      18      19      20

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

1997	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1998	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1999	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1997	69	341	288	43	—	4	11	—	—
1998	0	333	3	47	—	—	—	—	—
1999	333	3	4	—	—	—	—	—	—
2000	44	592	43	368	—	—	—	—	—
2001	3	2	416	—	—	—	—	—	—

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1997	69	53	0	1	—	32	—	0	—
1998	31	0	0	1	—	0	—	0	—
1999	0	0	0	1	0	0	—	0	—
2000	0	0	—	0	—	—	—	—	—
2001	—	1	—	0	—	0	—	—	0

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1997	86	967	100	3	20	12	1	1	0
1998	30	1 243	90	1	14	6	1	1	0
1999	809	501	72	7	7	2	1	1	0
2000	108	510	233	710	16	14	4	0	0
2001	124	1 265	73	12	0	1	1	0	—

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1997	3	0	1	—	—	—	—	—	—
1998	0	0	—	—	4	—	—	—	—
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	—	—	0	—	—	—	—	—	—
2001	29	33	7	2	—	—	—	—	—

Jahres- ende	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>	<b>Toutes les banques</b>									
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	237 516
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	234 309
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	232 238
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	211 706
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	213 295
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>									
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79 596
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79 103
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	78 292
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	71 650
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72 525
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>									
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	86 515
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	81 972
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	77 407
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	65 736
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62 063
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>									
1997	5	0	1	0	1	—	—	—	—	28 540
1998	3	0	1	0	0	—	—	—	0	28 686
1999	3	0	0	—	0	—	—	—	—	28 840
2000	3	—	—	—	—	—	—	—	—	27 300
2001	4	—	—	—	—	—	—	—	—	27 601
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>									
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31 222
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33 340
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36 330
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35 967
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38 662

## 57.3

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden  
in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende Fin d'année	1% und weniger et au- dessous	1¼%	1½%	1¾%	2%	2¼%	2½%	2¾%	3%	3¼%	3½%
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	101	1 032	357	1 113	1 220	6 385	193	11	532	187	471
1998	268	689	731	1 175	6 935	243	61	430	613	3	—
1999	670	347	1 584	7 087	227	234	108	428	617	0	4
2000	301	3	376	419	169	1 192	3 705	3 002	923	10	682
2001	302	343	1 452	7 505	174	292	331	1 053	772	0	—

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	18	968	348	1 010	1 138	6 339	189	5	510	162	460
1998	12	240	360	1 167	6 879	194	40	399	585	0	—
1999	106	261	1 491	7 084	145	222	32	420	616	0	—
2000	8	—	254	324	128	1 144	3 668	2 991	878	9	682
2001	14	217	1 360	7 458	165	255	279	994	747	—	—

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	10	—	0	5	9	9	4	2	2	0	—
1998	178	46	258	8	13	45	21	0	0	—	—
1999	110	30	46	1	79	6	—	2	0	—	—
2000	17	1	7	40	—	40	—	—	—	0	1
2001	12	1	7	40	5	36	—	—	—	0	—

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	0	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	25	63	0	—	—	—	—	—	19	21	—
1998	31	70	—	—	—	—	—	22	27	—	—
1999	106	—	—	—	—	—	60	—	—	—	—
2000	36	—	75	—	—	—	31	—	38	—	—
2001	42	76	0	—	0	—	36	46	1	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	48	0	9	98	73	37	0	4	1	4	12
1998	47	332	113	—	43	5	—	9	2	3	—
1999	348	56	48	2	4	6	16	7	—	—	4
2000	240	2	39	55	41	8	7	11	6	—	—
2001	234	49	85	7	4	0	17	13	24	—	—

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année									
	in Millionen Franken en millions de francs								
	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>								
1997	0	3	0	0	0	0	—	4	—
1998	2	5	3	0	0	0	—	5	—
1999	10	0	13	0	—	0	—	8	—
2000	—	3	9	—	—	—	—	11	—
2001	8	—	—	—	—	—	—	9	—
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>								
1997	0	0	0	0	0	0	—	—	—
1998	0	0	0	0	0	0	—	—	—
1999	0	0	0	0	—	0	—	—	—
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>								
1997	—	0	—	—	—	—	—	—	—
1998	0	5	3	—	—	—	—	—	—
1999	8	—	13	—	—	—	—	—	—
2000	—	—	6	—	—	—	—	—	—
2001	1	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>								
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>								
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>								
1997	—	3	—	—	—	—	—	4	—
1998	2	—	—	—	—	—	—	5	—
1999	2	—	—	—	—	—	—	8	—
2000	—	3	3	—	—	—	—	11	—
2001	7	—	—	—	—	—	—	9	—

## 57.5

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden  
in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>										<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 610
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	1	11 167
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 337
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 804
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 242
<b>5.11 Handelsbanken</b>										<b>Banques commerciales</b>
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 147
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 878
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 377
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 085
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 488
<b>5.12 Börsenbanken</b>										<b>Banques boursières</b>
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	1	578
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	295
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	112
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—	103
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>										<b>Banques de prêt personnel</b>
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>										<b>Autres établissements</b>
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	151
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	166
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	180
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—	201
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>										<b>Banques en mains étrangères</b>
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	293
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	561
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	499
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	427
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—	450



Jahres- ende	1% und weniger	1¼%	1½%	1¾%	2% <sup>1</sup>	2¼%	2½%	2¾%	3%	3¼%	3½%
Fin d'année	et au- dessous										
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>										
1960	—	—	—	—	161	366	3874	6 778	3 565	291	29
1965	—	—	—	—	76	77	57	313	2 998	16 873	2 087
1970	—	—	—	—	—	—	38	6	278	23	45
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	187
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30 664
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72 417
1978	—	—	—	—	466	33 877	26 550	16 126	6 866	1 944	1 328
1979	—	—	—	—	50 754	27 438	10 066	2 607	1 383	217	205
1980	—	—	—	—	903	491	22 448	9 318	32 593	6 850	15 909
1981	—	—	—	—	715	1	19	54	660	427	44 145
1982	—	—	—	—	701	8	421	7	71	70	1 055
1983	—	—	—	—	828	—	109	64	73	256	53 350
1984	—	—	—	—	367	—	25	69	158	229	53 383
1985	—	—	—	—	222	—	21	76	132	232	52 802
1986	—	—	—	—	252	—	19	78	80	3 111	51 605
1987	—	—	—	—	281	19	83	42	63	44 669	15 015
1988	—	—	—	—	326	85	371	972	56 062	57 245	15 109
1989	—	—	—	—	205	27	22	0	1 033	5 072	7 330
1990	—	—	—	—	68	—	67	51	149	170	822
1991	—	—	—	—	100	0	10	—	662	153	272
1992	—	—	—	—	116	0	416	0	652	201	166
1993	—	—	—	—	384	45	1 102	1 834	1 110	1 178	23 060
1994	—	—	—	—	603	701	2 137	1 395	2 183	40 114	65 234
1995	—	—	—	—	2 196	12 489	10 968	54 140	52 597	37 584	1 817
1996	—	—	—	—	49 213	79 363	28 136	26 457	10 194	4 169	13 586
1997	2 286	5 019	52 294	49 256	62 911	18 189	10 665	6 504	16 014	9 361	2 862
1998	16 207	39 314	79 541	26 654	26 111	10 021	6 159	16 965	9 175	1 904	388
1999	82 117	44 493	18 548	32 624	16 897	3 917	16 770	6 858	7 771	406	27
2000	4 992	21 954	47 739	29 184	24 377	22 545	17 058	10 812	21 740	6 865	1 523
2001	10 421	72 932	31 552	27 225	15 288	15 973	13 896	16 385	6 366	968	95

<sup>1</sup> Bis 1996 2% und weniger<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Jusqu'en 1996: 2% et au-dessous<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## 57.7

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden  
in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % <sup>3</sup>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année									
	in Millionen Franken en millions de francs								
	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1.00–5.00	Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>				Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>				
1960	4	31	1	1	—	—	—	—	—
1965	72	77	13	12	—	—	—	—	—
1970	3 283	26 017	1 770	3 875	—	—	—	—	—
1975	39	194	138	64 210	—	—	—	—	—
1976	11 194	18 577	5 060	8 408	—	—	—	—	—
1977	2 930	4 545	370	541	—	—	—	—	—
1978	253	108	56	206	—	—	—	—	—
1979	83	213	162	81	—	—	—	—	—
1980	497	517	35	733	—	—	—	—	—
1981	8 856	26 862	1 290	2 673	—	—	—	—	—
1982	204	50 033	7 210	36 121	—	—	—	—	—
1983	15 829	30 417	3 443	2 278	—	—	—	—	—
1984	14 943	34 356	3 576	2 820	—	—	—	—	—
1985	7 658	45 412	3 755	3 344	—	—	—	—	—
1986	12 170	46 092	2 515	4 495	—	—	—	—	—
1987	59 500	5 056	1 373	4 854	—	—	—	—	—
1988	3 514	1 791	811	5 871	—	—	—	—	—
1989	6 703	48 636	44 778	21 475	—	—	—	—	—
1990	55	1 240	154	10 187	10 917	27 497	25 798	29 184	6 048
1991	27	1 164	46	1 570	330	18 689	37 814	34 874	18 188
1992	34	450	41	1 277	409	24 923	31 767	34 958	16 331
1993	15 085	46 872	36 256	32 913	9 155	5 351	3 952	2 270	1 406
1994	32 215	19 091	2 586	1 484	239	18 886	2 135	380	1 183
1995	2 709	7 302	2 009	19 228	5 500	449	1 235	25	13
1996	7 883	5 552	3 624	318	38	95	18	7	0
1997	226	1 364	389	48	20	49	12	5	0
1998	63	1 581	96	49	18	6	1	6	0
1999	1 153	505	89	8	7	2	1	9	0
2000	152	1 105	285	1 078	16	14	4	11	0
2001	165	1 301	497	14	0	1	1	9	0

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>3</sup> Bis 1989 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% und mehr

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>3</sup> Jusqu'en 1989: 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% et au-dessous

Jahres- ende	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>										Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 101
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 655
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35 335
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64 768
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	73 903
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80 803
1978	—	—	—	—	—	—	—	—	—	87 780
1979	—	—	—	—	—	—	—	—	—	93 209
1980	—	—	—	—	—	—	—	—	—	90 294
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85 702
1982	—	—	—	—	—	—	—	—	—	95 901
1983	—	—	—	—	—	—	—	—	—	106 647
1984	—	—	—	—	—	—	—	—	—	109 926
1985	—	—	—	—	—	—	—	—	—	113 654
1986	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120 417
1987	—	—	—	—	—	—	—	—	—	130 954
1988	—	—	—	—	—	—	—	—	—	142 157
1989	—	—	—	—	—	—	—	—	—	135 282
1990	6 685	1 765	739	256	5 459	1 855	43	16	75	129 300
1991	9 683	578	628	1 843	9 087	1 432	63	18	63	137 296
1992	19 213	358	4 334	1 590	9 331	1 704	101	22	79	148 472
1993	149	15	80	7	18	25	9	1	—	182 277
1994	54	3	1	6	4	15	5	—	—	190 654
1995	15	0	2	5	2	5	1	1	—	210 291
1996	6	0	1	1	1	0	—	—	—	228 663
1997	5	0	1	0	1	—	—	—	—	237 483
1998	3	0	1	0	0	—	—	—	1	234 267
1999	3	0	0	—	0	—	—	—	—	232 206
2000	3	—	—	—	—	—	—	—	—	211 458
2001	4	—	—	—	—	—	—	—	—	213 094

# 58.0

## Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform nach dem Zinssatz seit 1997

## Répartition des engagements envers la clientèle sous forme de placements d'après le taux d'intérêt, depuis 1997

Jahres- ende	1% und weniger	1¼%	1½%	1¾%	2%	2¼%	2½%	2¾%	3%	3¼%	3½%
Fin d'année	et au- dessous										
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00–8.00 Alle Banken						Toutes les banques					
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken						Banques cantonales					
1997	14 111	2 493	1 097	304	544	593	39	28	429	81	57
1998	17 604	740	306	501	750	82	300	130	83	56	3
1999	19 089	407	500	620	395	78	346	36	75	140	1
2000	17 262	761	169	476	765	591	541	5	77	174	132
2001	19 140	272	498	664	1 203	83	234	225	246	57	50
2.00 Grossbanken						Grandes banques					
1997	24 552	3 910	2 418	17	827	457	60	0	1 797	534	7
1998	30 732	205	314	24	935	11	50	624	2 044	0	0
1999	31 455	424	55	520	255	73	3 501	269	0	2	3
2000	26 738	236	232	5	742	13	2 833	1 762	3 246	8	15
2001	26 959	1 420	622	3 311	573	34	10	5 399	2	2	0
3.00 Regionalbanken und Sparkassen						Banques régionales et caisses d'épargne					
1997	1 924	658	318	793	903	381	303	72	377	101	3
1998	2 561	301	435	721	730	186	387	302	35	39	4
1999	3 017	651	700	413	614	177	267	14	55	3	1
2000	2 024	239	379	522	407	472	463	176	319	263	11
2001	2 438	519	418	433	306	721	369	35	330	15	5
4.00 Raiffeisenbanken						Banques Raiffeisen					
1997	918	517	387	1 379	1 724	430	251	67	77	10	1
1998	1 320	375	1 117	2 153	437	170	36	75	7	5	—
1999	3 681	1 297	252	155	88	23	14	11	8	—	—
2000	3 955	775	504	314	256	106	83	46	29	6	3
2001	5 755	400	215	176	145	64	35	30	25	9	20

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%
Fin d'année										
	in Millionen Franken en millions de francs									
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>	<b>Toutes les banques</b>									
1997	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1998	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2001	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>									
1997	0	15	125	44	26	11	0	—	—	—
1998	0	146	—	—	—	11	0	—	—	—
1999	130	2	—	—	—	5	0	—	—	—
2000	165	17	13	147	—	1	—	—	—	—
2001	5	5	140	0	—	—	—	—	—	—
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>									
1997	22	1030	61	0	—	908	—	0	0	0
1998	0	747	0	0	—	0	—	0	—	0
1999	0	149	—	0	—	0	—	0	—	—
2000	2	120	—	0	—	—	—	0	—	—
2001	0	116	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>									
1997	0	203	1	6	—	—	—	—	—	—
1998	0	203	5	—	—	—	—	—	—	—
1999	2	225	0	—	—	—	—	—	—	—
2000	67	293	21	3	4	—	—	—	—	—
2001	18	291	22	5	0	—	—	—	—	—
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>									
1997	3	—	0	—	—	1	—	0	—	—
1998	0	—	—	—	0	—	—	—	—	—
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	—	0	10	—	—	—	—	—	—	—
2001	41	55	11	1	0	—	—	—	—	—

## 58.2

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année								et au- dessus	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>	<b>Toutes les banques</b>								
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>								
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	19 997
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	20 713
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	21 824
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	21 295
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	22 822
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>								
1997	—	0	—	—	—	—	—	—	36 599
1998	—	0	—	—	—	—	—	—	35 687
1999	—	0	—	—	—	—	—	—	36 706
2000	—	0	—	—	—	—	—	—	35 952
2001	—	0	—	—	—	—	—	—	38 449
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>								
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	6 043
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	5 908
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	6 139
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	5 663
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	5 926
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>								
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	5 764
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	5 695
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	5 530
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	6 087
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	6 983

Jahres- ende	1% und weniger	1¼%	1½%	1¾%	2%	2¼%	2½%	2¾%	3%	3¼%	3½%
Fin d'année	et au- dessous										
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>5.00</b>	<b>Übrige Banken (5.11–5.20)</b>					<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>					
1997	3 192	701	485	2 801	1 304	455	49	90	180	70	17
1998	4 126	873	2 523	228	442	171	83	29	104	60	24
1999	4 494	1 277	1 883	95	405	156	56	77	67	12	211
2000	1 658	231	2 131	258	1 793	356	513	524	97	214	186
2001	3 378	381	805	2 386	251	89	134	41	231	85	81
<b>5.11</b>	<b>Handelsbanken</b>					<b>Banques commerciales</b>					
1997	2 063	598	255	2 547	364	396	20	7	102	0	1
1998	2 347	687	1 648	34	333	141	20	0	2	—	0
1999	2 559	730	1 640	1	334	108	16	2	0	—	43
2000	1 087	141	1 563	97	1 579	109	267	363	5	—	0
2001	2 596	142	173	2 223	134	59	63	7	0	0	—
<b>5.12</b>	<b>Börsenbanken</b>					<b>Banques boursières</b>					
1997	542	34	128	73	46	4	12	6	—	62	0
1998	1 031	39	139	5	48	1	1	—	63	33	2
1999	791	341	189	48	3	0	0	1	2	12	3
2000	310	25	10	44	49	222	152	148	0	198	—
2001	363	174	226	40	33	4	10	4	207	12	2
<b>5.13</b>	<b>Kleinkreditbanken</b>					<b>Banques de prêt personnel</b>					
1997	—	—	—	—	627	1	—	15	25	—	—
1998	—	—	—	1	—	13	—	—	—	—	3
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14</b>	<b>Andere Banken</b>					<b>Autres établissements</b>					
1997	18	0	28	59	9	33	—	—	—	—	—
1998	25	32	2	72	42	—	—	—	0	—	—
1999	60	87	1	44	—	13	0	—	—	—	142
2000	49	2	12	25	95	12	10	—	0	—	132
2001	50	13	26	100	20	—	8	—	0	—	75
<b>5.20</b>	<b>Ausländisch beherrschte Banken</b>					<b>Banques en mains étrangères</b>					
1997	568	68	74	122	258	22	16	63	54	8	15
1998	723	115	734	116	19	16	62	29	40	26	18
1999	1 084	120	53	2	69	36	39	73	65	0	22
2000	212	63	546	92	70	14	84	13	92	16	54
2001	369	51	379	23	63	27	52	30	24	72	4

## 58.4

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%
Fin d'année										
	in Millionen Franken en millions de francs									
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>									
1997	26	46	1	0	—	16	0	0	—	1
1998	39	93	1	2	0	6	—	—	—	3
1999	0	4	2	18	0	9	4	6	5	3
2000	13	3	65	22	1	5	5	2	4	5
2001	107	61	1	—	—	4	0	—	—	0
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>									
1997	4	39	0	0	—	—	0	0	—	—
1998	39	0	—	—	—	—	—	—	—	—
1999	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	0	—	49	—	—	—	—	—	—	—
2001	0	55	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>									
1997	2	2	1	—	—	15	—	—	—	0
1998	—	2	1	—	—	5	—	—	—	—
1999	—	3	1	—	—	5	—	—	—	—
2000	—	1	1	15	—	5	—	—	—	—
2001	—	2	1	—	—	4	—	—	—	0
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>									
1997	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>									
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	91	—	—	—	—	—	—	—	—
1999	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	—	0	1	—	—	—	—	—	—	—
2001	106	0	1	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>									
1997	19	2	0	0	—	1	—	—	—	1
1998	0	1	0	2	0	1	—	—	—	3
1999	0	1	0	18	0	4	4	6	5	3
2000	13	1	14	6	1	1	5	2	4	5
2001	1	4	—	—	—	0	0	—	—	—



Jahres- ende Fin d'année	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr et au- dessus	Total
in Millionen Franken en millions de francs									
	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>5.00</b>	<b>Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>				
1997	—	—	—	5	—	—	—	107	9 546
1998	—	—	—	3	—	—	—	87	8 899
1999	20	—	8	0	—	—	—	41	8 854
2000	6	2	28	0	—	—	—	27	8 148
2001	—	—	—	2	—	—	—	39	8 074
<b>5.11</b>	<b>Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>				
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	6 396
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	5 252
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	5 432
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	5 260
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	5 453
<b>5.12</b>	<b>Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>				
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	928
1998	—	—	—	—	—	—	—	12	1 381
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	1 400
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	1 180
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	1 080
<b>5.13</b>	<b>Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>				
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	671
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	17
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14</b>	<b>Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>				
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	148
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	265
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	347
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	336
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	399
<b>5.20</b>	<b>Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>				
1997	—	—	—	5	—	—	—	107	1 403
1998	—	—	—	3	—	—	—	76	1 985
1999	20	—	8	0	—	—	—	41	1 675
2000	6	2	28	0	—	—	—	27	1 371
2001	—	—	—	2	—	—	—	39	1 141

## 58.6

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende Fin d'année	1% und weniger et au- dessous	1¼%	1½%	1¾%	2%	2¼%	2½%	2¾%	3%	3¼%	3½%
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>7.00</b>	<b>Filialen ausländischer Banken</b>					<b>Succursales de banques étrangères</b>					
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	0	—	—	0	0	—	0	—	—	—	—
2001	0	0	—	0	1	0	0	—	—	—	—
<b>8.00</b>	<b>Privatbankiers</b>					<b>Banquiers privés</b>					
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00</b>	<b>Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>					<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>					
1997	44 696	8 279	4 705	5 293	5 300	2 317	701	258	2 860	796	85
1998	56 344	2 494	4 696	3 627	3 293	620	856	1 160	2 274	160	31
1999	61 736	4 056	3 391	1 803	1 758	507	4 184	407	206	158	215
2000	51 637	2 242	3 414	1 573	3 963	1 538	4 433	2 513	3 768	664	348
2001	57 670	2 991	2 558	6 970	2 477	992	782	5 730	834	167	157

Jahres- ende	3¾%	4%	4¼%	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	6%
Fin d'année										
	in Millionen Franken en millions de francs									
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
<b>7.00</b>	<b>Filialen ausländischer Banken</b>					<b>Succursales de banques étrangères</b>				
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>8.00</b>	<b>Privatbankiers</b>					<b>Banquiers privés</b>				
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00</b>	<b>Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>					<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>				
1997	52	1 294	188	50	26	935	0	0	0	1
1998	40	1 189	5	3	0	18	0	0	—	3
1999	131	379	2	18	0	14	4	6	5	3
2000	247	432	110	172	6	7	5	2	4	5
2001	172	528	174	6	0	4	0	—	—	0

## 58.8

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année								et au- dessus	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>7.00</b>	<b>Filialen ausländischer Banken</b>				<b>Succursales de banques étrangères</b>				
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	4
1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	—	—	—	—	—	—	—	—	1
2001	—	—	—	—	—	—	—	—	2
<b>8.00</b>	<b>Privatbankiers</b>				<b>Banquiers privés</b>				
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00</b>	<b>Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>				<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>				
1997	—	0	—	5	—	—	—	107	77 950
1998	—	0	—	3	—	—	—	87	76 902
1999	20	0	8	0	—	—	—	41	79 053
2000	6	2	28	0	—	—	—	27	77 145
2001	—	0	—	2	—	—	—	39	82 253



# 59.0

## Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinssatz seit 1997/1960

## Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1997/1960

Jahres- ende	2% und weniger	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	et au- dessous									
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00–8.00 Alle Banken					Toutes les banques					
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken					Banques cantonales					
1997	199	310	353	399	1 069	742	958	690	2 432	1 496
1998	549	585	516	463	1 294	770	877	481	1 783	1 160
1999	817	611	576	440	1 467	885	895	554	1 286	767
2000	648	445	480	441	1 450	984	1 279	1 789	2 403	538
2001	340	399	514	543	2 528	1 715	1 519	1 759	2 280	443
2.00 Grossbanken					Grandes banques					
1997	155	159	126	735	700	461	451	560	1 599	1 101
1998	455	319	307	351	686	371	432	235	844	926
1999	457	345	344	229	589	510	433	147	567	485
2000	325	207	366	325	684	585	1 309	1 026	490	328
2001	260	206	289	724	1 336	550	1 072	786	612	319
3.00 Regionalbanken und Sparkassen					Banques régionales et caisses d'épargne					
1997	30	56	113	129	483	285	358	163	1 010	531
1998	116	161	265	243	763	360	426	164	862	362
1999	197	239	386	314	958	494	450	171	820	272
2000	135	177	315	276	924	559	653	504	1 642	554
2001	60	130	246	251	1 138	968	993	695	1 615	519
4.00 Raiffeisenbanken					Banques Raiffeisen					
1997	0	1	10	6	46	66	207	520	1 144	1 372
1998	2	4	17	67	240	505	1 049	1 402	1 201	850
1999	3	12	50	151	522	1 124	1 761	1 311	592	301
2000	6	23	63	118	450	949	2 223	2 452	1 057	319
2001	25	87	198	258	1 311	1 046	1 302	1 007	2 231	694

Jahres- ende	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	6% - 6⅞%	7% - 7⅞%	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>	<b>Toutes les banques</b>									
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	58 597
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	46 788
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	36 471
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	37 896
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	39 342
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>									
1997	1 646	1 364	3 715	2 007	880	277	2 256	971	—	21 764
1998	1 173	940	2 495	1 588	607	172	1 478	395	—	17 328
1999	887	596	830	781	470	216	607	50	—	12 735
2000	349	326	446	455	445	90	175	6	—	12 748
2001	211	215	196	207	206	0	52	4	—	13 131
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>									
1997	1 206	1 095	3 084	1 454	863	61	2 695	806	—	17 311
1998	740	685	1 816	1 351	717	41	2 098	550	—	12 924
1999	657	461	660	828	627	34	1 284	91	—	8 750
2000	107	369	225	475	578	10	245	9	—	7 663
2001	51	263	126	221	350	—	—	—	—	7 165
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>									
1997	527	487	1 452	635	747	85	626	413	0	8 130
1998	379	288	706	544	641	55	415	185	0	6 935
1999	228	194	383	304	464	32	208	50	—	6 165
2000	268	95	250	118	288	13	40	0	—	6 811
2001	256	73	169	41	147	1	0	0	—	7 304
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>									
1997	1 210	931	706	347	141	62	97	25	—	6 890
1998	558	356	191	142	61	28	65	5	0	6 741
1999	199	214	129	78	24	15	23	3	—	6 513
2000	187	160	38	31	19	7	9	5	—	8 116
2001	458	83	230	50	134	5	10	4	—	9 133

## 59.2

Verteilung der Kassenobligationen  
nach dem ZinssatzRépartition des obligations de caisse  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	2% und weniger	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2%	3 3/4%	4%	4 1/4%
Fin d'année	et au- dessous									
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1997	54	36	56	58	254	107	199	99	454	301
1998	94	72	105	66	235	150	132	82	341	144
1999	124	79	119	83	282	96	121	80	328	110
2000	98	46	89	71	235	140	180	366	659	166
2001	71	35	70	88	346	296	272	397	582	162

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1997	11	30	46	44	193	74	105	51	396	215
1998	39	51	77	53	192	113	85	36	290	95
1999	56	54	88	65	244	74	86	40	285	74
2000	35	36	66	53	202	114	161	331	605	131
2001	14	29	61	68	305	259	237	358	528	128

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1997	4	2	0	1	12	3	10	5	2	3
1998	4	2	1	0	2	1	5	5	1	3
1999	4	13	7	1	3	1	18	6	1	2
2000	1	0	8	2	1	1	2	6	4	0
2001	1	0	1	2	3	1	2	1	3	0

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1997	0	2	5	8	26	22	57	33	40	72
1998	0	0	11	4	17	4	4	5	9	4
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1997	35	0	2	1	2	4	1	3	3	1
1998	45	0	2	0	3	8	1	3	3	1
1999	57	3	16	7	18	12	4	5	9	5
2000	56	3	10	4	19	14	6	5	14	10
2001	54	2	4	5	23	21	19	11	25	8

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1997	3	2	3	4	20	4	26	7	12	10
1998	5	18	13	9	22	25	37	33	38	41
1999	8	9	8	11	17	10	13	29	33	28
2000	5	6	4	13	13	11	12	24	36	25
2001	2	3	4	13	15	14	14	27	26	26



Jahres- ende	4 1/2%	4 3/4%	5%	5 1/4%	5 1/2%	5 3/4%	6% - 6 7/8%	7% - 7 7/8%	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>									
1997	316	278	814	391	342	41	349	287	20	4 456
1998	166	100	279	210	300	22	219	88	14	2 817
1999	138	83	138	138	175	19	115	42	3	2 276
2000	92	60	100	59	144	14	38	0	3	2 559
2001	77	29	77	33	70	4	0	0	1	2 609
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>									
1997	282	229	630	292	277	25	214	158	—	3 269
1998	134	74	172	149	243	9	96	36	—	1 944
1999	121	63	62	103	151	8	56	14	—	1 643
2000	69	49	41	43	123	4	17	0	—	2 080
2001	56	20	39	26	52	0	—	—	—	2 179
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>									
1997	1	3	1	1	1	0	3	3	—	56
1998	1	2	1	0	1	0	2	0	—	30
1999	3	1	12	1	1	3	5	2	3	87
2000	3	0	11	0	0	3	1	0	3	46
2001	3	0	11	0	0	3	—	0	1	33
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>									
1997	25	26	125	68	50	11	79	32	0	682
1998	2	1	16	4	5	2	2	2	—	93
1999	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>									
1997	0	—	1	0	0	—	—	—	—	55
1998	0	—	1	0	0	—	—	—	—	67
1999	1	1	12	1	1	1	1	1	—	156
2000	15	7	10	1	0	1	0	—	—	177
2001	15	7	0	0	0	0	—	—	—	194
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>									
1997	8	20	57	30	14	5	54	94	20	393
1998	29	24	89	56	52	10	119	50	14	683
1999	13	18	52	34	23	7	53	25	—	390
2000	6	4	38	16	19	5	19	0	—	256
2001	4	2	27	7	18	—	0	—	—	203

## 59.4

Verteilung der Kassenobligationen  
nach dem ZinssatzRépartition des obligations de caisse  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	2% und weniger	2 1/4%	2 1/2%	2 3/4%	3%	3 1/4%	3 1/2% <sup>1</sup>	3 3/4%	4%	4 1/4%	
Fin d'année	et au- dessous										
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>										
1960	—	—	—	—	—	—	6 212	526	1 319	219	
1965	—	—	—	—	—	—	4 454	1 312	1 458	1 317	
1970	—	—	—	—	—	—	21	10	38	28	
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—	
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	655	417	
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	7 328	1 112	
1978	—	—	—	—	—	—	10 287	1 839	3 856	1 167	
1979	—	—	—	—	—	—	15 267	2 062	3 740	1 035	
1980	—	—	—	—	—	—	13 014	1 930	3 890	1 527	
1981	—	—	—	—	—	—	9 308	1 855	3 703	1 311	
1982	—	—	—	—	—	—	6 417	1 357	3 049	1 522	
1983	—	—	—	—	—	—	4 570	1 557	3 782	2 680	
1984	—	—	—	—	—	—	2 968	1 106	1 880	2 222	
1985	—	—	—	—	—	—	1 165	595	1 129	1 766	
1986	—	—	—	—	—	—	99	32	519	1 695	
1987	—	—	—	—	—	—	4	7	1 698	5 030	
1988	—	—	—	—	—	—	427	998	3 424	9 083	
1989	—	—	—	—	—	—	425	984	3 157	8 080	
1990	—	—	—	—	—	—	327	903	2 014	5 632	
1991	—	—	—	—	—	—	22	141	831	2 760	
1992	—	—	—	—	—	—	16	92	725	1 442	
1993	—	—	—	—	—	—	54	140	1 587	3 547	
1994	—	—	—	—	—	—	409	769	2 971	4 129	
1995	—	—	—	—	—	—	2 600	1 247	5 309	5 221	
1996	—	—	—	—	—	—	5 785	1 847	6 164	4 604	
1997	438	561	658	1 326	2 552	1 662	2 174	2 032	6 639	4 800	
1998	1 216	1 141	1 211	1 189	3 218	2 156	2 915	2 363	5 031	3 442	
1999	1 598	1 287	1 475	1 218	3 819	3 108	3 660	2 264	3 593	1 936	
2000	1 211	897	1 313	1 231	3 743	3 217	5 645	6 138	6 251	1 906	
2001	755	857	1 318	1 863	6 658	4 575	5 159	4 645	7 320	2 137	

<sup>1</sup> Bis 1996 3 1/2% und weniger<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Jusqu'en 1996: 3 1/2% et au-dessous<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Jahres- ende	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % <sup>3</sup>	6% - 6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> %	7% - 7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>									
1960	16	2	2	—	—	—	—	—	—	8 296
1965	3 650	127	19	1	2	—	—	—	—	12 340
1970	1 229	2 296	11 225	2 846	1 689	1 358	—	—	—	20 740
1975	80	934	3 399	3 992	2 890	22 880	—	—	—	34 193
1976	1 328	1 636	5 970	4 357	2 510	20 610	—	—	—	37 483
1977	1 525	1 085	4 984	3 175	2 088	18 528	—	—	—	39 825
1978	1 534	941	4 091	2 460	1 141	13 879	—	—	—	41 195
1979	713	220	3 034	1 971	788	10 709	—	—	—	39 539
1980	2 398	1 348	7 454	7 109	1 821	6 177	—	—	—	46 668
1981	2 341	1 518	7 108	7 380	2 281	17 631	—	—	—	54 436
1982	3 215	2 737	8 755	8 923	3 826	21 548	—	—	—	61 369
1983	3 772	6 064	7 261	7 938	3 682	20 536	—	—	—	61 842
1984	5 115	10 158	12 010	12 502	3 297	16 284	—	—	—	67 542
1985	4 207	11 020	23 894	17 571	3 035	11 366	—	—	—	75 748
1986	9 952	17 827	25 913	16 976	2 529	7 700	—	—	—	83 242
1987	15 853	21 062	22 968	15 615	1 838	4 828	—	—	—	88 903
1988	23 131	21 527	18 234	13 755	1 498	2 341	—	—	—	94 417
1989	18 792	20 458	17 492	12 921	5 074	15 097	—	—	—	102 480
1990	14 805	19 335	10 699	8 965	4 412	2 326	13 573	28 979	723	112 695
1991	10 208	15 301	7 512	7 085	4 134	2 114	19 671	46 509	1 116	117 406
1992	7 170	10 625	5 197	2 829	2 142	2 240	24 231	57 904	986	115 599
1993	8 281	8 518	5 145	2 458	2 628	2 864	24 167	40 315	557	100 262
1994	8 117	7 132	9 561	4 429	3 451	2 276	18 310	26 829	151	88 534
1995	9 103	7 391	14 348	5 641	3 958	1 493	13 631	11 105	62	81 110
1996	5 699	6 569	14 415	5 543	3 413	1 131	9 244	4 529	26	68 968
1997	4 906	4 154	9 771	4 834	2 973	527	6 023	2 502	20	58 552
1998	3 017	2 370	5 486	3 835	2 327	318	4 274	1 224	14	46 746
1999	2 110	1 548	2 140	2 130	1 760	317	2 237	236	3	36 439
2000	1 003	1 011	1 058	1 138	1 473	134	506	20	3	37 896
2001	1 053	664	799	552	907	10	62	8	1	39 341

<sup>3</sup> Bis 1989 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% und mehr<sup>3</sup> Jusqu'en 1989: 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% et au-dessous

## 60.0

Verteilung der Kassenobligationen nach  
Fälligkeit und Zinssatz Ende 2001Répartition des obligations de caisse d'après  
l'échéance et le taux d'intérêt, à fin 2001

## 1. nach Bankengruppen

## 1. d'après les catégories de banques

Gruppe Catégorie	Fälligkeit Echéance		2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 und später et plus tard	Total
	2002	2003									
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	3 349	4 058	2 856	1 490	729	347	207	92	3	0	13 131
2.00 Grossbanken Grandes banques	2 785	2 606	1 065	397	189	54	42	17	7	4	7 165
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	1 603	2 064	1 737	884	477	271	166	89	12	1	7 304
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	1 848	2 344	2 239	1 266	693	394	239	108	2	—	9 133
5.00 Übrige Banken Autres banques	738	677	549	291	138	65	111	40	—	—	2 609
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	595	573	477	238	109	54	97	35	—	—	2 179
5.12 Börsenbanken Banques boursières	20	5	5	2	0	0	—	—	—	—	33
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5.14 andere Autres établissements	25	41	40	37	26	10	10	5	—	—	194
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	98	58	26	14	3	1	4	0	—	—	203
1.00–5.00 Total	10 324	11 748	8 445	4 328	2 226	1 131	765	346	24	5	39 341

## 2. nach Zinssätzen

## 2. selon le taux d'intérêt

Zinssätze Taux d'intérêt	Fälligkeit Echéance										
	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011 und später et plus tard	Total
	in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2% und darunter – et au-dessous	389	249	98	8	6	1	1	2	—	—	755
2 1/4%	319	357	136	38	7	0	—	—	—	—	857
2 1/2%	529	414	258	81	21	15	0	0	—	—	1 318
2 3/4%	561	750	355	111	60	23	2	2	0	0	1 863
3%	1 158	2 746	1 603	524	452	136	23	15	0	0	6 658
3 1/4%	837	1 556	1 059	551	329	163	32	46	0	1	4 575
3 1/2%	1 486	1 244	993	687	415	190	82	59	2	2	5 159
3 3/4%	1 614	1 447	636	450	261	110	62	64	1	1	4 645
4%	1 001	1 476	2 394	1 388	463	252	226	107	11	0	7 320
4 1/4%	244	536	618	265	128	126	187	30	4	0	2 137
4 1/2%	200	168	263	122	74	83	119	19	5	0	1 053
4 3/4%	494	92	21	6	4	23	22	1	0	—	664
5%	380	290	8	97	6	7	10	0	0	—	799
5 1/4%	415	135	1	1	—	0	0	—	—	—	552
5 1/2%	658	246	2	0	—	—	—	—	—	—	907
5 3/4%	9	1	—	0	—	—	—	—	—	—	10
6%	0	19	—	0	—	—	—	—	—	—	20
6 1/4%	2	—	—	0	—	—	—	—	—	—	2
6 1/2%	20	20	—	—	—	—	—	—	—	—	40
6 3/4%	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
7%	2	1	—	—	—	—	—	—	0	—	3
7 1/4%	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
7 1/2%	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
7 3/4%	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8% und darüber – et au-dessus	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
<b>Total</b>	<b>10 324</b>	<b>11 748</b>	<b>8 445</b>	<b>4 328</b>	<b>2 226</b>	<b>1 131</b>	<b>765</b>	<b>346</b>	<b>24</b>	<b>5</b>	<b>39 341</b>
Durchschnittliche Verzinsung Taux d'intérêt moyen	3,68	3,46	3,53	3,65	3,54	3,70	4,03	3,76	4,10	3,55	3,58

**Verteilung der Anleihen nach dem Zinssatz Ende 2001/seit 1992**
**Répartition des emprunts d'après le taux d'intérêt, à fin 2001/depuis 1992**

Gruppe Catégorie	3% und darunter	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % und darunter	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
	et au- dessous		et au- dessous							
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	9 829	5 549	4 354	2 008	3 887	3 566	2 096	750	1 052	1 299
2.00 Grossbanken Grandes banques	35 726	532	2 221	176	1 028	2 540	1 186	750	3 054	1 217
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	21	8	54	50	15	183	76	1	130	2
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	200	450	498	8	598	354	565	200	198	—
5.00 Übrige Banken Autres banques	240	481	100	150	505	250	—	75	128	50
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	100	400	100	150	450	250	—	75	—	—
5.12 Börsenbanken Banques boursières	125	81	—	—	55	—	—	—	128	50
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5.14 andere Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>46 015</b>	<b>7 020</b>	<b>7 227</b>	<b>2 392</b>	<b>6 033</b>	<b>6 892</b>	<b>3 922</b>	<b>1 776</b>	<b>4 563</b>	<b>2 568</b>

**1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00**
**Total des catégories de banques 1.00–5.00**

Jahresende Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs									
1992	—	—	4 171	972	456	1 072	5 368	7 025	7 882	1 430
1993	—	—	5 294	583	740	1 640	5 662	6 844	7 211	1 518
1994	—	—	5 960	520	840	2 250	6 578	5 441	7 596	1 632
1995	—	—	5 625	737	983	2 658	6 045	5 122	7 915	3 272
1996	—	—	8 109	1 645	2 033	3 505	5 337	3 304	6 359	2 805
1997	8 552	968	1 656	1 633	3 093	4 466	4 226	2 636	5 675	2 629
1998	11 071	2 240	3 676	1 235	3 416	4 513	3 786	1 953	4 806	2 877
1999	19 032	4 122	6 499	1 909	3 585	4 354	2 936	1 810	4 978	3 082
2000	19 872	4 616	8 428	3 199	5 438	5 675	4 343	2 032	3 924	3 002
2001	46 015	7 020	7 227	2 392	6 033	6 892	3 922	1 776	4 563	2 568

5½%	5¾%	6%	6¼%	6½%	6¾%	7%	7¼%	7½%	7¾%	8% und darüber et au- dessus	Total
<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>											
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	131 146
1 221	320	140	—	280	780	240	—	—	—	—	37 370
672	1 864	2 638	2 123	1 817	2 322	2 664	7 020	3 053	2 293	13 094	87 990
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	542
65	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	3 135
46	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 109
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 525
46	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	569
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2 005	2 267	2 779	2 123	2 097	3 102	2 904	7 020	3 053	2 293	13 094	131 146

<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>											
1 401	1 803	1 758	606	2 176	2 991	6 840	4 212	2 405	314	70	52 951
1 792	2 111	2 762	851	2 313	2 754	7 148	4 366	1 890	250	—	55 728
2 533	1 704	2 902	1 014	2 057	2 838	7 012	4 125	1 730	251	390	57 373
3 544	2 002	2 424	1 234	2 107	2 899	7 388	4 186	2 250	250	1 285	61 925
3 061	2 493	2 871	1 473	2 276	3 228	7 149	5 251	2 087	250	1 597	64 833
2 547	2 861	12 868	1 403	3 049	3 661	7 110	6 500	2 059	1 114	3 384	82 089
2 402	9 030	2 199	1 369	3 242	3 285	6 152	5 966	3 441	1 565	5 870	84 093
2 378	10 035	2 292	3 363	2 811	3 166	5 401	4 679	3 418	1 500	8 698	100 049
2 174	2 422	1 855	1 610	2 522	3 416	4 060	5 983	3 095	1 723	11 697	101 084
2 005	2 267	2 779	2 123	2 097	3 102	2 904	7 020	3 053	2 293	13 094	131 146

## 62.0

Verteilung der Pfandbriefanleihen  
nach dem Zinssatz seit 1960

Beide Zentralen zusammen

Répartition des emprunts par lettres de gage  
d'après le taux d'intérêt, depuis 1960

Ensemble des deux centrales

Jahres- ende	3¾% und darunter	4%	4½%	4¾%	4¾%	4½%	4½%	4¾%	4¾%	4½%	5%	5½%	5¼%	5¾%	5½%	5¾%
Fin d'année	et au- dessus															
in Millionen Franken en millions de francs																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1960	2 430	92	—	40	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1965	3 482	242	—	135	—	635	—	120	—	—	—	—	—	—	—	—
1970	2 618	242	—	135	—	635	—	339	—	1 005	—	240	—	296	—	—
1975	1 367	150	—	95	—	525	—	462	—	1 369	—	591	—	467	—	—
1976	966	150	—	95	—	595	—	462	—	1 478	—	729	—	658	—	—
1977	505	559	—	315	—	775	—	462	—	1 428	—	669	—	658	—	—
1978	1 420	509	—	315	—	775	—	284	—	857	—	604	—	703	—	—
1979	1 884	774	—	495	—	415	—	234	—	619	—	534	—	529	—	—
1980	1 804	774	—	495	—	250	—	279	—	1 059	—	1 006	—	713	—	—
1981	1 804	774	—	495	—	250	—	223	—	1 134	—	1 006	—	895	—	—
1982	1 804	774	—	445	—	410	—	684	—	1 293	—	1 156	—	895	—	—
1983	1 804	774	—	775	—	1 112	—	1 227	—	1 383	—	1 156	—	699	—	—
1984	1 804	774	—	775	—	1 112	—	1 627	—	2 339	—	1 111	—	699	—	—
1985	1 804	774	—	775	—	1 112	—	1 627	—	3 752	—	1 111	—	699	—	—
1986	1 804	774	—	775	—	2 097	—	2 387	—	3 752	—	1 010	—	556	—	—
1987	1 804	774	—	775	—	3 846	—	2 484	—	3 708	—	700	—	488	—	—
1988	1 804	774	—	1 075	—	4 891	125	2 609	—	3 708	—	622	—	488	—	—
1989	1 804	774	—	1 075	—	4 891	125	2 789	—	3 928	230	772	—	742	250	—
1990	1 804	774	—	1 074	—	4 889	125	2 789	—	3 928	230	772	—	742	250	—
1991	1 804	774	—	1 074	—	4 818	125	2 789	—	3 819	230	772	—	742	250	—
1992	1 804	365	—	853	—	4 597	120	2 776	—	3 799	223	772	—	735	250	—
1993	529	365	—	853	336	5 093	1 150	3 025	—	4 415	433	1 107	—	732	241	—
1994	—	—	—	988	686	5 456	1 460	3 024	—	4 764	783	931	680	401	341	—
1995	—	—	255	860	686	5 312	1 785	2 383	385	4 264	1 291	635	1 005	1 212	341	—
1996	—	—	2 345	1 694	1 086	5 145	1 785	977	385	1 753	1 291	485	1 005	1 212	341	—
1997	2 835	1 860	2 345	1 694	1 086	2 572	1 785	547	385	1 290	1 291	485	1 005	1 212	341	—
1998	9 385	1 860	2 345	1 229	1 086	1 583	1 665	442	385	1 290	1 291	485	1 005	1 212	341	—
1999	14 663	2 860	2 345	1 394	1 086	1 418	1 665	250	385	1 070	1 068	335	1 005	965	100	—
2000	15 083	4 738	3 160	3 839	1 136	1 798	2 245	250	385	1 070	1 068	335	1 005	965	100	—
2001	18 334	5 578	3 160	3 839	1 136	1 798	2 245	250	385	1 070	1 068	375	1 005	965	100	—



Jahres- ende	5¾%	6% und darüber <sup>1</sup>	6¼%	6⅜%	6½%	6⅝%	6¾%	7%	7⅛%	7¼%	7⅜%	7½% und darüber	Total	Durch- schnittliche Verzinsung
Fin d'année		et au- dessus <sup>1</sup>										et au- dessus		Taux d'intérêt moyen
in Millionen Franken en millions de francs														
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 672	3,17
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 614	3,51
1970	92	402	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 004	4,27
1975	603	1 586	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 215	5,16
1976	603	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 387	5,27
1977	603	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 625	5,26
1978	558	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 676	5,06
1979	558	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 693	4,92
1980	466	1 359	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 205	4,92
1981	466	2 033	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 080	5,06
1982	550	2 170	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 181	5,06
1983	200	2 120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 250	4,95
1984	200	1 617	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 058	4,84
1985	200	1 183	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 037	4,77
1986	200	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14 457	4,74
1987	200	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 881	4,70
1988	200	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17 398	4,67
1989	350	1 722	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 452	4,76
1990	350	1 247	230	—	—	—	445	1 460	—	695	—	—	21 804	5,00
1991	350	1 247	230	—	811	205	1 415	1 960	240	695	175	—	24 525	5,21
1992	350	1 246	230	596	1 086	500	1 713	3 056	560	940	420	—	26 991	5,45
1993	710	1 242	160	596	1 086	500	1 270	3 048	560	937	420	—	28 808	5,45
1994	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 048	560	937	420	—	29 827	5,45
1995	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 047	560	937	420	—	30 726	5,45
1996	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 047	560	937	420	—	29 816	5,39
1997	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 046	560	937	420	—	31 044	5,22
1998	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 040	560	937	420	—	35 895	4,88
1999	770	196	160	596	1 086	500	1 270	3 046	560	937	420	—	40 150	4,57
2000	770	—	160	596	1 086	500	1 270	1 599	560	245	420	—	44 383	4,58
2001	770	—	160	596	275	300	300	1 099	320	245	245	—	45 618	4,15

<sup>1</sup> Ab 1990 6%<sup>1</sup> Depuis 1990: 6%



## **II. Teil**

Institute mit besonderem Geschäftskreis

## **Partie II**

Etablissements à statut particulier

# 63.0

## Institute mit besonderem Geschäftskreis Gliederung der Aktiven seit 1999

## Etablissements à statut particulier Structure de l'actif, depuis 1999

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden <sup>1</sup> Créances sur la clientèle <sup>1</sup>		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit <sup>3</sup>	Total	davon gedeckt	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>3</sup>		dont garanties	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
	1	2	3	4	5	6	7	8

### 0.10 Schweizerische Nationalbank

1999	1	411	1 479	3 943	40 787	307	307	—
2000	1	373	1 470	3 035	38 908	352	352	—
2001	1	351	589	3 843	37 986	347	347	—

### 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Bilanz per 31. März 2002)

1999	1	0	—	272	23 236	—	—	242
2000	1	0	—	27	25 384	—	—	268
2001	1	0	—	27	25 384	—	—	268

### 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1999	1	0	—	1	17 655	—	—	29
2000	1	0	—	0	19 543	—	—	29
2001	1	0	—	1	20 413	—	—	20

### 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken<sup>4</sup>

1999	1	174	7	498	7 511	1 433	102	3 017
2000	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.

### 0.50 RBA-Zentralbank

1999	1	92	65	63	1 848	20	—	—
2000	1	119	30	22	2 263	16	—	6
2001	1	31	30	11	2 825	172	—	6

### 0.60 SIS SegalInterSettle AG

1999	1	79	—	1 200	1	2	—	—
2000	1	68	—	815	—	11	—	—
2001	1	64	—	851	—	25	—	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: inkl. Währungshilfekredite

<sup>2</sup> Schweizerische Nationalbank: inkl. Goldbestand und inländische Wertschriften

<sup>3</sup> Schweizerische Nationalbank: inkl. Forderungen aus Repo-Geschäften

<sup>4</sup> Ab 2000 in Gruppe 4.00 Raiffeisenbanken enthalten

Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	Finanzanlagen <sup>2</sup>	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzung	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust)	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières <sup>2</sup>	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte)	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17

#### 0.10 Banque nationale suisse

—	57 190	89	557	—	52	25	.	104 839
—	73 982	89	537	—	327	25	.	119 098
—	76 285	89	535	2	101	25	.	120 153

#### 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (bilan au 31 mars 2002)

—	198	—	—	248	2	440	.	24 639
—	234	—	—	260	5	660	.	26 837
—	234	—	—	260	5	660	.	26 837

#### 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

2	555	—	0	190	4	210	.	18 646
8	527	—	0	205	2	210	.	20 524
2	584	—	0	202	1	210	.	21 432

#### 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen<sup>4</sup>

88	2 913	20	149	197	151	—	.	16 158
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 0.50 RBA-Banque centrale

9	316	12	1	19	16	—	.	2 461
9	298	12	1	24	29	—	.	2 829
13	286	12	0	25	28	—	.	3 439

#### 0.60 SIS SegalInterSettle SA

12	—	—	58	20	19	—	.	1 390
16	—	—	67	4	52	—	.	1 032
81	1	—	70	4	8	—	.	1 103

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: y compris les crédits d'aide monétaire

<sup>2</sup> Banque nationale suisse: y compris encaisse-or et titres suisses

<sup>3</sup> Banque nationale suisse: y compris les créances découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>4</sup> Figure, à partir de 2000, dans la catégorie 4.00 Banques Raiffeisen

**Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Gliederung der Passiven seit 1999**
**Etablissements à statut particulier  
Structure du passif, depuis 1999**

Jahres- ende	Noten- umlauf	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle			Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen <sup>3</sup> Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts <sup>3</sup>			
			Engagements envers les banques		in Spar- form	in Anla- geform	Übrige		Obliga- tions de caisse	Obligationen- Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		Darlehen Pfandbrief- und Emissions- zentralen
Fin d'année	Billets en cir- culation	Engage- ments résultant de papiers moné- taires	auf Sicht <sup>1</sup> à vue <sup>1</sup>	auf Zeit à terme	sous forme d'épar- gne	sous forme de place- ments	Autres	auf Sicht à vue		auf Zeit à terme	Total	davon nachrangig dont de rang subor- donné
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

**0.10 Schweizerische Nationalbank**

1999	37 185	—	10 097	361	—	—	408	16 750	—	—	—	—
2000	35 486	—	6 397	439	—	—	327	9 888	—	—	—	—
2001	39 845	—	6 947	1 469	—	—	337	2 252	—	—	—	—

**0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Bilanz per 31. März 2002)**

1999	.	—	272	—	—	—	—	—	—	23 200	—	—
2000	.	—	25	—	—	—	—	—	—	25 340	—	—
2001	.	—	25	—	—	—	—	—	—	25 340	—	—

**0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute**

1999	.	—	2	—	—	—	—	—	—	17 655	—	—
2000	.	—	11	—	—	—	—	—	—	19 473	—	—
2001	.	—	2	—	—	—	—	—	—	20 342	—	—

**0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken<sup>5</sup>**

1999	.	—	2 021	7 380	484	196	370	1 172	249	603	2	2 541
2000	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

**0.50 RBA-Zentralbank**

1999	.	—	1 334	690	—	—	6	275	—	—	—	—
2000	.	—	1 087	1 318	—	—	29	215	—	—	—	—
2001	.	—	1 058	1 993	—	—	15	183	—	—	—	—

**0.60 SIS SegalInterSettle AG**

1999	.	—	1 175	66	—	—	—	—	—	—	—	—
2000	.	—	815	26	—	—	—	—	—	—	—	—
2001	.	—	901	10	—	—	—	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: Giro Guthaben inl. Banken sowie ausl. Banken und Institutionen

<sup>2</sup> Schweizerische Nationalbank: Rückstellungen für Markt-, Kredit- und Liquiditätsrisiken sowie für Betriebsrisiken

<sup>3</sup> Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute: Pfandbriefanleihen

<sup>4</sup> Inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken

<sup>5</sup> Ab 2000 in Gruppe 4.00 Raiffeisenbanken enthalten

Rechnungs- abgren- zung	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>4</sup>	Reserven für allge- meine Bankrisiken <sup>2</sup>	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total eigene Mittel	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provisions <sup>4</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux <sup>2</sup>	Total des fonds propres	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	Total des bilans

en millions de francs

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 0.10 Banque nationale suisse

—	1 773	—	38 149	115	50	65	—	—	—	104 839
—	1 635	—	64 811	116	50	66	—	—	—	119 098
3	1 827	—	67 356	117	50	67	—	—	—	120 153

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (bilan au 31 mars 2002)

494	43	—	—	630	550	32	48	0	—	24 639
525	41	—	—	907	825	33	48	1	—	26 837
525	41	—	—	907	825	33	48	1	—	26 837

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

390	28	1	—	570	300	18	251	1	—	18 646
404	43	2	—	591	300	18	273	0	—	20 524
420	48	1	—	620	300	18	302	1	—	21 432

0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen<sup>5</sup>

139	237	340	150	277	190	87	—	—	—	16 158
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 0.50 RBA-Banque centrale

10	18	14	37	78	26	41	11	0	—	2 461
14	30	15	37	83	26	42	15	0	—	2 829
13	30	21	37	89	26	43	20	1	—	3 439

## 0.60 SIS SegalInterSettle SA

14	68	32	—	36	26	6	3	1	—	1 390
23	79	48	—	40	26	8	6	0	—	1 032
20	71	57	—	44	26	9	8	1	—	1 103

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: avoirs en comptes de virements des banques suisses ainsi que de banques et institutions étrangères<sup>2</sup> Banque nationale suisse: provisions pour risques de marché, de crédit et de liquidité ainsi que pour risques d'exploitation<sup>3</sup> Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses et Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire: emprunts par lettres de gage<sup>4</sup> Y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit<sup>5</sup> Figure, à partir de 2000, dans la catégorie 4.00 Banques Raiffeisen

# 65.0

## Institute mit besonderem Geschäftskreis Erfolgsrechnung seit 1999

## Etablissements à statut particulier Compte de résultat, depuis 1999

Jahr Année	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag <sup>1</sup>	Zins- aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>1</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

### 0.10 Schweizerische Nationalbank

1999	338 500	403 600	256 600	485 500	17 700	17 700	—	—
2000	727 031	1 336 703	336 934	1 726 800	27 670	27 387	—	283
2001	695 768	3 139 116	203 833	3 631 051	17 776	17 524	—	252

### 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Abschluss per 31. März 2002)

1999	1 048 880	10 189	1 038 542	20 526	—	—	—	—
2000	1 114 121	10 407	1 101 528	23 001	—	—	—	—
2001	1 114 121	10 407	1 101 528	23 001	—	—	—	—

### 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1999	778 440	27 369	769 983	35 826	—	—	—	—
2000	805 936	27 190	796 732	36 394	—	—	—	—
2001	829 124	26 644	819 109	36 659	—	—	—	—

### 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken<sup>2</sup>

1999	406 942	126 709	424 676	108 975	61 394	42 440	84	18 870
2000	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.

### 0.50 RBA-Zentralbank

1999	27 258	13 732	22 027	18 963	19 916	9 882	—	10 034
2000	58 572	11 813	52 517	17 868	30 114	19 886	—	10 228
2001	78 100	10 500	71 167	17 433	27 856	18 731	—	9 125

### 0.60 SIS SegalInterSettle AG

1999	20 810	10	5 142	15 678	153 913	146 559	2 815	4 539
2000	27 681	—	1 694	25 987	195 966	185 138	4 742	6 086
2001	22 088	—	2 269	19 819	174 118	160 703	4 926	8 489

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: inkl. Ertrag aus Devisenanlagen

<sup>2</sup> Ab 2000 in Gruppe 4.00 Raiffeisenbanken enthalten

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: y compris produit des placements de devises

<sup>2</sup> Figure, à partir de 2000, dans la catégorie 4.00 Banques Raiffeisen



Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	
Charges de commissions	Résultat (col.5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	Bénéfice brut
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17

## 0.10 Banque nationale suisse

—	17 700	—	13 100	6 400	81 300	118 400	199 700	316 600
27 795	-125	—	12 349	6 815	79 515	101 036	180 551	1 558 473
20 379	-2 603	-564 554	1 198 801	7 259	83 914	96 264	180 178	4 082 517

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (clôture au 31 mars 2002)

5 667	-5 667	—	-7 333	—	137	1 749	1 886	5 641
5 914	-5 914	—	-6 221	—	136	1 828	1 964	8 901
5 914	-5 914	—	-6 221	—	136	1 828	1 964	8 901

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

3 272	-3 272	—	1 175	—	1 119	1 022	2 141	31 588
3 430	-3 430	—	-4 009	—	1 131	1 037	2 168	26 788
3 538	-3 538	—	4 850	—	1 262	710	1 972	35 998

0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen<sup>2</sup>

6 389	55 005	15 400	50 743	826	93 203	70 970	164 173	65 950
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 0.50 RBA-Banque centrale

8 052	11 864	1 149	2 115	883	3 699	18 112	21 811	12 280
17 145	12 969	1 534	3 240	1 675	4 162	17 445	21 607	14 004
15 878	11 978	1 052	6 544	3 974	4 326	13 687	18 013	18 994

## 0.60 SIS SegalInterSettle SA

41 408	112 505	—	953	—	51 180	47 278	98 458	30 678
63 955	132 010	—	2 836	—	63 104	53 487	116 591	44 242
40 659	133 459	—	3 435	—	65 924	49 829	115 753	40 960

## 65.2

Institute mit besonderem Geschäftskreis  
ErfolgsrechnungEtablissements à statut particulier  
Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice							Jahresgewinn	Jahresverlust
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag <sup>1</sup>	Ausser- ordentlicher Aufwand <sup>1</sup>	Steuern			
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermédiaire	Produits extraordinaires <sup>1</sup>	Charges extraordinaires <sup>1</sup>	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	
in tausend Franken									
	18	19	20	21	22	23	24	25	

## 0.10 Schweizerische Nationalbank

1999	20800	2 950 000	-2 654 200	4 164 400	2 200	—	1 508 000	—
2000	19361	26 665 155	-25 126 043	26 638 100	4 059	—	1 507 998	—
2001	21 230	2 546 372	1 514 915	12	6 929	—	1 507 998	—

## 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Abschluss per 31. März 2002)

1999	—	—	5 641	—	—	—	5 641	—
2000	—	567	8 334	—	—	—	8 334	—
2001	—	567	8 334	—	—	—	8 334	—

## 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1999	5 680	—	25 908	17	135	—	25 790	—
2000	1 009	—	25 779	16	0	—	25 794	—
2001	2 799	—	33 199	531	4	—	33 727	—

0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken<sup>2</sup>

1999	24 853	30 088	11 009	5 247	470	3 954	11 832	—
2000	.	.	.	.	.	.	.	.
2001	.	.	.	.	.	.	.	.

## 0.50 RBA-Zentralbank

1999	345	1 975	9 960	—	—	2 348	7 612	—
2000	664	1 600	11 740	48	—	2 696	9 092	—
2001	206	5 852	12 936	—	—	2 992	9 944	—

## 0.60 SIS SegalInterSettle AG

1999	10 533	5 987	14 158	2 788	282	1 952	14 712	—
2000	11 749	17 408	15 085	1 033	35	2 258	13 825	—
2001	12 545	15 838	12 577	9	—	339	12 247	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: inkl. wechselkursbedingte Wertveränderungen<sup>2</sup> Ab 2000 in Gruppe 4.00 Raiffeisenbanken enthalten<sup>1</sup> Banque nationale suisse: y compris ajustements de valeur dus aux cours de change<sup>2</sup> Figure, à partir de 2000, dans la catégorie 4.00 Banques Raiffeisen

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Zuweisung an die Reserven	Entnahme aus den Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Verlustvortrag auf neue Rechnung
Distribution	Attribution aux réserves	Prélèvement sur réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance de faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte	Bénéfice reporté	Perte reportée

en milliers de francs

26	27	28	29	30	31	32	33	34
----	----	----	----	----	----	----	----	----

#### 0.10 Banque nationale suisse

1 507 000	1 000	—	—	—	—	—	—	—
1 506 998	1 000	—	—	—	—	—	—	—
1 506 998	1 000	—	—	—	—	—	—	—

#### 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (clôture au 31 mars 2002)

5 500	570	—	—	—	—	—	389	—
6 419	840	—	—	—	—	—	1 465	—
6 419	840	—	—	—	—	—	1 465	—

#### 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

4 500	21 434	—	—	—	—	—	504	—
4 500	21 500	—	—	—	—	—	299	—
4 500	29 000	—	—	—	—	—	525	—

#### 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen<sup>2</sup>

7 600	4 577	—	—	—	—	—	—	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 0.50 RBA-Banque centrale

3 092	4 500	—	—	—	—	—	144	—
3 865	5 000	—	—	—	—	—	371	—
3 865	5 900	—	—	—	—	—	551	—

#### 0.60 SIS SegalInterSettle SA

10 000	4 100	—	—	—	—	—	612	—
10 000	4 000	—	—	—	—	—	437	—
8 000	4 000	—	—	—	—	—	684	—

**Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Personalbestand<sup>1</sup> seit 1999**
**Etablissements à statut particulier  
Personnel<sup>1</sup>, depuis 1999**

Jahresende Fin d'année	Gesamtes Personal Ensemble du personnel		Total
	männlich masculin	weiblich féminin	
	Anzahl Personen Nombre de personnes		
	1	2	3

## 0.10 Schweizerische Nationalbank

## Banque nationale suisse

1999	413	187	600
2000	403	172	575
2001	394	150	544

0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen  
Kantonalbanken<sup>2</sup>Centrale de lettres de gage des banques  
cantonales suisses<sup>2</sup>

1999	—	—	—
2000	—	—	—
2001	—	—	—

0.30 Pfandbriefbank schweizerischer  
HypothekarinstituteBanque de Lettres de Gage d'Etablissements  
suisse de Crédit hypothécaire

1999	4	3	7
2000	3	4	7
2001	3	4	7

0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes  
der Raiffeisenbanken<sup>3</sup>Banque centrale de l'Union Suisse  
des Banques Raiffeisen<sup>3</sup>

1999	625	327	952
2000	.	.	.
2001	.	.	.

## 0.50 RBA-Zentralbank

## RBA-Banque centrale

1999	18	20	38
2000	28	18	46
2001	21	18	40

## 0.60 SIS SegalInterSettle AG

## SIS SegalInterSettle SA

1999	263	129	392
2000	322	137	459
2001	404	181	585

<sup>1</sup> Ab dem Jahre 2001 sind die Teilzeit-, Lehrlings- und Praktikantenstellen gewichtet

<sup>2</sup> Kein Personal, da durch die Zürcher Kantonalbank administriert

<sup>3</sup> Ab 2000 in Gruppe 4.00 Raiffeisenbanken enthalten

<sup>1</sup> A partir de 2001 les employés à temps partiel sont comptés proportionnellement à leur temps de travail

<sup>2</sup> Aucun personnel, administration par la Banque Cantonale de Zurich

<sup>3</sup> Figure, à partir de 2000, dans la catégorie 4.00 Banques Raiffeisen

# Verzeichnis der in der schweizerischen Bankenstatistik erfassten Institute Ende 2001

# Liste des établissements compris dans la statistique des banques suisses à fin 2001

Rechtsform	Forme juridique	Seite Page
AG = Aktiengesellschaft	Société anonyme	
AG St = Aktiengesellschaft mit staatlicher Mitwirkung	Société anonyme avec ingérence de l'Etat	
G = Genossenschaft	Société coopérative	
Gem-l = Gemeindeinstitut	Institution communale	
Kom. = Kommanditgesellschaft	Société en commandite	
öff Anst = öffentlich-rechtliche Anstalt	Etablissement de droit public	
Stiftg = Stiftung	Fondation	
Ver = Verein	Association	

0.00	Institute mit besonderem Geschäftskreis Etablissements à statut particulier	B2
1.00	Kantonalbanken Banques cantonales	B3
2.00	Grossbanken Grandes banques	B5
3.00	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	B6
3.10	<i>Institute der RBA-Holding Etablissements de la RBA-Holding</i>	B6
3.20	<i>Übrige Regionalbanken und Sparkassen Autres banques régionales et caisses d'épargne</i>	B11
4.00	Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	B12
5.00	Übrige Banken Autres banques	B13
5.11	<i>Handelsbanken Banques commerciales</i>	B13
5.12	<i>Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune</i>	B14
5.13	<i>Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation</i>	B17
5.14	<i>Andere Banken Autres établissements</i>	B18
5.20	<i>Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères</i>	B19
7.00	Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	B25
8.00	Privatbankiers Banquiers privés	B26
8.10	<i>Privatbankiers, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen Banquiers privés qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	B26
8.20	<i>Privatbankiers, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen Banquiers privés qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	B26

## 0.00 Institute mit besonderem Geschäftskreis

## 0.00 Etablissements à statut particulier

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven*	Total du bilan
				Capital	Réserves*	
in tausend Franken en milliers de francs						
1907	Bern und Zürich	Schweizerische Nationalbank Zentrale Notenbank, unter Mitwirkung und Aufsicht des Bundes verwaltet. Bundesgesetz vom 15. Dezember 1978. Mehr als die Hälfte des Aktien- kapitals ist im Besitz der Kantone und der Kantonal- banken.	AG St einbezahlt	50 000 25 000	67 422 956	120 153 136
1964	Bern	RBA-Zentralbank Die RBA-Zentralbank ist die Girozentrale der angeschlossenen RBA-Banken.	AG	25 766	62 500	3 439 297
1988	Oltén	SIS SegalInterSettle AG Zentrale Stelle der angeschlossenen Banken zur Abwicklung von Wertpapiertransaktionen und Aufbewahrung von Wertpapieren.	AG	26 000	17 100	1 102 584
1930	Zürich	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Errichtet auf Grund des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930.	AG einbezahlt	300 000 90 000	319 576	21 432 443
1931	Zürich	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken Errichtet auf Grund des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930.	AG einbezahlt	825 000 165 000	80 610	26 837 429
* Schweizerische Nationalbank: davon Reservefonds					67 000	
Rückstellungen für Markt-, Kredit-, Liquiditäts- und Betriebsrisiken					67 355 956	

## 1.00 Kantonalbanken

Die Ziffern nach der Rechtsform bedeuten:

<sup>1</sup> unbeschränkte Staatsgarantie

<sup>2</sup> beschränkte Staatsgarantie

<sup>3</sup> keine Staatsgarantie

<sup>4</sup> privatrechtliche Aktiengesellschaft

## 1.00 Banques cantonales

Les chiffres indiqués après la forme juridique signifient:

<sup>1</sup> garantie illimitée de l'Etat

<sup>2</sup> garantie limitée de l'Etat

<sup>3</sup> aucune garantie de l'Etat

<sup>4</sup> société anonyme de droit privé

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1913	Aarau	Aargauische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	200 000	173 980	12 622 768
1915	Altdorf	Urner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	30 000	37 478	1 779 643
1899	Appenzell	Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	30 000	21 422	1 513 744
1899	Basel	Basler Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	293 000	285 950	13 171 566
1915	Bellinzona	Banca dello Stato del Cantone Ticino	öff Anst <sup>1</sup>	100 000	103 578	6 325 154
1834	Bern	Berner Kantonalbank	AG <sup>4</sup>	445 000	495 025	17 887 508
1870	Chur	Graubündner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	270 000	267 988	11 897 238
1892	Fribourg	Banque Cantonale de Fribourg	öff Anst <sup>1</sup>	70 000	210 000	8 051 384
1816	Genève	Banque Cantonale de Genève	AG St <sup>2</sup>	360 000	284 551	16 938 040
1884	Glarus	Glarner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	55 000	33 270	2 674 494
1845	Lausanne	Banque Cantonale Vaudoise	AG St <sup>3</sup>	589 450	834 000	35 514 026
1864	Liestal	Basellandschaftliche Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	240 000	430 171	13 531 259
1850	Luzern	Luzerner Kantonalbank	AG St <sup>1</sup>	425 000	388 034	17 270 547
1883	Neuchâtel	Banque Cantonale Neuchâtoise	öff Anst <sup>1</sup>	125 000	112 010	4 429 608
1979	Porrentruy	Banque Cantonale du Jura	AG St <sup>1</sup>	45 000	47 500	1 674 607
1886	Sarnen	Obwaldner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	28 000	106 596	2 440 271
1883	Schaffhausen	Schaffhauser Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	75 000	71 872	3 699 302
1890	Schwyz	Schwyzner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	160 000	154 118	8 272 298
1916	Sion	Banque Cantonale du Valais	AG St <sup>1</sup>	150 000	197 060	7 156 577
1868	St. Gallen	St. Galler Kantonalbank	AG St <sup>1</sup>	500 000	174 790	17 367 108

## 1.00 Kantonalbanken

Die Ziffern nach der Rechtsform bedeuten:

- <sup>1</sup> unbeschränkte Staatsgarantie
  - <sup>2</sup> beschränkte Staatsgarantie
  - <sup>3</sup> keine Staatsgarantie
  - <sup>4</sup> privatrechtliche Aktiengesellschaft
- Fortsetzung

## 1.00 Banques cantonales

Les chiffres indiqués après la forme juridique signifient:

- <sup>1</sup> garantie illimitée de l'Etat
  - <sup>2</sup> garantie limitée de l'Etat
  - <sup>3</sup> aucune garantie de l'Etat
  - <sup>4</sup> société anonyme de droit privé
- suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1879	Stans	Nidwaldner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	42 500	43 811	2 106 413
1871	Weinfelden	Thurgauer Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	400 000	137 200	13 902 068
1892	Zug	Zuger Kantonalbank	AG St <sup>1</sup>	133 056	198 811	8 969 975
1870	Zürich	Zürcher Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	1 925 000	679 975	75 583 724



## 2.00 Grossbanken

## 2.00 Grandes banques

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1998	Basel und Zürich	UBS AG	AG	3 588 809	39 297 865	1 016 489 176
1869	Zürich	Credit Suisse	AG	3 114 667	2 298 562	160 194 644
1856	Zürich	Credit Suisse First Boston	AG	4 399 665	13 546 434	239 297 539

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen<sup>1</sup>

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne<sup>1</sup>

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Gründungs- jahr Année de consti- tution	Domizil Domicile	Firma Raison sociale	Rechts- form Forme juridique	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe Total du bilan
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1873	Affoltern i. E.	Ersparniskasse Affoltern	AG	1 100	10 400	183 141
1879	Altstätten	Biene-Bank im Rheintal	G	6 500	18 720	519 203
1885	Balsthal	Bank im Thal	AG	1 325	7 610	182 608
1865	Bassecourt	Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit	AG	7 500	35 000	697 234
1821	Bern	Bank EEK	AG	17 000	7 200	748 076
1820	Bern	Bürgerliche Ersparniskasse Bern	G	–	10 581	209 530
1825	Bern	DC Bank, Deposito-Cassa der Stadt Bern	Gem-l	10 000	25 850	616 417
1857	Bern	Valiant Bank	AG	70 000	472 650	9 199 832
1997	Bern	Valiant Privatbank AG	AG	20 000	39 300	566 668
1868	Berneck	Alpha Rheintal Bank	AG	14 750	34 769	887 928
1851	Brienz	BBO Bank Brienz Oberhasli	AG	2 652	17 650	359 110
1876	Bütschwil	Bank Bütschwil	AG	11 000	18 400	491 464
1833	Cossonay	Caisse d'Epargne du District de Cossonay	G	1 400	11 150	195 216
1829	Courtelary	Caisse d'Epargne du district de Courtelary	AG	50	24 750	409 869
1837	Dielsdorf	Bezirks-Sparkasse Dielsdorf	G	–	29 450	456 419
1847	Dürrenroth	Ersparniskasse Dürrenroth	AG	770	8 205	216 285
1889	Ebnat-Kappel	Bank Thur	G	5 156	4 898	189 002

<sup>1</sup> Banken ohne ausgewiesenes Grundkapital verfügen in der Regel über eine Gemeindegarantie

<sup>1</sup> Les banques qui n'ont point de capital social disposent en règle générale d'une garantie communale

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1851	Elgg	ZLB Zürcher Landbank	AG	3 810	13 825	414 453
1879	Engelberg	Sparkasse Engelberg	G	1 400	6 475	116 947
1837	Erlinsbach	Ersparniskasse Erlinsbach	G	1 000	3 140	94 906
1916	Eschenbach SG	Bank Eschenbach	AG	3 000	10 770	259 189
1829	Fribourg	Caisse d'Épargne de la Ville de Fribourg	Gem-l	3 100	9 950	261 900
1837	Frutigen	Spar- und Leihkasse Frutigen	AG	8 000	51 000	865 994
1881	Gossau SG	Bank in Gossau	AG	12 000	25 780	688 899
1998	Hallau	BS Bank Schaffhausen	AG	7 400	25 950	776 189
1926	Heitenried	KGS Sensebank	G	3 230	12 979	327 213
1820	Horgen	Sparkasse Horgen AG	AG	10 000	5 740	415 784
1876	Huttwil	Bank in Huttwil	AG	6 000	24 460	614 549
1852	Interlaken	Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken	G	4 135	31 850	540 181
1900	Kaltbrunn	Spar- und Leihkasse Kaltbrunn	AG	5 000	10 726	262 285
1911	Kirchberg SG	Spar- und Leihkasse Kirchberg	Gem-l	7 500	16 144	466 957
1836	Kirchleerau	Bank Leerau	G	3 300	10 703	305 487
1838	Küsnacht ZH	Sparkasse Küsnacht	G	1 200	22 312	302 829
1834	Küttigen	Ersparnisgesellschaft Küttigen	G	1 000	10 350	217 288

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1890	Laufen	Bezirksskasse Laufen	AG	5 000	34 438	617 180
1904	Le Crêt	Caisse d'Epargne de Le Crêt	Gem-l	–	2 150	72 652
1865	Le Sentier	Crédit Mutuel de la Vallée SA	AG	1 200	4 750	116 416
1882	Luzern	Luzerner Regiobank AG	AG	52 000	143 000	4 014 943
1850	Lütterswil	Spar- und Leihkasse Bucheggberg	AG	1 800	11 640	336 976
1894	Madiswil	Spar- und Leihkasse Madiswil	AG	1 400	4 790	166 407
1903	Männedorf	Gewerbebank Männedorf	AG	2 400	10 628	195 782
1941	Melchnau	Spar- und Leihkasse Melchnau	AG	1 000	4 100	106 843
1902	Mosnang	Spargenossenschaft Mosnang	G	2 029	4 430	116 123
1926	Mühlethurnen	Spar + Leihkasse Gürbetal	AG	2 000	15 100	255 932
1870	Münsingen	Spar + Leihkasse Münsingen	AG	7 000	31 310	790 494
1861	Oberriet	Sparkasse Oberriet	AG	1 500	6 112	155 774
1863	Oberstammheim	Leihkasse Stammheim	AG	1 600	7 860	222 117
1874	Oberuzwil	Ersparnisanstalt Oberuzwil	AG	1 700	9 055	216 506
1829	Oftringen	Sparkasse Oftringen	G	1 200	6 650	272 893
1897	Prez-vers-Noréaz	Caisse d'Epargne de Prez, Corserey et Noréaz	Gem-l	570	2 840	75 670
1998	Reinach AG	IRB Interregio Bank	AG	43 500	164 030	3 539 954

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1903	Riggisberg	Spar- und Leihkasse Riggisberg	AG	2 000	17 960	319 824
1835	Rüeggisberg	Ersparniskasse Rüeggisberg	G	735	7 511	134 808
1874	Saanen	SB Saanen Bank	AG	2 400	23 250	466 319
1817	Schaffhausen	Ersparniskasse Schaffhausen	AG	3 200	18 377	383 981
1994	Schüpfheim	EB Entlebucher Bank	AG	8 000	12 950	532 993
1857	Schwanden	GRB Glarner Regionalbank	G	7 400	5 347	266 307
1825	Schwarzenburg	Amtersparniskasse Schwarzenburg	G	3 151	16 732	354 893
1812	Schwyz	Sparkasse Schwyz	Gem-l	–	17 174	781 294
1891	Siviriez	Caisse d'Epargne de Siviriez	AG	500	1 980	75 726
1819	Solothurn	Regiobank Solothurn	AG	20 000	61 800	1 438 179
1811	St. Gallen	Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen	Gem-l	15 000	6 950	279 911
1854	St. Gallen	St. Gallische Creditanstalt	AG	22 000	47 310	1 391 294
1863	Steffisburg	Spar + Leihkasse Steffisburg	AG	8 000	30 040	563 525
1859	Sumiswald	Spar- und Leihkasse Sumiswald	AG	5 200	40 200	689 775
1863	Tafers	Sparkasse des Sensebezirks	AG	600	9 590	210 590
1841	Thalwil	Sparkasse Thalwil	G	3 272	31 441	592 609
1895	Thayngen	Spar- & Leihkasse Thayngen	Gem-l	2 000	11 807	295 411

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1826	Thun	Amtersparniskasse Thun	G	–	145 166	2 183 736
1900	Triengen	Triba Partner Bank	AG	9 000	29 050	665 105
1836	Uster	Bezirkssparkasse Uster	G	–	33 800	450 071
1848	Uznach	Bank Linth	AG	80 540	149 668	3 317 744
1814	Vevey	Caisse d'Epargne du District de Vevey	G	1 769	13 483	218 442
1816	Wädenswil	Sparcassa 1816	G	–	53 550	855 077
1828	Wetzikon	Sparkasse Zürcher Oberland	G	–	100 400	1 514 945
1903	Wiesendangen	Sparkasse Wiesendangen	Gem-l	–	7 650	126 453
1848	Wyssachen	Ersparniskasse Wyssachen-Eriswil	AG	2 000	5 875	172 307
1850	Zürich	Bank Sparhafen Zürich	G	949	16 200	280 808
1868	Zürich	Lienhardt & Partner Privatbank Zürich AG	AG	2 029	48 278	417 417
1904	Zuzwil SG	Bank in Zuzwil	AG	1 800	5 457	160 506
1902	Zweisimmen	Obersimmentalische Volksbank	G	1 300	4 885	121 236

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen<sup>1</sup>

3.20 Uebrige Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne<sup>1</sup>

3.20 Autres banques régionales et caisses d'épargne

Gründungs- jahr Année de consti- tution	Domizil Domicile	Firma Raison sociale	Rechts- form Forme juridique	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe Total du bilan
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1849	Aarau	Neue Aargauer Bank	AG	273 800	303 603	14 787 063
1837	Aubonne	Caisse d'Epargne d'Aubonne	G	–	10 610	191 275
1943	Bern	Sparkasse der Ascoop	Stiftg	50	2 385	32 222
1939	Chermignon	Caisse d'Epargne et de Crédit Mutuel	G	163	1 859	47 146
1868	Lenzburg	Hypothekarbank Lenzburg	AG	36 000	127 500	3 030 716
1929	Leuk-Stadt	Spar- und Leihkasse Leuk und Umgebung	G	168	1 038	16 767
1828	Nyon	Caisse d'Epargne de Nyon	G	1 200	15 900	203 254
1994	Solothurn	Bâloise Bank SoBa, Solothurn	AG	50 000	237 000	5 268 077
1819	Speicher	Ersparniskasse Speicher	Stiftg	–	3 431	59 167
1821	Trogen	Sparkasse Trogen	G	–	1 315	16 924
1878	Vuisternens- devant-Romont	Caisse d'Epargne de Vuisternens	Gem-l	–	2 490	51 886
1929	Wynigen	Spar- und Leihkasse Wynigen	AG	900	5 600	165 600
1820	Yverdon-les-Bains	CEPY Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon-les-Bains SA	AG	10 000	10 050	219 315

<sup>1</sup> Banken ohne ausgewiesenes Grundkapital  
verfügen in der Regel über eine Gemeindegarantie

<sup>1</sup> Les banques qui n'ont point de capital social disposent en  
règle générale d'une garantie communale

## 4.00 Raiffeisenbanken

## 4.00 Banques Raiffeisen

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1902	St. Gallen	Schweizer Verband der Raiffeisenbanken 2001: 519 angeschlossene Banken	G	248 570	3 632 170	82 409 213



## 5.00 Übrige Banken

5.11 Handelsbanken

## 5.00 Autres banques

5.11 Banques commerciales

Gründungs- jahr Année de consti- tution	Domizil Domicile	Firma Raison sociale	Rechts- form Forme juridique	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe Total du bilan
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1927	Basel	Coop Bank	AG	337 500	299 000	9 545 716
1903	Bellinzona	Società Bancaria Ticinese	AG	4 000	10 707	123 954
1999	Effretikon	Zürich Invest Bank AG	AG	40 000	–	863 288
1966	Genève	Bank of New York - Inter Maritime Bank	AG	25 156	46 400	244 330
1921	Genève	EFG Bank European Financial Group	AG	250 000	264 300	622 820
1963	Lugano	Banca Commerciale Lugano	AG	40 000	64 270	502 751
1961	Lugano	Banca del Sempione	AG	20 000	42 000	340 816
1952	Lugano	Cornèr Banca SA	AG	12 000	234 000	2 280 612
1963	Zürich	ABB Export Bank	AG	50 000	14 482	637 029
1890	Zürich	Bank Julius Bär & Co. AG	AG	175 000	845 357	13 346 965
1958	Zürich	Migrosbank	AG	540 000	262 000	23 077 467
1889	Zürich	Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank	AG	26 000	42 300	1 509 292

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1995	Bäch	AP Anlage & Privatbank AG	AG	10 000	10 130	24 226
1922	Amriswil	swissfirst Bank AG	AG	21 600	27 710	582 071
1810	Basel	Bank Ehinger & Cie AG	AG	6 000	12 650	153 337
1926	Basel	Banque Jenni & Cie SA	AG	1 000	12 105	75 278
1813	Basel	Dreyfus Söhne & Cie AG, Banquiers	AG	30 000	300 450	1 189 176
1968	Basel	Scobag AG	AG	3 000	9 900	236 372
1991	Basel	Trafina Privatbank AG	AG	5 000	13 050	65 956
1812	Bern	Armand von Ernst & Cie AG	AG	5 000	35 010	283 612
1992	Bern	Privatbank Von Graffenried AG	AG	10 000	10 475	153 597
1987	Chur	Privatbank Vermag AG	AG	3 000	17 100	33 079
1987	Genève	Banque de Patrimoines Privés Genève BPG SA	AG	22 000	18 000	114 619
1964	Genève	Banque Edouard Constant SA	AG	89 500	46 470	1 184 287
1998	Genève	Banque Notz Stucki SA	AG	25 000	–	88 191
1923	Genève	Banque Privée Edmond de Rothschild SA	AG	45 000	345 800	1 237 659
1991	Genève	Banque SCS Alliance SA	AG	21 250	14 200	198 219
1995	Genève	Banque Syz & Co. SA	AG	30 000	326	240 772
1914	Genève	Banque Vontobel Genève SA	AG	14 000	31 249	167 549
1988	Genève	BGG, Banque Genevoise de Gestion	AG	10 000	12 500	61 492
1987	Genève	CBG Compagnie Bancaire Genève	AG	35 000	110 000	1 255 250
1795	Genève	Ferrier Lullin & Cie SA	AG	30 000	124 729	972 320
1998	Genève	Kanz Bank	AG einbezahlt	100 000 35 000	–	84 385
1976	Genève	Morval & Cie SA, Banque	AG	20 000	36 300	145 920
1960	Genève	Union Bancaire Privée	AG	219 000	850 000	14 946 812

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Fortsetzung			suite			
Grün- dungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
2001	Gland	Swissquote Bank	AG	25 000	15 000	97 410
1941	Lausanne	Banque Galland & Cie SA	AG	2 000	25 935	152 627
1994	Lugano	Banca Arner SA	AG	7 500	25 000	166 293
1958	Lugano	Banca del Ceresio	AG	2 000	34 100	203 375
1957	Lugano	Banca del Gottardo	AG	170 000	660 000	13 111 715
1926	Lugano	Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano SA	AG	5 000	68 000	288 706
1947	Lugano	BDL Banco di Lugano	AG	50 000	257 550	4 317 179
1999	Lugano	BGP Banca di Gestione Patrimoniale SA	AG	50 000	–	381 012
1943	Lugano	CBG Banca Privata Lugano SA	AG	20 000	43 633	401 421
1815	Neuchâtel	Banque Bonhôte & Cie SA	AG	5 250	6 000	68 233
1988	Pfäffikon SZ	OZ Bankers AG	AG	20 000	113 000	364 083
1973	St. Gallen	Bank Thorbecke AG	AG	5 000	12 100	78 835
1985	Wilten SZ	BZ Bank Aktiengesellschaft	AG	20 000	180 400	1 027 237
1991	Yverdon-les-Bains	Banque Piguët & Cie SA	AG	20 000	23 500	306 719
1979	Zug	MediBank	AG	8 000	16 900	49 949
1978	Zürich	A&A Actienbank	AG	40 000	–	125 370
1923	Zürich	Adler & Co. AG	AG	5 000	22 795	198 169
1988	Zürich	AKB Privatbank Zürich AG	AG	50 000	3 675	301 252
1934	Zürich	Anker Bank	AG	20 000	8 700	297 817
1962	Zürich	Arzi Bank AG	AG	3 000	6 190	35 190
1993	Zürich	Bank am Bellevue	AG	25 000	23 450	385 390
1897	Zürich	Bank Hofmann AG	AG	30 000	155 132	1 950 610
1994	Zürich	Bank Hugo Kahn & Co. AG	AG	10 000	4 900	40 051

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1936	Zürich	Bank J. Vontobel & Co. AG	AG	75 000	154 400	3 216 870
1991	Zürich	Bank Leu AG	AG	200 000	144 485	8 590 323
1952	Zürich	Cantrade Privatbank AG	AG	10 000	374 300	1 969 673
1955	Zürich	Clariden Bank	AG	10 000	112 520	2 404 752
1969	Zürich	EFG Private Bank SA	AG	55 000	82 000	1 790 171
1932	Zürich	Maerki, Baumann & Co. AG	AG	3 000	80 342	551 058
2001	Zürich	NZB Neue Zürcher Bank	AG	15 580	394	53 879
1999	Zürich	PBS Privat Bank Schweiz AG	AG	169 500	18 677	166 172
2000	Zürich	PG Partner Bank AG	AG	24 000	1 000	29 632
1989	Zürich	Privatbank Bellerive AG	AG	15 160	11 762	75 497
1949	Zürich	Privatbank IHAG Zürich AG	AG	50 000	80 918	1 060 727
2000	Zürich	Private Client Bank	AG	20 000	1 288	24 916
1925	Zürich	Rüd, Blass & Cie AG	AG	20 000	94 200	767 159
1995	Zürich	Swissnetbank.com AG	AG	10 000	1 192	101 647
1998	Zürich	Tempus Privatbank AG	AG	30 000	–	33 487

## 5.00 Übrige Banken

5.13 Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung

## 5.00 Autres banques

5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						

Die früher in dieser Gruppe aufgeführten Banken sind seit 1999 in der Gruppe 5.14 enthalten

Les établissements qui constituaient cette catégorie sont, depuis 1999, dans la catégorie 5.14

## 5.00 Übrige Banken

5.14 Andere

## 5.00 Autres banques

5.14 Autres établissements

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1943	Basel	Schweizerische Schiffshypothekenbank	AG	10 000	1 765	12 106
1934	Basel	WIR Bank	G	10 000	103 403	1 528 000
1984	Dornach	Freie Gemeinschaftsbank BCL	G	6 121	2 002	147 802
1935	Glattbrugg	UBS Card Center AG	AG	40 000	38 000	980 226
1989	Olten	Alternative Bank ABS	AG	29 274	1 951	500 587
1954	Zürich	City Bank AG	AG	7 500	25 550	191 152
1956	Zürich	EIBA „Eidgenössische Bank“ Beteiligungs- und Finanzgesellschaft	AG	14 000	47 470	79 540

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
2000	Bäch	Direkt Anlage Bank (Schweiz) AG	AG	25 000	–	44 304
1909	Basel	Bank CIAL (Schweiz)	AG	34 000	77 000	2 071 280
1869	Bern	Bank von Ernst & Cie AG	AG	60 000	86 300	1 353 674
1998	Brugg	GE Capital Bank	AG	110 000	323 000	4 817 380
1990	Genève	American Express Bank (Switzerland) SA	AG	50 000	2 700	668 054
1997	Genève	Anglo Irish Bank (Switzerland) SA	AG	10 000	2 200	134 563
1992	Genève	Banca Monte Paschi (Suisse) SA	AG	17 800	11 100	85 336
1988	Genève	Banco Santander Central Hispano (Suisse) SA	AG	30 000	2 739	400 197
1994	Genève	Banque Amas (Suisse) SA	AG	27 500	494	117 706
1995	Genève	Banque Artesia (Suisse) SA	AG	32 000	–	129 625
1934	Genève	Banque Audi (Suisse) SA	AG	25 000	26 240	373 945
1979	Genève	Banque Banorient (Suisse)	AG	20 000	26 981	158 201
1989	Genève	Banque Baring Brothers (Suisse) SA	AG	20 000	4 989	115 867
1963	Genève	Banque de Commerce et de Placements SA	AG	75 000	24 897	782 657
1996	Genève	Banque Degroof (Suisse) SA	AG	20 000	6	35 223
1986	Genève	Banque de la Méditerranée (Suisse) SA	AG	30 000	1 910	271 426
1982	Genève	Banque Diamantaire (Suisse) SA	AG	10 000	18 831	407 385
1965	Genève	Banque Franck SA	AG	23 200	8 100	218 571
1958	Genève	Banque Jacob Safra (Suisse) SA	AG	300 000	8 300	556 550
1965	Genève	Banque Multi Commerciale	AG	32 000	31 728	530 016
1957	Genève	Banque Pasche SA	AG	35 000	3 400	372 232
1982	Genève	Banque Thaler SA	AG	20 000	3 176	50 868

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1984	Genève	Banque Worms (Genève) SA	AG	25 000	331	63 974
1986	Genève	Barclays Bank (Suisse) SA	AG	100 000	4 247	803 838
1969	Genève	BFC Banque Financière de la Cité	AG	35 000	–	62 793
1949	Genève	BNP Paribas Private Bank (Switzerland) SA	AG	185 000	161 700	8 127 327
1872	Genève	BNP Paribas (Suisse) SA	AG	320 271	965 672	34 992 590
1990	Genève	C.I.M. Banque	AG	30 000	6 180	73 034
2000	Genève	Crédit Agricole Financements (Suisse) SA	AG	50 000	–	905 368
1990	Genève	Crédit Agricole Indosuez (Suisse) SA	AG	300 000	147 476	6 738 291
1969	Genève	Crédit Commercial de France (Suisse) SA	AG	50 000	17 170	594 273
1876	Genève	Crédit Lyonnais (Suisse) SA	AG	332 550	114 200	3 935 892
1980	Genève	Deutsche Bank (Suisse) SA	AG	100 000	261 800	3 231 030
1952	Genève	Discount Bank and Trust Company	AG	80 000	451 000	5 969 940
1987	Genève	Finansbank (Suisse) SA	AG	35 000	2 578	200 256
1992	Genève	FTI - Banque Fiduciary Trust	AG	5 000	2 615	41 561
1953	Genève	Handelsfinanz-CCF Bank	AG einbezahlt	40 000 30 000	39 450	565 465
1988	Genève	HSBC Republic Bank (Suisse) SA	AG	680 000	972 000	35 709 184
1962	Genève	ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA	AG	100 000	58 500	2 007 190
2001	Genève	Israel Discount Bank (Switzerland) SA	AG	30 000	–	30 639
1980	Genève	J.P. Morgan (Suisse) SA	AG	59 904	80 726	2 587 693
1970	Genève	Kredietbank (Suisse) SA	AG	50 000	52 347	308 746
1964	Genève	Merrill Lynch Bank (Suisse) SA	AG	15 000	280 700	1 901 509
1971	Genève	MFC Merchant Bank SA	AG	25 500	7 132	97 862

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter



## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1999	Genève	National Bank of Kuwait (Suisse) SA	AG	15 000	2 670	105 133
1995	Genève	Rosbank (Switzerland) SA	AG	80 000	–	108 021
1982	Genève	Royal Bank of Canada (Suisse)	AG	40 100	10 700	244 231
2001	Genève	SP Private Banking SA	AG	40 000	–	35 054
1999	Genève	Synthesis Bank	AG	30 000	81	64 109
2000	Genève	UEB (Switzerland)	AG	100 000	3 729	2 997 974
2001	Glattzentrum	Consort (Schweiz) AG	AG	16 100	–	100 046
1933	Lausanne	Banque de Dépôts et de Gestion	AG	10 000	62 500	500 569
1943	Lausanne	BLP Banque de Portefeuilles	AG	4 000	10 580	68 443
1999	Lausanne	Compagnie Bancaire Espirito Santo SA	AG	20 000	24 700	214 233
1958	Lugano	Banca di credito e commercio SA	AG	1 000	11 937	43 831
2000	Lugano	Banca Euromobiliare (Suisse) SA	AG	15 000	1 127	40 444
1995	Lugano	Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA	AG	50 000	31 563	526 628
2000	Lugano	Banca Popolare di Verona (Suisse) SA	AG	15 000	–	20 771
2000	Lugano	Banca Popolare di Vicenza (Suisse) SA	AG	20 000	–	31 994
1919	Lugano	Banca Unione di Credito	AG	100 000	187 260	4 685 720
1873	Lugano	BSI SA	AG	290 000	199 745	6 933 872
1964	Lugano	Kreditbank (Svizzera) Lugano SA	AG	36 000	10 750	282 825
1958	Lugano	PKB Privatbank SA	AG	16 000	179 050	787 329
1998	Lugano	UniCredit (Suisse) Bank SA	AG	18 000	1 280	84 352
1994	Nyon	Banque MeesPierson BGL SA	AG	56 000	53 247	1 166 949
2001	St. Gallen	RBJ Invest AG	AG	14 000	–	13 049

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1997	St. Margrethen	Volksbank Bodensee AG	AG	10 000	4 300	60 128
1994	Zug	Bantleon Bank AG	AG	10 000	25 242	140 709
1955	Zürich	ABN AMRO Bank (Schweiz)	AG	67 500	121 475	3 173 302
1965	Zürich	AIG Privat Bank AG	AG	30 000	89 000	1 167 216
1962	Zürich	Arab Bank (Switzerland)	AG	26 400	275 000	2 583 927
1999	Zürich	Atlantic Vermögensverwaltungsbank	AG	10 000	392	32 232
1983	Zürich	Banca Commerciale Italiana (Suisse)	AG	100 000	19 700	912 957
2000	Zürich	Banco Mercantile (Schweiz) AG	AG	25 000	133	50 705
1976	Zürich	Bank Hapoalim (Schweiz) AG	AG	65 000	131 500	1 586 617
1953	Zürich	Bank Leumi le-Israel (Schweiz)	AG	33 000	131 299	927 080
1989	Zürich	Bank Morgan Stanley AG	AG	20 000	17 800	1 839 317
1996	Zürich	Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG	AG	200 990	54 065	521 307
1899	Zürich	Bank Sal. Oppenheim jr. & Cie (Schweiz) AG	AG	6 400	81 400	588 084
1981	Zürich	Banque Algérienne du Commerce Extérieur SA	AG	40 000	41 500	194 505
1989	Zürich	Banque de Gestion Financière BAGEFI	AG	40 000	10 114	104 859
1984	Zürich	BBVA Privanza Bank (Suiza) SA	AG	72 500	146 060	972 841
1988	Zürich	Berenberg Bank (Schweiz) AG	AG	5 000	7 850	36 930
1974	Zürich	BHF-Bank (Schweiz) AG	AG	10 000	31 800	176 582
1962	Zürich	BIPIELLE Bank (Suisse)	AG	15 000	16 250	444 195
1982	Zürich	Citibank (Switzerland)	AG	100 000	41 836	1 443 563
1985	Zürich	Commerzbank (Schweiz) AG	AG	50 000	128 365	918 869
1975	Zürich	cosba private banking ag	AG	100 000	81 800	1 645 944

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1930	Zürich	Coutts Bank (Schweiz) AG	AG	110 000	153 115	5 067 978
1996	Zürich	Deka(Swiss) Privatbank AG	AG	18 000	20 030	83 095
1985	Zürich	Dexia Privatbank (Schweiz)	AG	52 000	75 745	428 638
1996	Zürich	Dominick Company AG	AG	20 000	–	35 320
1983	Zürich	Dresdner Bank (Schweiz) AG	AG	90 000	44 350	1 115 431
1995	Zürich	F van Lanschot Bankiers (Schweiz) AG	AG	20 000	4 815	54 478
1984	Zürich	Fibi Bank (Schweiz) AG	AG	35 000	17 600	224 580
2001	Zürich	Fideuram Bank (Suisse) SA	AG	15 000	16 032	72 988
1958	Zürich	Finter Bank Zürich	AG	45 000	42 300	389 945
1992	Zürich	Goldman, Sachs & Co. Bank Inhaber Zuckerberg und Partner von Goldman, Sachs & Co.	Kom.	30 305	198 112	584 322
1967	Zürich	Habib Bank AG Zürich	AG	50 000	108 060	4 222 311
1939	Zürich	HSBC Guyerzeller Bank AG	AG	5 000	243 000	924 190
1997	Zürich	IBI Bank AG	AG	20 000	1 000	60 911
1960	Zürich	ING Baring Private Bank (Schweiz) AG	AG	33 000	92 435	1 515 608
1970	Zürich	Investec Bank (Switzerland) AG	AG	10 000	1 580	27 793
1983	Zürich	J. P. Morgan Fleming Asset Management (Schweiz) AG	AG einbezahlt	30 000 10 020	4 060	39 099
1970	Zürich	Jyske Bank (Schweiz)	AG	60 000	76 370	831 656
1959	Zürich	Lavoro Bank AG	AG	60 000	67 600	262 154
1994	Zürich	LB (Swiss) Privatbank AG	AG	75 000	33 665	2 613 347
1986	Zürich	Liechtensteinische Landesbank (Schweiz) AG	AG	45 000	1 386	85 631
1996	Zürich	M. M. Warburg Bank (Schweiz) AG	AG	15 000	10	77 833
1959	Zürich	Merrill Lynch Capital Markets AG	AG	112 000	22 900	1 885 424

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
2000	Zürich	Mizuho Bank (Schweiz) AG	AG	420 150	127 009	863 493
1988	Zürich	Nomura Bank (Schweiz) AG	AG	120 000	116 000	497 404
1993	Zürich	Rabo Robeco Bank (Schweiz) AG	AG	23 000	3 393	272 899
1968	Zürich	Rothschild Bank AG	AG	10 330	276 000	774 970
1992	Zürich	Russische Kommerzial Bank AG	AG einbezahlt	101 000 50 500	10 400	390 937
1998	Zürich	SchmidtBank (Schweiz) AG	AG	20 000	170	60 479
1967	Zürich	Schroder & Co Bank AG	AG	20 000	49 700	509 116
1982	Zürich	Sella Bank AG	AG	10 000	14 500	112 265
1922	Zürich	SG Rüegg Bank AG	AG	50 000	23 150	740 197
1988	Zürich	SLB Commercial Bank	AG	100 000	–	143 847
1981	Zürich	UFJ Bank (Schweiz) AG	AG	83 400	710	256 134
1996	Zürich	Union Investment Privatbank AG	AG	50 000	10	203 519
1967	Zürich	United Bank AG (Zürich)	AG	10 000	100	25 732
1980	Zürich	United Mizrahi Bank (Switzerland) Ltd.	AG	20 000	450	95 570
1959	Zürich	VP Bank (Schweiz) AG	AG	20 000	22 870	196 310

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## 7.00 Succursales de banques étrangères

Gründungs- jahr Année de consti- tution	Domizil Domicile	Firma Raison sociale	Rechts- form Forme juridique	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe Total du bilan
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1998	Basel	Reisebank AG Frankfurt, Zweigniederlassung Basel		4 037	–	4 802
2001	Genève	Banque Bruxelles Lambert, Bruxelles, succursale de Genève		–	–	1 247 908
1991	Genève	Banque Internationale de Commerce - Bred, Paris, succursale de Genève		–	–	267 314
1967	Genève	Bank of America, NA, Charlotte, succursale de Genève		–	–	283 932
1919	Genève	Lloyds TSB Bank plc, Londres, succursale de Genève		–	–	4 270 704
2000	Genève	SEB Private Bank SA, Luxembourg, succursale de Genève		–	–	6 015
1969	Genève	Standard Chartered Grindlays Bank Limited, Sydney, succursale de Genève		–	–	52 291
1997	Lausanne	Banco Espirito Santo e Comercial de Lisboa SA, Lisbonne, succursale de Lausanne		–	–	1 572 616
1998	Lausanne	Banque Ippa & Associés, Luxembourg, succursale de Lausanne		800	–	6 922
2000	Lugano	LGT Bank in Liechtenstein AG, Vaduz, succursale di Lugano		–	–	21 115
2000	Opfikon	UBS Warburg Ltd., London, Swiss Branch		–	–	1 232
1997	St. Gallen	Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank AG, Bregenz, Zweigniederlassung St. Gallen		25 000	–	238 951
1997	Zürich	ABN AMRO Bank N.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich		–	–	3 063 723
2001	Zürich	BNP Paribas Securities Services SA, Paris, Zweigniederlassung Zürich		–	–	10 107
2001	Zürich	Barclays Capital, Zurich Branch of Barclays PLC, London		–	–	8 102
1963	Zürich	Citibank N.A. New York, Zurich Branch		–	–	1 983 209
2000	Zürich	Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main, Zweigniederlassung Zürich		–	–	436 868
1995	Zürich	FCE Bank plc, Brentwood, Zweigniederlassung Zürich		–	–	884 484
1990	Zürich	Habibsons Bank Ltd., London, Zweigniederlassung Zürich		–	–	11 645
1999	Zürich	Isbank GmbH, Frankfurt, Zweigniederlassung Zürich		–	–	6 805
1984	Zürich	JPMorgan Chase Bank, New York, Zurich Branch		–	–	467 586
1983	Zürich	LGT Bank in Liechtenstein AG, Vaduz, Niederlassung Zürich		–	–	136 522
1999	Zürich	Nordea Bank, Luxemburg, Zweigniederlassung Zürich		–	–	104 221
1926	Zürich	Société Générale, Paris, Zweigniederlassung Zürich		30 000	–	1 914 452
2001	Zürich	State Street Bank Europe, Limited, London, Zweigniederlassung Zürich		–	–	8 674

## 8.00 Privatbankiers

## 8.00 Banquiers privés

Gründungs- jahr	Domizil	Firma
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale
8.10	die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	8.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt
1841	Basel	Bank Sarasin & Cie
8.20	die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	8.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt
1920	Basel	Baumann & Cie
1886	Basel	E. Gutzwiller & Cie
1787	Basel	La Roche & Co.
1844	Genève	Bordier & Cie
1796	Genève	Darier, Hentsch & Cie
1845	Genève	Gonet et Cie
1798	Genève	Lombard Odier & Cie
1819	Genève	Mirabaud & Cie
1869	Genève	Mourgue d'Algue et Cie
1805	Genève	Pictet & Cie
1882	Lausanne	Hentsch Henchoz & Cie
1780	Lausanne	Landolt & Cie
1998	Luzern	Reichmuth & Co.
1741	St. Gallen	Wegelin & Co., Gesellschafter Bruderer, Hummler, Tolle & Co.
1968	Zürich	Hottinger & Cie
1750	Zürich	Rahn & Bodmer

## Schweizer Banken mit Niederlassungen im Ausland Ende 2001<sup>1</sup>

## Banques suisses ayant des comptoirs à l'étranger, à fin 2001<sup>1</sup>

Firma Raison sociale	Domizil Domicile	Niederlassungen in Comptoirs à
1 UBS AG	Basel und Zürich	London, Paris, New York, Hong Kong, Tokio, Seoul, Singapur, Taipeh, Jersey, Labuan, Stockholm, Stamford, Chicago, San Francisco und Los Angeles
2 Credit Suisse	Zürich	Guernsey (3), Singapur
3 Crédit Suisse First Boston	Zürich	New York, Los Angeles, Miami, Nassau, London, Guernsey (2), Singapur, Tokio, Cairo, Hong Kong, Cayman Islands, Mailand, Madrid, Paris, Melbourne, Labuan, Shanghai und Toronto
4 Bank Julius Bär & Co. AG Banque Julius Bär & Cie SA	Zürich	Guernsey und New York
5 Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse	Zürich	Jersey
6 Banque Syz & Co SA	Genève	Barcelona
7 Union Bancaire Privée	Genève	London, Jersey und Nassau
8 Banca del Gottardo	Lugano	Nassau und Luxemburg
9 BDL Banco di Lugano	Lugano	Jersey
10 Banca Arner SA	Lugano	Nassau
11 BGP Banca di Gestione Patrimoniale SA	Lugano	Nassau
12 Bank Leu AG Banque Leu SA	Zürich	Nassau
13 Cantrade Privatbank AG	Zürich	London
14 EFG Private Bank SA	Zürich	Guernsey
15 American Express Bank (Switzerland) SA	Genève	Monaco
16 Anglo Irish Bank (Switzerland) SA	Genève	Zypern
17 ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA	Genève	Jersey
18 Banque de Commerce et de Placements SA	Genève	Luxemburg und Bahrein
19 BNP Paribas (Suisse) SA	Genève	Guernsey
20 Discount Bank and Trust Company	Genève	London, Amsterdam, Luxemburg, George Town (Grand Cayman) und Panama
21 HSBC Republic Bank (Suisse) SA	Genève	Guernsey
22 BSI SA	Lugano	London, Guernsey und Nassau
23 Bank Hapoalim (Schweiz) AG Banque Hapoalim (Suisse) SA	Zürich	Luxemburg
24 Coutts Bank (Schweiz) AG	Zürich	Hong Kong und Singapur
25 Finter Bank Zürich	Zürich	Nassau
26 Habib Bank AG Zürich	Zürich	London (3), Southall, Tooting, Glasgow, Manchester, Leicester, Birmingham, Dubai-Deira, Corporate, Sikkat, Par-Dubai, Jebel Ali, Sharjah, Abu Dhabi (2), Karachi (4), Lahore, Faisalabad, Rawalpindi, Colombo (4), Colombo FCBU, Nairobi (3), Mombasa
27 ING Baring Private Bank (Schweiz) AG	Zürich	Guernsey

<sup>1</sup> ohne Tochtergesellschaften und Vertretungen

<sup>1</sup> Sans les filiales et représentations

**Weglassungen von Instituten  
in der Bankenstatistik 2001**

**Etablissements exclus en 2001 de la statistique  
des banques**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						

Ende 2000  
Fin 2000

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**

**3.00 Banques régionales et caisses d'épargne**

3.10 Institute der RBA-Holding

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

1906	Belp	BB Bank Belp Das Institut hat mit der Spar + Leihkasse in Bern, Bern, der Gewerbekasse in Bern, Bern, der Bank in Langnau, Langnau i. E., und der Ersparniskasse Murten, Murten, zur Valiant Bank, Bern, fusioniert.	AG	10 000	25 030	581 739
1905	Bern	Gewerbekasse in Bern Das Institut hat mit der Spar + Leihkasse in Bern, Bern, der BB Bank Beldp, Belp, der Bank in Langnau, Langnau i. E., und der Ersparniskasse Murten, Murten, zur Valiant Bank, Bern, fusioniert.	AG	20 000	151 600	3 025 192
1854	Hemberg	Ersparniskasse der politischen Gemeinde Das Institut wurde von der Raiffeisenbank Oberes Neckertal, Schönengrund, die dem Schweizer Verband der Raiffeisenbanken angeschlossen ist, übernommen.	Gem-l	1 000	516	18 464
1885	Langnau i. E.	Bank in Langnau Das Institut hat mit der Spar + Leihkasse in Bern, Bern, der Gewerbekasse in Bern, Bern, der BB Bank Belp, Belp, und der Ersparniskasse Murten, Murten, zur Valiant Bank, Bern, fusioniert.	AG	15 000	71 500	1 449 978
1817	Lausanne	Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Lausanne Das Institut wurde von der Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, übernommen.	Ver	–	2 387	46 919
1824	Murten	Ersparniskasse Murten Das Institut hat mit der Spar + Leihkasse in Bern, Bern, der Gewerbekasse in Bern, Bern, der BB Bank Belp, Belp, und der Bank in Langnau, Langnau i.E., zur Valiant Bank, Bern, fusioniert.	AG	5 000	7 420	375 890
1873	Rebstein	Spar- und Leihkasse Rebstein Das Institut wurde von der Raiffeisenbank Marbach-Rebstein, Rebstein, die dem Schweizer Verband der Raiffeisenbanken angeschlossen ist, übernommen.	AG	1 500	5 348	118 054

3.20 Uebrig Regionalbanken und Sparkassen

3.20 Autres banques régionales et caisses d'épargne

1879	Azmoos	Bank Wartau-Sevelen Das Institut wurde von der St. Galler Kantonalbank, St. Gallen, übernommen.	AG	5 000	10 765	267 387
1864	Unterwasser	Ersparnisanstalt Unterwasser Das Institut hat mit der Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel, zur Bank Thur, Ebnat-Kappel, fusioniert.	G	1 519	1 280	45 678



## Weglassungen von Instituten in der Bankenstatistik 2001

## Etablissements exclus en 2001 de la statistique des banques

Gründungs- jahr Année de consti- tution	Domizil Domicile	Firma Raison sociale	Rechts- form Forme juridique	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe Total du bilan
				Kapital Capital	Reserven Réserves	

in tausend Franken  
en milliers de francs

Ende 2000  
Fin 2000

### 5.00 Übrige Banken

### 5.00 Autres banques

#### 5.11 Handelsbanken

#### 5.11 Banques commerciales

1964	Zürich	Nordfinanz Bank Zürich Das Institut wurde von der Union Bancaire Privée, Genève, übernommen.	AG	67 119	72 280	1 037 397
------	--------	---	----	--------	--------	-----------

#### 5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs- geschäfte spezialisierte Institute

#### 5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune

1997	Genève	Marcuard Cook & Cie SA Firmaänderung und neu Gruppe 5.20.	AG	10 000	2 200	172 807
------	--------	--	----	--------	-------	---------

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### 5.20 Banques en mains étrangères

1995	Bäch	AP Anlage & Privatbank AG neu Gruppe 5.12.	AG	10 000	9 490	33 702
1985	Genève	Banque CAI (Suisse) SA Das Institut wurde vom Crédit Agricole Indosuez (Suisse) SA, Genève, übernommen.	AG	40 000	32 000	2 571 871
2000	Genève	Banque Labouchere SA Das Institut wurde von der Dexia Privatbank (Schweiz), Zürich, übernommen.	AG	13 500	–	19 653
1969	Genève	The Chase Manhattan Private Bank (Switzerland) Das Institut wurde von der J. P. Morgan (Suisse) SA, Genève, übernommen.	AG	55 000	20 725	1 280 275
1961	Genève	UEB United European Bank Das Institut wurde von der BNP Paribas (Suisse) SA, Genève, übernommen.	AG	275 000	158 176	9 661 037
1988	Zürich	Bank Austria Creditanstalt (Schweiz) AG Firmaänderung und neu Gruppe 5.12.	AG	50 000	3 300	424 677
1982	Zürich	Banque Générale du Luxembourg (Suisse) SA Das Institut wurde von der Banque MeesPierson Gonet SA, Nyon, übernommen.	AG	15 000	52 300	708 139
1994	Zürich	Helaba (Schweiz) Landesbank Hessen-Thüringen AG Das Institut hat mit der Bayerischen Landesbank (Schweiz) AG, Zürich, zur LB (Swiss) Privatbank AG, Zürich, fusioniert.	AG	50 000	11 490	2 155 222
1993	Zürich	Instinet (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation.	AG	10 000	27 200	172 523
1999	Zürich	PBS Privat Bank Schweiz AG neu Gruppe 5.12.	AG	90 000	1 900	105 334

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
						Ende 2000 Fin 2000
1984	Zürich	Tokai Bank (Schweiz) AG Das Institut wurde aufgelöst.	AG	57 445	268	62 844
1963	Zürich	Westdeutsche Landesbank (Schweiz) AG Das Institut wurde von der Banca del Gottardo, Lugano, übernommen.	AG	25 000	72 580	849 108

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## 7.00 Succursales de banques étrangères

1996	Genève	Banque Degroof Luxembourg SA, Luxembourg, succursale de Genève Firmaänderung und neu Gruppe 5.20.		–	–	22 544
1998	Genève	ING Bank N.V., Amsterdam, succursale de Genève Die Filiale wurde von der Banque Bruxelles Lambert, Bruxel- les, succursale de Genève, übernommen.		–	–	573 568
1968	Zürich	Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York, Zürich Branch Die Filiale wurde in die JPMorgan Chase Bank, New York, Zürich Branch überführt.		–	–	13 005

## Neuaufnahmen von Instituten in der Bankenstatistik 2001

## Etablissements entrés en 2001 dans la statistique des banques

Gründungs- jahr Année de consti- tution	Domizil Domicile	Firma Raison sociale	Rechts- form Forme juridique	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe Total du bilan
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
Ende 2001 Fin 2001						

### 5.00 Übrige Banken

### 5.00 Autres banques

5.12	Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs- geschäfte spezialisierte Institute	5.12	Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune
1995	Bäch AP Anlage & Privatbank AG bisher Gruppe 5.20.	AG	10 000 10 130 24 226
2001	Gland Swissquote Bank Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	25 000 15 000 97 410
1988	Zürich AKB Privatbank Zürich AG Firmaänderung und bisher 5.20.	AG	50 000 3 675 301 252
2001	Zürich NZB Neue Zürcher Bank Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	15 580 394 53 879
1999	Zürich PBS Privat Bank Schweiz AG bisher Gruppe 5.20.	AG	169 500 18 677 166 172
5.20	Ausländisch beherrschte Banken	5.20	Banques en mains étrangères
2000	Bäch Direkt Anlage Bank (Schweiz) AG Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	25 000 _ 44 304
1997	Genève Anglo Irish Bank (Switzerland) SA Firmaänderung und bisher Gruppe 5.12.	AG	10 000 2 200 134 563
1996	Genève Banque Degroof (Suisse) SA Firmaänderung und bisher Gruppe 7.00.	AG	20 000 6 35 223
2001	Genève Israel Discount Bank (Switzerland) SA Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	30 000 _ 30 639
2001	Genève SP Private Banking SA Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	40 000 _ 35 054
2001	Glattzentrum Consors (Schweiz) AG Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	16 100 _ 100 046
2000	Lugano Banca Popolare di Vicenza (Suisse) SA Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	20 000 _ 31 994
2001	St. Gallen RBJ Invest AG Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	14 000 _ 13 049
1988	Zürich Berenberg Bank (Schweiz) AG Umwandlung in eine Bank (früher Effektenhändler)	AG	5 000 7 850 36 930
2001	Zürich Fideuram Bank (Suisse) SA Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	15 000 16 032 72 988

**Neuaufnahmen von Instituten  
in der Bankenstatistik 2001**

**Etablissements entrés en 2001 dans  
la statistique des banques**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						

Ende 2001  
Fin 2001

**7.00 Filialen ausländischer Banken**

**7.00 Succursales de banques étrangères**

2001	Genève	Banque Bruxelles Lambert, Bruxelles, succursale de Genève Die Filiale ist neu eröffnet worden.		–	–	1 247 908
2000	Opfikon	UBS Warburg Ltd., London, Swiss Branch Die Filiale ist neu eröffnet worden.		–	–	1 232
2001	Zürich	BNP Paribas Securities Services SA, Paris, Zweigniederlassung Zürich Die Filiale ist neu eröffnet worden.		–	–	10 107
2001	Zürich	Barclays Captial, Zurich Branch of Barclays PLC, London Die Filiale ist neu eröffnet worden.		–	–	8 102
2001	Zürich	State Street Bank Europe, Limited, London, Zweigniederlassung Zürich Die Filiale ist neu eröffnet worden.		–	–	8 674


## Firmaänderungen 2001

## Changements de raison sociale en 2001


Gruppe Catégorie	Bisher Ancienne raison sociale	Neu Nouvelle raison sociale
3.10	Gewerbebank Zürich, Zürich	Lienhardt & Partner Privatbank Zürich AG, Zürich
3.10	Spar + Leihkasse in Bern, Bern	Valiant Bank, Bern
3.10	Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel	Bank Thur, Ebnat-Kappel
3.20	Solothurner Bank SoBa, Solothurn	Bâloise Bank SoBa, Solothurn
5.12	Marcuard Cook & Cie SA, Genève	Anglo Irish Bank (Switzerland) SA, Genève (Gruppe 5.20)
5.12	von Graffenried AG Bank, Bern	Privatbank Von Graffenried AG, Bern
5.20	Bank Adamas AG, Zürich	BIPIELLE Bank (Suisse) SA, Zürich
5.20	Bank Austria Creditanstalt (Schweiz) AG, Zürich	AKB Privatbank Zürich AG, Zürich (Gruppe 5.12)
5.20	Bank Jacob Safra (Schweiz) AG, Zürich	Banque Jacob Safra (Suisse) SA, Genève
5.20	Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, Genève	ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, Genève
5.20	Banque Diamantaire Anversoise (Suisse) SA, Genève	Banque Diamantaire (Suisse) SA, Genève
5.20	Banque Française de l'Orient (Suisse) SA, Genève	Banque de la Méditerranée (Suisse) SA, Genève
5.20	Banque MeesPierson Gonet SA, Nyon	Banque MeesPierson BGL SA, Nyon
5.20	Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Basel	BNP Paribas Private Bank (Switzerland) SA, Genève
5.20	Banque Unexim (Suisse) SA, Genève	Rosbank (Switzerland) SA, Genève
5.20	Bayerische Landesbank (Schweiz) AG, Zürich	LB (Swiss) Privatbank AG, Zürich
5.20	DG Bank (Schweiz) AG, Zürich	cosba private banking ag, Zürich
5.20	Eurasco Bank AG, Zürich	SLB Commercial Bank, Zürich
5.20	GZ-Bank (Schweiz) AG, Zürich	Union Investment Privatbank AG, Zürich
5.20	J. Henry Schroder Bank AG, Zürich	Schroder & Co Bank AG, Zürich
5.20	IBZ Investment Bank, Zürich	Sella Bank AG, Zürich
5.20	Robert Fleming (Switzerland) AG, Zürich	J. P. Morgan Fleming Asset Management (Schweiz) AG, Zürich
5.20	Sanwa Bank (Schweiz) AG, Zürich	UFJ Bank (Schweiz) AG, Zürich
7.00	Banque Degroof Luxembourg SA, Luxembourg, succursale de Genève, Genève	Banque Degroof (Suisse) SA, Genève (Gruppe 5.20)
7.00	The Chase Manhattan Bank, New York, succursale de Genève, Genève	JPMorgan Chase Bank, New York, Zurich Branch, Zürich
7.00	Unibank SA, Luxemburg, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	Nordea Bank, Luxemburg, Zweigniederlassung Zürich, Zürich

## Aufsichtsbehörde und Verbände


Eidgenössische Bankenkommision  
Schwanengasse 12  
Postfach  
3001 Bern  
E-mail: info@ebk.admin.ch

 031 322 69 11  
Fax: 031 322 69 26


Schweizerische Bankiervereinigung  
Aeschenplatz 7  
Postfach 4182  
4002 Basel  
E-mail: office@sba.ch

 061 295 93 93  
Fax: 061 272 53 82


Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Wallstrasse 8  
Postfach  
4002 Basel  
E-mail: vskb@vskb.ch

 061 206 66 66  
Fax: 061 206 66 67


RBA-Holding  
Bahnhofplatz 10 A  
Postfach 8560  
3001 Bern  
E-mail: fritz.joerg@dienste.rba.ch

 031 660 44 44  
Fax: 031 660 44 55


Schweizer Verband der Raiffeisenbanken  
Vadianstrasse 17  
Postfach  
9001 St. Gallen  
E-mail: pr@raiffeisen.ch

 071 225 88 88  
Fax: 071 225 88 87


Verband Schweizerischer Kreditbanken  
und Finanzierungsinstitute  
Toblerstrasse 97 / Neuhausstrasse 4  
Postfach 382  
8044 Zürich  
E-mail: office@gigersimmen.ch

 01 250 43 44  
Fax: 01 250 43 49


Vereinigung Schweizerischer Handels-  
und Verwaltungsbanken  
Selnastrasse 30  
Postfach  
8021 Zürich  
E-mail: dieter.sigrist@swx.ch

 01 229 28 01  
Fax: 01 229 28 33

Verband der Auslandsbanken in der Schweiz  
Löwenstrasse 51  
Postfach  
8023 Zürich  
E-mail: info@foreignbanks.ch


 01 224 40 70  
Fax: 01 221 00 29

Vereinigung Schweizerischer  
Privatbankiers  
rue Bovy-Lysberg 8  
Postfach 5639  
1211 Genève  
E-mail: info@swissprivatebankers.com


 022 807 08 04  
Fax: 022 320 12 89

## Autorité de surveillance et associations


Commission fédérale des banques  
Schwanengasse 12  
Case postale  
3001 Berne  
E-mail: info@ebk.admin.ch

 031 322 69 11  
Fax: 031 322 69 26


Association suisse des banquiers  
Aeschenplatz 7  
Case postale 4182  
4002 Bâle  
E-mail: office@sba.ch

 061 295 93 93  
Fax: 061 272 53 82


Union des banques cantonales suisses  
Wallstrasse 8  
Case postale  
4002 Bâle  
E-mail: vskb@vskb.ch

 061 206 66 66  
Fax: 061 206 66 67


RBA-Holding  
Bahnhofplatz 10 A  
Case postale 8560  
3001 Berne  
E-mail: fritz.joerg@dienste.rba.ch

 031 660 44 44  
Fax: 031 660 44 55


Union Suisse des banques Raiffeisen  
Vadianstrasse 17  
Case postale  
9001 Saint-Gall  
E-mail: pr@raiffeisen.ch

 071 225 88 88  
Fax: 071 225 88 87


Association Suisse des banques de crédit  
et établissements de financement  
Toblerstrasse 97 / Neuhausstrasse 4  
Case postale 382  
8023 Zurich  
E-mail: office@gigersimmen.ch

 01 250 43 44  
Fax: 01 250 43 49


Association de banques suisses  
commerciales et de gestion  
Selnastrasse 30  
Case postale  
8021 Zurich  
E-mail: dieter.sigrist@swx.ch

 01 229 28 01  
Fax: 01 229 28 33

Association des banques étrangères en Suisse  
Löwenstrasse 51  
Case postale  
8023 Zurich  
E-mail: info@foreignbanks.ch

 01 224 40 70  
Fax: 01 221 00 29

Association des banquiers  
privés suisses  
rue Bovy-Lysberg 8  
Case postale 5639  
1211 Genève  
E-mail: info@swissprivatebankers.com

 022 807 08 04  
Fax: 022 320 12 89

# Index alphabétique

## A

- Accréditifs (engagements résultant d') 37, A160
- Actifs facilement réalisables 20, 33, 44, 45, A199
- Actifs structurés selon
  - comptes suisses et étrangers A114
  - comptes suisses et étrangers, répartis selon la monnaie A84, A117
  - la forme juridique des établissements A58
  - les établissements à statut particulier A254
  - les pays 38, A124
  - les secteurs économiques A136
  - toutes les banques A14, A22
- Actions 13, 30, 32, 42, 48, A49, A54
- Affaires fiduciaires 37
- Amortissements A166, A182
- Associations B1, B34
  - des banques étrangères en Suisse 26
  - des banques suisses commerciales et de gestion 25
  - des banquiers privés suisses 27
- Autorité de surveillance 18, B34
- Autres banques 21, 25, 34, A4, A94, B13
- Autres établissements 21, 25, 34, 42, A102, B18
- Avances contre billets à ordre A31
- Avoirs à l'étranger 17

## B

- Banques
  - aperçu de l'évolution 33, 34
  - bilans globaux A124
  - boursières 21, 25, 33, 34, A4, A98, B14
  - cantonales 21, 22, 27, 34, A12, A86, A140, B3
  - catégories B1
  - commerciales 21, 23, 25, 33, 34, A96, B13
  - comptoirs en Suisse 20, A123
  - en mains étrangères 20, 21, 25, 33, 34, 42, A4, A104, B19
  - en mains suisses 20, 21, 25
  - établissements nouvellement entrés B31
  - établissements nouvellement exclus B28, B29
  - liste des établissements B1
  - nationale suisse 27, A136, A254, B2
  - nombre 13, 17, 20, 21, 34, A6
  - Raiffeisen 21, 24, 34, 40, A92, B12
  - régionales et caisses d'épargne 21, 24, 34, 40, A4, A90, A217, B6, B11
  - universelles 22, 25

- Banquiers privés 21, 24, 27, 33, 34, 42, A110, B26
- Bénéfice
  - brut 18, 40, A165
  - de l'exercice 34, 40, A166
  - distribution A167, A183, A185
- Bilan
  - après répartition du bénéfice 17
  - détaillé au 31 décembre A84
  - évolution A4
  - répartition par catégories de banques 34, A4
  - répartition selon la forme juridique des établissements A58, A82
  - somme 13, 33
- Billets et pièces de monnaie A23
- Bons du trésor A26, A32, A84
- Bureaux de recettes A202

## C

- Caisses de pensions 46, A137
- Caisses-maladie A137
- Cantons (voir collectivités de droit public) 27, A26, A44, A48, A206, A217
- Capital
  - social A61, A83
- Cautionnements (engagements par) A160
- Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses 28
- Centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen 25, A254
- Centrale de lettres de gage des banques cantonales 28
- Centrales d'émission de lettres de gage 28, A254
- Chèques (voir également papiers monétaires) A26
- Collectivités de droit public A32, A49
- Commission fédérale des banques 16, 22, 26, B34
- Commune (institutions communales) A12, A26, A48, A58, A82, A185, B1
- Compte de résultat 13, 18, 40, A164
- Comptes annuels 15, 16
- Comptes de virements à la BNS (avoirs en) 44, A23
- Comptoirs 13, 20, 21
  - à l'étranger A202, A206, A208, B27
  - des banques 20, 21
  - en Suisse et à l'étranger 16, A202, B27
  - juridiquement dépendants en Suisse et à l'étranger 16

- par cantons 20, A206, A208
- par catégories de banques 21, A202, A206

Confédération (voir collectivités de droit public) 27, A26, A48

Conjoncture 13, 29, 30

Conseil de banque 27

Contrats à terme sur devises 37

Créances et fonds de la clientèle A46

Créances hypothécaires 17, 36, 46, A35, A40, A44, A59, A84

- avec amortissement A43
- taux d'intérêt 31, A213, A217, A218

Créances sur

- la clientèle 33, 35, 36, A14, A22, A137
- le secteur non bancaire 17
- les banques 17, 33, 35, A14, A22, A137

Crédits à des collectivités de droit public suisses A32

Crédits à la clientèle 36

Crédits en comptes courants A32

## D

Dépôts d'épargne (voir engagements envers la clientèle) A70

Dépôts de titres 13

Dispositions régissant l'établissement des comptes 15

Dividendes A185

Dollar des Etats-Unis 29, 30, 33, 36, 37, A117, A151

## E

Effectif du personnel 13, 20, 34, 47

Effets de change A26

Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage A60, A80, A256

Emprunts obligataires A60

- taux d'intérêt 31, A214, A248

Emprunts par lettres de gage 31

Endettement hypothécaire 46

Engagements

- conditionnels 17, 37, 43
- conditionnels et opérations en cours 43, A160
- de libérer et d'effectuer des versements 17
- de versement et de garantie A160, A201
- envers la clientèle 36, A60, A68, A70, A77
- irrévocables 17
- par endossement A160
- taux d'intérêt 31, A214, A221, A230

Entreprises (voir établissements) A48, A54

Epargne (nombre de comptes et montants des engagements) A70

Escompte (taux officiel de l') 31

Etablissements (voir entreprises) 20, A136

Etablissements à statut particulier 27, A254, B2

Etat (institutions d') A12, A58, A82, A180

Euro 29, 30, 33, 36, 37, 44, 48

## F

Fondation B1

Fondements juridiques 15

Fonds

- de la prévoyance A85
- de placement 48, A49, A137
- de tiers (voir aussi fonds de la clientèle) A214
- dépôts de titres 48
- fiduciaires 37

Fonds propres 18, 42, A61, A190

- complémentaires 18
- de base 18, 43, A190
- supplémentaires 18

Forme juridique A12, A58, A82, A180, B1

## G

Garantie

- de l'Etat 22, A76, B3

Gestion de fortune 22

Grandes banques 21, 23, 33, 34, 42, 47, A4, A88, B5

## H

Hypothèques (voir créances hypothécaires)

## I

Immeubles (de la banque) A84

Immobilisations financières (voir titres) A15, A21, A84

Impôts 18, 40, A166

Instruments dérivés 24

Instruments financiers dérivés 17, 37, A148

Instruments sur taux d'intérêt 19

Intérêt (taux, taux d'intérêt moyens, répartition d'après le taux d'intérêt) 31, A213, A214

## L

Lettres de gage 28, A48, A250

Liquidités 19, 44, A14, A23, A84, A137

- de caisse 20, 44, 45
- états de liquidité 19, 45



- globale 20, 45, A194
- Loi fédérale
- sur l'émission de lettres de gage 28
  - sur la Banque nationale suisse 15, 27
  - sur les banques et les caisses d'épargne 15
- Lombard (taux officiel des avances sur nantissement) 31

## **M**

- Ménages A136
- Métaux précieux 35, A68, A84, A118
- Monnaie étrangère 33, 35, A84, A117, A121, A123, A151

## **O**

- Obligations 48, 50, 51, A32, A48
- Obligations de caisse 31, A45, A60
- taux d'intérêt, échéance A214, A240
- Opérations
- avec l'étranger 17, 36
  - avec la clientèle 36
  - d'intérêts 18, 40
  - de commissions 13, 18, 40, A164
  - de mise et de prise en pension 16, 19
  - de négoce 13, 18, 42
  - en comptes étrangers 34, 35, A49, A54, A84, A116, A122, A151
  - en comptes suisses 17, A84
  - fermes à terme A160
  - fiduciaires 13, 17, 34, 39
  - figurant dans les bilans 33, 35
  - hors bilan 17, 19, 37, A148, A150, A160
  - interbancaires 24, 26, 33, 34, A121
  - secteurs économiques A137
  - sur instruments financiers dérivés 17
  - sur titres 22
- Opérations fiduciaires structurées selon
- les catégories de banques A152
  - les comptes suisses et étrangers, répartis selon la monnaie A151
  - les pays 39, A153
  - toutes les banques A150
- Options 43, A148

## **P**

- Papiers monétaires 33, A14, A26, A84
- Participations A15, A21, A54, A84, A165, A255
- Passifs structurés selon
- la forme juridique des établissements A82

- les comptes suisses et étrangers, répartis selon la monnaie A85, A116, A117
- les établissements à statut particulier A256
- les monnaies A117
- les pays 38, A125
- les secteurs économiques A136
- toutes les banques A60

Pays (répartition des avoirs et des engagements à l'étranger) 38

Personnel 13, 20, 34, 47, A209, A210, A262

Perte de l'exercice 34, A166

Politique monétaire 15, 27, 29, 31

Portefeuilles de titres A84

Position extérieure nette A122

Prêts de titres 19

Prêts hypothécaires 46

Prêts personnels A30

- banques de prêt personnel A30, A100, A101
- établissements de prêt personnel 21, 34

Principauté de Liechtenstein 15, 17

Produit intérieur brut 29

## **R**

RBA-Banque centrale 24, 28, A254

RBA-Holding (établissements de la) 24, 28, B6

Remplacement (valeurs positives et négatives) 17, 37

Renchérissement 29, 30

Répartition

- d'après le total du bilan A6
- par catégories de banques 22
- par pays 38, A124, A153
- par secteurs A136
- par secteurs économiques 17
- selon la forme juridique des établissements A12, A58, A82

Répartition par pays

- des avoirs et engagements à l'étranger à titre fiduciaire A153
- des avoirs et engagements à l'étranger dans les bilans A124

Rescriptions A26, A32, A84

Réserve pour fluctuations de risques de crédit 35

Réserves (apparentes, latentes) 16, 40, 42

## **S**

Secteur public (établissements du) A136

Sociétés

- anonymes A12, A58, A82, B1

- coopératives A12, A58, A82, A185, B1
- d'assurances A137
- en commandite 27, B1
- financières 21, 22, 26, A4, A48, A54, A106, A137

Statistique bancaire

- commentaire 15
- contenu 16

Succursales de banques étrangères 21, 26, 34, A4, A108, B25

Swaps de taux d'intérêt 37

Swaps dollars contre francs A122

## **T**

Tableau de financement 15

Tantièmes A167, A183

Taux d'intérêt (voir intêret) 32

Titres 48, A15, A21, A48, A59, A84

## **U**

Union

- des banques cantonales suisses 23
- des Banques Régionales Suisses 24
- Suisse des Banques Raiffeisen 25

## **V**

Valeurs de remplacement 37, A148